



**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala



FACULTAD DE  
ARQUITECTURA  
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
ESCUELA DE ESTUDIOS DE POSTGRADO  
PROGRAMA DE DOCTORADO EN ARQUITECTURA

**PATRIMONIO INDUSTRIAL DE GUATEMALA  
ARQUITECTURA DE LAS FINCAS CAFETALERAS DE LA «COSTA CUCA»,  
SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XIX**

Presentado por  
Msc. Arq. Javier Quiñonez Guzmán

PARA OPTAR AL TÍTULO DE  
Doctor en Arquitectura, con énfasis en  
Conservación del Patrimonio

Guatemala, 2017

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
ESCUELA DE ESTUDIOS DE POSTGRADO  
PROGRAMA DE DOCTORADO EN ARQUITECTURA

**Patrimonio Industrial de Guatemala**  
**Arquitectura de las fincas cafetaleras de la «Costa Cuca»,**  
**Segunda mitad del Siglo XIX**

Trabajo de tesis presentado por  
Msc. Arq. Javier Quiñonez Guzmán

Para optar al título de  
Doctor en Arquitectura  
con énfasis en Conservación del Patrimonio

Guatemala 2017

El autor es responsable de las doctrinas sustentadas, originalidad y contenido del trabajo final de Doctorado, eximiendo de cualquier responsabilidad a la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
ESTUDIOS DE POSTGRADO  
DOCTORADO EN ARQUITECTURA

**Patrimonio Industrial de Guatemala**  
**Arquitectura de las fincas cafetaleras de la «Costa Cuca»,**  
**Segunda mitad del Siglo XIX**

Msc. Arq. Javier Quiñonez Guzmán

Guatemala, 2017

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA

**RECTOR**

Dr. Carlos Alvarado Cerezo

**MIEMBROS DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA**

**Decano:** Dr. Arq. Byron Alfredo Rabe Rendón

**Vocal I:** Arq. Gloria Lara de Corea

**Vocal II:** Arq. Sergio Castillo Bonini

**Vocal III:** Arq. Marco Vinicio Barrios Contreras

**Vocal IV:** Gladys Jeanharie Chacón García

**Vocal V:** Carlos Rubén Subuyuj Gómez

**Secretario Académico:** Msc. Arq. Publio Alcides Rodríguez Lobos

**TRIBUNAL EXAMINADOR**

**Decano:** Dr. Arq. Byron Alfredo Rabe Rendón

**Secretario Académico:** Msc. Arq. Publio Alcides Rodríguez Lobos

**Examinador:** Dr. Arq. Mario Francisco Ceballos Espigares

**Examinadora:** Dra. Arq. Karim Lucsett Chew Gutiérrez

**Examinador:** Dr. Arq. Lionel Enrique Bojórquez Cativo

**Examinadora:** Dra. Arq. Sonia Mercedes Fuentes Padilla

**Examinador:** Dr. Arq. Raúl Estuardo Monterroso Juárez

**COMITÉ TUTOR**

Dr. Arq. Mario Francisco Ceballos Espigares

Dra. Arq. Karim Lucsett Chew Gutiérrez

Dr. Arq. Lionel Enrique Bojórquez Cativo

«Yo vengo de una tierra de volcanes altos, de feraces cerros, de anchurosos ríos,...donde el café – forma mejor del oro- crece aromoso y abundante en la ancha zona de la Costa Cuca...el redondo grano, que animó a Voltaire y envidia Moka, como apretado en el seno de la tierra, brota lujosamente en la ribera agradecida del Océano Pacífico».

José Martí

(José Martí. *Guatemala*. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala, Editorial Universitaria, 2000. Página 20-21).

Patrimonio industrial de Guatemala.

Arquitectura de las fincas cafetaleras de la «Costa Cuca»,

Segunda mitad del siglo XIX

Javier Quiñonez Guzmán

### **AGRADECIMIENTOS:**

A todas las personas que de manera directa e indirecta hicieron posible que este documento fuera una realidad.

A la Universidad de San Carlos de Guatemala por la oportunidad de que mi formación académica llegara hasta donde hoy va.

A la Facultad de Arquitectura que me ha hecho ver la realidad desde otra perspectiva: el espacio.

A la Escuela de Estudios de Posgrado por este crecimiento académico y personal de los últimos diez años.

A mi familia y amigos por el apoyo y ayuda recibidos.

A mi asesor de tesis (de licenciatura, maestría y doctorado), Doctor Arquitecto Mario Francisco Ceballos Espigares, por su amistad y apoyo en toda mi formación profesional.

A la Doctora Karim Chew y el Doctor Lionel Bojórquez, por su amistad y ayuda en todo el proceso de mis estudios de posgrado.

A la Doctora Sonia Fuentes y el Doctor Raúl Monterroso por su amistad y apoyo en la revisión de este documento.

A los profesores guatemaltecos y mexicanos que aportaron durante mi formación doctoral.

A mis amigos de la Unidad de Diseño Arquitectónico del Nivel de Formación Inicial, principalmente a Walter Aguilar, Luis Flores, Verónica Carrera y Romeo Flores; quienes presenciaron de cerca este esfuerzo y me acompañaron indirectamente en los días de redacción de este documento con un café.

A mis compañeros de los estudios de doctorado, principalmente a Jorge López y Edgar Barillas con quienes recorrí este camino desde el inicio.

A Claudia Romero por su amistad y ayuda en todo el proceso administrativo en mis estudios de posgrado.

A las personas que me atendieron y brindaron la facilidad para el ingreso a los casos de estudio visitados.

A los que me faltó nombrar.

## DEDICATORIA

### **Del Documento:**

Dedicado a las personas guatemaltecas que han dejado su vida dentro de las fincas cafetaleras desde mediados del Siglo XIX hasta la fecha, viviendo muchas veces en condiciones inhumanas para que ese café de las mañanas exista.

Manifiesto mi inconformidad para toda forma de aprovechamiento y explotación de la vida humana

¡Habrà justicia!...

### **Del Grado Académico:**

A mis padres, la perfecta fusión de amor y sabiduría.

A mis hermanos, por el apoyo y el sentimiento mutuo, producto del amor de mis padres.

A mis sobrinos, por el mejor de los futuros.

A mi esposa, Sofía Barillas, por acompañarme en la vida y por todo su apoyo en este proceso. Gracias CK.

A mi hija, Frida Sofía, paz y sabiduría. Para ti, todo lo que soy. Sirva esto como ejemplo para alcanzar lo que te propongas en tu vida. Te amo guapa.

A mi país, por brindarme esta oportunidad hoy puedo decir que soy tres veces san carlista.

**ESTRUCTURA**

Introducción	11
El Método	15
• El camino trazado	15
• El tipo de tesis desarrollado	19
• El tipo de investigación desarrollado	19
• El fundamento teórico del discurso	20
Fase 1 – Contexto General	
1.1- La Historia	26
• Origen del café	26
• Las rutas de distribución de café en el mundo	28
• Cómo llegó el café a Guatemala	29
• Síntesis de La Historia	32
1.2- La Época	34
• Contexto general del Siglo XIX	34
• La grana o cochinilla	40
• Los extranjeros	42
• Los inicios y la expansión de la producción cafetalera	49
• La Infraestructura	51
• Síntesis de La Época	55
Fase 2 – Contexto Específico	
2.1- El Lugar	64
• Distribución geográfica del café en Guatemala	64
• Datos históricos de archivo de la región de la Costa Cuca	66
• Análisis y características de la Costa Cuca	70
• Síntesis de El Lugar	74
2.2- El Objeto	76
• La selección de los objetos de estudio	76
• Caso de estudio No. 1, San Francisco Miramar	80
○ Localización y Ubicación	80
○ Datos históricos de archivo	81
○ Descripción actual del objeto	84
○ Esquema de conjunto y fotografías	86



• Caso de estudio No. 2, Candelaria Xolhuitz	88
○ Localización y Ubicación	88
○ Datos históricos de archivo	89
○ Descripción actual del objeto	93
○ Esquema de conjunto y fotografías	95
• Caso de estudio No. 3, San Antonio Morazán	97
○ Localización y Ubicación	97
○ Datos históricos de archivo	98
○ Descripción actual del objeto	100
○ Esquema de conjunto y fotografías	102
• Casos de Estudio Complementarios No. 4 y No. 5	104
○ Finca Aurora Xolhuitz	104
✓ Esquema de conjunto y fotografías	106
○ Finca Rosario – Quezada	108
✓ Esquema de conjunto y fotografías	110
• Síntesis de El Objeto	112

### Fase No. 3 – Análisis e Interpretación

3.1- El Significado	116
• Espacios para los trabajadores de las Fincas	116
○ Casa patronal	116
○ Casa caporal / administrador	117
○ Casa colonos	118
○ Casa mozos	119
○ Casa temporeros	120
○ Cocinas	121
○ Servicios sanitarios	122
○ Lavaderos	122
○ Escuela	123
○ Iglesia	124
○ Tienda	125
○ Granero	126
○ Mercado	127
○ Clínica	127
○ Cárcel / calabozo	128
○ Área de cultivo para trabajadores	128
○ Áreas verdes y jardines	129
• Espacios para el procesamiento del Café	130
○ Almacigo	130
○ Área de cultivo para el café	130
○ Calles y caminos	131
○ Beneficio húmedo	133
○ Patios de secado	139

○ Bodegas de almacenamiento	140
○ Beneficio seco	140
○ Administración	141
○ Talleres	142
○ Infraestructura de transporte	142
○ Caballeriza y/o establo	144
● Síntesis de El Significado	145
3.2- El Mensaje	147
● Arquitectura de las fincas cafetaleras	147
○ Arquitectura de producción	148
▪ Función	148
▪ Forma	153
○ Arquitectura de habitación	153
▪ Función	154
▪ Forma	154
○ Programa arquitectónico definido	155
○ Interpretación arquitectónica	157
○ Esquema de relaciones funcionales para la organización espacial de la arquitectura para la producción de café	163
● Efectos producidos por el crecimiento de producción de café y la densificación de fincas cafetaleras en el área y temporalidad del estudio	172
○ Inmigración extranjera	172
▪ Tipología arquitectónica influenciada	172
○ El asentamiento, creación y expansión de los poblados en la región	175
▪ Los trabajadores temporeros y la necesidad de asentarse	176
▪ Las rutas migratorias	176
▪ Creación y expansión de pueblos	177
○ Infraestructura de exportación	179
▪ La necesidad del transporte / crecimiento de Producción	179
▪ Origen y evolución de carreteras	179
▪ Origen y evolución de la línea férrea	179
▪ Infraestructura ferroviaria	180
▪ Habilitación de puertos	180
▪ Bodegas de almacenamiento	181
Conclusiones y consideraciones finales	184
Recomendaciones	193
Fuentes de Consulta	196

«En países como Guatemala... año tras año, cíclicamente, abandonan sus tierras sagradas, tierras altas, minifundios del tamaño de un cadáver, para brindar doscientos mil brazos a las cosechas del café, el algodón y el azúcar en las tierras bajas. Los contratistas los transportan en camiones, como ganado, y no siempre la necesidad decide: a veces decide el aguardiente. Los contratistas pagan una orquesta de marimba y hacen correr el alcohol fuerte: cuando el indio despierta de la borrachera, ya lo acompañan las deudas. Las pagará trabajando en tierras cálidas que no conoce, de donde regresará al cabo de algunos meses, quizá con algunos centavos en el bolsillo, quizá con tuberculosis o paludismo. El ejército colabora eficazmente en la tarea de convencer a los remisos».

Eduardo Galeano

(Eduardo Galeano. *Las venas abiertas de América Latina*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores, 2015. Página. 72)

## INTRODUCCIÓN

El patrimonio industrial de Guatemala desde la visión del arquitecto ha sido poco abordado; algunos son los documentos que en función de éste se han producido. El trabajo que acá se presenta enfoca su atención en el origen de la arquitectura para la producción de café, específicamente en la región más importante en el Sur Occidente del país en la segunda mitad del siglo XIX; a sabiendas que esta arquitectura forma parte importante del patrimonio industrial cafetalero desde la clasificación tangible e intangible.

La región seleccionada y los límites temporales delimitados tuvieron su origen en la revisión preliminar de documentos historiográficos sobre la producción de café en el país. Debido a la cantidad de fincas cafetaleras que se gestaron principalmente a finales del siglo XIX e inicios del siglo XX, hubo necesidad de delimitar el estudio únicamente a una de las regiones más importantes en los inicios de producción cafetalera, tomando como objetos de estudio a una muestra de cinco fincas de esta región. La metodología propuesta y el análisis desarrollado permiten adaptarse y aplicarse a otras regiones del país con la finalidad de seguir aportando conocimiento para la historia de la arquitectura de Guatemala, principalmente en el tema de patrimonio industrial; y ampliar, corregir o comprobar lo que los resultados que el presente documento comparte.

Como se verá más adelante, la región de la «Costa Cuca» como se le denominó por sus características naturales, ha sido desde los inicios y aún en la actualidad una de las pioneras y más significativas en la producción de café para Guatemala; desde donde se han exportado millones de quintales de café hacia los países más consumidores del grano en el mundo.

La arquitectura construida para la producción de café en el país, con sus sistemas constructivos novedosos para la época, las extensas áreas de cultivo, procesamiento, almacenamiento y los sistemas de distribución para su exportación, testigos de la fusión de conocimiento extranjero y local; conforman los espacios que ahora pueden incluirse dentro del patrimonio industrial. Esta arquitectura permitió relaciones de convivencia social y cultural, que junto al aspecto económico y político de la época, aportan la valoración intangible que también posee este patrimonio industrial. Es evidente que la producción de café ha repercutido a través de los años en las relaciones humanas entre extranjeros y nacionales, así como en la división de clases sociales que ha existido hasta el presente en Guatemala. Casi la totalidad de familias que en la actualidad forman parte de la clase dominante en el país, tuvo su origen en la producción y exportación de café desde mediados del siglo XIX y algunos aún hasta el presente, creándose nexos entre ellos y manteniendo vigente el sistema capitalista predominante. La arquitectura ha sido el principal testigo de esta actividad, y existiendo aún las fincas que vieron su origen en la segunda mitad del siglo XIX, es posible a través de su análisis y comparación, la aportación de nuevo conocimiento sobre el tema.

Para llevar a cabo este análisis se hizo necesaria la vivencia de los espacios patrimoniales y el estudio de la documentación que permitió el entendimiento de la necesidad de su creación; identificando sus características funcionales y formales e

interpretando su significado. Para ello se visitaron periódicamente los objetos de estudio, se consultó la información de la sección de tierras en el Archivo General de Centro América, y se describieron los objetos desde la percepción del investigador y el aspecto cognitivo del mismo. Se describieron cada uno de los espacios identificados en los cinco objetos de estudio analizados, tres de ellos con más detenimiento que los otros dos. Se hizo necesario también conocer las características naturales del límite geográfico para comprender el porqué del éxito alcanzado en la región. Se definió un programa arquitectónico para una finca cafetalera, listando los espacios necesarios para la producción del café desde su cultivo hasta su distribución; y se identificaron los materiales y sistemas constructivos más utilizados dentro de la construcción de dichos espacios, así como el estado actual de su conservación. De igual manera, también se hace un análisis sobre la ubicación de los mismos espacios en cada uno de los conjuntos de las fincas, y se le asignó una valoración desde sus características formales, funcionales y estructurales. Por último se identificaron influencias directas del apareamiento y crecimiento de los objetos de estudio, hacia el apareamiento y crecimiento de la inmigración extranjera, la creación y expansión de asentamientos humanos cercanos y el apareamiento y crecimiento de la infraestructura para la distribución y exportación del café.

El plan de investigación fue trazado por el autor y se explica dentro del mismo documento; así como también se clasificó el trabajo según las particularidades de la investigación y del tipo de tesis construido. De igual manera se da una breve explicación del referente teórico del discurso utilizado en el documento, con la finalidad de que el lector conozca el enfoque de análisis hacia los casos de estudio.

El planteamiento inicial incluía la hipótesis de la existencia de los objetos de estudio creados dentro de los límites temporal y geográfico, así como la extracción de información nueva desde la perspectiva arquitectónica a pesar del grado de conservación que presentaran. Se pretendía el análisis funcional y formal de los espacios patrimoniales para la identificación de un programa arquitectónico base, así como de una tipología arquitectónica con sus características particulares. Esta arquitectura se identificó como desvalorizada y carente de un análisis arquitectónico siguiendo una metodología definida, lo que invisibilizaba sus valores patrimoniales tangibles e intangibles.

Como ya se dijo anteriormente, se identificaron cinco objetos de estudio dentro de los límites espaciales, los cuales se construyeron dentro de los límites temporales planteados; se analizaron y compararon, y de esto se obtuvo el conocimiento nuevo acá compartido. El plan de investigación y la metodología de análisis es una propuesta del autor.

Los resultados obtenidos permiten entre otros aspectos, evidenciar una relación en la composición espacial de conjunto de la finca, con la fecha de construcción de la misma. Permiten identificar aspectos sociales y de relación de clases entre los usuarios temporales y los usuarios permanentes de los espacios. Definen los materiales y las características de la tipología arquitectónica utilizada; así como la importancia de la

función de los espacios siguiendo con el proceso de producción del grano; y la identificación de la arquitectura de habitación para la convivencia de los usuarios de los espacios. También se analiza la importancia desde la materia de historia de la arquitectura de Guatemala y la innovación de los sistemas estructurales para la época de su construcción tomando en cuenta el contexto local de ese entonces.

El discurso sigue una línea descriptiva – explicativa, con la finalidad de ser una lectura rápida y entendible. Se presenta el contenido en tres fases con dos apartados por cada una de ellas, seguido de las conclusiones, consideraciones y recomendaciones identificadas. El documento inicia con una breve explicación del plan de investigación y del método adoptado para la elaboración del mismo.

El lector identificará un aporte en relación con la historia de la arquitectura de Guatemala desde la perspectiva patrimonial (que es el énfasis del programa de doctorado desarrollado). La intención del autor es incentivar para que futuros investigadores puedan ampliar los conocimientos del patrimonio industrial del país, materia aún poco abordada desde la perspectiva arquitectónica.

«No hay cosa más bella que una plantación de café, con sus arbustos color oscuro, sus fragantes flores y sus lustrosas cerezas rojas. Quien visite Guatemala, interesado o no en el café, seguramente visitará más de una de las maravillosas fincas dedicadas a este cultivo.

Por lo general, cubren muchos acres, tienen buenos edificios, calles arboleadas y preciosos jardines con bellas y exóticas plantas y arbustos. Los dueños son generalmente hombres ricos, de origen hispano o alemanes...»

Helen Sanborn

(Helen Sanborn. *Un invierno en Centroamérica y México. Diaria de viaje*. Guatemala: Museo Popol Vuh, Francisco Marroquín. Página 113)

## EL MÉTODO

A continuación se comparte con el lector el origen del plan de investigación abordado, así como la clasificación del documento según las características propias del mismo. De igual forma se explica el enfoque teórico del discurso utilizado por el autor y que el lector encontrará dentro de la redacción del documento, para mayor comprensión del mismo.

### El camino trazado

Se tuvo como base cuatro elementos fundamentales que se trazaron desde el inicio para dar solución al problema, el cual giraba en torno a los objetos de estudio desde una perspectiva macro hacia una perspectiva micro: a) Identificar, conocer y recorrer los objetos de estudio (espacio-tiempo-contexto); b) Conocer el pasado en relación con los objetos de estudio (espacio-tiempo-contexto); c) Conocer el presente en relación con los objetos de estudio (espacio-tiempo-contexto); y d) Análisis e interpretación de información (espacio-tiempo-contexto)

Las variables de espacio-tiempo-contexto permitieron entender las diferencias entre el momento de creación de los objetos, la experiencia vivencial de los objetos y el momento actual de los objetos; factores fundamentales para la producción de conocimiento a través de los objetivos planteados, así como para la delimitación física y temporal del estudio.

De tal manera que se elaboró un esquema representativo de la secuencia lógica para el desarrollo de la investigación, dividiendo los momentos en los cuales había que desarrollar las distintas actividades.

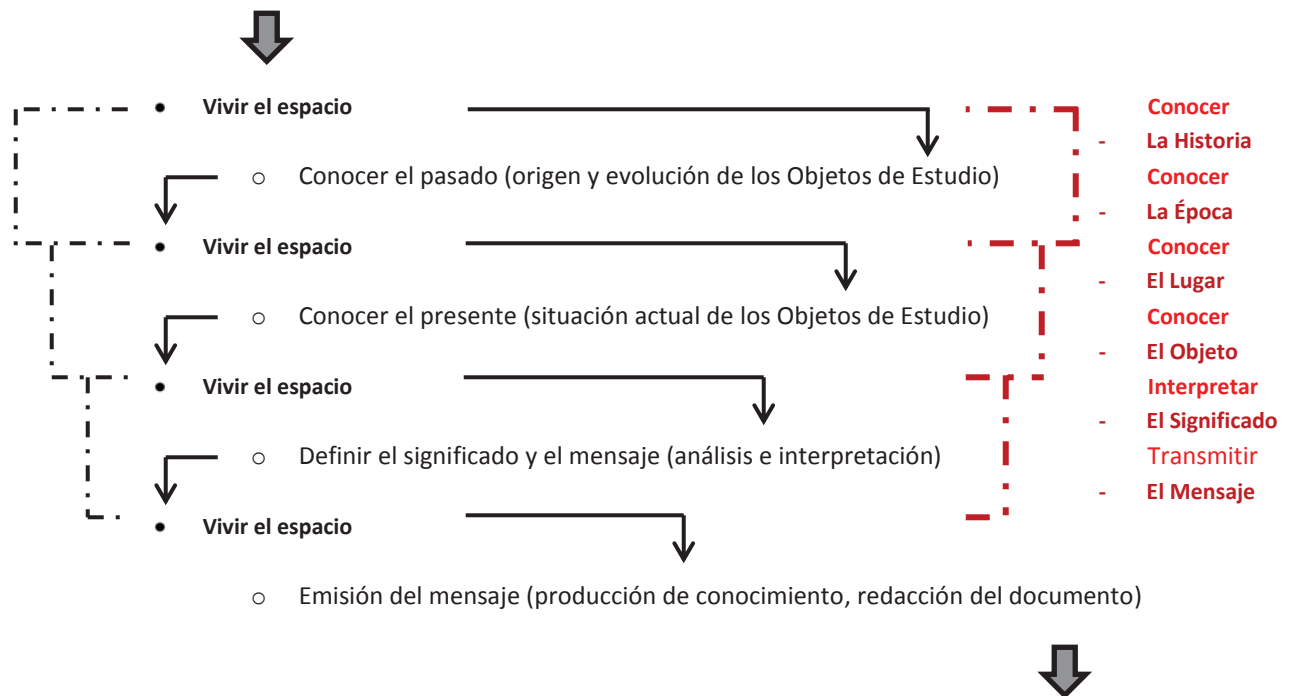


Figura 1. Secuencia de actividades para el desarrollo de la investigación, siguiendo los cuatro elementos fundamentales definidos anteriormente. Javier Quiñonez Guzmán, 2,015.



La figura permitió definir los indicadores generales para agrupar el Plan de Investigación en tres fases principales y seis temas específicos que hubo que abordar; los cuales van de lo general a lo particular. El siguiente esquema permite entender la subdivisión planteada.

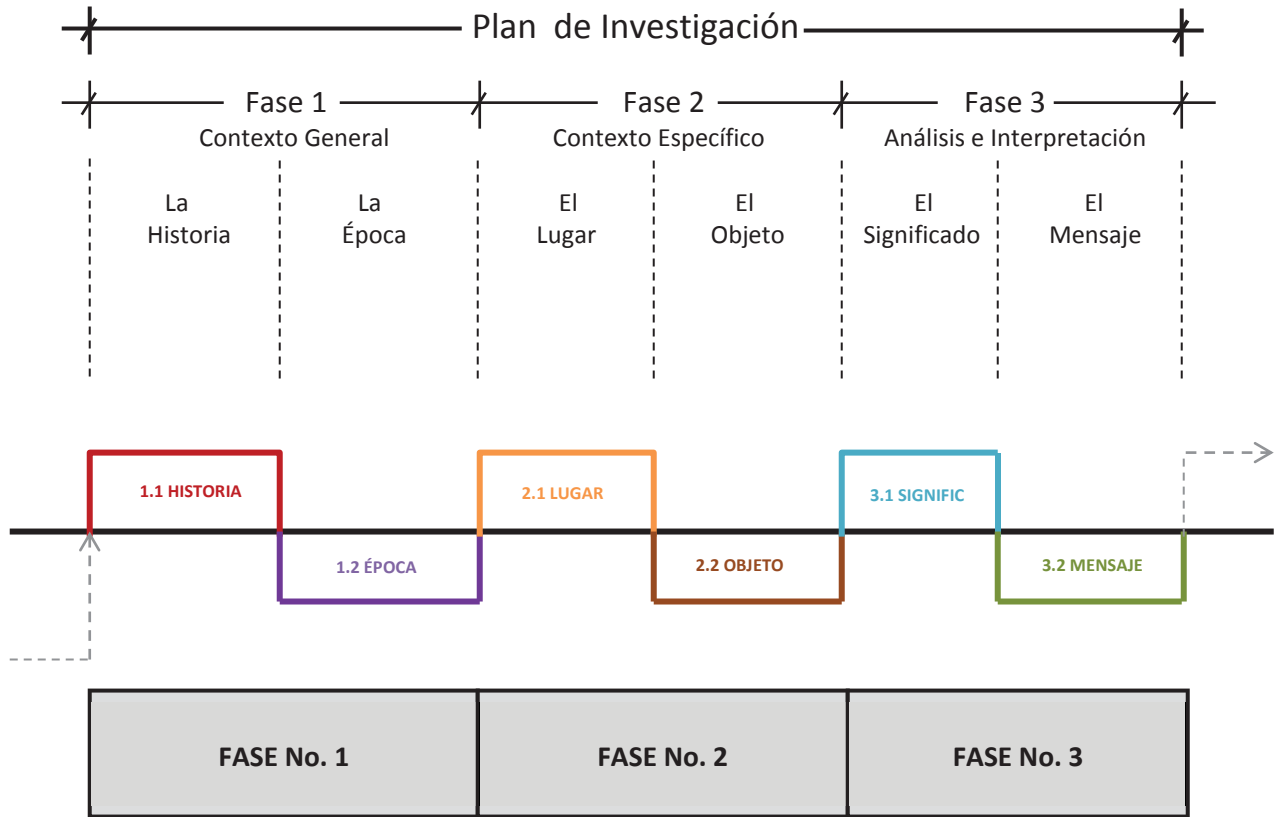


Figura 2. Propuesta del Plan de Investigación implementado. Javier Quiñonez Guzmán, 2015.

La Fase No. 1, que comprende el contexto general, se subdividió en dos capítulos:

- La Historia, que permitió dar un panorama general de la historia del café en el mundo y su llegada a Guatemala. Y
- La Época, que permitió dar un panorama general de los acontecimientos políticos, sociales, económicos y culturales que se suscitaron dentro de los límites temporales y espaciales de la investigación. De tal manera que se conocería el contexto general en el cual se comenzó a cultivar el café y las necesidades que dieron origen a la arquitectura para la producción del mismo.

La Fase No. 2, que comprende el contexto específico, se subdividió en dos capítulos:

- El Lugar, que permitió dar un panorama específico dentro de los límites temporales y espaciales de la investigación, principalmente en sus aspectos geográficos, históricos, ambientales, de localización y ubicación. Y
- El Objeto, que permitió el conocimiento y descripción de los objetos de estudio seleccionados, brindando la información necesaria para el análisis, la comparación e interpretación de los mismos.

La Fase No. 3, que comprende el análisis e interpretación de la información, se subdividió también en dos capítulos:

- El Significado, que permitió desarrollar la interpretación de los objetos de estudio, a través de su comparación y análisis; determinando las características propias de la arquitectura para la producción de café y definiendo los espacios necesarios para su funcionamiento. Y
- El Mensaje, que permitió transmitir el nuevo conocimiento a través del significado encontrado en el capítulo anterior y luego del conocimiento de las dos fases que preceden a la presente.

Posterior a la elaboración de los esquemas de las figuras No. 1 y No. 2, se desarrolló un tercero, el cual permitió mantener presente que todas las fases y subdivisiones de las mismas, se mantenían relacionadas entre ellas durante el desarrollo de la investigación, de manera que se pudiera regresar a reducir, ampliar o complementar las anteriores y éstas a su vez ser el origen de las siguientes. Es decir, que en todo momento se pudo retroalimentar cada una de las divisiones abordadas hasta cumplir con las conclusiones de la investigación.

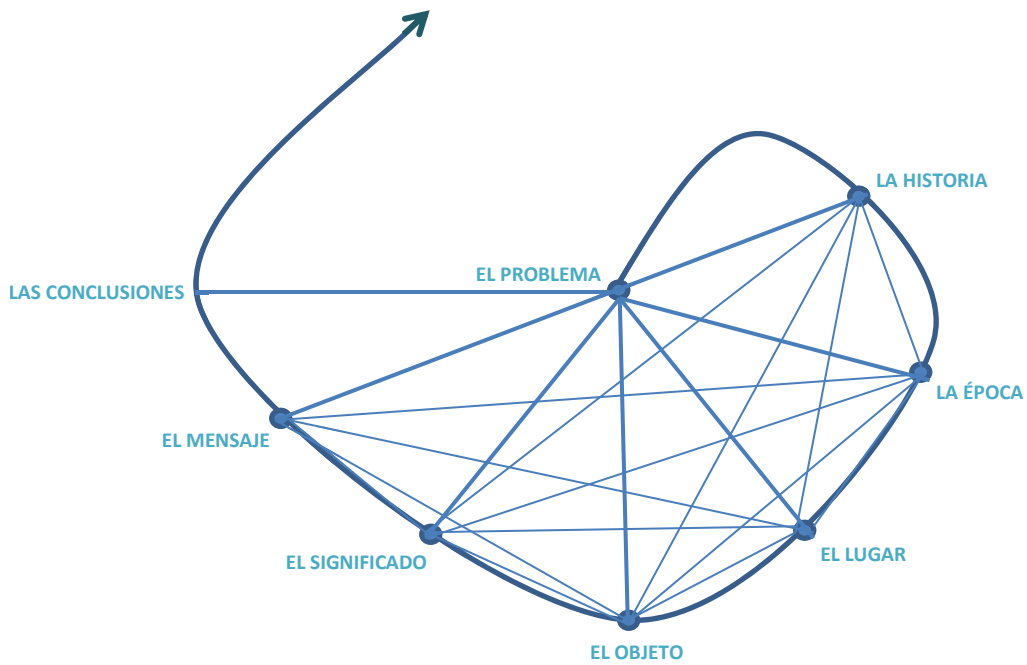


Figura 3. Evolución de las fases de investigación, desde la detección del problema hasta la implementación de la propuesta a través de la investigación desarrollada. Todas las fases se interrelacionan y se retroalimentan entre sí. Javier Quiñonez Guzmán, 2,015

Estos esquemas definieron una línea de investigación secuencial para la elaboración del presente documento, haciendo más sencillo el camino desde el inicio hasta el final del mismo.

## El tipo de tesis desarrollado

Para tener claridad en el desarrollo de la tesis, y paralelo a la elaboración del plan de investigación y del método descrito en los párrafos anteriores; se delimitó conceptualmente el tipo de documento a generar para tener presente la redacción del resultado final.

Siguiendo la clasificación de Carlos Muñoz Raso,<sup>1</sup> se puede afirmar que la tesis se localiza dentro de las siguientes denominaciones:

- ✓ Por su método de investigación: Es una combinación de investigación documental y de campo (teórica – práctica). Una fusión entre el análisis de documentos en relación al tema, y el estudio de casos en campo.
- ✓ Por el tratamiento del tema: Es una tesis que unifica dos aspectos,
  - Temáticas prácticas: aplicación de la investigación teórica comprobada con la práctica; o aplicación de una práctica que se confirma con una teórica.
  - Derivada de observaciones: Observaciones realizadas en un ambiente especial, sobre algo que al investigador le parece digno de análisis.
- ✓ Por la forma de recopilación y tratamiento de su información: Es una tesis expositiva; la investigación, el contenido y las aportaciones son expuestas bajo un tema concreto, su único y principal propósito es exponer los resultados alcanzados, se presenta como producto de observaciones y ensayos particulares del investigador.
- ✓ Por su nivel de estudios: Es una tesis doctoral; se analiza, propone y demuestra una nueva teoría o conocimiento. Se aportan nuevos conocimientos en una disciplina específica.

De tal manera que la tesis resulta de una combinación de las características listadas anteriormente.

## El tipo de investigación desarrollado

Por la particularidad del método, el análisis de la documentación, el estudio de casos y la interpretación de resultados, aplicando la clasificación de César Bernal,<sup>2</sup> la investigación se localiza dentro de las siguientes denominaciones:

- ✓ Histórica: analiza eventos del pasado y busca relacionarlos con otros del presente.
- ✓ Documental: analiza información escrita sobre el tema objeto de estudio.

<sup>1</sup> Carlos Muñoz. *Cómo elaborar y asesorar una investigación de tesis*. (México: Prentice Hall Hispanoamérica, S.A., 1998), 3-33

<sup>2</sup> César Bernal. *Metodología de la investigación*. (Colombia: Pearson Educación, 2010), 110-123

- ✓ Descriptiva: reseña rasgos, cualidades o atributos de la población objeto de estudio.
- ✓ Explicativa: da razones del porqué de los fenómenos.
- ✓ Estudio de caso: analiza una unidad específica de un universo poblacional.
- ✓ Seccional: recoge información del objeto de estudio en oportunidades únicas.

El énfasis abordado lo compone el análisis de patrimonio industrial edificado a través de los objetos de estudio definidos en la temática específica. Es una tesis que analiza los documentos que existen en relación al tema, elige en función de estos documentos los casos de estudio, analiza estos casos de estudio y extrae conocimiento de ellos en función de la especificidad de la formación profesional del investigador; y lo transmite de una forma descriptiva y explicativa hacia una población específica.

### **El fundamento teórico del discurso**

Definir un discurso que esté respaldado en una sola postura teórica en el presente, resulta ser un tanto dificultoso; la diversidad de ideas, la complejidad del sistema, los limitantes del aspecto cognitivo y los limitantes del aspecto sensorial, permiten interpretar la información desde diversos campos del pensamiento. Algunos documentos respaldan esta forma de entender la realidad:

«Nada más equivocado: no es posible encerrar en un esquema tan angosto toda la riqueza del pensamiento filosófico actual. Hoy en día, como siempre en la historia y acaso hasta en grado mayor que en tiempos pasados, asistimos a una lucha violenta entre diversas concepciones antagónicas del mundo... Pero de aquí a la idea de una sola escuela o de una sola tendencia, hay un gran trecho. La filosofía del presente es sorprendentemente rica y variada.»<sup>3</sup>

De esta manera, la postura y el discurso pueden ser influenciados por varias ideas.

No pretenden estos párrafos ser un ensayo de ideologías o filosofías para probar o apoyarse en una de ellas; sino más bien, intenta llamar la atención hacia aquellas ideas e ideales que puedan ayudar al lector a comprender la influencia del discurso del autor de la investigación, así como el significado y la interpretación que éste obtuvo de la arquitectura patrimonial analizada. Por tal razón, a continuación se da un recorrido rápido por algunas posturas que ayuden a cumplir con esa intención.

El discurso dirige su atención hacia la existencia de un grupo de personas que manejan el país en función de sus intereses, acentuando más la división de clases sociales que desde entonces y hasta la actualidad ha existido. Este grupo de personas es ayudado por el aparato estatal que promueve la existencia de este sistema; contexto mencionado dentro del materialismo histórico y que da origen a las ideas socialistas y comunistas gestadas en el siglo XIX.

---

<sup>3</sup> I. M. Bochenski. *La filosofía actual*. (México: Fondo de cultura económica, 1995), 13-14

De la manera más incomprensible, personas que teniendo capital quieren adueñarse de más capital sin importar el costo que se tenga que pagar:

«Lejos de ser un sistema “natural”, como algunos apologistas han tratado de mantener, el capitalismo histórico es un sistema patentemente absurdo. Se capital a fin de acumular más capital. Los capitalistas son como ratones en una rueda, que corren cada vez más deprisa a fin de correr aún más deprisa. En el proceso, sin duda, algunas personas viven bien pero otras viven en la miseria...»<sup>4</sup>

Hay que regresar a Carlos Marx al hablar de capital y capitalismo; él ilustra con su texto la absurda producción bajo la dirección de una persona, utilizando a un grupo de individuos para intereses particulares; acentuando la diferencia de clases y degradando la calidad de vida humana:

«La producción capitalista empieza a establecerse de hecho cuando un solo dueño explota a muchos asalariados a la vez. Considerable número de obreros que trabajan al mismo tiempo, bajo la dirección del mismo capital, y en el mismo lugar, para producir el mismo género de mercancías; tal es el punto de partida histórico de la producción capitalista»<sup>5</sup>

«Hemos dicho que lo que sólo importa al capital es el máximo de esfuerzos que puede arrancar en definitiva a la fuerza de trabajo en una jornada. Procura conseguir su objeto sin inquietarse de lo que pueda durar la vida de la fuerza de trabajo. Así engendra la debilitación y la muerte prematura, privándola, con la prolongación impuesta de la jornada, de sus condiciones regulares de actividad y desarrollo, lo mismo en lo físico que en lo moral».<sup>6</sup>

Al existir personas que manejan a más personas y con la intención de acumular más capital del que ya poseen, es entendible que quieran dominar el sistema político para auxiliarse de él y beneficiarse incluso legalmente en función de sus intereses:

«Hacer política es tratar de cambiar las relaciones de poder en un sentido más favorable para los intereses de uno y de este modo reorientar los procesos... No es pues casual que el control del poder del Estado, la conquista del poder del Estado en caso necesario, haya sido el objetivo estratégico esencial de todos los principales actores en la arena política a lo largo de la historia del capitalismo moderno... Los Estados controlaban las relaciones de producción. Primero legalizaron y más tarde proscribieron ciertas formas de trabajo forzoso (esclavitud, obligación de trabajar en obras públicas, servidumbre temporal, etc.). Crearon reglas que regían los contratos de trabajo, incluyendo garantías y obligaciones recíprocas mínimas y máximas. Decretaron los límites de la movilidad geográfica

<sup>4</sup> Immanuel Wallerstein. *El capitalismo histórico*. (España: Siglo XXI editores, 2013), 31

<sup>5</sup> Carlos Marx. *El capital*. (México: Editores unidos, 1994), 80

<sup>6</sup> *Ibíd.* 68-69

de los trabajadores no sólo fuera de sus fronteras, sino también dentro de éstas. Todas estas decisiones estatales fueron tomadas en relación directa con las implicaciones económicas para la acumulación de capital».<sup>7</sup>

De esa cuenta, los sometidos siempre han buscado y seguirán buscando la forma de superar su injusta condición, mientras que los que someten siempre han buscado y seguirán buscando la forma de mantener el control sobre los otros:

«...en el capitalismo histórico los acumuladores no han tenido objeto más elevado que fomentar la acumulación y que los trabajadores no han podido tener por tanto objeto más elevado que sobrevivir y reducir su carga. Una vez recordado esto, se puede entender muy bien la historia política del mundo moderno».<sup>8</sup>

Coincidentemente en la historia del país y de gran parte de Latinoamérica, de las injusticias coloniales quisieron algunos personajes pasar a una condición capitalista justificándose en la revolución liberal y la idea del progreso; de manera que el sistema sigue comportándose de la misma forma, únicamente algunos personajes se han sumado o han cambiado a través del tiempo:

«No es de extrañar que los liberales creyeran en el progreso. La idea de progreso justificaba toda la transición del feudalismo al capitalismo...el capitalismo histórico fue engendrado por una aristocracia terrateniente que se transformó en una burguesía porque el viejo sistema se estaba desintegrando. En lugar de dejar que la desintegración prosiguiera hasta un término incierto, esa aristocracia terrateniente emprendió una cirugía estructural radical a fin de mantener y ampliar significativamente su capacidad de explotar a los productores directos».<sup>9</sup>

«Con la independencia de España (1821), los instrumentos de dominio sólo cambiaron de manos. Se mantuvo la conciencia medieval, el despojo de los indígenas, las arbitrariedades de casta que subsisten todavía más de lo que pueda imaginarse».<sup>10</sup>

Esto lo que ha logrado a través de los años, es el colapso del sistema, una falta de planificación integral, una dependencia forzada del extranjero y para el extranjero, un desorden urbano, una arquitectura sin identidad, un arquitecto sin lugar:

«Actualmente, toda la sociedad tiende a distanciarse, cada vez más abiertamente, en dos grandes bandos enfrentados, en dos grandes clases antagónicas: la burguesía y el proletariado...Obliga a todas las naciones, si no quieren perecer, a abrazar el régimen de producción burgués; las obliga a implantar en su propio seno la llamada civilización, es decir, a convertirse en burgueses. Forja un mundo construido a su imagen y semejanza...La burguesía somete el campo al dominio

<sup>7</sup> Wallerstein. *El capitalismo histórico*, 37-42

<sup>8</sup> *Ibíd.* 56

<sup>9</sup> *Ibíd.* 87-97

<sup>10</sup> Luis Cardoza y Aragón. *Guatemala las líneas de su mano*. (Guatemala: Tipografía Nacional, 2011), 338

de la ciudad. Crea grandes ciudades, aumenta la población urbana en una fuerte proporción respecto a la campesina y arranca a una parte considerable de la gente del campo al idiotismo de la vida rural. Y de la misma forma que somete el campo a la ciudad, somete los pueblos bárbaros y semibárbaros a las naciones civilizadas, los pueblos campesinos a los pueblos burgueses, el Oriente al Occidente... Concentra la población, centraliza los medios de producción y reúne en manos de unos pocos la propiedad... La industria moderna ha transformado el pequeño taller del maestro patriarcal en la gran fábrica del capitalista industrial. Las masas obreras concentradas en la fábrica son sometidas a una organización y disciplina militares. Los obreros, soldados rasos de la industria, trabajan bajo la dirección de toda una jerarquía de sargentos, oficiales y jefes. No son únicamente siervos de la burguesía y del Estado burgués, sino que están todos los días y a todas horas bajo el yugo esclavizador de la máquina, del contra maestre, y sobre todo, del industrial burgués dueño de la fábrica. Y este despotismo es tanto más mezquino, más exasperante, más odioso, cuanto mayor es la franqueza con que proclama que no tiene otra finalidad que el lucro».<sup>11</sup>

Este panorama se lee y se entiende no solamente con los documentos escritos, sino también con los documentos arquitectónicos, testigos fieles y únicos sobrevivientes de esa época. Los objetos de estudio guardan información, y al vivirlos y entenderlos, se puede aportar nuevo conocimiento en relación al tema. La lectura de la arquitectura permite interpretar mensajes que junto con el análisis de documentos escritos afirman la existencia de un sistema demagogo que ha permanecido desde entonces y en cierto grado, hasta la actualidad. Tal y como se verá más adelante, las cárceles dentro de los objetos de estudio, la existencia de galpones o galeras para la habitación de trabajadores temporales en situación de hacinamiento extremo, e incluso la existencia de iglesias dentro de cada uno de los casos de estudio permiten entender el control que mantenía el propietario sobre el sistema de producción capitalista. Aunque en una postura radical pero en función de encontrar un significado desde la lectura arquitectónica patrimonial y de los demás documentos analizados, y por citar el ejemplo religioso se transcribe a continuación lo siguiente:

«Según los materialistas dialécticos la religión no es más que un tejido de afirmaciones falsas y fantásticas condenadas por la ciencia; sólo la ciencia nos hace accesible el conocimiento de la realidad. La religión debe su origen al temor; los hombres, en su impotencia frente a la naturaleza y a la consecuente impotencia frente a los explotadores, han divinizado e impetrado estas potencias, encontrando en la religión y en la fe en el más allá un consuelo que no podían encontrar en su explotada vida de esclavos. Para los explotadores (señores feudales, capitalistas, etcétera,) la religión representa un medio excelente para contener a las masas. Por una parte, las mantiene sumisas frente a ellos, por otra, las distrae de la revolución efectiva mediante la promesa de un destino mejor después de la muerte. Pero el proletariado, que no explota a nadie, no necesita de

<sup>11</sup> K. Marx y F. Engels. *Manifiesto del partido comunista*. (España: Plutón ediciones, 2014), 72-82



religión. Mientras que la moral y la estética no harán sino cambiar, la religión tiene que desaparecer». <sup>12</sup>

De igual manera se puede interpretar el porqué de tiendas propias de granos básicos para uso exclusivo de las fincas, de la existencia de monedas exclusivas para uso dentro de las fincas con las cuales le pagaban a los trabajadores de las mismas (¿y dónde más iban a gastarlo?), de la existencia en algunas ocasiones de escuelas para hijos de los trabajadores (sería interesante estudiar qué les enseñaban en ellas), la diversidad de tipologías de casas para los trabajadores según la jerarquía ocupada dentro de las actividades de las fincas (desde la bella casa del administrador hasta la inhumana casa colectiva de los trabajadores temporeros) entre otros espacios.

De manera que del significado de la arquitectura patrimonial y del conocimiento del contexto integral en su espacio y en su tiempo, se pueden extraer nuevos aportes para la historia de la arquitectura de Guatemala y para contribuir con la verdadera historia del país.

El discurso lleva quizá algo de utópico desde la disciplina específica, bajo la esperanza que aún pueda existir la equidad, igualdad y justicia en Guatemala.

«Ese pasado no es pasado, sino parcialmente: es presente, y está vivo, muy vivo entre nosotros y en nosotros. Por ello deslizamos con tanta sencillez en el tiempo y, para mayor claridad, juzgué conveniente no evitarlo ni buscarlo, sino ceder al declive natural. Ceder a la realidad». <sup>13</sup>

---

<sup>12</sup> Bochenski. *La filosofía actual*. 92

<sup>13</sup> Cardoza y Aragón. *Guatemala las líneas de su mano*. 375

«En Guatemala las plantaciones de café pagan aún menos que las de algodón. En la vertiente del sur, los propietarios dicen retribuir con quince dólares mensuales el trabajo de los millares de indígenas que bajan cada año desde el altiplano hasta el sur, para vender sus brazos en las cosechas. Las fincas cuentan con policía privada; allí, como alguien me explicó, <un hombre es más barato que su tumba>; y el aparato de represión se encarga de que lo siga siendo. En la región de Alta Verapaz la situación es aún peor. Allí no hay camiones ni carretas, porque los finqueros no los necesitan: sale más barato transportar el café a lomo de indio».

Eduardo Galeano

(Eduardo Galeano. *Las venas abiertas de América Latina*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores, 2015. Página 130.)

## FASE 1 – CONTEXTO GENERAL

### 1.1 LA HISTORIA

El desarrollo del presente capítulo tiene la finalidad de introducir al lector con las generalidades más significativas sobre el génesis del café y su distribución por todo el mundo; referenciando algunos datos cronológicos importantes y su largo camino hasta llegar a Guatemala.

#### Origen del Café

El café se consume en casas de habitación, en reuniones familiares, sociales y culturales; se bebe en los lugares laborales y es la bebida que se ofrece en cualquier junta de trabajo; se bebe en las mañanas, a medio día y en las noches; existe gran cantidad de recetas y modos para su preparación y servido; en todos los países donde se consume café existen establecimientos especiales para tomarlo en sus diferentes presentaciones; se puede mezclar con otros ingredientes de donde se originan otras recetas; lo beben hombres, mujeres, ancianos, ancianas, e incluso niños y niñas; se consume en casi todo el mundo; se cultiva en varios países y es uno de los productos más comercializados a nivel mundial.

Los nombres que recibe dependen de su traducción o adaptación en cada una de las lenguas. En árabe se llama «*qahwah*», en turco «*kahveh*», en italiano «*caffé*», en francés «*café*», en inglés «*coffee*», en holandés «*koffie*», en alemán «*Kaffee*», y en español «*café*». <sup>14</sup>

Para referir los inicios del café o la planta que produce el fruto, es necesario acudir a algunos documentos. Según Gonzalo Bernaza existe un considerable número de versiones sobre el primer encuentro entre el hombre y el café.<sup>15</sup> De la misma manera, Regina Wagner asegura la existencia de varias leyendas en función del descubrimiento del uso del café y su propagación en el mundo.<sup>16</sup> Sin embargo, Jorge Ramírez y Fernando Paredes aseguran que:

«el cafeto es originario de las montañas de Abisinia, cuya región es conocida hoy como Etiopía. Pero su cultivo, difusión y preparación como bebida, se debe a los árabes. La noticia más antigua refiere que en el año 575 a. C. se inició el cultivo

<sup>14</sup> Regina Wagner. *Historia del Café de Guatemala*. (Colombia: Villegas Editores, 2001), 15.

<sup>15</sup> Gonzalo Bernaza. *Café, sabor y mística*. (La Habana, Cuba: Editorial Arte y Literatura, 2009), 17.

<sup>16</sup> Regina Wagner. *Historia del Café de Guatemala*. 20.

en Yemen, después de haber sido introducido por los abisinios, quienes habían conquistado el país». <sup>17</sup>

Bernaza asegura que el documento más antiguo que existe sobre el café se encuentra en la Biblioteca de París y es obra de Abd Alkader Ansari Djezeri Handali. <sup>18</sup> Hecho que Wagner confirma además de fecharlo hacia finales del siglo XVI. <sup>19</sup>

Se adoptará el hecho en el presente documento de que el origen del café se dio en Etiopía, el consumo de la bebida se ha multiplicado en casi todo el mundo y muchos países que cultivan la planta aún viven de las ganancias que les representa la exportación del fruto o el grano, ya sea entero o molido.

En los últimos años, y tomando como base lo que afirma René Coste en su libro «El café», los principales productores de café en América y en su orden de importancia por lo que han representado en el mundo a través del tiempo son: Brasil, Colombia, Costa Rica, Guatemala, México y San Salvador; sin embargo, también se pueden sumar República Dominicana, Ecuador, Haití, Honduras, Nicaragua, Perú, Venezuela, Cuba, Jamaica y Puerto Rico. Se agrega el dato de que existen otros países que producen café en cantidades menos significativas que los mencionados anteriormente. De la misma manera, Coste también refiere a los consumidores europeos más importantes en el mundo: Alemania, Francia, Italia, Gran Bretaña, Países Bajos, Suecia, Bélgica; y con cifras menores Dinamarca, Noruega, Finlandia, Suiza, España y Portugal. Sin embargo, es en América donde se encuentra el más grande importador de café en el mundo: Estados Unidos. En el continente americano se encuentran dentro de los principales consumidores después de Estados Unidos a Canadá y Brasil. Como dato importante, Guatemala exporta la mayor parte de su producción a Estados Unidos y Alemania. <sup>20</sup>

Las maneras de preparar y consumir el café son diversas según la cultura o gustos particulares. Ahora ya existen gran cantidad de recetas y nombres de bebidas cuyo principal ingrediente es el café. Bernaza en su libro referido, recopila ciento doce recetas diferentes con las que se pueden preparar bebidas cuyo principal ingrediente es el café. <sup>21</sup>

---

<sup>17</sup> Jorge Ramírez y Fernando Paredes. *Francia en Cuba. Los cafetales de la Sierra del Rosario (1790-1850)*. (La Habana, Cuba: Ediciones Unión, 2004), 16.

<sup>18</sup> Bernaza, *Café, sabor y mística*, 18.

<sup>19</sup> Wagner, *Historia del Café de Guatemala*, 21.

<sup>20</sup> René Coste. *El Café*. (Barcelona, Madrid: Editorial Blume, 1969), 237-260.

<sup>21</sup> Bernaza, *Café, sabor y mística*, 18-141.

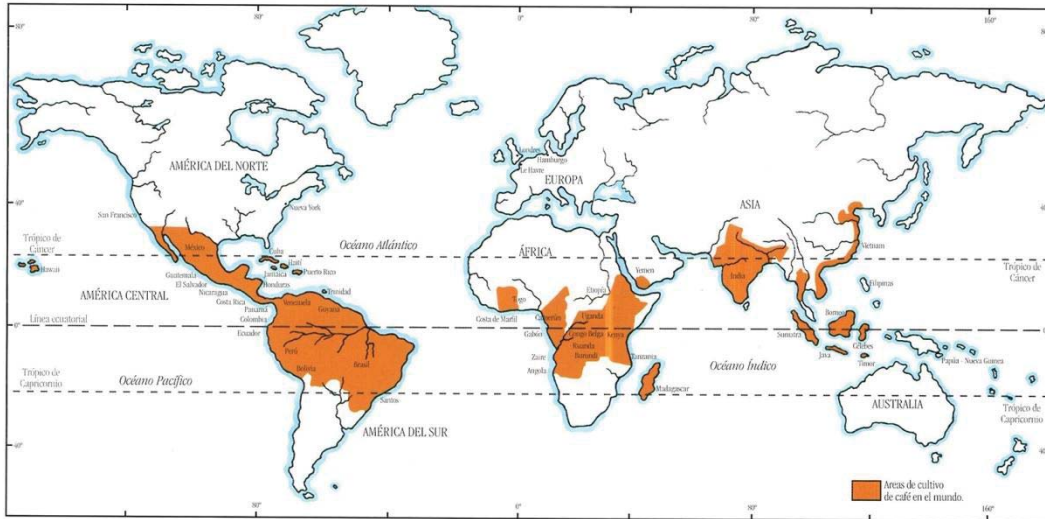


Figura 4. El área anaranjada ilustra los lugares donde se cultiva el café en el mundo. Imagen tomada del libro de Regina Wagner, *Historia del Café de Guatemala*. Página 16.

### Las rutas de distribución de Café en el Mundo

El café ha recorrido una buena parte del mundo, primero en su propagación y más recientemente en su comercialización. Ha cruzado camino en su difusión como bebida y como cultivo, de ahí que en algunos lugares haya llegado primero como bebida y en otros como cultivo y viceversa.

Las fechas de propagación del café son confusas en función de si la misma fue como bebida o como cultivo. Sin embargo, tomando como referencia las rutas descritas por Bernaza, Ramírez, Paredes y Wagner en los documentos mencionados con anterioridad, se puede reconstruir un recorrido aproximado o de forma general hasta su llegada al continente americano.

El café llega primero a América, específicamente a Estados Unidos en el siglo XVII como bebida, mientras que como cultivo llega al mismo continente hasta en el siglo XVIII a través de las Islas del Mar Caribe. La llegada de la planta del café a América se le atribuye a los franceses y holandeses por su relación con el Caribe Americano. De las Islas del Mar Caribe se distribuyó a través de distintos canales hacia Sur América, Centro América y Norte América. El café como cultivo llegó a Centro América a finales del siglo XVIII y principios del siglo XIX.

Tomando como referencia los mismos documentos, se puede afirmar que hasta su llegada a las Islas del Mar Caribe, el café realizó un recorrido considerable: de Etiopía a Arabia, luego a Persia, El Cairo, Constantinopla y Siria durante el siglo XVI. Hacia Europa en el siglo XVII, llegando a Francia, Italia, Inglaterra, Holanda y Alemania. Su llegada a

América es con mayor certeza para el siglo XVIII, convirtiéndose en el cultivo principal durante el siglo XIX.

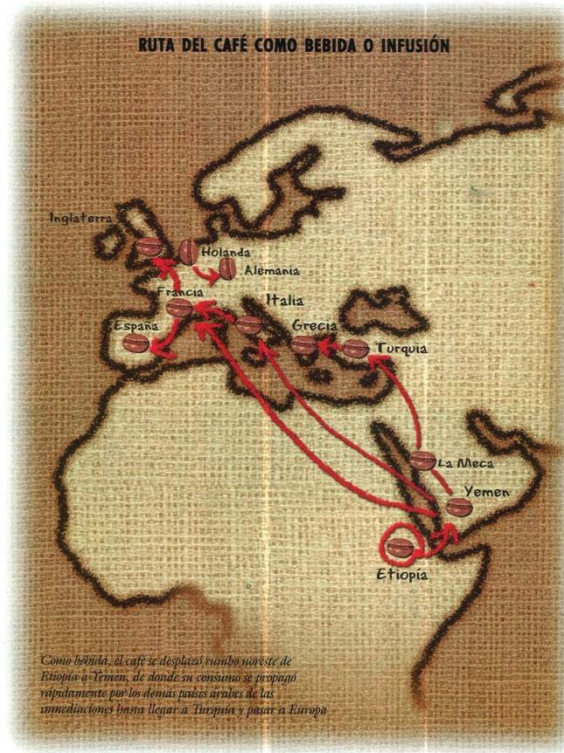


Figura 5. Ruta de expansión del café por el Viejo Continente. Imagen tomada del libro de Gonzalo Bernaza, *Café, sabor y mística*. Página 32.

### Cómo llegó el café a Guatemala

El origen del café como planta en Guatemala se puede datar para el siglo XVIII, según lo referido por Ignacio Solís quien afirma que fueron los jesuitas quienes sembraron la primera planta en el país. Pero no fue hasta el siglo XIX que el cultivo se diversificó y cobró la importancia como principal producto en Guatemala.<sup>22</sup> Aunque es probable que como bebida haya llegado años antes.

Parece difícil establecer con seguridad si realmente fuera este el origen del café en Guatemala, ya que el mismo recorrió varias rutas de comercialización en producción y consumo en su llegada a América; sin embargo, se apoya la noción de que fuera durante el siglo XVIII, tal y como se mencionó anteriormente.

Es difícil establecer una fecha con exactitud al respecto de la llegada del café a Guatemala como planta; sin embargo, tomando como referencia la teoría de Ignacio Solís y según los datos históricos de Regina Wagner, debió haber ocurrido previo al año de

<sup>22</sup> Ignacio Solís. *Memorias de la casa de la moneda de Guatemala y del desarrollo económico del país*. Tomo III –B- (Guatemala: Impresos Industriales, 1979), 927-929.

1767, ya que en ese año fueron expulsados los jesuitas de Hispanoamérica por el Rey Carlos III. Según los mismos datos de Wagner, para inicios de 1800 ya se consumía café en Guatemala, existiendo estadísticas de importación provenientes principalmente de Cuba y exportación hacia México y España.<sup>23</sup> Esto refiere a la idea de que en Guatemala ya se cultivaba café en los últimos años del siglo XVIII y primeros del siglo XIX; sin embargo, es obvio de que no ocupaba un lugar importante en la producción comercial a nivel nacional; y no se sabe con exactitud si para esa fecha podía ser procesado debido a la complejidad que esto representaba.

Según los datos presentados por la Asociación Nacional del Café –ANACAFE-, para 1803 ya existía una disposición gubernamental que exoneraba durante diez años al café y otros productos, del impuesto de alcabala y de otros impuestos. De igual manera, para 1835 el Gobierno decretó un premio de doscientos pesos al agricultor que primero cosechara cien quintales de café; tomando como referencia el éxito que éste ya había empezado a tener en Costa Rica.<sup>24</sup> A partir de estas fechas, el café comenzó a ocupar un lugar primordial en el territorio nacional; por lo que se puede afirmar que fue a finales de la primera mitad del siglo XIX que el cultivo del café cobró vida comercial, siguiendo el éxito que estaban teniendo algunos países como Cuba y Costa Rica en la región.

En Guatemala, fueron varios acontecimientos los que impulsaron o dieron origen a la producción cafetalera; y luego de su éxito en la exportación, colocó al país en una posición mundial privilegiada, la cual ha mantenido durante los últimos ciento cincuenta y cinco años aproximadamente, habiendo momentos de crisis y apogeo durante los mismos. Sin embargo, es indudable afirmar que la producción cafetera en Guatemala ha influido considerablemente para la economía nacional durante todo este tiempo; y entre otros acontecimientos ha beneficiado a familias numerosas, ha sido motivo de explotación para otros, ha provocado problemas sociales y culturales, ha sido el motor para el desarrollo de la infraestructura nacional, ha generado disputas por la tierra, y ha generado otro tipo de producción comercial e industrial.

Todos los acontecimientos que se han suscitado por la producción y exportación de café en Guatemala, han influido directa e indirectamente en la situación actual del país. Citando a Castellanos Cambranes «...la caficultura llegó a ser la actividad económica que más coadyuvó a transformar la vida política y social del país...»,<sup>25</sup> hecho que fácilmente es comprobable en la historia del país desde el mismo siglo XIX, específicamente después de la proclamación de la Independencia, hasta la época actual.

Citando nuevamente a Cambranes: «...en 1898, todo el país se encontraba ya en manos de los grandes finqueros y del capital alemán»,<sup>26</sup> referenciando a que los extranjeros provenientes específicamente de Alemania, supieron aprovechar la coyuntura política,

<sup>23</sup> Wagner, *Historia del Café de Guatemala*, 30-32.

<sup>24</sup> Asociación Nacional del Café. *Hombres de Café*. (Guatemala: ANACAFE, 1997), 2.

<sup>25</sup> Julio Castellanos Cambranes. *Café y Campesinos. Los orígenes de la economía de plantación moderna en Guatemala, 1853-1897*. (España: Editorial Catriel, 1996), 28.

<sup>26</sup> *Ibíd.*314.

social, económica y la riqueza de suelo guatemalteco, para la producción cafetalera; siendo los mismos quienes se encargaban en exportar el grano hacia su país de origen, tal y como lo asegura Wagner: «...a fines del siglo XIX, Guatemala producía un tercio de su café en fincas de alemanes y exportaba dos tercios de su producción de café hacia Alemania...».<sup>27</sup>

Los alemanes eran propietarios de unas 200 fincas en Guatemala, que ocupaban una superficie de 6,637 caballerías y producían aproximadamente 250 mil quintales de café.<sup>28</sup>

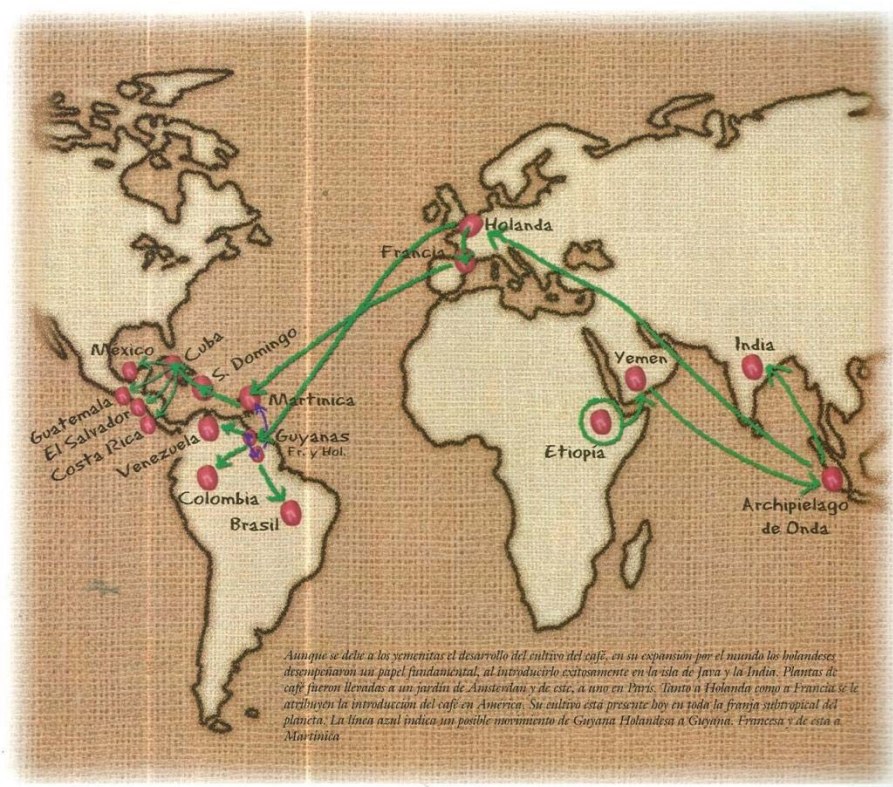


Figura 6. Ruta de expansión del cultivo de café en el mundo. Imagen tomada del libro de Gonzalo Bernaza, *Café, sabor y mística*. Página 67.

<sup>27</sup> Regina Wagner. *Los alemanes en Guatemala, 1828-1944*. (Guatemala: Afanes, S.A., 2007), IV.

<sup>28</sup> *Ibíd.* 114.



## **Síntesis de La Historia**

El café se originó en Etiopía y al día de hoy es uno de los productos más consumidos en el mundo.

Como cultivo llegó a América por medio de los holandeses y franceses a través de su relación con las Islas del Caribe; de ahí su propagación en todo el continente.

A Guatemala llega el café como planta a finales del siglo XVIII y alcanza su éxito de producción a partir de la segunda mitad del siglo XIX.

Los extranjeros, principalmente alemanes, supieron aprovechar la situación en que se encontraba el país en el siglo XIX, y lograron posicionarse de la mayoría del comercio cafetero en Guatemala para finales del mismo siglo.

Ha influido desde sus inicios, en la situación en que se ha visto el país en sus aspectos políticos, económicos, sociales, culturales, desde sus inicios de producción; hasta la época actual.

«Muchos de los finqueros son ricos y tienen la maquinaria completa. Los mayores productores usan la mejor y más innovadora tecnología, como energía generalmente a vapor. Los beneficios son grandes y siempre cercanos en lo posible al centro de las plantaciones. Es conveniente tener un río contiguo al beneficio, ya que una buena cantidad de agua ahorra mano de obra y ayuda a producir un café <más elegante>».

Las cerezas se recogen y se llevan al beneficio, donde se pasan por una despulpadora, la cual tiene una corriente de agua y una faja que hacen circular las cerezas. La máquina rompe la pulpa y la separa del grano. La pulpa se usa como abono y se echa alrededor de los árboles. El grano de café corre a un embudo, donde es dirigido a un depósito con piso y paredes de mampostería, de aproximadamente dos pies de altura, lo que no permite que se filtre el agua. Se pasa agua entre el café y ya que está lavado se escurre.

El grano que queda se seca al sol, y después se pasa por una máquina que rompe la cáscara, lo descascara y lo limpia totalmente de tierra y fisga. El café se selecciona a mano y se separa en cuatro grupos; se mete en sacos y se transporta a los puertos en ferrocarril, en carretas o a cuestas por los indígenas. Todo el trabajo descrito lo hacen precisamente los indígenas, entre quienes los hombres cultivan la tierra y las mujeres y niñas hacen las labores de corte y de beneficio. En ciertas partes del país en las que se cultiva poco café, la cereza se despulpa a mano, por mujeres indígenas. Seguidamente se seca y se pone a la venta <en pergamino>, o sea cuando, ya despulpado y secado, todavía está cubierto de una capa fina y membranosa. Por último, se transporta a algún beneficio, donde se prepara para la venta. La mano de obra es muy barata, pues el costo por día de un trabajador es de un real (12 centavos) y para las mujeres medio real (6 centavos)».

Helen Sanborn

(Helen Sanborn. *Un invierno en Centroamérica y México. Diaria de viaje*. Guatemala: Museo Popol Vuh, Francisco Marroquín. Páginas 117-120).

## FASE 1 – CONTEXTO GENERAL

### 1.2 LA ÉPOCA

Es indispensable conocer la realidad que vivía Guatemala durante la época de estudio, es decir, durante el siglo XIX. Para ello se implementa este capítulo con la finalidad de que el lector entienda el origen y evolución del cultivo del café dentro de ese contexto; además, que conozca los hechos que se suscitaron en torno a esa evolución, así como el surgimiento de las fincas cafetaleras en el país.

#### Contexto general en el siglo XIX

Para principios de 1,800 Guatemala aún dependía de España, pero habiéndose llevado a cabo la proclama de Independencia en 1,821, es evidente que para inicios de ese siglo XIX, los criollos y mestizos que propiciaron la separación española ya estaban planificando dicho acontecimiento.

Luego de la firma de Independencia, la inestabilidad política, la incertidumbre del destino y la falta de experiencia en el gobierno; se dio el origen de varios acontecimientos que giran en torno al tema político que afectó no solamente el transcurso del siglo XIX, sino que también marcó al país incluso hasta la época actual; siendo desde el inicio una pelea económica, de poder político y de intereses particulares, principalmente de las familias criollas, mestizas y extranjeras que controlaban el país. Para esta época, los oriundos de Guatemala y de descendencia local, vivían esparcidos en el área rural con costumbres de producción de autoconsumo, o resignados a trabajar para las familias que decidían el futuro de Guatemala.

Gran cantidad de familias que se habían asentado años anteriores en la región Occidental de Guatemala fusionó sus ideales e intereses particulares en función de buscar la independencia de aquella región y consolidar lo que se le denominó el “Sexto Estado” de Centro América. Estos intentos de separación del área Occidental de Guatemala, comenzaron en la segunda década del siglo XIX, inmediatamente después de la firma de Independencia, y seguirían sucediendo hasta la década de 1,850, con una lucha de aproximadamente treinta y cinco años.<sup>29</sup> Esta iniciativa de intento de separación generó inestabilidad política y guerras locales que impidieron desde el inicio de la Federación Centroamericana, el desarrollo del país. A pesar de haberse declarado la separación oficial del Estado de Los Altos en dos ocasiones (1,839 y 1,848), fue Rafael Carrera, presidente de Guatemala en esa época, quien frustró en las dos oportunidades dicho intento (1,841 y 1,851).<sup>30</sup> La misma situación que ya había impedido Mariano Gálvez con

<sup>29</sup> Arturo Taracena Arriola. *Invencción criolla, sueño ladino, pesadilla indígena: Los Altos de Guatemala de Región a Estado (1740-1871)*. (Guatemala: Serviprensa, 2011), 28-69.

<sup>30</sup> *Ibíd.* 17.

anterioridad en 1,836, cuando fungía como Jefe de Estado de Guatemala. La pelea por la separación del Estado de Los Altos influiría directamente en el inicio de producción cafetalera y ubicaría a las familias de la élite y terratenientes de Los Altos en un nivel de importancia superior; este hecho lo refiere Taracena:

“La posterior lucha por el Estado de Los Altos entre 1838 y 1849 fue una experiencia que preparó la emergencia a un nuevo sector de empresarios: los cafetaleros. El café les hubo de dar una dimensión nacional, que hizo que el separatismo de sus padres ya no tuviese razón de ser y, asimismo, les permitió dar el salto de élite a clase, formar parte de la clase dominante de Guatemala”.<sup>31</sup>

Rafael Carrera fue un líder político que logró posicionarse en el poder durante un período de casi treinta años, perteneciente a la tendencia «conservadora» de la época y liderando un período que se conoce en los documentos como el «Régimen de los treinta años» (1,839-1,871). Este acontecimiento fue influyente directo del país y de Centro América durante esa tercera parte del siglo XIX; habiéndose desintegrado la República Federal de Centro América en 1,841, y declarado Guatemala como República Independiente en 1,847 durante ese período.<sup>32</sup> Como dato que hay que mencionar, se recuerda el hecho de que La República Federal de Centro América se había constituido como tal en el año de 1,824.<sup>33</sup> Este «Régimen de los treinta años» tuvo relación directa con la aparición del cultivo del café en Guatemala, ya que fue durante este período que se empieza a cultivar con fines comerciales y se logra la primera exportación con el mismo fin.

Durante el mismo período «conservador», Guatemala se ve inmersa en varias guerras internas y externas en contra de la situación política que se vivía no solamente en el país, sino en toda la región centroamericana. Dentro de las guerras más significativas fueron las libradas con Honduras en 1,853, con el ejército de William Walker de Estados Unidos en 1,856 y con El Salvador en 1,863; así como la «Batalla de La Arada» en 1,851.<sup>34</sup> Fue también durante este período que Soconusco y la demás región que pertenecía a Guatemala, se une a México definitivamente, perdiendo territorio importante para los intereses del país en años posteriores.

Dos acontecimientos se pueden citar puntualmente durante el período de gobierno de Carrera debido a la influencia que tuvieron durante la época de estudio: la firma del Tratado de amistad, comercio y navegación entre Rafael Carrera y las Ciudades Hanseáticas (Lübeck, Bremen y Hamburgo) en el año de 1,847; y la alianza entre la Oligarquía y la Iglesia Católica a través de la firma del Concordato con la cual se

---

<sup>31</sup> Ibíd.434.

<sup>32</sup> Ibíd.351.

<sup>33</sup> Ibíd.127.

<sup>34</sup> Daniele Pompejano. *La crisis del antiguo régimen en Guatemala (1839-1871)*. (Guatemala: Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala, 1997), 6 y 7.

vinculaban legalmente el Estado y la Iglesia Católica, hecho suscitado en 1,852.<sup>35</sup> Los dos influyeron al país para conseguir los intereses del poder conservador de la época.

Es importante mencionar que es en este período en que Guatemala se empieza a endeudar con países extranjeros debido al mal manejo de la economía nacional, así como el decaimiento del cultivo que en la época era el motor comercial del país: la Grana.<sup>36</sup> Pompejano hace referencia a la fase de transición entre la grana y el café y los problemas económicos en los que se vi sumergido el Estado a causa de la mala administración y las guerras que se venían suscitando:

“En el ocaso del período conservador, hemos identificado una especie de fase intermedia, de pasaje del predominio de la cochinilla al predominio del café. En esta fase, hemos marcado algunos momentos especialmente críticos: la cochinilla está ya en una crisis irreversible, pero el café no se encuentra aún en condiciones de proveer al Estado los recursos necesarios para su supervivencia. Y como si esto fuera poco, en esta delicada coyuntura, se sitúa la conflagración de la guerra con El Salvador, que termina agotando las ya míseras finanzas estatales”.<sup>37</sup>

De los acontecimientos que pueden mencionarse con mayor propiedad y que se originaron en el período conservador, fue la promoción que la educación tuvo a una mayor escala de lo que se venía haciendo, y volviéndola más participativa. Artemis Torres lo refiere:

“En 1851 el Presidente Rafael Carrera Turcios legisló el establecimiento de escuelas y el mejoramiento de las ya existentes, una de las prioridades era enseñar el idioma castellano y la doctrina cristiana a la población indígena. Contradictoriamente a la conservación, el idioma y la doctrina eran dos importantes elementos que permeaban y a la vez vinculaban a los pueblos con el mundo ladino. Esta práctica que perseguía incorporar al mayor número de la población al proceso de civilización, manifestaba la unión Estado-Iglesia con la intervención directa de corregidores y los guías de conductas, los iluminados Padres Curas”.<sup>38</sup>

Así también en la época conservadora aparecieron algunos liceos y escuelas especializadas, como la de Agricultura que incluía libros, idioma francés e inglés y promovía el café. Los jesuitas fundaron la Academia de Literatura y Bellas Artes, escuelas de aritmética, latín y gramática, y en 1869 en La Antigua Guatemala se funda el Colegio Científico-Industrial; se abre una academia de danza y música.<sup>39</sup>

<sup>35</sup> Artemis Torres Valenzuela. *Los conservadores ilustrados en la República de Guatemala, 1840-1870*. (Guatemala: Editorial Serviprensa, 2009), 59.

<sup>36</sup> Pompejano. *La crisis del antiguo régimen en Guatemala*, 24-30.

<sup>37</sup> Pompejano. *La crisis del antiguo régimen en Guatemala*, 122 y 123.

<sup>38</sup> Torres Valenzuela. *Los conservadores ilustrados en la República de Guatemala*, 58.

<sup>39</sup> *Ibíd.* 154.

Según Cambranes, en ésta época la religión católica recobró su papel protagónico dentro del contexto nacional. Así afirma que «...Órdenes religiosas dirigían la educación superior, escuelas, hospitales y establecimientos de carácter caritativo. La religión era el factor y medida en la conducta política y social».<sup>40</sup> Lo que pone en evidencia el papel importante que ésta poseía.

De igual forma, la cultura y el arte tuvieron un apogeo importante, promocionado principalmente por las ideologías de Rafael Carrera. La sede de la Universidad en La Antigua fue re abierta en el año de 1,845, mientras que la de Quetzaltenango en 1,846. Este hecho es afirmado por Torres Valenzuela: «La Universidad se estaba extendiendo, en 1845 abrió una sede (aunque no del todo completa) en La Antigua y un año después en Quetzaltenango».<sup>41</sup> Se inauguró el teatro Carrera por el año de 1,859,<sup>42</sup> conocido más tarde como el teatro Colón.

Es notorio que debido a la inestabilidad de producción, los altos y bajos que sufría la grana para su exportación, así como las experiencias de otros países vecinos en el cultivo del café; que varios propietarios nacionales y extranjeros deciden apostarle a la producción cafetalera como medio de explotación comercial a nivel industrial. Fueron las familias del extinto Estado de Los Altos en el área de Occidente quienes comenzaron con mayor certeza a producir café, teniendo un éxito relativamente rápido y posicionándolos muy bien dentro de la economía nacional.

Estos cafetaleros de Occidente se fusionaron con algunas de las familias que habían promovido la separación del Estado de Los Altos de Guatemala, y otras personas pertenecientes a la oposición del período conservador de Rafael Carrera, en contra principalmente de su nexa con la Iglesia Católica y sus disposiciones políticas durante treinta años; y lograron ser liderados por Miguel García Granados y Justo Rufino Barrios, derrocaron al poder conservador en el año de 1,871, hecho que ya se había visto fracasado en el levantamiento liberal comandado por Serapio Cruz a quien le costó la vida en 1,867.<sup>43</sup>

Ya lo menciona Pompejano de la siguiente manera: «...las exigencias de la emergente burguesía mestiza, sobre todo de la zona occidental del país, -con fuertes intereses en la producción del café- eran cada vez más apremiantes. Y, de manera significativa, fue justamente en el occidente donde se originó la llamada revolución liberal».<sup>44</sup>

Con este acontecimiento que se conoce en Guatemala como la «Reforma Liberal», comenzaba otro período que sentaría las bases y consolidaría los intereses de los cafetaleros para lograr el éxito mundial. Después de la toma del poder en junio de 1,871 es Miguel García Granados quien asume la responsabilidad de la República de

<sup>40</sup> Julio Castellanos Cambranes. *Aspectos del desarrollo económico y social de Guatemala, a la luz de fuentes históricas alemanas (1868-1885)*. (Guatemala: FLACSO, 2007), 71.

<sup>41</sup> Torres Valenzuela. *Los conservadores ilustrados en la República de Guatemala*, 42.

<sup>42</sup> *Ibíd.* 72 y 73.

<sup>43</sup> Pompejano. *La crisis del antiguo régimen en Guatemala*, 212-215.

<sup>44</sup> *Ibíd.* XVI.

Guatemala. Este fue desplazado del cargo por su compañero de lucha Justo Rufino Barrios, conocido después como «El Reformador». Fue Justo Rufino Barrios quien decreta la mayor cantidad de disposiciones en beneficio de la producción cafetalera de la época, ya que él mismo era propietario de varias fincas de producción de café en el Occidente del país. Cambranes afirma que Justo Rufino Barrios era un pequeño caficultor antes de 1871, después de esta fecha, se convirtió en el caficultor y exportador de café más importante del país. «Al establecer el Estado cafetalero que existe en la actualidad, convirtió a toda Guatemala en una gigantesca finca».<sup>45</sup> Al respecto, Paul Dosal también se manifiesta:

«...a diferencia de Carrera, campesino iletrado del oriente de Guatemala, Barrios era un finquero bien educado del altiplano occidental...Estos líderes rebeldes no eran revolucionarios, eran finqueros y ese 30 de junio se convirtieron en la élite dominante...Por medio de la rebelión liberal de 1871, el liderazgo de la oligarquía pasó de un grupo de comerciantes vascos y terratenientes coloniales que controlaban el Consulado de Comercio a un grupo de caficultores, financistas y comerciantes internacionales, algunos de ellos ladinos e inmigrantes recientes...».<sup>46</sup>

Dentro de las principales disposiciones que se pueden mencionar, se encuentra la Institucionalización del «Reglamento de Jornaleros» que brindaba la facilidad al propietario de fincas para obtener mano de obra fácil y barata. Este Reglamento de Jornaleros se trataba de una especie de pasaporte que tenían los trabajadores de las fincas, donde especificaba la finca y el período por el cual debía de trabajar para la misma; la policía podía arrestar al trabajador que había huido de la finca donde se encontraba inscrito; distinguía a los trabajadores entre colonos (trabajadores residentes en la finca) mozos habilitados (trabajadores temporales) y mozos no habilitados; el Decreto 177 referenciaba que los finqueros debían de suministrar acomodación y alimentación decentes a los trabajadores, dotarlos de una porción de terreno para cultivar el consumo propio y establecer una escuela en la finca, si residían más de 10 familias en la misma (aunque esto último, raras veces se cumplía).<sup>47</sup>

El sistema de habilitaciones es bien descrito por Alfredo Guerra-Borges:

«La mecánica del sistema de peonaje por deudas era simple: en los poblados indígenas operaban los contratistas o habilitadores a quienes los finqueros situaban fondos en efectivo para adelantar el salario a los campesinos habilitados, con lo cual asumían una deuda que se asentaba en sendos libros que quedaban al cuidado de los finqueros, pues los indígenas reclutados no sabían leer ni escribir. Los habilitadores, a su vez, empleaban capitanes indígenas para establecer el

<sup>45</sup> Julio Castellanos Cambranes. *Café y Campesinos. Los orígenes de la economía de plantación moderna en Guatemala, 1853-1897*. (España: Editorial Catriel, 1996), 142.

<sup>46</sup> Paul Dosal. *El ascenso de las élites industriales en Guatemala (1,871-1,994)*. (Guatemala: Editorial Piedra Santa, 2005), 46.

<sup>47</sup> Stefania Gallini. *Una historia ambiental del café en Guatemala. La Costa Cuca entre 1830 y 1902*. (Guatemala: Editores Siglo Veintiuno, 2009), 231.

contacto con la comunidad, los cuales debían velar porque los campesinos no se comprometieran con varias fincas a la vez. Mediante el convenio establecido el campesino se comprometía a trabajar en la finca respectiva hasta que pagara su deuda, obligación que mediante distintos artificios a menudo podía extenderse por muchos años, inclusive toda una vida y ser traspasada a los descendientes».<sup>48</sup>

Otro de los acontecimientos importantes es el Decreto de poblar la región conocida como la «Costa Cuca», la cual desde las décadas de los años cincuenta y sesenta había tenido éxito en la producción de café.<sup>49</sup> Barrios promueve y facilita la adquisición de tierras por parte de extranjeros y miembros de la élite y la oligarquía liberal para la producción de café, debido al éxito internacional de la exportación del mismo. En el año de 1,887 Barrios firma el Tratado de Libertad de Comercio con Alemania que duraría en vigencia hasta el año de 1,916<sup>50</sup> facilitando así la relación comercial con este país, debido a la cantidad de inmigrantes que habían arribado a Guatemala durante las últimas décadas del siglo XIX.

Según Castellanos Cambranes, fue esta época la que marcó el inicio de Guatemala en el mundo capitalista: «La pervivencia de mano de obra coactiva semigratuita dentro de una capitalización comercial de la tierra como efectivamente sucedió en nuestro país a partir de 1871, indica la progresiva inserción de Guatemala en el sistema capitalista internacional, lo que el profesor Tulio Halperin Donghi denomina “el orden neocolonial”...».<sup>51</sup>

La vida política de Guatemala del Siglo XIX puede resumirse de la siguiente manera: desde 1,821 con la firma de la Independencia y una serie de inestabilidades e incertidumbres por la falta de experiencia de gobierno, hasta el año de 1,839 cuando comienza el período dominado por el sector conservador; este período fue administrado bajo el esquema político de la República Federal de Centro América. El régimen de los treinta años desde 1,839 hasta el año de 1,871 liderados por Rafael Carrera y su fusión con la Iglesia Católica y la Oligarquía conservadora; dentro del cual se dio la declaración de la República de Guatemala en 1,847. Y por último a partir de 1,871 el poder por parte de los liberales comandados por Justo Rufino Barrios, que termina con el inicio de la dictadura de Manuel Estrada Cabrera en 1,898.

---

<sup>48</sup> Alfredo Guerra-Borges. *Guatemala, el largo camino a la modernidad (su trayectoria, primera etapa, 1871-1944)* (Guatemala: Departamento de publicaciones, Facultad de Ciencias Económicas, Universidad de San Carlos de Guatemala, 2204, 2da. edición), 56.

<sup>49</sup> Gallini. *Una historia ambiental del café en Guatemala*, 193.

<sup>50</sup> Regina Wagner. *Los alemanes en Guatemala, 1828-1944*. (Guatemala: Afanes, S.A., 2007), 393-398.

<sup>51</sup> Julio Castellanos Cambranes. *Aspectos del desarrollo económico y social de Guatemala*, 13.



Año	Quintales	Año	Quintales
1853	50	1880	289,762
1854	8	1881	260,372
1855	55	1882	312,000
1856	145	1883	404,000
1857	170	1884	371,000
1858	104	1885	520,000
1859	474	1886	539,752
1860	1557	1887	485,393
1861	5,589	1888	487,430
1862	12,074	1889	515,719
1863	20,265	1890	519,734
1864	16,290	1891	521,978
1865	22,429	1892	492,000
1866	32,531	1893	598,000
1867	34,656	1894	614,000
1868	75,051	1895	692,000
1869	71,839	1896	687,000
1870	113,000	1897	755,000
1871	131,213	1898	826,000
1872	139,138	1899	841,000
1873	150,506	1900	730,000
1874	161,538	1901	754,000
1875	163,579	1902	857,000
1876	207,400	1903	631,000
1877	209,964	1904	992,000
1878	209,358	1905	886,000
1879	252,016		

Figura 7. Incremento en las exportaciones de café desde el año de 1,853 hasta el año de 1,905. Imagen tomada del libro de Stefania Gallini, *Una historia ambiental del café en Guatemala*. Página 206.

## La grana o cochinilla

La historia de la grana o cochinilla puede ser sintetizada fácilmente. Esta ocupó el tercer puesto en cuanto a la secuencia cronológica de los cultivos más importantes en Guatemala. Después del cacao y el añil, la cochinilla se posicionó como el tercer monocultivo que predominó en el país, ubicándose en el primer puesto de exportación desde 1,825 hasta 1,868 aproximadamente; luego de los doscientos cincuenta años que el añil ocupó en ese primer lugar a nivel nacional. La grana tuvo presencia de producción desde inicios del siglo XIX hasta la última década del mismo; quizás con más certeza de 1,800 a 1,890 cuando desapareció definitivamente.<sup>52</sup>

El añil logró ocupar el primer lugar durante largo tiempo en el período colonial y en los primeros años del siglo XIX, sin embargo, por la competencia de otros países productores que lo ofrecían a los interesados con menor precio, se vio sustituido por la producción de

<sup>52</sup> Manuel Rubio Sánchez. *Historia del cultivo de la grana o cochinilla en Guatemala*. (Guatemala: Tipografía Nacional, 1994), VII-VIII.

grana o cochinilla. El período que se conoce como desaparacimiento del añil es la década de 1,815 a 1,825, año en que la grana logró superarlo en producción y exportación.<sup>53</sup> A partir de esta fecha, fue la producción y exportación de grana la que sobresalió en Guatemala, coincidiendo con el período de post proclama de Independencia, y la urgente necesidad de consolidar al país económicamente.

El auge de la grana coincidió con el período conservador comandado por Rafael Carrera, logrando sus principales cosechas en el año de 1,845.<sup>54</sup> Este cultivo sufrió mucho a consecuencia de las inclemencias del tiempo, principalmente por el temporal que azotó al país en la década de 1,850, así como su inestabilidad en el alza y baja de sus precios según la demanda internacional. Acá se puede mencionar a García Laguardia: «Guatemala se presentaba como el productor más importante de grana en el mundo, e Inglaterra como el comprador más fuerte...»,<sup>55</sup> de donde se interpreta la dependencia y vínculo comercial con Inglaterra durante el período de auge de la grana.

Cambranes menciona en relación con la zona utilizada para el cultivo de grana, así como las fechas de su producción lo siguiente:

«A partir de 1830 muchos ladinos que vivían en las zonas templadas se dedicaron al cultivo de la cochinilla, que desde esa fecha hasta fines de la década del cincuenta, constituyó casi el único artículo de exportación de Guatemala. Los principales centros de este cultivo es sabido que fueron Amatitlán y La Antigua, donde todavía a fines del sesenta apenas si se oía otra conversación que no fuera acerca de las perspectivas y precios de la grana. La cochinilla también se cultivaba en los territorios cercanos a la capital, en Palín, Villa Nueva, y en zonas orientales como Zacapa y Jutiapa...Hacia fines de los años sesenta ya había decaído mucho la producción de cochinilla. En esta época el rubro indicado para las inversiones era la plantación de café...».<sup>56</sup>

Hay que hacer la reflexión que en el Occidente no se cultivó la grana, razón por la cual, la élite y oligarquía del «Sexto Estado» debía encontrar alternativas para su desarrollo.

Aunque el primer trabajo específico del cultivo de la grana se conoce hacia el año 1,818, se sabe que el mismo ya tenía presencia a finales del siglo XVIII y principios del XIX.<sup>57</sup> Coincidió en época con los inicios de la producción cafetalera, sin embargo, el cultivo del café no llegó a superarlo hasta finales de la década de 1,860, misma que es reconocida como la década de decadencia de la grana en Guatemala. La producción de anilina en Europa en la década de 1,850 fue una de las principales causas de la desaparición de la grana, junto con los altos y bajos que sufrió la producción a causa de las inclemencias del tiempo y su poca resistencia a la lluvia.

<sup>53</sup> Regina Wagner. *Historia del café de Guatemala*. (Colombia: Villegas Editores, 2001), 29.

<sup>54</sup> Rubio Sánchez. *Historia del cultivo de la grana o cochinilla en Guatemala*, 100.

<sup>55</sup> Jorge Mario García Laguardia. *La Reforma Liberal en Guatemala*. (Guatemala: Tipografía Nacional, 2011. 3era. Edición), 43.

<sup>56</sup> Julio Castellanos Cambranes. *Aspectos del desarrollo económico y social de Guatemala*. 47.

<sup>57</sup> *Ibíd.* 48.

La grana cede el primer lugar al café en el año de 1,870, coincidiendo con el término de los treinta años de gobierno por el régimen conservador. Casualmente, en Guatemala se da no solamente el desaparecimiento de la grana y el período conservador, sino el aparecimiento del café y el período liberal.

Los últimos registros de producción de grana y el año que se toma como el último en su producción en Guatemala es el de 1,890.<sup>58</sup>

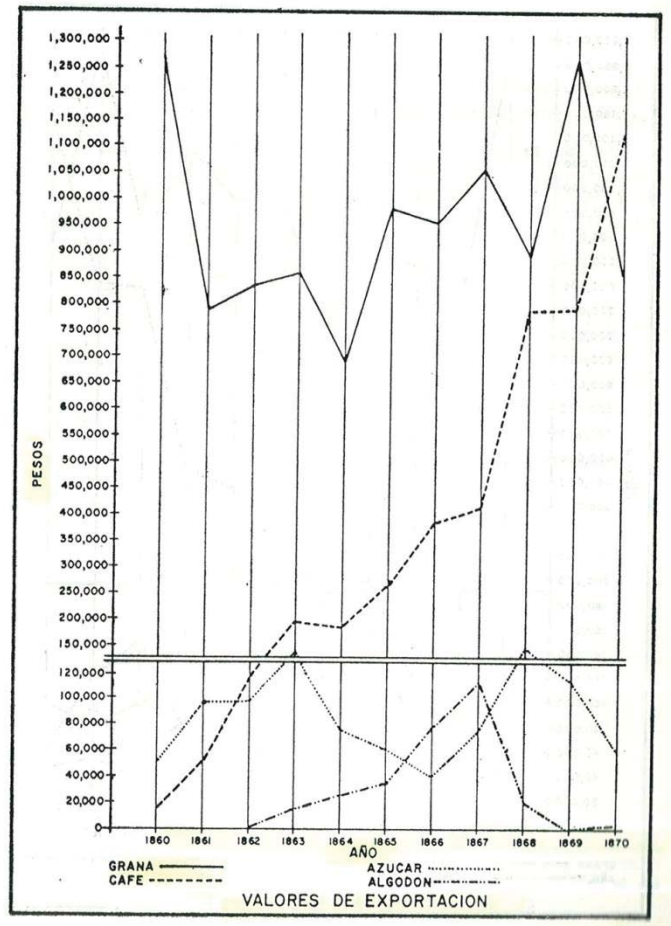


Figura 8. Gráfica que evidencia el decaimiento de la grana en la década de 1,860; y el incremento del café en la misma década. Imagen tomada del libro de Manuel Rubio Sánchez, *Historia del cultivo de la grana o cochinilla en Guatemala*. Página 213.

### Los extranjeros

Varios fueron los extranjeros que comenzaron a arribar a Guatemala principalmente después de la Independencia, no solamente por la facilidad de ingreso al país, sino también por la situación política que se vivía principalmente en Europa en aquella época.

<sup>58</sup> Rubio Sánchez. *Historia del cultivo de la grana o cochinilla en Guatemala*, 217.

Por el año de 1,824 la Asamblea Nacional Constituyente de la época decreta una ley favoreciendo la inmigración y colonización extranjera. Esto se dio debido a la inestabilidad, incertidumbre y poca experiencia del nuevo régimen de gobierno después de la Independencia. La intención era empezar a procurar que el desarrollo económico se diera, y a sabiendas de la experiencia de países extranjeros en la producción de capital, se facilitó y se dio toda ventaja hacia los mismos con la finalidad de que vinieran a ayudar a alcanzar ese objetivo.

Para el año de 1,834 se decretó otra ley que promovía la colonización extranjera en los lugares de Las Verapaces, Livingston y Santo Tomás, siendo el puerto del Atlántico por donde arribaban los europeos a Guatemala. Este hecho es documentado por Wagner:

«Después de la independencia de Centro América, la élite progresista y de tendencia liberal manifestó su convencimiento de que el atraso económico de la naciente república era resultado de su aislamiento de los países avanzados del mundo occidental, por lo que consideró necesaria la apertura a todos aquellos elementos y agentes europeos que tuvieran ideas modernas, capitales y tecnología avanzada y contribuyente a sacar a la región de la situación de atraso en que se encontraba sumida... Sólo había que abrir las puertas de la República a los europeos ilustrados que harían de Centro América un país desarrollado y rico... En 1834 se decreta una ley que promueve la colonización de Verapaz, Livingston y Santo Tomás, otorgando concesiones de tierras, monopolios de maderas finas, navegación de ríos y lagos, explotación mineral, exención de impuestos, exportación e importación de productos y enseres». <sup>59</sup>

Se tienen registros de que fue en el año de 1,828 que llegó a Guatemala el primer alemán llamado Carl Friedrich Rudolph Klée.<sup>60</sup> En el auge de la grana o cochinilla para la década de 1,840, las exportaciones eran en mayor cantidad por parte de la casa Klée, Skinner & Cía.<sup>61</sup> Es decir, que a la familia Klée le bastaron veinte años para posicionarse con éxito en la producción y exportación de cochinilla.

A pesar que en 1,853 muere en Guatemala Rudolph Klée, ya había cimentado las bases para el desarrollo de su familia en la producción de grana e inicios en la producción cafetalera; y había incentivado para que otros extranjeros, no solamente alemanes, vinieran a tierras guatemaltecas a generar capital; a sabiendas de las ventajas y necesidades que acá se presentaban.<sup>62</sup>

Durante las siguientes décadas una serie de extranjeros arribaron al país, principalmente alemanes, belgas, franceses, ingleses, italianos y algunos de otras nacionalidades.<sup>63</sup> Pero fue hasta después del año 1,865 que los alemanes comenzaron a asentarse formalmente y a poblar Las Verapaces, lugar que les vería florecer a través de la

<sup>59</sup> Wagner. *Los alemanes en Guatemala*, 15 y 16.

<sup>60</sup> *Ibíd.* 39-42.

<sup>61</sup> Rubio Sánchez. *Historia del cultivo de la grana o cochinilla en Guatemala*, 188.

<sup>62</sup> Wagner. *Los alemanes en Guatemala*. 64-66.

<sup>63</sup> Wagner. *Historia del café de Guatemala*. 117.

generación de un gran número de fincas cafetaleras, principalmente en lo que hoy es Alta Verapaz. Fue el alemán Heinrich Rudolf (H.R) Dieseldorff el primero en asentarse en la región de Las Verapaces.<sup>64</sup>

Los extranjeros no solamente se posicionaron a través de la producción y exportación de grana y café, sino también en la importación de productos provenientes de sus países de origen. Del mismo modo, también habilitaron una serie de tiendas, comercios e industrias que les permitieron obtener ganancias en la producción, exportación, importación y venta de diversos productos.

Para 1,880 Karl Christian Haeussler había fundado la primera cervecería en Guatemala en la ciudad de Quetzaltenango; ciudad que se posicionó desde entonces como la segunda capital del país a consecuencia del desarrollo de producción cafetalera en el Occidente y Sur Occidente. Quetzaltenango, al igual que Retalhuleu, Coatepeque, Cobán, Mazatenango, competían con la Ciudad Capital de Guatemala como las principales de la época.<sup>65</sup>

Otro de los datos curiosos para 1,888 fue la llegada de Karl Sapper, quien realizó los primeros registros meteorológicos de Guatemala y Centro América. Por la misma época arribaba también el alemán Erwin Paul Dieseldorff, quien no solamente se dedicó a la caficultura, sino también se interesó por la arqueología y la religión maya.<sup>66</sup>

La infraestructura de carreteras, ferrocarril, teléfono, telégrafo, energía eléctrica, entre otras, fue promovida en gran medida por los extranjeros, principalmente alemanes; en función de sus intereses por el auge cafetalero y la necesidad de producción y exportación.

Pero también hay que mencionar el grado de explotación de mano de obra al que el país fue sometido en la época, y muchos de los principales protagonistas para la promoción de la misma, fueron los extranjeros. Es importante hacer notar que el trato hacia los campesinos indígenas y no indígenas llegó a tener una clasificación de casi esclavitud, sometiendo a las personas a un trato inhumano y con un costo social y cultural muy alto. Existen registros de torturas aplicadas contra trabajadores de fincas cuyos propietarios eran extranjeros principalmente; mencionando a los azotes como uno de los más comunes. Las fotografías de la época son evidentes al mostrar escenas de propietarios y caporales de las fincas sometiendo a los trabajadores, sosteniendo un látigo o con el sentido de autoritarismo sobre los campesinos. Así también se puede citar a Cambranes en relación con este tema:

«...Las relaciones de producción en las plantaciones estaban íntimamente unidas al maltrato físico a que el propietario y sus capataces sometían al trabajador. La menor falta de éste era castigada por lo general, utilizándose el látigo, y ejecutada directamente en la plantación, a la vista de los demás trabajadores, y con el visto

<sup>64</sup> Wagner. *Los alemanes en Guatemala*. 174.

<sup>65</sup> Castellanos Cambranes. *Café y Campesinos*. 41.

<sup>66</sup> Wagner. *Los alemanes en Guatemala*. 342.

buen del jefe político o de la autoridad superior de la región. Para latiguar se aplicaba un *gato* de cuero. Se ataba al indígena a una picota y con las manos en alto recibía 25 y más golpes... Otro instrumento de humillación para el trabajador lo constituía el cepo, que podía encontrarse en cualquier plantación mediana y grande. Éste constaba de dos vigas, de 5 a 6 varas de largo, en que a intervalos se habían hecho 5 pares de escapes en forma de medio círculo. Ambas vigas estaban unidas en un extremo con una bisagra. Al indígena a castigar se le colocaba la pierna entre estas vigas, que descansaban sobre dos zoquetes de madera, las cuales eran después fuertemente unidas. El indígena debía permanecer horas enteras, y a veces días, con las piernas a casi 80 centímetros sobre la superficie del suelo, de tal manera, que se provocaba una fuerte afluencia de sangre en la cabeza, que podía ser muy peligrosa en caso de permanecerse prolongadamente en esta posición».<sup>67</sup>

Es importante hacer mención de la llegada de extranjeros provenientes de Costa Rica y Colombia; así como mencionar que Costa Rica llevaba una experiencia adelantada en el cultivo del café de unos diez años, a diferencia de Colombia que aún no había comenzado con la explotación del mismo. Dentro de los principales colombianos que arribaron al país a causa del exilio del que ellos provenían, hay que mencionar al expresidente colombiano Ospina Rodríguez, quien en 1,869 compra la finca llamada «Las Mercedes», conocida como una de las más grandes en Guatemala e incluso del continente americano. La misma finca comprada por los Ospina es vendida a un costarricense de apellido Gallego por el año de 1,877; quien la vendió a la compañía alemana Hockmeyer & Cía que la tuvieron en su poder hasta 1,944.<sup>68</sup> La influencia de la experiencia de los Ospina y sus parientes Vásquez y Jaramillo en Guatemala hacia la caficultura Colombiana que se desarrolló unos años más tarde es notoria; hecho que se materializa con el documento producido por el mismo Ospina Rodríguez en Colombia, unos años después de haber vivido en Guatemala.<sup>69</sup>

Hay que citar a Stefania Gallini quien afirma lo siguiente:

«...uno de los rasgos más importantes de la cultura empresarial de los Ospina: la imposible separación entre conocimientos teóricos y aplicaciones prácticas... circunstancias locales que exigen adaptación de los modelos teóricos o incluso su reinención...el conocimiento agro-tecnológico que sostiene los cálculos empresariales de los Ospina es ponderado por la valoración de prácticas y conocimientos locales...no es motivo para el empresario antioqueño para desechar la práctica laboral... La alternativa al abono animal es, sugiere Pastor, quizá inspirado por las prácticas agrícolas indígenas, “quemar sobre los terrenos la mayor cantidad posible de sustancias vegetales; el enterrar estas en ellos para que se pudran; el cubrirlos (...) con plantas rastreras de mucho crecimiento, como son

<sup>67</sup> Castellanos Cambranes. *Aspectos del desarrollo económico en Guatemala*, 105.

<sup>68</sup> Gallini. *Una historia ambiental del café en Guatemala*. 210-235.

<sup>69</sup> Mariano Ospina Rodríguez. *Cultivo del café. Nociones elementales al alcance de todos los labradores*. (Medellín, Colombia: Imprenta del Estado, 1880).

muchas de la familia de las cucurbitáceas”...Los labradores de las montañas suelen ser muy diestros para desyerbar con el machete mejor que con el azadón...». <sup>70</sup>

De esta afirmación se puede entender que los Ospina utilizaban muy bien sus conocimientos teóricos en la agricultura, pero aún con ello, nunca desechaban los conocimientos locales sobre la tierra a utilizar, es decir, las prácticas de la agricultura local, para entender el comportamiento del clima y del terreno.

Siguiendo con la influencia extranjera, dentro de los acontecimientos curiosos que hay que mencionar, se encuentra el hecho de que fuera un alemán llamado Oscar Zollinger quien asesinara a José María Reyna Barrios en el año de 1,898.

Así, los extranjeros principalmente alemanes empezaron a tener influencia en la vida económica, política y social del país; y la razón de su llegada era principalmente la explotación cafetalera, debido a las condiciones en las que se encontraba el país y principalmente por el fácil acceso a la tierra y la mano de obra barata a costa de la casi esclavitud mencionada.

Como comentario final, es importante citar nuevamente a Gallini, quien dentro de sus escritos utiliza la teoría de Topik y Wells para referirse a la invasión extranjera del siglo XIX:

«En un texto que se ha rápidamente ganado un puesto entre las referencias obligadas acerca de las dinámicas de inserción de América Latina en el mercado internacional durante el tardío siglo XIX y comienzos del XX, Topik y Wells definen dichos procesos como una “segunda conquista”: entre 1850 y 1930, la mayor cercanía económica entre Europa occidental, Estados Unidos y América Latina, sostenida y hecha posible por el advenimiento de regímenes e ideologías liberales, produciría un nuevo encuentro tan profundamente transformador de las estructuras latinoamericanas como lo fue el “encuentro” del siglo XVI con las civilizaciones indígenas.

Implícitas en la metáfora, por cierto sugerente, están las figuras de los conquistadores: en el siglo XVI, españoles de varia índole, y en los siglos XIX y XX nuevamente extranjeros: alemanes, ingleses, franceses, suecos y estadounidenses, entre otros. De estos inmigrantes europeos y norteamericanos, cuyos apellidos a menudo figuran entre las cúpulas contemporáneas de los negocios, la administración pública y la educación de los países en los cuales se asentaron, las historiografías nacionales latinoamericanas suelen destacar con altilocuencia y admiración los logros, la tenacidad, las habilidades empresariales y el aporte cultural...». <sup>71</sup>

<sup>70</sup> Stefania Gallini. *Empresarios Antioqueños en la historia del café en Guatemala, 1863-1871*. (Colombia: Anuario colombiano de Historia Social y de la Cultura. No. 33, 2006), 247-285.

<sup>71</sup> Gallini. *Empresarios antioqueños en la historia del café en Guatemala, 1863-1871*. 248.

Es muy posible adoptar el término de «segunda conquista» si se toma en cuenta el contexto en el cual se encontraba Guatemala en el siglo XIX. Más bien se cree que los extranjeros se aprovecharon de la situación, involucrándose con la oligarquía y la élite guatemaltecas en función de intereses particulares sin importar el costo social y cultural de la mayoría de los habitantes del país durante la época de estudio, y aún años después. Estos acontecimientos tuvieron y aún lo tienen, una influencia directa para la situación en la que se encuentra actualmente el país. Pero no se ve el hecho solamente del lado negativo, es indudable que la influencia extranjera ha sido positiva en algunas ramas del desarrollo nacional, siendo evidente el alcance que la misma ha tenido para la Guatemala actual.

### La propiedad alemana en la bocacosta sur de Guatemala, 1897<sup>131</sup>

Nº	Propietario	Propiedad	Depto.	Caballerías	Nº Cafetos	Valor en M.	Comentarios
1	Consortio de Hamburgo	Trapiche Grande	Retalhuleu	1,200	—	800,000	Bosque, pastos cacao, azúcar.
2	Cfa. Hamburg. de Plantac.	El Porvenir	San Marcos	154	1,000,000	3,500,000	(ver texto).
3	Compañía	Las Viñas	Santa Rosa	60	750,000	5,000,000	Nuevo cultivo.
4	Hansética de	Zapote	" "	73	500,000		Los Diamantes:
5	Plantaciones	Los Diamantes	Escuintla	20	500,000		3/4 en cultivo.
6	Andersen	San Rafael P.	Sololá	31	500,000	4,000,000	Nueva y bonita,
7		Guatalón	Sololá	24	—		café, azúcar;
8	&	Potosí	Chimaltenango	5	200,000		beneficios e
9		La Chorrera	" "	12	60,000		ingenio. Todas
10	Höpfner	San Pedrito	" "	15	150,000		valiosas.
11		Filadelfia	Sacatepéquez	16	120,000		Clima europeo.
43	Heinr. Neutze	Alameda	Chimaltenango	13	—	100,000	Product. europ.
44	Adolf Meyer	Candelaria	Quezaltenango	10	350,000	1,000,000	Antigua y buena finca, beneficio
45	Hermann	Monte Carlo	Sololá	10	150,000	300,000	—
46	Span	Pte de la Cuesta	" "				
47	Heinr. Peper	San Gerónimo Miramar	Sololá	10	120,000	400,000	—
48	Ernst Hockmeyer	Soledad	San Marcos	8	200,000	800,000	Nueva y bonita.
49	Richard Fahr	La Paz	San Marcos	7	220,000	600,000	Bonita, buen lugar.
50	Peizner & Co.	La Humildad	Chimaltenango	7	150,000	300,000	—
51	Edelmann & Lüttmann	Nahuatancillo	San Marcos	7	400,000	1,400,000	Muy bonita y excelente lugar
52	Herm. Wundram	Armenia	San Marcos	7	200,000	2,000,000	Como anterior.
53	Alfred Horn	Candelaria	San Marcos	5.7	180,000	400,000	Como Nº 27.
54	Carl Schultz	El Edén	Quezaltenango	5	145,000	325,000	Como Nº 27.
55	Klinkert & Lüttmann	Arabia Naranjo	Costa Cucho/ San Marcos	2 2	100,000 90,000	200,000 100,000	Como Nº 27. Como Nº 27.
56	Heinr. Temme	Santa Rosa	Suchitepéquez	4	—	50,000	Pastos.
57	E. J. Viergutz	Las Fuentes	Quezaltenango	3.3	64,000	100,000	—
58	Bülle & Hermann	El Tránsito	Quezaltenango	2	126,000	550,000	Como Nº 27.
59	Heinr. Hermann	Esmeralda	Quezaltenango	2.3	96,000	200,000	Como Nº 27.
60	Emil Sinner	La Marina	Tumb./S. Marcos	2.3	68,000	80,000	—



65	W. Peltzer	La Soledad	Sacatepéquez	1	65,000	100,000	Cerca de Antigua.
66	"	Buena Vista	"	"	"	"	"
67	C. Augener	La Aurora	Retalhuleu	1	48,000	120,000	-
68	Koch, Hagemann & Cia.	Las Salinas de Magdalena	El Quiché	64	-	60,000	Tierra para los trabajadores.
68	fincas			2,445	cabs.	54,155,000	Marcos

Figura 9. Cuadro que evidencia algunas de las propiedades alemanas en el sector de la Boca Costa Sur de Guatemala para finales del siglo XIX. Imagen tomada del libro de Regina Wagner, *Los Alemanes en Guatemala*. Página 159-162.

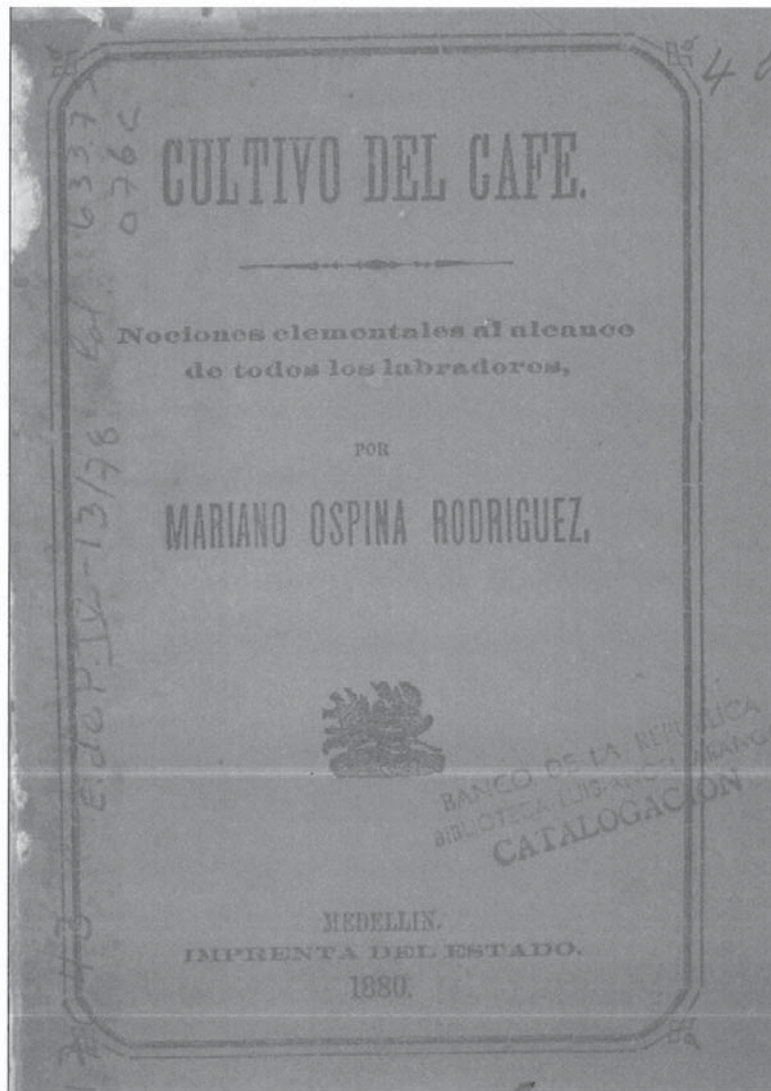


Figura 10. Fotografía de la portada del documento realizado por Mariano Ospina Rodríguez sobre el cultivo del café, publicado en Colombia y que recopila la experiencia adquirida por él durante su estadía en Guatemala. Obsérvese la fecha de publicación (1880). Imagen tomada de los Anales de la Academia de Geografía e Historia de Guatemala del año 2011. Página 151.

## Los inicios y la expansión de la producción cafetalera

Debido a la inestabilidad en la producción de la grana; la poca propagación en el territorio nacional a causa de las condiciones climáticas en el país (siendo la zona central del Guatemala la principal productora de la misma); la invención de anilinas en Europa que provocó la decadencia de la producción y exportación de cochinilla; el hambre de poder de las familias pertenecientes a la élite y oligarquía del extinto Estado de Los Altos; el crecimiento en la producción cafetalera por parte de propietarios de fincas en el Sur Occidente y Zona Central de Guatemala; el éxito que países de la región tenían con la exportación de café como Costa Rica y Cuba; los momentos políticos que se vivían en el país; el arribo de extranjeros principalmente alemanes; las disposiciones del régimen conservador que había estado en el poder político durante treinta años; entre otros acontecimientos; hicieron que la producción cafetalera cobrara importancia en la década de 1,860 y se posicionará como principal cultivo en producción y exportación en la década de 1,870; ocupando el cuarto lugar en secuencia cronológica como monocultivo en el país de Guatemala, luego del cacao, el añil y la cochinilla.

Guatemala ya no podía seguir dependiendo de la inestabilidad de producción y exportación de la grana. El momento se daba causalmente con los acontecimientos políticos en el país. Los extranjeros tenían deseos de superación en las tierras nacionales. La grana estaba viviendo un período crítico como consecuencia del apareamiento de las anilinas artificiales en Europa. Todo coincidía para que el café se posicionara como el principal cultivo a nivel nacional.

El café ya se cultivaba en Guatemala para los últimos años del siglo XVIII y primeros del siglo XIX; tal y como se mencionó en el capítulo anterior. Sin embargo, fue hasta la década de 1,820 que empieza a cobrar cierta importancia en algunas de las fincas productoras de grana y algunas ubicadas en el Occidente y Sur Occidente del país. Se tiene registro que para el año de 1,850 aparece con más propiedad como un producto que egresaba hacia países extranjeros; y fue en el año de 1,868 que empieza a ocupar el primer lugar en importancia como producto de exportación; siendo la década de 1,887 hasta 1,897 de más auge en producción y exportación cafetera durante el siglo XIX. En Guatemala en el año de 1,876 Julio Smout inventa la «Despulpadora de café», en 1,880 la «Descascaradora de café» y en 1,891 la «Retrilla Cilíndrica». De igual forma, Pablo Evelman inventa el «Despulpador rotativo» y en 1,880 José Guardiola inventa la «Secadora Guardiola». Como otro dato curioso, en 1,888 el café guatemalteco obtuvo el Primero Lugar en la Exhibición Mundial de París y por ello en ese mismo año y los siguientes, la producción alcanza sus mayores niveles.<sup>72</sup>

Ya se ha hecho referencia que para el año de 1,803 se empieza a promover el cultivo del café a través de un incentivo de gobierno.<sup>73</sup> Para el año de 1,811 ya se mencionaba el

<sup>72</sup> Asociación Nacional del Café. *Hombres de Café*. (Guatemala: ANACAFE, 1997), 2 y 3.

<sup>73</sup> *Ibíd.* 2.

éxito que éste tenía en Cuba.<sup>74</sup> En 1,834 Mariano Gálvez decreta otro incentivo para el cultivo de café. En 1,845, año de más auge de la grana, ya se menciona al café como posible producto de exportación. En 1,847 se abre el primer establecimiento para beber café en Guatemala, conocido como «*La bola de oro*». Para la década de 1,850 se identifican las primeras exportaciones masivas. En 1,856 la Boca Costa empieza a ser explotada con el cultivo permanente de café, es decir, producción con fines comerciales a nivel industrial. Para 1,869 Franz Fischbach empieza a fabricar y vender maquinaria para el beneficiado de café. Y en 1,870 se da inicio formalmente a las plantaciones de café en Cobán, Alta Verapaz, lugar donde se asentaron los alemanes a partir de 1,865. Para 1,887 la «Costa Cuca», región que había estado cultivando café desde 1,850, estaba casi en su totalidad cultivada con café.<sup>75</sup>

Para ilustrar las benevolencias del período liberal comandado por Justo Rufino Barrios, se cita a Cambranes: «...Declarando a esto el dictador: “Aunque no sea constitucional, si hay alguna tierra que le interese a algún extranjero, díganmelo, que yo se la cederé, aunque se encuentre en manos de los indios”».<sup>76</sup> De igual manera continuando con Cambranes: «“Justo Runio Barrios llegó a asegurar que 100 familias alemanas valían más que 20.000 familias indígenas”»,<sup>77</sup> lo que da muestra de las facilidades que extranjeros pudieron haber obtenido en el período del citado mandatario.

Estos son algunos de los acontecimientos más importantes que giraron en torno a la producción cafetalera en la Guatemala del siglo XIX, tomando como referencia los documentos citados en función de hacer una síntesis de la importancia que el cultivo tuvo en ese mismo siglo, y cómo fue su evolución a nivel nacional e internacional. Es importante saber estas generalidades porque fueron las mismas las que influenciaron para el apareamiento de una gran cantidad de fincas cafetaleras en todo el país, principalmente en toda la Boca Costa y cadena volcánica paralela al Océano Pacífico, y la región de Las Verapaces al Norte del País, durante la segunda mitad del Siglo XIX y primera mitad del Siglo XX.

<sup>74</sup> Castellanos Cambranes. *Café y Campesinos*. 22.

<sup>75</sup> Wagner. *Historia del café de Guatemala*. 29- 68.

<sup>76</sup> Castellanos Cambranes. *Aspectos del desarrollo económico en Guatemala*, 95.

<sup>77</sup> Castellanos Cambranes. *Café y Campesinos*. 11.

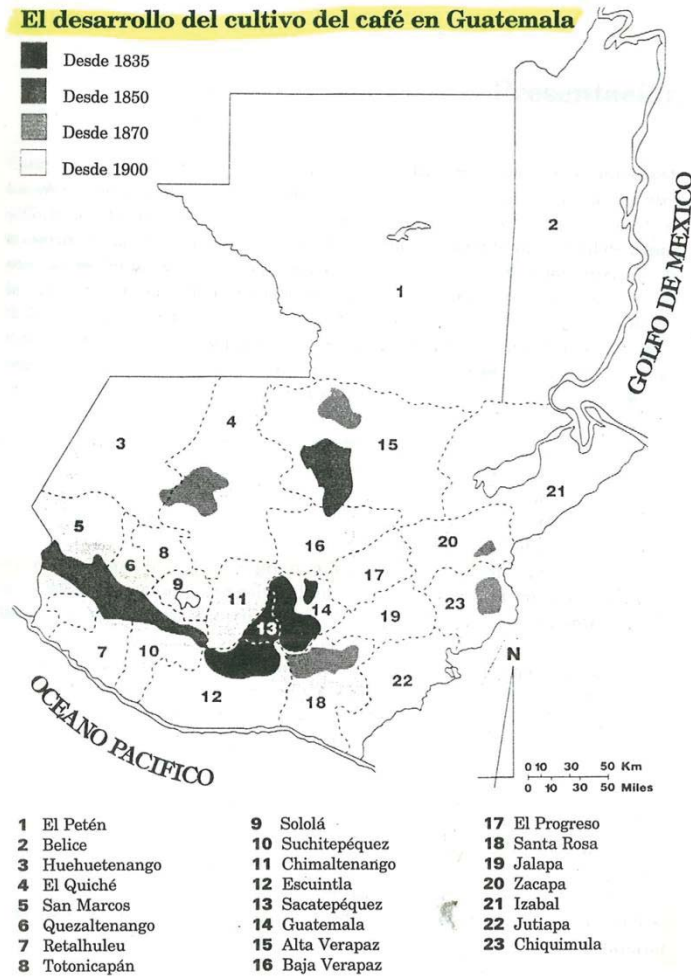


Figura 11. Desarrollo del cultivo del café en Guatemala durante el Siglo XIX. Imagen tomada del libro de Julio Castellanos Cambranes, *Café y Campesinos*. Página 7.

### La infraestructura

El desarrollo del cultivo del café motivó y de una forma coaccionó para la construcción de la arquitectura de las fincas cafetaleras, carreteras, la construcción y ampliación de la línea férrea, la habilitación de puertos para exportación, entre otra infraestructura indispensable para beneficio del negocio del café que extranjeros y locales pertenecientes a la élite y la oligarquía estaban aprovechando; debido a las facilidades que se les brindaba en el territorio guatemalteco, dentro de las cuales estaba el fácil acceso a la tierra y la fácil adquisición de mano de obra para trabajarla. Cambranes hace referencia a ello:

“La caficultura hizo necesaria la creación y la organización de toda una infraestructura capaz de promover la comercialización y de acelerar el transporte y embarque rápido del café, y el de otros productos que llegaron a exportarse en menores cantidades: se abrieron bancos, se construyeron nuevos y mejores caminos, se habilitaron nuevos puertos, se tendieron líneas de ferrocarril en ambas costas, se vincularon ambos océanos e importantes zonas productoras de café con los puertos de embarque, y se navegó a vapor en ríos del interior. Miles de personas fueron empleadas en nuevos oficios relacionados con el mantenimiento y la ampliación y un mayor desarrollo del antes débil mercado interno, al elevarse la capacidad de compra de la población. Las casas de comercio establecidas en la Capital abrieron sucursales y agencias en las ciudades del interior, y en algunas de éstas llegaron a establecerse nuevas firmas comerciales como centros de distribución de manufacturas, estrechamente vinculadas a las fincas de café que surgieron en las distintas regiones en lugar de las antiguas haciendas coloniales o como nuevas unidades de producción agraria”.<sup>78</sup>

La vía más accesible para la exportación de productos para inicios del siglo XIX era por el Océano Atlántico, lugar que fue la llegada de los europeos hacia tierras guatemaltecas. Con el éxito del añil, el comienzo de proliferación de la grana y las coincidencias políticas que se daban post proclamación de Independencia, se habilita para 1,824 el Puerto de Iztapa, con el cual existía ya una salida formal hacia el Pacífico.<sup>79</sup>

El Puerto de Champerico fue planeado desde la década de 1,830, impulsado por la primera declaración del Estado de Los Altos; sin embargo, fue hasta el año de 1,872 que se habilita formalmente.<sup>80</sup> Es indudable que esta iniciativa se haya llevado a cabo por la toma del poder de los «liberales», quienes en su mayoría pertenecían a los caficultores del área de Occidente o a las familias de la élite y oligarquía de Los Altos. El Puerto de Champerico les representaba una salida mucho más rápida, accesible y económica.

De igual manera sucedió con el Puerto de Ocos en San Marcos en 1,884; iniciativa impulsada por Justo Rufino Barrios para su fácil salida desde su departamento de origen y donde para esa época existía una gran cantidad de fincas productoras de café, incluyendo las propias. Con ello se evitaban incluso el viaje hacia el Puerto de Champerico, disminuyendo aún más el trayecto de traslado en tierra hacia el mar.<sup>81</sup>

Otra de las facilidades de los gobiernos liberales para con los extranjeros, principalmente alemanes que se habían asentado en Las Verapaces desde la década de 1,860 y con éxito a partir de la década de 1,870; fue la habilitación del Puerto de Livingston. Los alemanes llegaron incluso a instaurar una vía de transporte acuático a vapor por el río

<sup>78</sup> Castellanos Cambranes. *Café y Campesinos*. 41.

<sup>79</sup> Rubio Sánchez. *Historia del cultivo de la grana o cochinilla en Guatemala*. 156.

<sup>80</sup> *Ibíd.* 171.

<sup>81</sup> Gallini. *Una historia ambiental del café en Guatemala*. 167.

dulce y el río Cahabón, para llegar con más facilidad desde Alta Verapaz hacia el Mar Atlántico.<sup>82</sup>

Por el año de 1,854, aún en el auge de producción y exportación de grana, se intensificó la apertura del Puerto de San Luis en Mazatenango;<sup>83</sup> sin embargo, este Puerto nunca tuvo el éxito que se esperaba y jamás se habilitaría formalmente. Esta iniciativa fue impulsada debido a la construcción y habilitación del Ferrocarril de Panamá, el cual facilitó el tráfico comercial por el Océano Pacífico; además de comenzar a funcionar formalmente una línea de vapores por toda la franja del mismo Océano por el año de 1,856. Pero según Stefania Gallini, fue principalmente porque Rafael Carrera poseía una hacienda llamada Las Ánimas que quedaba cercana al lugar donde se interesaba la apertura del mismo.<sup>84</sup>

Desde la habilitación informal del Puerto de Champerico en el año referido de 1,839, el Estado de Los Altos también pensó en la posibilidad de construir una carretera que uniera el mismo con la ciudad de Quetzaltenango. La construcción de dicha carretera se llegaría a empezar en su primera fase hasta el año de 1,863 y una segunda fase en 1,868.<sup>85</sup>

Con el auge y desarrollo de la producción cafetalera a partir de la toma del poder por los «liberales», la infraestructura también comienza a desarrollarse de una manera más fácil. Así, la construcción del Ferrocarril pasa por una serie de fases o etapas, construyéndose varios tramos según la descripción siguiente: en 1,880 desde el Puerto de San José hacia Escuintla, en 1,884 desde Escuintla hacia Guatemala y en ese mismo año desde Champerico hacia Retalhuleu, en 1,891 desde Retalhuleu hacia San Sebastián y San Felipe, en 1,897 desde Puerto Barrios hacia San Agustín y El Rancho, en ese mismo año de 1,897 de Panzós hacia La Tinta y Pancajché en Alta Verapaz, así como también del Puerto de Ocos hacia Ayutla y de Patulul a Escuintla. Para inicios del siglo XX, ya se podía viajar en tren desde la Capital de Guatemala hacia la «Costa Cuca».<sup>86</sup>

Con la construcción de las líneas férreas también se desarrolló infraestructura en Puertos, estaciones de carga y descarga, bodegas de almacenamiento de productos, talleres, entre otra necesaria para el buen funcionamiento del tren.

El primer Banco Nacional en Guatemala se habilita en el año de 1,873, impulsado también en los inicios del período liberal. Para 1,879 la familia del colombiano Ospina, fusionado con la familia Vásquez, Jaramillo y la familia nacional de los Samayoa; abren el Banco Colombiano. Dos años más tarde en 1,881 se abre el Banco de Occidente, impulsado por las familias de la élite y la oligarquía de Los Altos y los cafetaleros de éxito de la misma región.<sup>87</sup>

<sup>82</sup> Castellanos Cambranes. *Aspectos del desarrollo económico y social de Guatemala*, 147.

<sup>83</sup> Rubio Sánchez. *Historia del cultivo de la grana o cochinilla en Guatemala*. 194.

<sup>84</sup> Gallini. *Una historia ambiental del Café*. 165.

<sup>85</sup> *Ibíd.* 171.

<sup>86</sup> Wagner. *Historia del café de Guatemala*. 95.

<sup>87</sup> Gallini. *Una historia ambiental del café en Guatemala*. 234.

El telégrafo tiene su introducción formal para el año de 1,873, en las líneas de Guatemala – Quetzaltenango – Champerico. Para 1,883, todas las Cabeceras Departamentales, Puertos y Fincas importantes, contaban con el servicio local del telégrafo. De igual forma, fueron instaladas 70 instalaciones de radio, y conectadas hacia el exterior.<sup>88</sup>

Dentro de otras infraestructuras generadas por el auge del café a finales del siglo XIX, no se puede dejar de mencionar las siguientes: el teléfono es introducido en Guatemala por la década de 1,880, misma fecha en la cual Guatemala se incorpora a la Unión Postal Universal, la Empresa Eléctrica es fundada en el año de 1,894,<sup>89</sup> la fábrica de textiles Cantel apertura en la década de 1,870, la Cervecería Centroamericana en la década de 1,880 y la industria cementera de la familia Novella en la década de 1,890.<sup>90</sup>

Es importante el conocimiento de estos datos debido a la influencia ocasionada por la caficultura a finales del siglo XIX, siendo la plataforma para el apareamiento de casas comerciales, industrias, nexos de la oligarquía, la élite y los políticos; así como la influencia directa en la historia económica del país, y las influencias y costos sociales y culturales que esto ha representado.

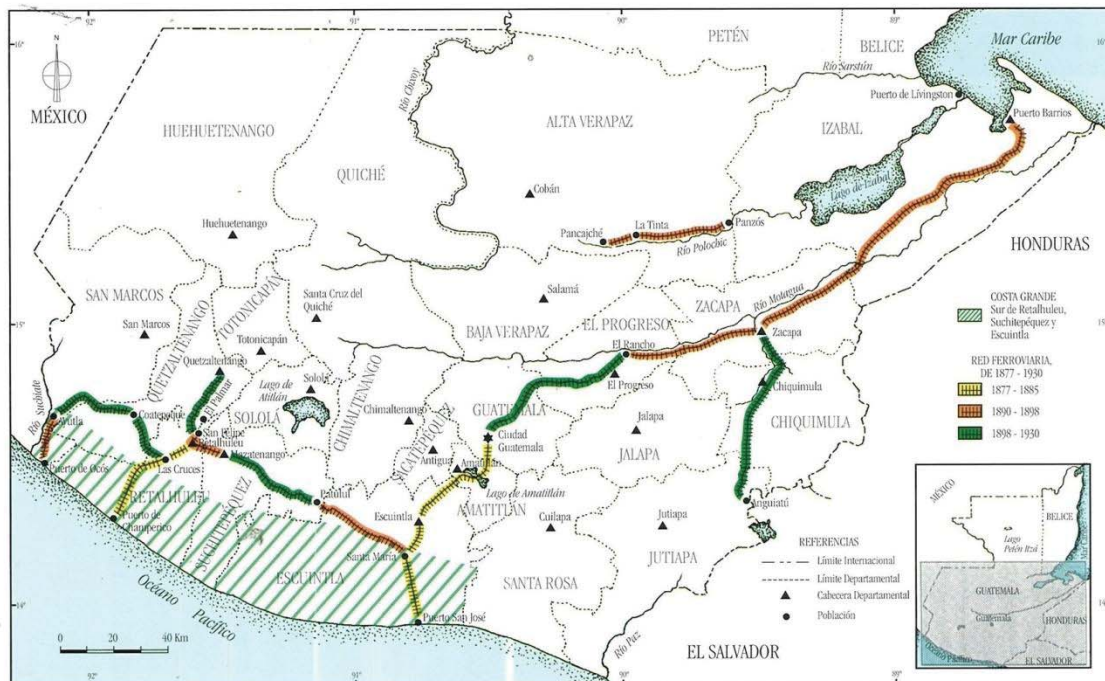


Figura 12. Etapas cronológicas en las cuales fueron construidas las diferentes vías férreas y su ubicación dentro del territorio guatemalteco desde 1,870 hasta 1,930. Imagen tomada del libro de Regina Wagner, *Historia del café de Guatemala*. Página 95.

<sup>88</sup> Castellanos Cambranes. *Aspectos del desarrollo económico y social de Guatemala*, 149.

<sup>89</sup> Wagner. *Los alemanes en Guatemala*. 234.

<sup>90</sup> Dosal. *El ascenso de las élites industriales en Guatemala*, 21-108.

## Síntesis de La Época

Después de la Independencia en 1,821 y la creación de la Federación Centroamericana en 1,824, Guatemala vivió dos momentos claves políticamente en el siglo XIX, los cuales marcaron el futuro del país: el período conservador conocido como el régimen de los treinta años, comandado principalmente por Rafael Carrera y su nexos con la oligarquía y la Iglesia Católica; y el período liberal a partir de 1,871 comandado principalmente por Miguel García Granados y Justo Rufino Barrios.

La intención separatista del «Sexto Estado» fue una de las principales plataformas para el inicio en el cultivo del café en Guatemala, específicamente en el Sur Occidente; siendo una de las áreas pioneras la región de la «Costa Cuca», la cual se define geográficamente en el próximo capítulo.

El período conservador coincide con el auge de la grana como principal producto de exportación en Guatemala; mientras que el período liberal coincide con el auge cafetalero.

Fue la élite del intencionado Estado de Los Altos, fusionada con los iniciadores en la producción cafetalera en el Sur Occidente, y los opositores del régimen conservador, quienes llevaron a cabo la «Revolución Liberal»; y con esto marcaron el inicio del apogeo en el cultivo del café, siendo gran parte de los protagonistas de esta Revolución, dueños de fincas cafetaleras.

El papel de la grana o cochinilla fue fundamental en la historia del país, debido a que ésta influyó directamente en los inicios de producción cafetalera; principalmente por la urgencia de encontrar un sustituto de la misma por el apareamiento de las anilinas en Europa, razón principal por la cual se extinguió su mercado de exportación. Sin esta urgencia, la grana hubiera seguido ocupando el primer lugar como cultivo a nivel nacional.

Los extranjeros que llegaron al país en el siglo XIX fueron una de las principales razones para ubicar al café guatemalteco como uno de los mejores a nivel mundial; debido a su conocimiento de producción industrial. Estos aprovecharon el momento que vivía Guatemala, y lograron introducirse en el sistema de producción de café principalmente por las facilidades que el gobierno liberal les brindó para acceder a la tenencia de la tierra, y todas las facilidades para la obtención de mano de obra barata. Este hecho es documentado por Cambranes:

«...el plusproducto generado por la caficultura iba a parar a bancos y entidades financieras extranjeras, principalmente alemanes, situación que muestra el por qué no fue posible el desarrollo local del capitalismo: desde sus mismos inicios dependió casi totalmente de las pautaciones del mercado exterior. La expansión de la caficultura requería de amplios contingentes de mano de obra, por lo cual el Estado por medio de la Ley de Mandamientos y el Reglamento de Jornaleros actualizó los mecanismos de trabajo forzado de la población indígena para posibilitar la capitalización de la propiedad agraria. De aquí que las prácticas



expropiatorias implicaron derivadamente una apropiación no sólo de la tierra, sino también de sus habitantes. El trabajo forzado de los indígenas se vio también legitimado por la apelación que los liberales hicieron a la inferioridad biológica y psicológica del indio, la cual justificaba su explotación...»<sup>91</sup>

La caficultura fue el principal motor para el desarrollo de la infraestructura ferroviaria, así como la implementación de nuevas casas comerciales e industriales por parte de la élite nacional y los extranjeros que llegaron al país, principalmente de Alemania, Francia, Inglaterra, Bélgica y Estados Unidos.

El café cimentó desde la época post Independencia, la economía nacional y desarrollo comercial e industrial en Guatemala; influyendo en los costos sociales y culturales que en la actualidad posee el país.

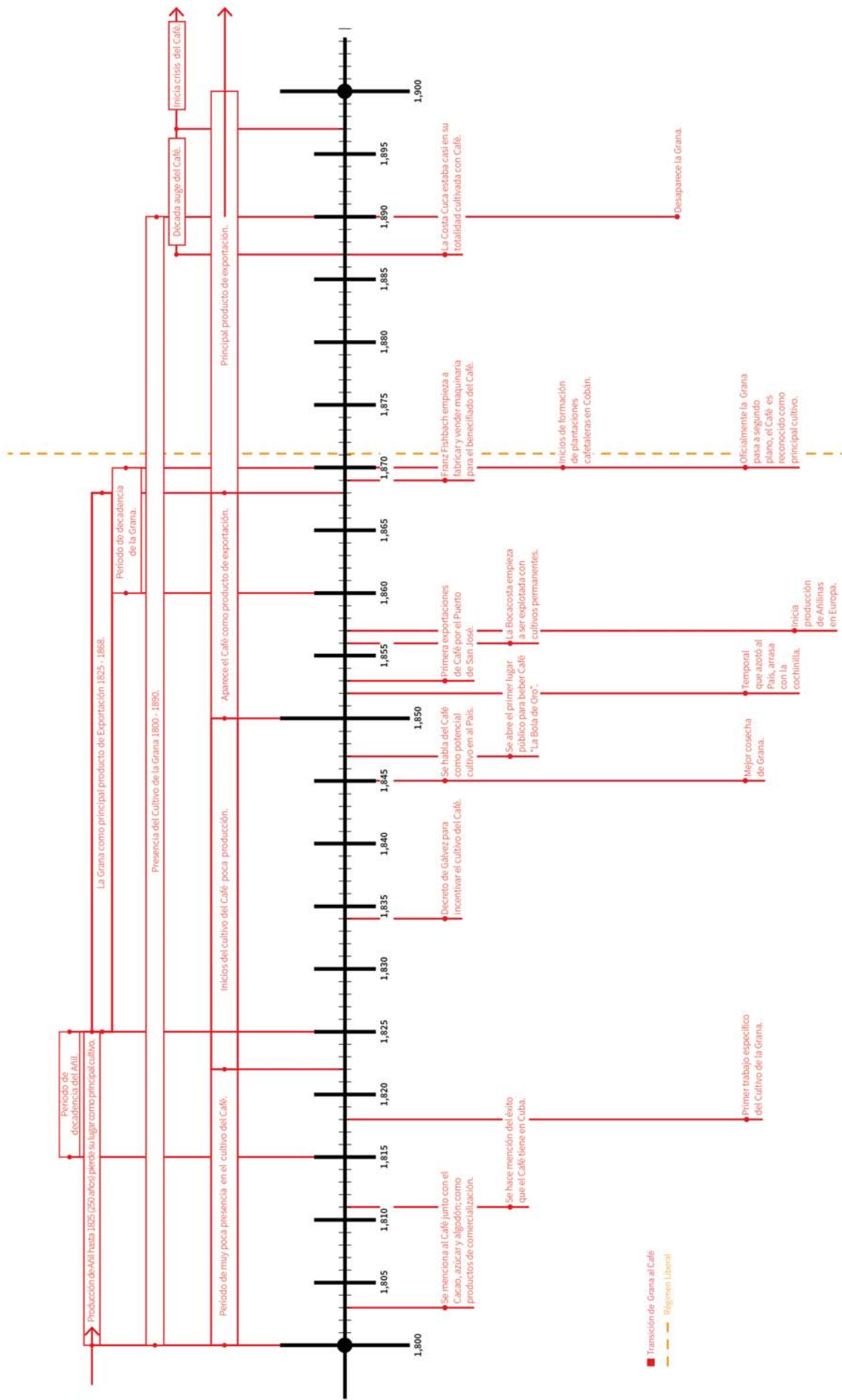
Tomando como base la referencia de Lesbia Ortíz Martínez: «Actualmente, después del petróleo y el acero, el café en términos de millones de dólares, es el producto que mejor se comercializa y se transa en todo el mundo...».<sup>92</sup> Lo que evidencia la magnitud de importancia que desde el siglo XIX hasta la época actual ha alcanzado el «grano de oro», en Guatemala y el mundo.

---

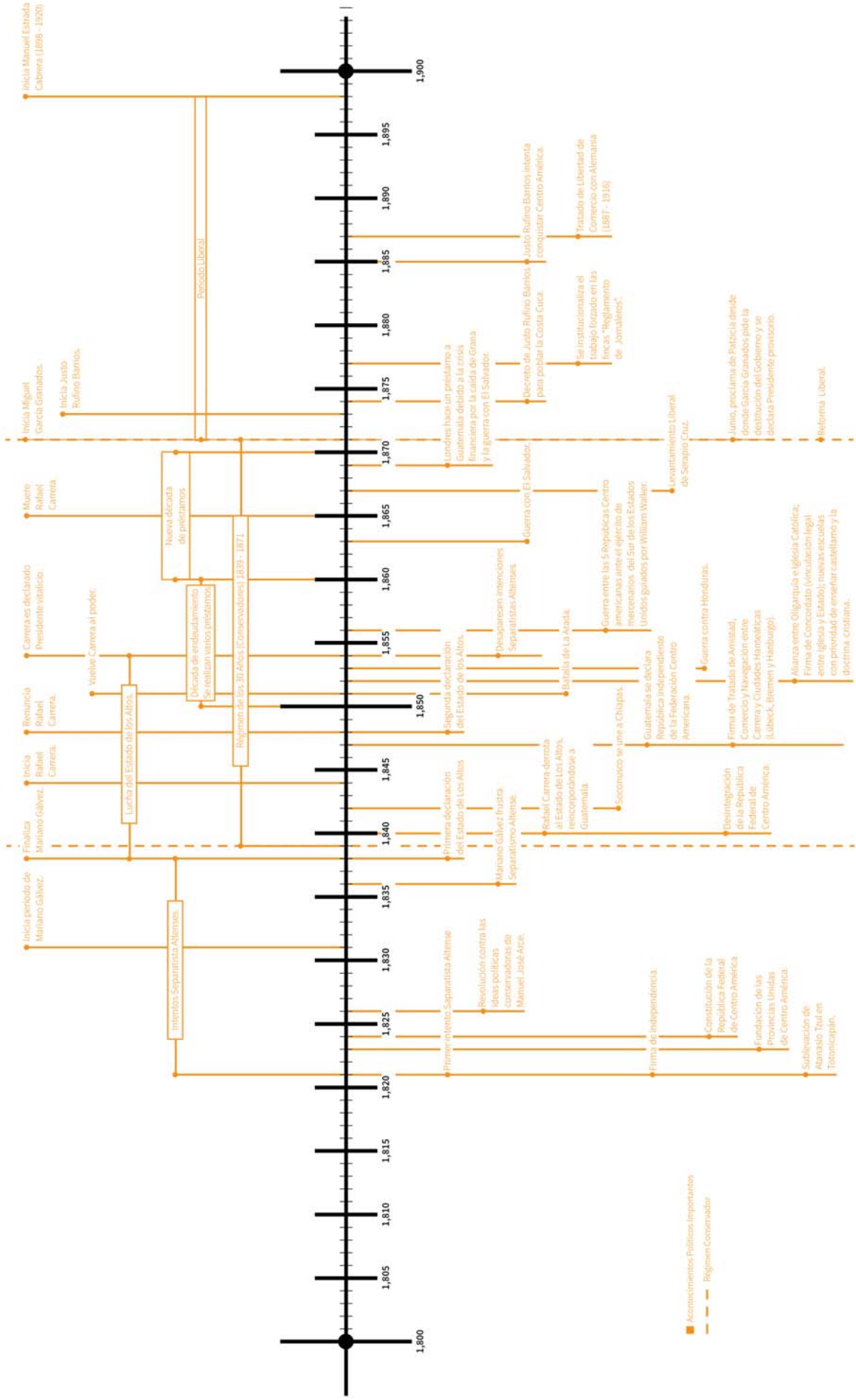
<sup>91</sup> Castellanos Cambranes. *Aspectos del desarrollo económico y social de Guatemala*. 15.

<sup>92</sup> Lesbia Ortíz Martínez. «Reseña histórica de la producción del café en Guatemala y la migración de trabajadores temporeros agrícolas (1774-2000)». *Estudios. Revista de historia, antropología y arqueología*. (2005): 79-107.

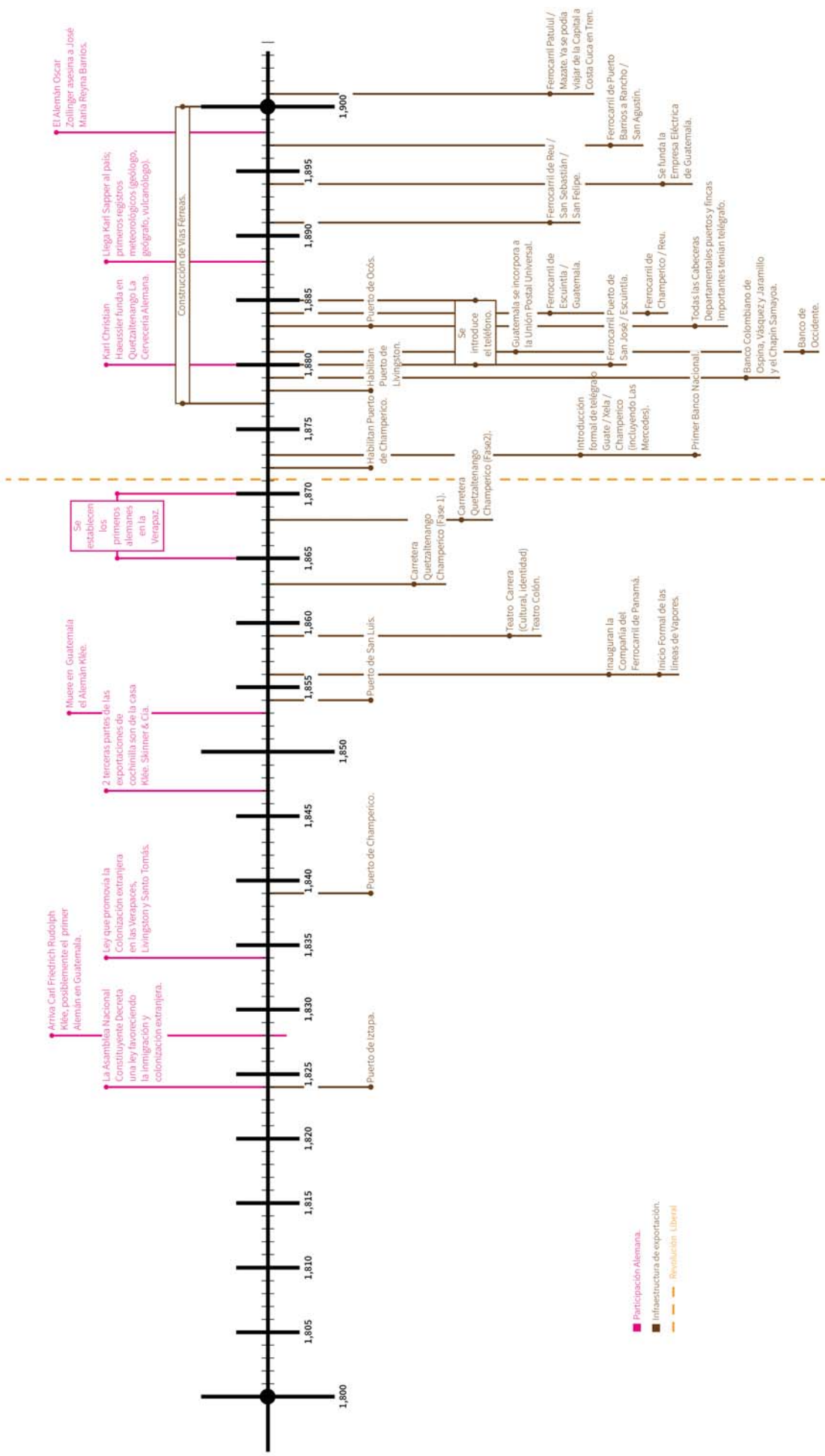
# Acontecimientos Importantes para la producción de Café, Siglo XIX



# Acontecimientos Políticos Importantes que influyeron para la producción de Café, Siglo XIX



# Información relevante de la participación Alemana en la época de estudio y de la creación y evolución de infraestructura para la exportación de café



«Ubico otorgó a los señores del café y a las empresas bananeras el permiso para matar:  
<Estarán exentos de responsabilidad criminal los propietarios de fincas...>»

Eduardo Galeano

(Eduardo Galeano. *Las venas abiertas de América Latina*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores, 2015. Página 148).

## FASE 2 – CONTEXTO ESPECÍFICO

### 2.1 EL LUGAR

Conociendo ya la llegada del café a Guatemala y el contexto por el cual se comenzó a cultivar, producir y exportar en el país; es preciso comprender de manera general las áreas de su propagación y las generalidades del área específica de estudio de la presente investigación. La intención es mostrar al lector el porqué de la región de la «Costa Cuca», su ubicación y las características que la llevaron a reconocerla como una de las mejores zonas para el desarrollo de la industria cafetalera. Junto con el área de Alta Verapaz fueron las regiones más explotadas durante la segunda mitad del siglo XIX y principios del siglo XX.

Así también se incluye una síntesis de información de archivo encontrada en referencia a la Zona Norte de la «Costa Cuca», en las regiones conocidas como «Chuvá» y «Xolohuitz» y la mayoría de territorio que conforma la región de estudio, habiéndose encontrado el título de propiedad y la documentación que registra la posesión de tierra por parte del pueblo de San Martín Sacatepéquez en dicha área.

El capítulo termina con la localización y ubicación de región de la «Costa Cuca», lugar que ocupa el límite geográfico en la presente investigación.

### Distribución geográfica del café en Guatemala

El café se ha cultivado en Guatemala en los veintidós departamentos, pero han sido principalmente los de la zona Sur que abarca la cadena volcánica paralela a las playas del Océano Pacífico, con excepción de Jutiapa, los que más han sobresalido en su producción; así como los departamentos de Huehuetenango y Alta Verapaz en el Norte.

Es difícil puntualizar con exactitud en dónde comenzó a cultivarse el café con fines comerciales; sin embargo, interpretando a Rubio Sánchez, es muy probable que los mismos productores de grana o cochinilla hayan sido los que primero experimentaron con ello:

«...esa economía consistió en sembrar café entre los surcos del nopal, de manera que el mismo cultivo de la tierra servía para el ramo que respiraba y para el de las nuevas esperanzas. De esa manera, los terrenos que sembrados de solo nopal valían poco, fueron adquiriendo precio a medida que las plantillas de café se aproximaban a dar plena cosecha. Empresarios hubo que llegado este caso, no sabían cuál de las dos plantas preferir para no destruirla, pues los cafetos de cierta altura dañaban con su sombra el nopal. Este, cuando la cosecha se lograba, rendía en corta extensión del terreno una utilidad que no podía igualar al rendimiento del café, y los nopalersos no podían consentir en que sus terrenos, casi

todos ellos pequeños, no les proporcionasen las utilidades que estaban acostumbrados a sacarles».<sup>93</sup>

Tiene lógica el planteamiento de que los productores de grana hayan querido experimentar con un nuevo cultivo dentro de sus mismos sembradíos de grana, como método de transición sin elevar la pérdida; para ese entonces, el éxito de Cuba y Costa Rica en la producción de café ya era conocido; las dificultades que presentaba la grana en cuanto a los altos y bajos en su demanda internacional, así como las constantes pérdidas por las inclemencias del tiempo eran factores que influían en el éxito de una hacienda nopalera.

Cambranes presenta una gráfica que ilustra el desarrollo del cultivo del café en Guatemala, de donde fácilmente se interpreta que fue la zona central la que desde 1835 presenta plantaciones de café.<sup>94</sup> Coincide con el planteamiento de Rubio Sánchez, debido a que fue en la zona central del país en donde se desarrolló el cultivo de grana con mayor éxito: Sacatepéquez, Guatemala y parte de Escuintla.

Si se toma en cuenta que el «Estado de Los Altos» precisaba de poder y control territorial que la grana no le proporcionaba y que el régimen conservador los mantenía relegados hasta cierto punto; es posible interpretar que fue también la región del Occidente que experimentó con la plantación de café. Este hecho nuevamente coincide con el planteamiento de Cambranes de que fuera la región del Sur Occidente en experimentar a partir de los años de 1850 con el desarrollo del cultivo del café; además de una pequeña región en Alta Verapaz.<sup>95</sup> Del mismo modo Gallini también lo referencia «... La cohesión entre los miembros de la élite altense fue un factor determinante de su éxito en el avance y ocupación de la Boca Costa, vector dominante en la “construcción” de la Costa Cuca».<sup>96</sup>

La secuencia cronológica de propagación del café también coincide con la llegada de extranjeros al país, de los cuales ya varios estaban explotando el cultivo de la grana en la zona central, y estos mismos muy probablemente habían recorrido el área Sur Occidental y visto su potencial como tierra fértil para el cultivo del café.

A partir de la década de 1860, por el apareamiento de las anilinas en Europa y la decadencia que empezaba a presentar la grana; junto con las experiencias que se tenían desde hace unos veinte años en la producción cafetalera; el país comenzó a presentar una propagación de la cual ya se ha referido en el capítulo anterior.

Con ello, es posible determinar la ruta de expansión y desarrollo de la caficultura en el orden siguiente: zona central del país en sus inicios (Sacatepéquez, Guatemala y

<sup>93</sup> Manuel Rubio Sánchez. *Historia del cultivo de la grana o cochinilla en Guatemala*. (Guatemala: Tipografía Nacional, 1994), 146.

<sup>94</sup> Julio Castellanos Cambranes. *Café y Campesinos. Los orígenes de la economía de plantación moderna en Guatemala, 1853-1897*. (Madrid: Editorial Catriel, 1996), 7.

<sup>95</sup> *Ibíd.*

<sup>96</sup> Stefania Gallini. *Una historia ambiental del café en Guatemala. La Costa Cuca entre 1830 y 1902*. (Guatemala: Editores Siglo Veintiuno, 2009), 134.

Escuintla), zona Sur Occidental (San Marcos, Quetzaltenango, Retalhuleu, Suchitepéquez) después; y Alta Verapaz, Santa Rosa, Huehuetenango e incluso partes de Chiquimula y Zacapa, luego de la toma del poder de los liberales. Pero es claro el hecho de que fuera la región del Sur Occidente, principalmente la llamada «Costa Cuca» y Alta Verapaz, las que presentaron mayor presencia de fincas cafetaleras durante toda la segunda mitad del siglo XIX.

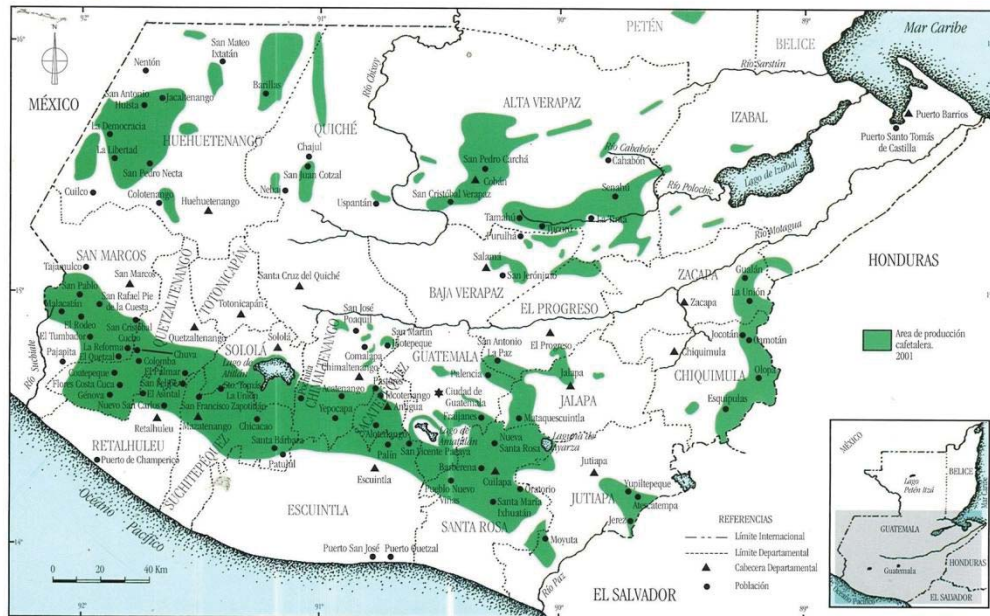


Figura 13. Lugares en donde se cultiva café actualmente en Guatemala. Imagen tomada del libro de Regina Wagner *Historia del Café de Guatemala*. Página 199.

### Datos Históricos de Archivo de la región de la «Costa Cuca»

Dentro de la revisión de documentos en el Archivo General de Centro América, se localizó el Paquete 1, Expediente 1 de la Región de Quetzaltenango en relación con la posesión de tierras en el Siglo XIX; el cual hace mención sobre la propiedad de los terrenos que conformaban Los Pueblos de San Martín Sacatepéquez, que abarca la zona de la «Costa Cuca», y las regiones conocidas como «Chuvá» y «Xolohuitz».

A continuación se realiza una secuencia cronológica con los sucesos más importantes encontrados dentro del expediente mencionado:

- En el año de 1774 los terrenos de la Costa Cuca son medidos por Don Juan del Bosque y Argueta y en esa fecha se le cedieron los terrenos al pueblo de San Martín Sacatepéquez. Es importante determinar el hecho de que desde finales del Siglo XVIII, este pueblo era dueño de los terrenos de la Región.



- En 1837 el presidente Don Mariano Gálvez vendió los terrenos de la Costa Cuca a los pueblos de San Martín Sacatepéquez. Gálvez ratificó la posesión a los pueblos que conformaban la región, a través de una venta de los mismos que anteriormente ya les habían sido cedidos.
- El 22 de julio de 1873 el gobierno declaró los terrenos de la Costa Cuca como “Terrenos Nacionales” con el fin de fomentar y fortalecer la agricultura en Guatemala. Los pueblos de San Martín reclaman la posesión de sus terrenos, ya que desde 1,774 se les habían cedido y Don Mariano Gálvez se los había ratificado a través de la venta de los mismos en 1,837. La Municipalidad de Quetzaltenango solicita al Gobierno la desestimación de la solicitud de los pueblos, por ser opuesto a lo que establecen las Políticas de Gobierno. Es importante recalcar el hecho de abuso de poder por parte del gobierno liberal de la época, disponiendo para sus intereses de la tierra de otros.
- En ese tiempo también pertenecían a San Martín Sacatepéquez los terrenos de Chubac y Cholohitz (ahora Chuvá y Xolohitz).
- En el documento enviado por la Municipalidad de Quetzaltenango hace notar al Gobierno de Guatemala que los pueblos de la zona cultivaban maíz, frijol, chile, yuca, arroz y algodón; que surtían al sustento diario de los habitantes de toda la región. Así también, en el mismo documento se solicita que a los cultivadores de café se les conserve sus tierras, mientras que a los otros se les dejen ciertos terrenos en donde puedan vivir y tener sus siembras.
- En 1874 mandan a la Municipalidad de Quetzaltenango una solicitud por parte de los pueblos de: San Martín, San Juan Ostuncalco, Concepción Chiquirichapa, Santa Cruz Cojolá, Pie de la Cuesta y San Miguel Sigüilá, para que se les devuelvan los terrenos de la Costa Cuca manifestando que tienen más de 100 años de tener posesión de los terrenos y que en 1837 Mariano Gálvez se los rectificó. En este documento los representantes de estos pueblos manifestaron su disposición a pagar por las tierras y con eso asegurar que se les sean devueltas. Obsérvese el hecho de que los pobladores nuevamente manifiestan la disposición de volver a pagar por sus tierras, a pesar de que ilegalmente se las habían arrebatado.
- El 12 de enero de 1874 la Municipalidad de San Martín Sacatepéquez cede su representación legal a Don Antonio Castillo, y como representante legal tenía la potestad de celebrar la compra y venta de bienes y raíces. Debido a que la mayoría de los habitantes de estos pueblos no podía leer ni escribir, cedían la representación legal a un miembro que en algunos casos era electo y en otros impuestos, lo que permitía el fácil soborno y amenaza al mismo.
- El 18 de noviembre de 1875 Lizandro Barillas toma la decisión de darle a los pobladores de San Martín Sacatepéquez ciertos terrenos para que cultiven maíz y productos de subsistencia, pero establece que estos terrenos deben estar situados en climas calientes que no son propicios para el cultivo de café. Nuevamente se manifiesta el abuso de poder del gobierno liberal, disponiendo de las tierras del pueblo de San Martín, y mandándolos a ellos a una región menos fértil y más calurosa, con la justificación que en ella no era propicio el cultivo del café.

- En 1880 los pueblos de San Martín Sacatepéquez solicitan que se revise el caso de 1874, ya que hasta ese momento no han tenido ninguna respuesta. Nuevamente vuelven a solicitar que les devuelvan las tierras. No se encontró ningún documento en donde se les responda a los pueblos. Después de seis años aún no se les respondía ni se le daba solución a la petición de los pueblos de San Martín; era obvio que los gobiernos liberales mantenían a fuerza la posesión de las tierras para beneficio propio, de la élite y oligarquía liberal y de los extranjeros a los cuales les eran cedidas estas tierras a un costo insignificante; mientras los verdaderos dueños de estas tierras eran obligados a trabajar para las fincas que se ubicaban dentro de su propiedad.

En síntesis, los terrenos que conformaban la región de la «Costa Cuca», incluyendo las zonas de «Chuvá» y «Xolohuitz» eran propiedad de los pueblos de San Martín Sacatepéquez desde la segunda mitad del Siglo XVIII; a los que en 1873 les fueron arrebatados por orden del gobierno liberal de la época, para venderlos a un precio insignificante a los liberales, miembros de la élite y oligarquía nacional, y los extranjeros que arribaban al país para explotar las tierras y utilizar la mano de obra forzada para la producción y exportación de café. Así es como la región de la «Costa Cuca» se pobló de fincas y se convirtió en una de las regiones más productoras a finales del Siglo XIX.



Figura 14. Título de propiedad de los pueblos de San Martín encontrado en el Archivo General de Centro América. Fotografía del Paquete 27, expediente 12, región Quetzaltenango. Javier Quiñónez, 2014.

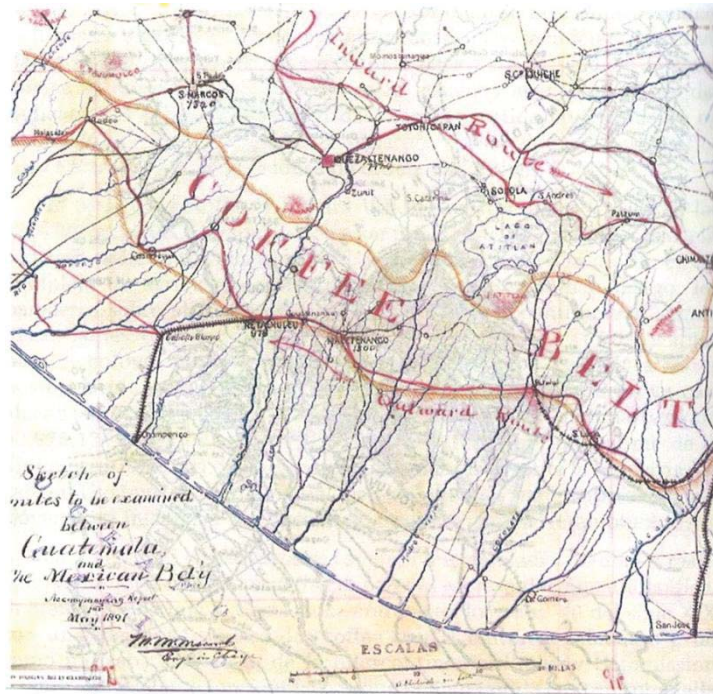


Figura 15. Región conocida como «Coffe Belt» o «Cinturón de Café» en el siglo XIX; la cual comprende la Boca Costa Sur de los departamentos de San Marcos, Quetzaltenango, Retalhuleu, Mazatenango, Sololá y Escuintla. Imagen tomada del libro de Stefania Gallini, *Una Historia Ambiental del Café*. Página 244.

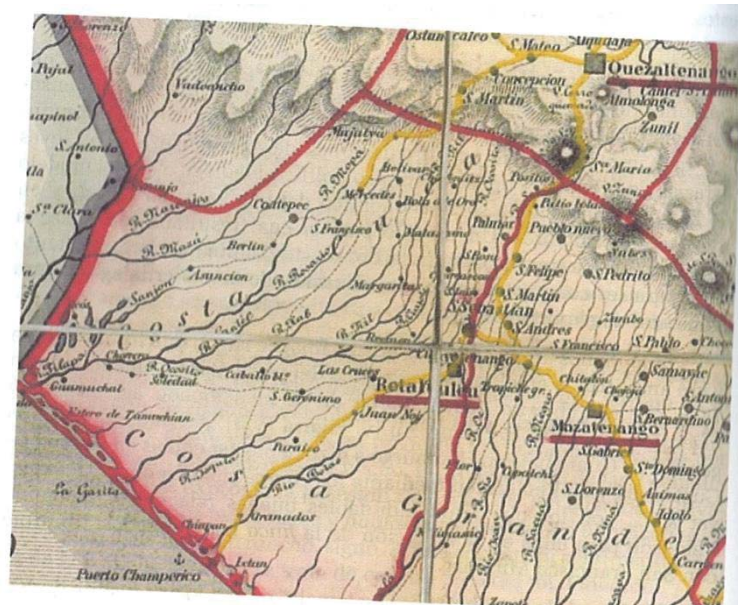


Figura 16. Región conocida como la «Costa Cuca» entre Coatepeque, Retalhuleu y Quetzaltenango; y la región conocida como la Costa Grande al Sur de Retalhuleu, Mazatenango, Sololá y Escuintla; para finales del Siglo XIX. Imagen tomada del libro de Stefania Gallini, *Una Historia Ambiental del Café*. Página 124.

## **Análisis y Características de la «Costa Cuca»**

La región denominada como la «Costa Cuca» está localizada en el área Sur de Quetzaltenango, y es Wagner quien presenta un mapa con el área aproximada.<sup>97</sup> Esto no desestima la posibilidad de que ésta región pueda ser extensiva hacia una porción de San Marcos, Retalhuleu e incluso Suchitepéquez; debido a que no existe límites territoriales tan precisos para localizarla exactamente en un departamento dentro de los actuales. Es evidente que fueron los miembros de la élite «altense» los que promovieron la separación del «Sexto Estado», así como también fueron los mismos precursores de los cultivos de café en dicha región.

Las características ambientales de la «Costa Cuca» son variadas, ya que abarca regiones entre las altitudes aproximadas entre los 500 hasta los 1,500 metros sobre el nivel del mar. Tomando de referencia a Gallini, esta región ya era utilizada desde antes de la conquista por parte de los Mayas del altiplano que se desplazaban hacia las tierras del Océano Pacífico, interrelacionándose entre las tierras altas y las de la Boca Costa y Costa del país. Principalmente eran los Tz'utujiles, k'iche's, kaqchikeles y mames quienes compartían territorios en la región del altiplano, los que conservaban acceso a las tierras sureñas. Gallini habla de una «...relación simbiótica entre los altiplanos y las tierras bajas...». Los recursos que se aprovechaban por los pueblos del Altiplano Maya eran el maíz, leña para fuego, animales de caza, materiales vegetales para cuerdas, plantas y hierbas medicinales, cacao, frutas, sal, flores, pajón para los techos de las casas, pastos de invierno y verano para los rebaños, algodón, chile y legumbres. Pero fue la introducción del café que vino a cambiar este esquema de los pueblos indígenas que llevaban a cabo esta interrelación entre el Altiplano y las tierras de la Boca Costa, generando problemas culturales y ambientales que tuvieron su costo social y natural.<sup>98</sup>

Para entender el significado de «Costa Cuca» se cita nuevamente a Gallini: «...Costa Cuca, que fue llamada de esa manera por bella y “coqueta”...».<sup>99</sup> Esto lleva automáticamente a la descripción de la misma región: Es un área con riqueza mineral por situarse dentro de la franja volcánica de Guatemala debido a las erupciones de siglos pasados; posee cambios de altura pronunciados lo que la hace generar varios microclimas en una región relativamente pequeña; por sus cambios en la topografía es una fuente viva de recursos hídricos esencial para la producción del café; posee accesibilidad hacia el Océano Pacífico en medio de dos puertos significativos en el siglo XIX y siglo XX, el Puerto de Champerico y el Puerto de Ocós; Es un área con relativa facilidad de acceso a las tierras altas, entre ellas Quetzaltenango, lugar de fusión de la élite «altense» que generó el movimiento separatista en la primera mitad del siglo XIX; posee cercanía a poblados que le proveyeron y le proveen mano de obra para la

<sup>97</sup> Regina Wagner. *Historia del café de Guatemala*. (Colombia: Villegas Editores, 2001), 62.

<sup>98</sup> Gallini. *Una historia ambiental del café en Guatemala*. 56.

<sup>99</sup> *Ibíd.* 151.

producción. De forma general, un ambiente propicio para la proliferación de la actividad cafetalera en Guatemala. Gallini también se refiere a ella: «...Era más bien un mosaico de micro ambientes con fuertes condicionamientos ecológicos. El suelo de origen volcánico y temperatura favorable hacían de él una zona fértil en general,...».<sup>100</sup>

La región de la «Costa Cuca» que empezó a cultivar café a mediados del siglo XIX, para finales del mismo siglo se encontraba repleta de matas de café, posicionada como la región más productiva de Guatemala, y quizás de Centro América. Castellanos y Gallini afirman este hecho: «...en la Costa Cuca se encontraban ya bajo cultivo en 1887 casi todas las tierras que podían dedicarse a la caficultura...»;<sup>101</sup> «La Costa Cuca se convirtió de una región despoblada y marginal, en una especie de “jardín de café”».<sup>102</sup>

Dentro de los territorios de la «Costa Cuca» se encontraron las fincas de café más grandes de Guatemala durante el siglo XIX, siendo la principal de ellas la que lleva por nombre «Las Mercedes», de la cual Castellanos también hace referencia: «En la Costa Cuca se encuentra, entre otras, la plantación “Las Mercedes”, propiedad de la firma comercial alemana Hockmeyer & Cía., siendo tenida como la más grande y más hermosa de toda Centroamérica, y también de Sudamérica; con su cosecha anual de 18,000 quintales de café bien podría ser considerada como una de las más sobresalientes del mundo entero.»<sup>103</sup>. Esta afirmación Castellanos la extrae de una carta intercambiada entre alemanes, uno de los cuales describía la región. Esto hace pensar en la imponente finca que se encontraba en la región de la «Costa Cuca», y la dimensión en cuanto a la producción de café de la misma.

Para tener una idea de la cantidad de propiedades que se generaron en el lugar, las cuales empezaron a dedicarse al cultivo del café, se cita nuevamente a Gallini: «...una Costa Cuca con su constelación de fincas, con una población estacional o estable en aumento y que activaba procesos de diversificación social... urbanizar la Costa Cuca era una necesidad de la vida civil...».<sup>104</sup> Debido a la cantidad de personas que llegaban a trabajar desde las regiones vecinas voluntaria o forzosamente.

Al respecto de este fenómeno es necesario citar a Ortíz Martínez: «...siendo las fincas cafetaleras, bananeras y algodonerías de la costa sur y la zona del Soconusco las principales fuentes de trabajo temporero...Una de las particularidades de la caficultura guatemalteca, es que como actividad socioproductiva, es un espacio en donde se da un tramado de interrelaciones sociales (pluriculturales, multiétnicas y multilingües) de clase y de género, que surgen cotidianamente entre distintos grupos que cultivan, procesan, venden, transportan, compran y consumen café...En los pueblos de noroccidente del país la movilización de campesinos hacia los trabajos agrícolas de la costa sur fue en gran magnitud...Además de las tácticas para desplazar de sus tierras a los indios, éstos

<sup>100</sup> *Ibíd.* 56.

<sup>101</sup> Castellanos Cambranes. *Café y Campesinos*. 196.

<sup>102</sup> Gallini. *Una historia ambiental del café en Guatemala*. XXVI.

<sup>103</sup> Castellanos Cambranes. *Café y Campesinos*. 146.

<sup>104</sup> Gallini. *Una historia ambiental del café en Guatemala*. 192.

fueron reclutados forzosamente para trabajar en las fincas o plantaciones...La migración de trabajadores temporales se produce anualmente para el corte de café, en ellas confluyen hombres, mujeres y niños, familias completas provenientes de la zona central, sur y oriental de Huehuetenango...»<sup>105</sup>. Es evidente el intercambio de costumbres y tradiciones que podía generarse en una finca de café debido a la cantidad de trabajadores que llegaban temporalmente a trabajar en ella.

El desarrollo y evolución que obtuvo la «Costa Cuca» fue evidente. La relación con Quetzaltenango, Retalhuleu, Coatepeque, e incluso San Marcos y Suchitepéquez, fue en aumento gracias a la producción cafetalera del área. Debido a la cercanía al Puerto de Champerico y el Puerto de Ocós, también se generaron importantes relaciones comerciales no solamente de exportación de café, sino también de importación de artículos del extranjero, muchos de los cuales eran comercializados en los lugares mencionados.

Se puede afirmar que se ha definido el límite geográfico de la región de la «Costa Cuca» debido a las características generales que la llevaron a reconocerla como una de las mejores zonas para el desarrollo de la industria cafetalera. Junto con el área de Alta Verapaz fueron las regiones más explotadas por el café durante la segunda mitad del siglo XIX y principios del siglo XX. Esto fue principalmente por sus rasgos topográficos y ambientales que presentaba, los cuales eran idóneos para la siembra y cultivo del café; el acceso a la mano de obra forzada, la ubicación dentro del territorio de los liberales «altenses», entre otras. Esto provocó que la arquitectura cafetalera se propagara con más éxito que en las demás zonas del país.

Dentro de los territorios de la «Costa Cuca» se encontraron unas de las fincas de café más grandes de Guatemala durante el siglo XIX.

---

<sup>105</sup> Lesbia Ortíz Martínez. «Reseña histórica de la producción del café en Guatemala y la migración de trabajadores temporeros agrícolas (1774-2000)». *Estudios. Revista de historia, antropología y arqueología*. (2005): 80-96.

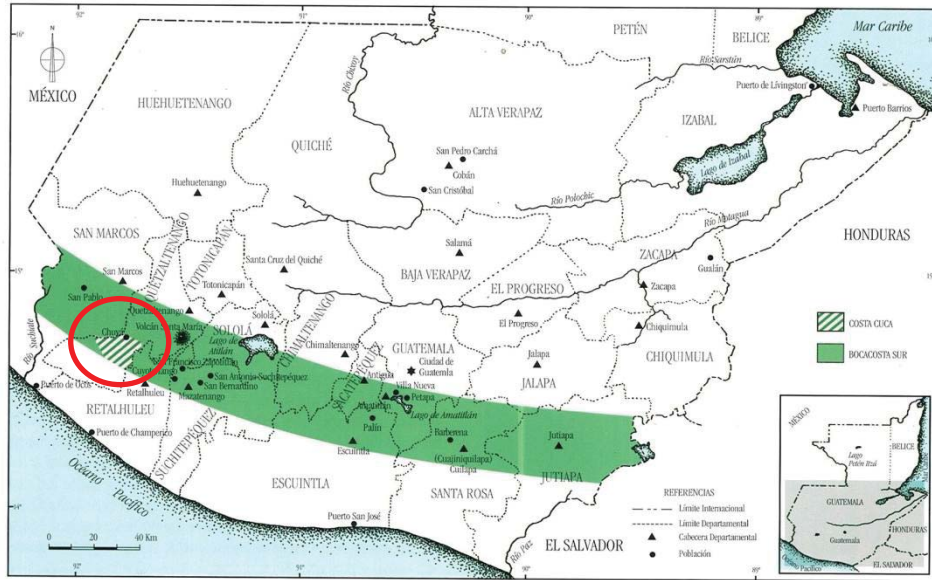


Figura 17. Localización de la región de la Costa Cuca dentro de la franja volcánica paralela al Océano Pacífico, donde se ubicaron la mayoría de fincas cafetaleras en la segunda mitad del Siglo XIX y primera mitad del Siglo XX (círculo rojo por Javier Quiñonez). Imagen tomada del libro de Regina Wagner *Historia del Café de Guatemala*. Página 62.

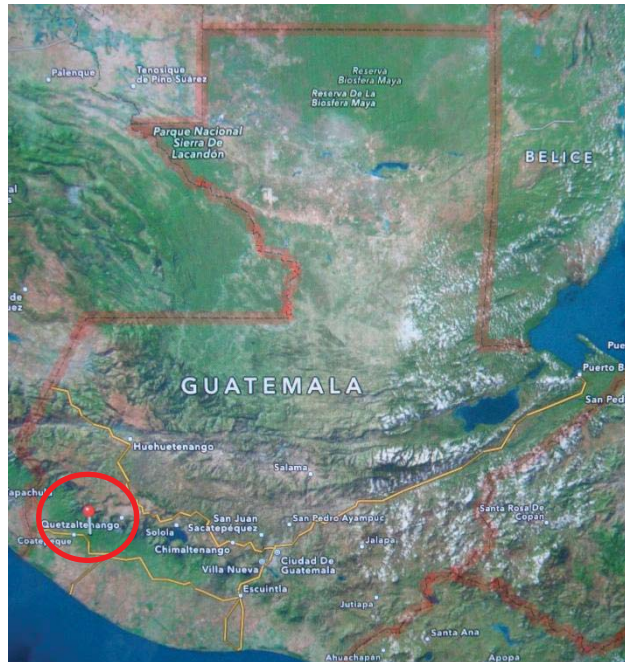


Figura 18. Localización de la región de la Costa Cuca dentro del territorio del País de Guatemala (círculo rojo por Javier Quiñonez). Imagen tomada de Google Earth, 2015.

### **Síntesis de El Lugar**

**Localización y Ubicación:** La región de la «Costa Cuca» se encuentra localizada en el Sur Occidente del país, ubicada entre la cabecera departamental de Retalhuleu y la Cabecera municipal de Coatepeque, Quetzaltenango, abarcando principalmente los poblados de Colomba «Costa Cuca», Flores «Costa Cuca», Génova «Costa Cuca», entre otros.

**Aspectos históricos:** La región de la «Costa Cuca» perteneció desde el Siglo XVIII a los pueblos de San Martín Sacatepéquez. Durante el gobierno liberal de 1,873 se les despojó ilegalmente, declarándolos terrenos nacionales en función de la explotación para la producción y exportación de café. Los pueblos que habitaban dentro de la misma, fueron obligados a trabajar para las fincas de los liberales, élite, oligarquía y extranjeros que compraron las tierras a un costo insignificante. Los pueblos de San Martín quisieron recuperar sus tierras pero los gobiernos liberales nunca lo permitieron y se les impidieron constantemente.

**Aspectos topográficos:** La región posee cambios de altitud considerables, en un territorio horizontal relativamente mínimo en función de las altitudes que alcanza. Posee territorio que aproximadamente oscila entre los 300 y 500 metros sobre nivel del mar, hasta los 1,300 y 1,500 metros sobre el nivel del mar. Dentro de su territorio se encuentran variaciones drásticas en su composición topográfica, presentando elevaciones y barrancos en zonas reducidas.

**Aspectos ambientales:** La «Costa Cuca» posee tierras ricas en minerales debido a la cercanía con la cadena volcánica paralela a la línea de playa del Océano Pacífico. Se caracteriza por poseer un clima cálido – húmedo; aunque sus cambios bruscos de altura provoca la presencia de varios microclimas. Es rica en sus recursos hídricos debido a sus características intrínsecas. Posee un rápido acceso en comparación de otras zonas hacia el Océano Pacífico, lo que facilitó el transporte de la producción cafetalera y la habilitación del Puerto de Ocós en San Marcos y de Champerico en Retalhuleu.



«A los compradores ingleses sucedieron los alemanes y los norteamericanos; los consumidores extranjeros dieron vida a una burguesía nativa del café, que irrumpió en el poder político, a través de la revolución liberal de Justo Rufino Barrios, a principios de la década de 1870...

Así pasaron a manos privadas grandes extensiones baldías, que pertenecían a nadie o a la Iglesia o al Estado, y tuvo lugar el frenético despojo de las comunidades indígenas. A los campesinos que se negaban a vender sus tierras se los enganchaban, por la fuerza, en el ejército; las plantaciones se convirtieron en pudrideros de indios; resucitaron los mandamientos coloniales, el reclutamiento forzoso de mano de obra y las leyes contra la vagancia. Los trabajadores fugitivos eran perseguidos a tiros; los gobiernos liberales modernizaban las relaciones de trabajo instituyendo el salario, pero los asalariados se convertían en propiedad de los flamantes empresarios del café. En ningún momento, todo a lo largo del siglo transcurrido desde entonces, los períodos de altos precios se hicieron notar sobre el nivel de los salarios, que continuaron siendo retribuciones de hambre sin que las mejores cotizaciones del café se tradujeran nunca en aumentos...

En general, y muy especialmente en Guatemala, esta estructura de apropiación de la fuerza de trabajo aparece identificada con todo un sistema del desprecio racial: los indios padecen el colonialismo interno de los blancos y los mestizos, ideológicamente bendito por la cultura dominante, del mismo modo que los países centroamericanos sufren el colonialismo extranjero».

Eduardo Galeano

(Eduardo Galeano. *Las venas abiertas de América Latina*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores, 2015. Páginas 140-141.)

## FASE 2 – CONTEXTO ESPECÍFICO

### 2.2 EL OBJETO

El presente apartado pretende dar a conocer las características generales de los casos de estudio seleccionados, la razón de su selección, la localización y ubicación, los datos históricos de archivo relevantes dentro del límite cronológico planteado, la descripción del conjunto, los espacios y la arquitectura, así como la inclusión de algunas fotografías que ilustren la misma.

Es necesario hacer saber que se seleccionaron tres casos de estudio dentro del límite espacial de la investigación, los cuales presentan características que permiten la comparación entre los mismos en función de obtener los datos requeridos según los objetivos planteados. Se incluyen dos casos adicionales que se les llamó complementarios los cuales contribuyen en el capítulo siguiente al análisis e interpretación de resultados. Estos últimos dos casos no se abordan como los tres primeros en este apartado, debido a que por delimitación no se llegó a especificidad en su estudio.

Los cinco objetos de estudio fueron seleccionados luego de un recorrido por el área delimitada, tomando en cuenta los datos historiográficos, el análisis de documentos, la posibilidad de acceso, la anuencia de los propietarios o administradores y en general por la posibilidad para su análisis desde los objetivos planteados en la investigación. Inicialmente existió una lista de diez fincas, de las cuales se seleccionaron las cinco finales, tres como principales y dos como complementarias.

#### La Selección de los Objetos de Estudio

Es ya evidente para el lector que la región de la Costa Cuca fue de las pioneras y más significativas en la producción y exportación de café en la segunda mitad del Siglo XIX; además que en ella se encuentran fincas de las más grandes de su época. Pero dentro de los límites espaciales y temporales se encuentran decenas de fincas que pudieran ser abordadas; sin embargo, para los objetivos del presente trabajo y en función de las limitantes se procedió a seleccionar tres de estas, teniendo dos fincas adicionales como complemento para el análisis e interpretación de resultados. La accesibilidad fue determinante para la selección de casos de estudio, así como la seguridad para el acceso (debido a que a muchas de ellas no se puede ingresar debido a los constantes hechos de violencia en la zona), y la voluntad de los administradores y propietarios de las fincas (quienes muchas veces se presentan renuentes a brindar información y/o a permitir el ingreso a sus propiedades).

Stefania Gallini en su libro *Una Historia Ambiental del Café*, menciona algunas de las fincas más importantes de la región, así como las poblaciones que más produjeron café dentro de la misma. Una de las fincas seleccionadas (San Francisco Miramar) se ubica

dentro de las cuatro que Gallini nombra como «Muy Grandes», y las otras dos (San Antonio Morazán y Candelaria Xolohuitz) se ubican dentro de las catorce que Gallini considera como «Grandes»; existen otras ochenta clasificadas como «Medianas» y otras ochenta y seis como «Pequeñas»; todas estas dentro del Siglo XIX. De la misma manera, Gallini clasifica la producción de café por cantones para finales del mismo Siglo, encontrándose dos de las fincas seleccionadas (San Francisco Miramar y Candelaria Xolohuitz) dentro de los cuatro cantones que más producían (Mercedes y Xolohuitz), mientras que la otra (San Antonio Morazán) se ubica dentro del cantón que ocupaba el puesto nueve (Morazán). Estos dos cuadros fueron también determinantes para la selección de los objetos de estudio.

Las cinco fincas se encuentran ubicadas en lo que se denominó como la Costa Cuca en el Siglo XIX, en la carretera que actualmente conduce de Retalhuleu hacia Coatepeque. Dentro de los tres casos principales, dos de ellos pertenecen actualmente al Departamento de Quetzaltenango y una de ellas al de Retalhuleu. Dentro de los dos casos complementarios, uno se encuentra en el Departamento de Quetzaltenango y otro en el de Retalhuleu.

Agrupación*	No. fincas	Nombre finca	café/qq	Total qq
Muy grandes (> 6,001 qq)	4 fincas	Las Mercedes	10,980	36,888
		Miramar	10,000	
		La Libertad	9,621	
		Palmira	6,287	
Grandes (2,001-6,000 qq)	14 fincas	Santa Gertrudis	3,400	33,946
		San Gerónimo	3,400	
		Sacramento La Unión (?)	2,768	
		La Candelaria	2,500	
		El Salvador	2,500	
		San Antonio	2,500	
		San José Buenavista	2,478	
		El Pensamiento	2,200	
		San Rafael	2,100	
		Horizonte	2,080	
		Asunción	2,020	
		El Tránsito	2,000	
		Santa Margarita	2,000	
		Florencia	2,000	
Medianas (200-2,000 qq)	80 fincas			61,264
Pequeñas (< 199 qq)	86 fincas			3,903
Total	184 fincas			136,001

Figura 19. Fincas que más café producían para finales del Siglo XIX dentro de la región de la Costa Cuca. Obsérvese que los tres casos de estudio principales se encuentran dentro de las más grandes. Imagen tomada del libro de Stefania Gallini, *Una Historia Ambiental del Café*. Página 239.

Cantones	Producción total de café (qq)	% sobre el total del distrito
Mercedes	31,129	22.90%
Las Delicias	23,189	17.10%
Chuvá	18,003	13.20%
Xolhuitz	17,109	12.60%
Nopalera	13,369	9.80%
Las Flores	13,355	9.80%
Matazano	6,083	4.50%
? (ilegible)	5,510	4.10%
Morazán	3,651	2.60%
Asintal	2,187	1.60%
Saquichillá	1,950	1.50%
Tiquinguitz	300	0.20%
Zapote	166	0.11%

Figura 20. Cantones que más café producían para finales del Siglo XIX dentro de la región de la Costa Cuca. Obsérvese que los tres casos de estudio principales se encuentran dentro de los primeros diez cantones citados. Fotografía tomada del libro de Stefania Gallini, *Una Historia Ambiental del Café*. Página 241.

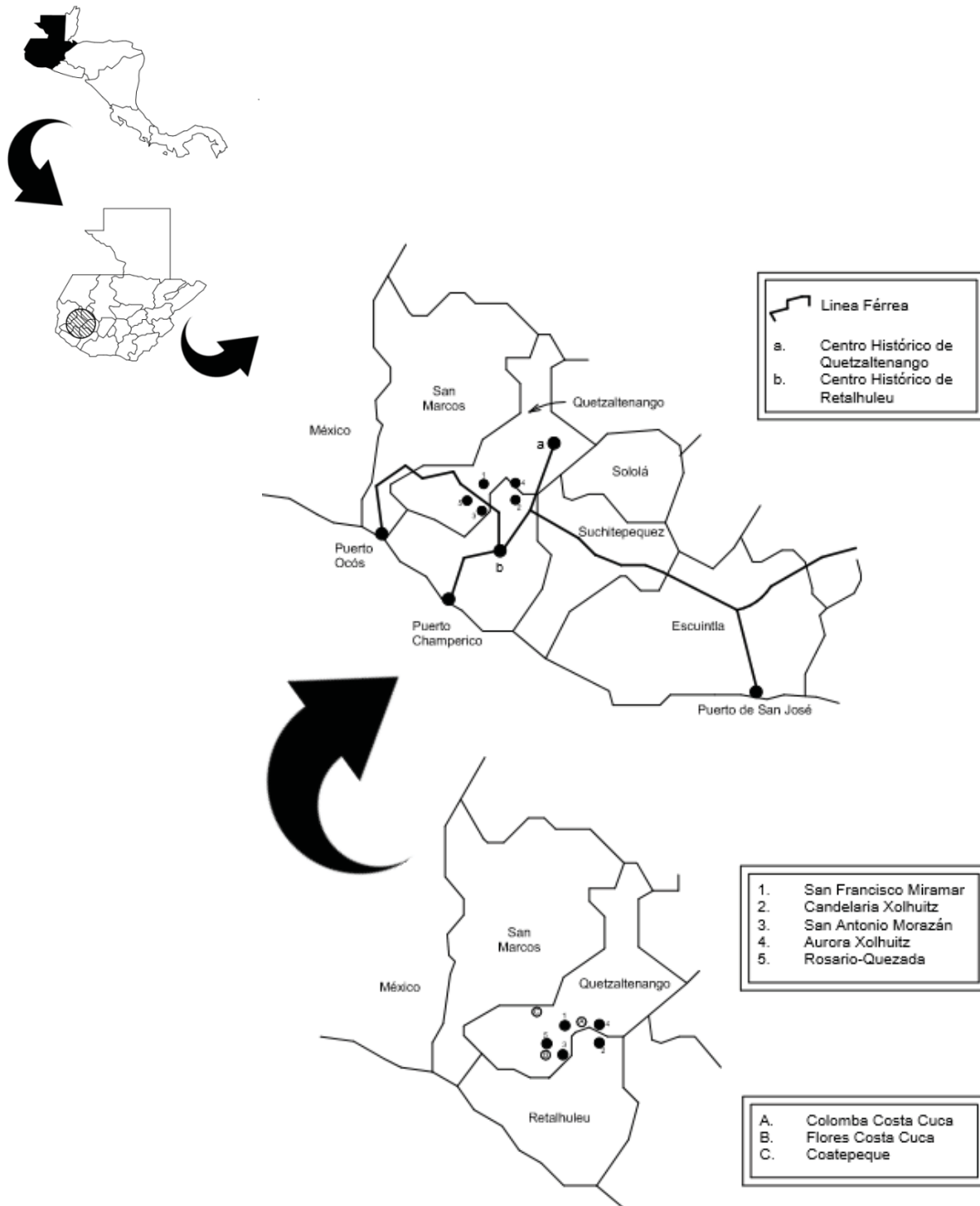


Figura 21. Localización de los cinco objetos de estudio dentro del área de la Costa Cuca en territorio Guatemalteco. La No. 1 corresponde a San Francisco Miramar, la No. 2 a Candelaria Xolhuitz, la No. 3 a San Antonio Morazán, la No. 4 a Aurora Xolhuitz, y la No. 5 a Rosario Quezada. Imagen por Javier Quiñonez y Karen Moreno, 2,016.

## Caso de Estudio No. 1, San Francisco Miramar

### **1. SAN FRANCISCO MIRAMAR**

Localización y Ubicación.

- Departamento: Quetzaltenango
- Municipio: Colomba
- Latitud: 14.6833 14°40'60N
- Longitud: -91.7833 91°46'60W
- Altitud: 2,591 pies 789 metros
- Casco de la finca: Latitud 14.6832 y Longitud -91.7955

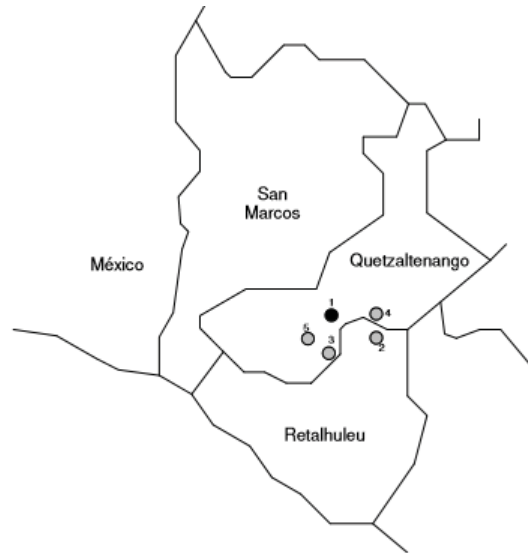


Figura 22. Fotografía aérea del conjunto, caso de estudio No. 1: San Francisco Miramar. Imagen extraída de Google Earth, 2,015

## Datos Históricos de Archivo

De la revisión en El Archivo General de Centro América realizada dentro del período temporal delimitado, se extrajo la información correspondiente a la Finca de San Francisco Miramar, resumiéndola en los siguientes enunciados clasificados según el paquete, expediente y región consultados:

Paquete: 6

Expediente: 8

Región: Quetzaltenango

- Desde 1833 Francisco Mazariegos ya era dueño de los terrenos de San Francisco Miramar. Se interpreta que fue él quien le puso el nombre a la Finca. Posteriormente le cedió los terrenos a su hijo Zenón Mazariegos.
- En 1859 los descendientes de Zenón Mazariegos venden el terreno a Don Manuel Fuentes Franco.
- En 1868 el corregidor de Quetzaltenango, Don Nazareno Pacheco, le otorga los derechos de la finca San Francisco Miramar a Don Santiago Keller, que hasta ese momento estaban en posesión del “pueblo de indígenas de San Martín Sacatepéquez”. El dueño de las tierras era Don Manuel Fuentes Franco.
- El 13 de mayo de 1868 se le indica a Don Santiago Keller que para que obtuviera las tierras debía pagar la suma que estipulaba la medición del terreno.
- Posteriormente se puede observar en los documentos que se encuentra un escrito en donde se lee textualmente: «... *los alcaldes municipales, regidores y principales vecinos del pueblo de San Martín Sacatepéquez certificamos que el Lic. Señor Don Manuel Fuentes Franco será el propietario de la tierra... y por no saber leer ni escribir Don Manuel Fuentes Franco será quien firma....*»
- El 22 de mayo de 1868 los hermanos Fuentes venden la finca a Santiago Keller.
- El 16 de septiembre de 1873 Santiago Keller solicita al Ministro de Gobernación la medición de las 24 caballerías que conformaban la finca San Francisco Miramar.
- El 17 de septiembre de 1873 se comisiona al agrimensor alemán Herman Au para que realice las mediciones de dicho terreno.
- El 10 de octubre de 1873 Santiago Keller manda una carta al agrimensor Herman Au para que proceda a realizar las mediciones del terreno.
- El 27 de abril de 1874 el agrimensor Herman Au realiza un informe indicando lo siguiente:
  - En 1868 ya habían cafetales, edificios, etc., y Santiago Keller pagó por el terreno 40 mil pesos a Don Manuel Fuentes Franco. Acá se encuentra la evidencia de que los terrenos ya han sido usados para cultivo y producción de café, habiendo dentro de los mismos, edificaciones para el procesamiento del mismo.
  - En 1871 se realizó la primera medición del terreno dando como resultado un total de: «...*40 caballerías más o menos...*».

- El 9 de mayo de 1874 se vuelve a realizar una nueva medición del terreno de la Finca San Francisco Miramar, y el agrimensor Herman Au certifica un total de 16 caballerías y 447 cuerdas.
- El 20 de mayo de 1874 Santiago Keller le hace saber al Ministro de Gobernación su inconformidad por haber pagado 40 mil pesos a un terreno que tenía 24 caballerías, pero que en realidad eran solamente 16 caballerías y 447 cuerdas, esto según las medidas realizadas por el agrimensor Au. En esa misma carta da a conocer al Ministro de Gobernación de los problemas que tuvo con la familia Robles y Don Luis Jakoby (que era dueño de la finca Luxemburgo) y con los indios de pueblo de San Martín Sacatepéquez.

Paquete: 7

Expediente: 17

Región: Quetzaltenango

- El 19 de mayo de 1876 Otto Bleuler le compra la finca a Santiago Keller, según carta del 27 de diciembre de 1876 en donde Otto Bleuler solicita al Ministro de Gobernación realizar rectificación de la medición de los terrenos que comprenden la finca San Francisco Miramar.
- El 28 de marzo de 1877 se nombra al agrimensor Herman Au para la revisión de las medidas de la finca, en ese momento es acompañado por el administrador de la finca Don Federico Koenings. En esa fecha se estipula que los terrenos de la finca comprenden 14 caballerías y 898 cuerdas. Estos cambios en las medidas de la finca, que originalmente comprendían 16 caballerías y 447 cuerdas se dan porque:
  - La Finca Luxemburgo de Don Luis Jakoby tiene 860 cuerdas.
  - El terreno litigioso de la Finca Helvecia de la familia Robles posee 752 cuerdas.
  - Se hizo una rectificación de la medición realizada en 1874 y se le restaron 3 ½ cuerdas.

Lo que dio como resultado que la Finca San Francisco Miramar conservara un total de 14 caballerías y 898 cuerdas de terreno.

- El 13 de abril de 1887 la finca pasó a nombre de la Sociedad Otto Bleuler y Compañía.
- El 24 de febrero de 1887 Otto Bleuler compra la finca la Helvecia de la familia Robles, que también fue medida por el agrimensor Herman Au.
- El 11 de noviembre de 1882 Otto Bleuler compra la finca Luxemburgo de Don Luis Jakoby.
- El 23 de marzo de 1887 compra la finca Las Pilas.
- El 29 de mayo de 1901 compra la finca El Recreo.



- Para el 14 de julio de 1911 la Finca San Francisco Miramar se convierte en un territorio de 26 caballerías, 59 manzanas y 4,686 varas cuadradas.

Paquete: 41

Expediente: 5

Región: Quetzaltenango

- En 1911 Koch, Hagmann y Compañía adquiere la sociedad Otto Bleuler y Compañía y solicitan rectificar las medidas y se asigna esta actividad al Ingeniero Ernesto Marroquín.
- El 4 de diciembre de 1911 la Finca San Francisco Miramar fue traspasada a la Sociedad Anónima de Plantaciones en Centro América «Aktiengesellschaft Für Plantagenbetrieb in Central America».

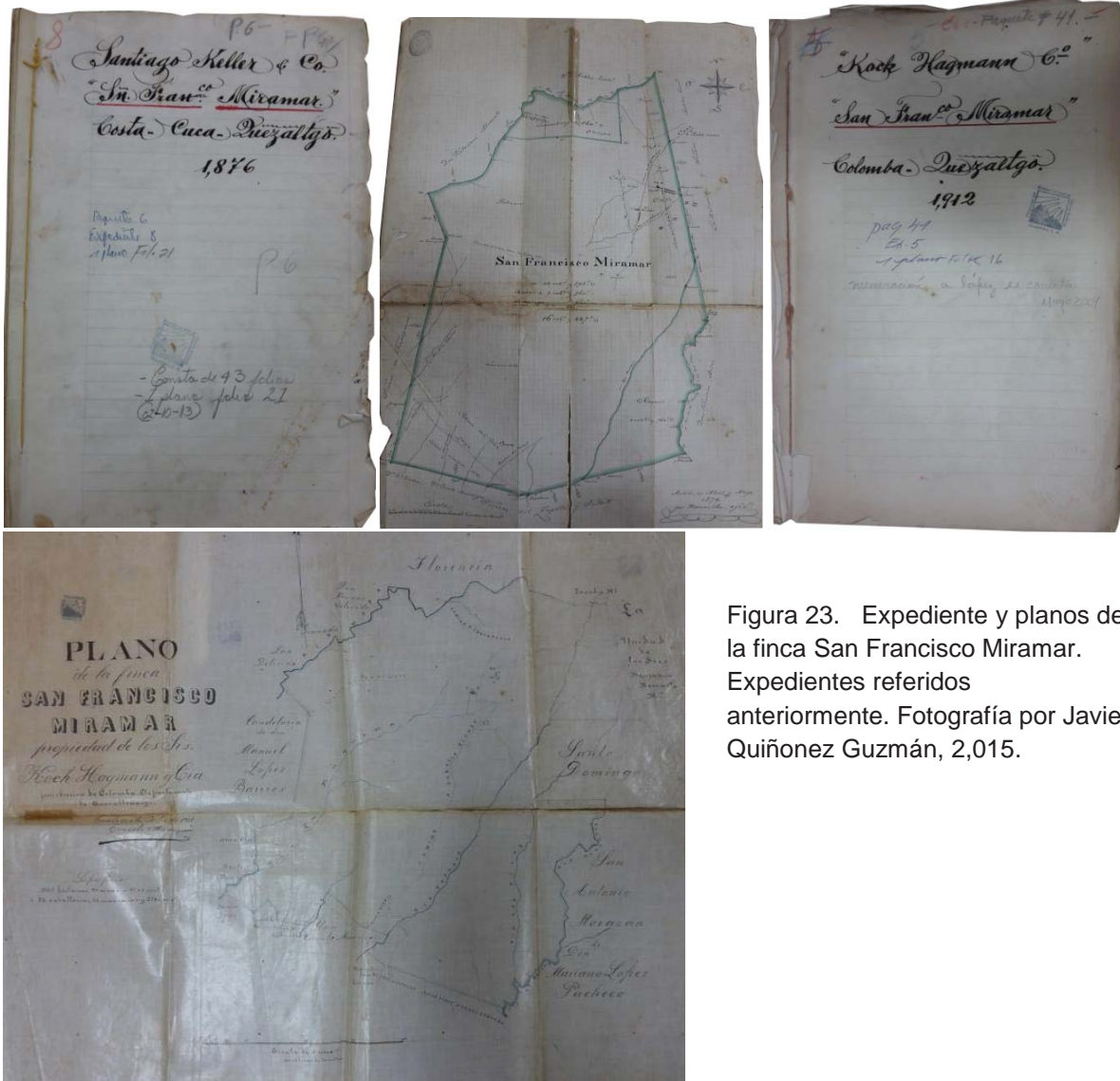


Figura 23. Expediente y planos de la finca San Francisco Miramar. Expedientes referidos anteriormente. Fotografía por Javier Quiñonez Guzmán, 2,015.

## Descripción Actual del Objeto

San Francisco Miramar es la única finca dentro de los tres casos de estudio principales que se mantiene en funcionamiento, actualmente no se encuentra produciendo café pero se pueden observar dentro de sus instalaciones los almácigos listos para la siembra de matas de café en un futuro próximo. Las instalaciones conservan toda su maquinaria industrial y se observa el mantenimiento que le brindan a toda su infraestructura. Es administrada por el Ingeniero Hugo Vélez, a quien se le puede escuchar agradables historias que ha vivido en los aproximadamente cuarenta años que lleva viviendo y administrando la finca. El Ingeniero Vélez es de origen Colombiano y vive dentro de las instalaciones de la finca. Es uno de sus hijos quien se encarga ahora del funcionamiento y administración de todo el complejo.

Dentro de las instalaciones se puede observar la existencia de infraestructura ferroviaria para el funcionamiento interno de la finca. Aún posee una locomotora y varios de los pequeños vagones que servían para el transporte interno del grano, así como gran cantidad de piezas que servían para el funcionamiento de esta línea férrea. En la actualidad la finca se encuentra produciendo algunos lácteos y poseen crianza de gallinas. Es quizás el caso de estudio con la infraestructura de producción más grande y según se observa en sus instalaciones y se puede evidenciar en los documentos fue una de las que más producción de café generó durante la época de estudio. Ha sido transformada principalmente en su arquitectura de producción, debido a las nuevas tecnologías que se han generado a través del tiempo. De las modificaciones más evidentes se encuentra la tecnología utilizada para el secado del café, debido a que ya no realizan esta actividad en los patios de secado, utilizando ahora secadoras industriales que se encuentran ubicadas sobre los anteriores patios de secado. A pesar de que ha sido transformada la arquitectura de producción, aún se observan dentro de algunos espacios, la maquinaria utilizada anteriormente para el procesamiento del grano. La lectura de los espacios en su autenticidad aún es posible.

Según relatos del Ingeniero Vélez, la Casa Patronal fue demolida recientemente debido al deterioro que presentaba, y en la actualidad se puede observar la reconstrucción de la misma, en el mismo lugar y siguiendo el patrón formal y funcional original. El Ingeniero Vélez vive con su familia en una casa anexa a la casa patronal original, construida con materiales contemporáneos.

Se observa el ingreso y egreso de camiones y el movimiento laboral dentro de sus instalaciones. Los espacios que se encuentran más inmediatos a la carretera principal son los del beneficio húmedo y seco, así como la administración, los espacios para infraestructura de transporte, las caballerizas y áreas para establo, una tienda, las bodegas de almacenamiento, maquinaria industrial para el beneficiado del grano, talleres y un pequeño parqueo para los visitantes. Más adelante siguiendo la calle de ingreso desde la carretera principal hacia el norte, se encuentran las casas de los colonos y mozos con aproximadamente diez y ocho unidades, conformadas en un sistema ajedrezado con vegetación dentro de ellas. Desde la pequeña urbanización de viviendas

de colonos hacia el Oriente, se puede encontrar el área de servicios, dentro de los cuales se evidencia la escuela, la capilla, una clínica, viviendas para administradores, colonos o trabajadores de confianza, una tienda, una pequeña cárcel, y un área abierta empedrada que servía para plaza de mercado en tiempo pasado y festividades religiosas frente a la Iglesia. Inmediato hacia el norte se puede observar otra área de administración, la casa patronal contemporánea y la que se encuentra en reconstrucción en el lugar de la original, la cocina y servicios sanitarios de la casa patronal original y áreas verdes de jardín y recreación pasiva, incluyendo una pequeña piscina para uso patronal.

Hacia el lado sur oriente del complejo central, se encuentran los galpones o casas de los trabajadores temporeros. Estos espacios no son percibidos desde el núcleo central, es necesario continuar por el camino desde la casa patronal hacia el norte y luego hacia el sur oriente para llegar a ellos; o también existe una conexión más inmediata desde el beneficio y administración hacia el oriente. Los espacios para siembra se encuentran distribuidos en todo el perímetro del área núcleo, pero principalmente hacia el lado norte de la misma. Algunas instalaciones de apoyo se encuentran ubicadas dentro de este perímetro, las cuales son comunicadas por los caminos interiores del complejo.

La finca aún se encuentra en propiedad privada y se conserva con un alto grado de autenticidad. Aunque presenta alteraciones, transformaciones y evidencia de deterioro a través del tiempo; también se percibe el mantenimiento constante y la preservación de la infraestructura existente.



C) Vagones de carga para el traslado del café dentro de la finca



F) Casa administrador



I) Vista hacia Iglesia, patio de mercado y escuela



O) Perspectiva del patio de mercado, la escuela y la casa del administrador



B) Línea férrea interior. Lugar de volteo y canal de correteo del café hacia proceso de producción



E) Caballeriza y establo



H) Maquinaria de producción en el beneficio



N) Línea férrea interior. Obsérvese el empedrado original



A) Patio de mercado e Iglesia



D) Interior de la Iglesia



G) Clínica



M) Área de selección en beneficio seco

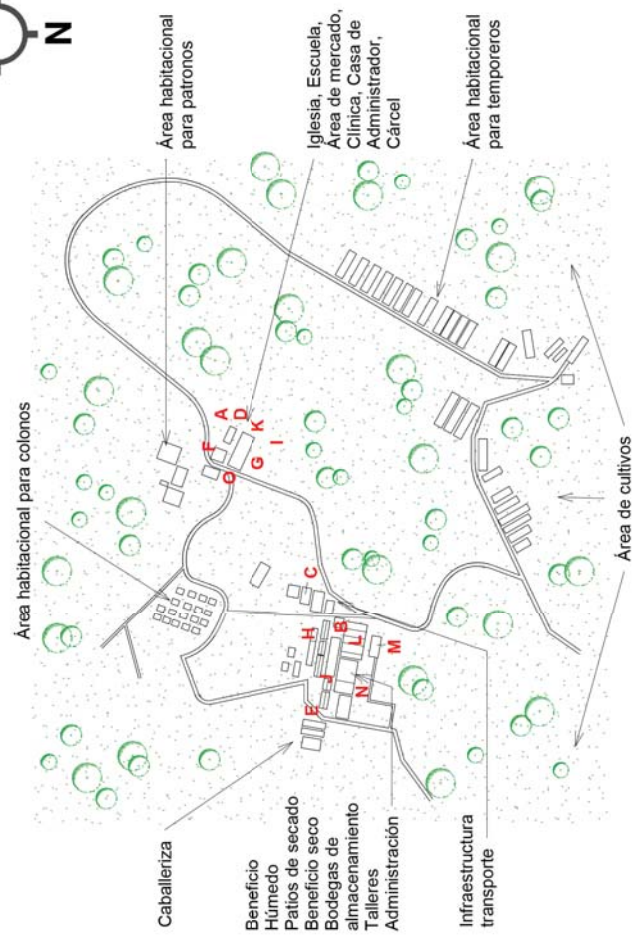


Figura 24. Esquema de conjunto, caso de estudio No. 1. Identificación de áreas principales. Basado en imagen de Google Earth, 2,015



L) Maquinaria para el proceso de producción de café en el beneficio



K) Interior de la Iglesia, área del presbiterio



J) Línea férrea interior

Figura 25. Infraestructura actual del caso de estudio No. 1. Imágenes tomadas por Javier Quiñónez Guzmán, 2,014.

## Caso de Estudio No. 2, Candelaria Xolhuitz

### 2. CANDELARIA XOLHUITZ

Localización y Ubicación.

- Departamento: Quetzaltenango
- Municipio: Colomba
- Latitud: 14.6833 14°40'60N
- Longitud: -91.7833 91°46'60W
- Altitud: 2,591 pies 789 metros
- Casco de la finca: Latitud 14.6832 y Longitud -91.7955

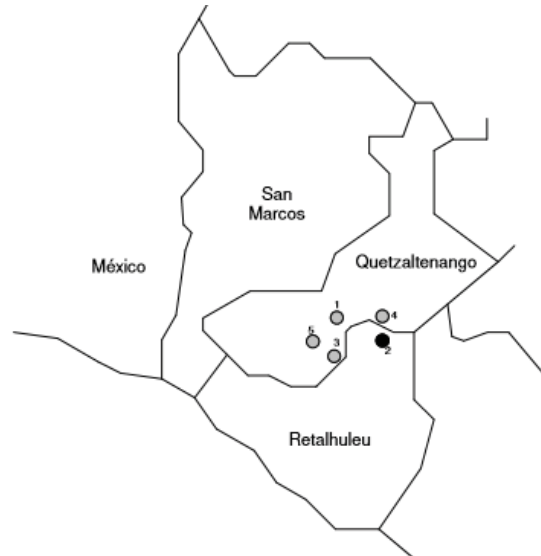


Figura 26. Fotografía aérea del conjunto, caso de estudio No. 2: Candelaria Xolhuitz. Imagen extraída de Google Earth, 2,015

## Datos Históricos de Archivo

De la revisión realizada en el Archivo General de Centro América dentro del período delimitado, se extrajo la información correspondiente a la Finca Candelaria Xolhuitz, resumiéndola en los siguientes enunciados clasificados según el paquete, expediente y región consultados:

Paquete: 40

Expediente: 11

Región: Quetzaltenango

Adolfo Meyer, Nuevo San Carlos

- En 1889 la finca “Candelaria” fue remedida por el ingeniero Don Mariano Gallardo, esta medición se hizo posterior a la realizada por el agrimensor Hernan Au.
- El 19 de mayo de 1911 comisionan al Ingeniero Luis Samayoa para realizar las mediciones de este terreno. En esta fecha el dueño de la finca Candelaria Xolohuitz era Don Adolfo Meyer y su representante era Don Máximo Maertens.
- Las mediciones realizadas por el Ingeniero Luis C. Samayoa fueron realizadas del 22 al 29 de julio de 1911.
- En este año el Ingeniero Samayoa solicita a Don Máximo Maertens le muestre el título de propiedad de dichos terrenos. En esta oportunidad Maertens indica que Candelaria originalmente se llamaba Xolohuitz y muestra tres expedientes diferentes, debido que para ese año (1911) Candelaria Xolohuitz comprendía el terreno que antiguamente lo constituían varias fincas:

### 1° expediente:

- En 1874 el terreno de la finca “Xolohuitz” fue medido por el agrimensor Don Herman Au, teniendo como medidas: 5 caballerías y 223 milésimas de caballería.
- El 25 de febrero de 1875 el Presidente de la República de Guatemala, General Don Justo Rufino Barrios, liberó el terreno a favor de los señores Francisco Sánchez e hijos. Terreno que fue registrado el 28 de noviembre de 1877 en folio 90, tomo 2, finca # 86.
- Posteriormente Francisco Sánchez e hijos adjudicó el terreno a Don Guillermo Sánchez.
- En escritura de Compra-Venta de fecha 30 de marzo de 1877, venden el terreno a Francisco Briones.
- El 25 de febrero de 1890 se traspasó el terreno a Don Enrique Neutze.
- El 4 de septiembre de 1892 se realiza una sociedad entre Enrique Neutze y Adolfo Meyer.
- El 29 de noviembre de 1892 el terreno pasa a ser propiedad únicamente de Don Adolfo Meyer.

2° expediente: este título de propiedad es de otro terreno denominado “Los Ángeles”, que para el año 1911 era parte de Candelaria Xolohuitz:

- En enero de 1874 el terreno de “Los Ángeles” fue medido por el agrimensor Don Herman Au, teniendo como medidas: 1 caballería y 134 milésimas de caballería.
- El 5 de julio de 1875 el Presidente de la República de Guatemala, General Don Justo Rufino Barrios, liberó este terreno a favor de Don Mariano Gutiérrez. Terreno que fue registrado el 30 de abril de 1878 en folio 80, tomo 8, finca # 492.
- El 6 de mayo de 1897 Don Mariano Gutiérrez vende el terreno a Don Adolfo Meyer y pasa a ser parte de los terrenos de “Candelaria Xolohuitz”.

3° expediente: este título de propiedad es de otro terreno, compuesto por dos fincas “San Juan” y “La Esperanza”.

- En enero de 1875 el terreno de la finca “San Juan” fue medido por el agrimensor Don Herman Au, teniendo como medidas: 2 caballerías, 107 cuerdas cuadradas de 25 varas por lado cada una.
- El 28 de junio de 1875 el Presidente de la República de Guatemala, General Don Justo Rufino Barrios, liberó este terreno a favor de Don Rodrigo Cárdenas. Terreno que fue registrado el 22 de diciembre de 1882 en folio 91, tomo 42, finca # 5325.
- El 23 de abril de 1883 se vende este terreno a Don Florentín Lanza.
- El 19 de marzo de 1885 esta finca fue comprada por Don José Rivera Rucabado.
- El 15 de febrero de 1886 Don José Rivera Rucabado vende la finca “San Juan” junto con otra finca llamada “La Esperanza” a Don Pedro A. Bruni. La finca “La Esperanza” fue medida por el agrimensor Don Herman Au en enero de 1875, teniendo como medidas: 1035 cuerdas cuadradas de 25 varas por lado cada una.
- El 12 de julio de 1890 las fincas San Juan (que para este año era llamada “San Juan Bautista”) y “La Esperanza” pasaron a ser propiedad de los señores R. Ávila y Cía.
- El 24 de febrero de 1904 los señores H. Meyer Jr y Cía. adquieren la finca de Don Luis Hirseh, junto con las fincas “La Esperanza” y “San Juan Bautista”.
- El 22 de octubre de 1908 los señores L. Beherens y Lörene (provenientes de Hamburgo) compran estas fincas.
- El 9 de julio de 1909 Don Adolfo Meyer compra estas fincas y pasan a ser parte de la finca “Candelaria Xolohuitz”.
- El 28 de agosto de 1911 el Ingeniero Luis C. Samayoa le escribe al Sr. Jefe de la Sección de Tierras, en donde notifica de los resultados de la remeida de la finca “Candelaria y Anexos” según petición del propietario Adolfo Meyer. Indicando que el terreno está conformado por las fincas:
  - Candelaria,
  - Los Angeles,
  - San Juan Bautista, y

- La Esperanza.

Indica también que en esta medición no se incluyó a la finca “Potrero de Santo Domingo” por estar separada de los anteriores y no forman parte del terreno de “Candelaria”. Este “Potrero de Santo Domingo” tiene una extensión de 9 caballerías, 29 manzanas y 8,490 varas cuadradas.

Según la medición del Ingeniero Samayoa el terreno que conforman “Candelaria y Anexos” es de: 517 hectáreas, 66 varas y 9 centiáreas equivalentes a: 11 caballerías, 32 manzanas y 612 varas cuadradas. Según la medición estos datos producen un excedente de 2 caballerías, 2 manzanas y 2,122 varas cuadradas.

En este mismo documento el Ingeniero Samayoa indica que los linderos de “Candelaria” con la finca “San Nicolás” pertenecientes a Don Francisco Gross no coinciden con las indicaciones dadas por los dueños, pues estos linderos hacen referencia a un camino que comunica de Retalhuleu a San Martín, pero no fueron medidos por la arena que arrojó la erupción del volcán Santa María. Debido a que este terreno no se establece quién es el propietario, está siendo objeto de disputas entre los dueños de las fincas “Candelaria” de Adolfo Meyer y finca “San Nicolás” pertenecientes a Don Francisco Gross; el Ingeniero Samayoa planteó como solución que este terreno (el del camino de Retalhuleu a San Martín) que en ese momento se encontraba sembrado de cafetales pertenecientes a “San Nicolás” que la cosecha de ese año se le diera al Sr. Gross y después se dividiera el sendero a la mitad. Esta propuesta fue aceptada por “Candelaria” pero no por “San Nicolás”, por lo que se tomaron los datos relativos al lindero determinando que el terreno posee: 3 manzanas y 8,894 varas cuadradas, a fin de concretar la cuestión y facilitar la resolución ante los tribunales de justicia.

En el documento el Ingeniero Samayoa dice textualmente: *«La finca “Candelaria” es una de las propiedades de la zona cafetalera de Xolohuitz sección importante de la Costa Cuca, dista dos leguas de Nuevo San Carlos, por donde pasa el camino que conduce a Retalhuleu, población distante dos leguas más y que es el centro comercial más inmediato, sus terrenos son quebrados y se extienden desde 1,825 pies ingleses en la parte baja del río Hil, hasta 2,575 pies sobre el nivel del mar en el lindero septentrional».*

- El 7 de agosto de 1911 el Señor Don Euvino Kiesling representante de Don Francisco Gross dueño de la finca “San Nicolás” manda una carta al Ingeniero Sr. Don Luis C. Samayoa en donde indica que no está de acuerdo con las mediciones realizadas en el lindero de la finca “San Nicolás” y la finca “Candelaria” ya que “Candelaria” reclama un terreno que pertenece a “San Nicolás” pero no fue reconocido por los antiguos dueños de “Candelaria”.



- El 28 de septiembre de 1911 Don Adolfo Meyer escribe al Jefe de la Sección de Tierras que las acusaciones hechas por el Sr. Kiesling por parte de “San Nicolás” carecen de razón, porque los terrenos de ambas fincas están legisladas en forma que están de acuerdo respecto al lindero en común y que otra finca llamada “Independencia” también concurre en el mismo punto. También rectifica su acuerdo con el excedente de 2 caballerías, 2 manzanas y 2,122 varas cuadradas que fueron resultado de las mediciones realizadas por el Ingeniero Samayoa. El 9 de octubre de 1911 el Presidente Constitucional de la República adjudica a favor de Don Alfonso Meyer a un costo de 550 pesos caballería el exceso de terreno encontrado en la remediación de la finca “Candelaria” ubicada en Nuevo San Carlos departamento de Quetzaltenango, compuesto de 2 caballerías, 2 manzanas y 2,122 varas cuadradas, con lo que lo titulado es de 9 caballerías, 29 manzanas y 7,490 varas cuadradas, esto da un total de 11 caballerías, 32 manzanas y 612 varas cuadradas. En este documento el Presidente de la República indica que el Sr. Meyer debe realizar el pago para que se le extienda el título de propiedad.
- El 11 de octubre de 1911 Adolfo Meyer paga la cantidad de 559.42 pesos por el excedente del terreno y 12 pesos por el título de propiedad.

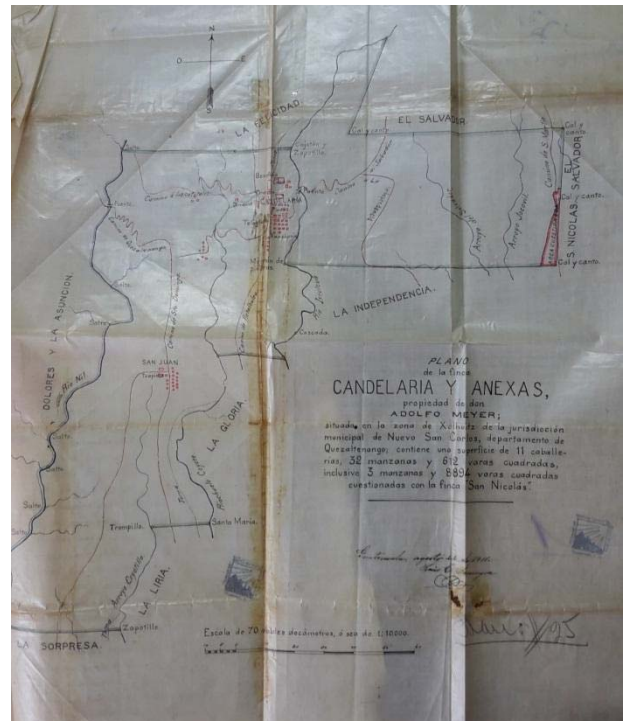
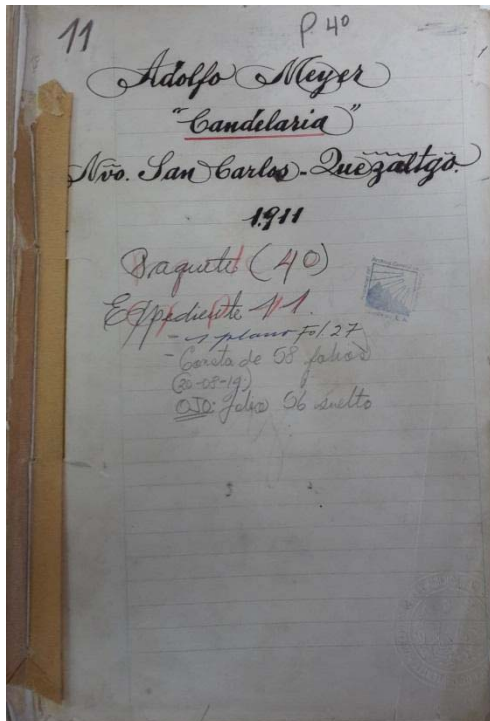


Figura 27. Expediente y planos de la finca Candelaria Xolhuitz. Expedientes referidos anteriormente. Fotografía por Javier Quiñonez Guzmán, 2,015.

## Descripción Actual del Objeto

La finca Candelaria Xolhuitz es la que presenta mayor crecimiento de población alrededor de ella; debido a que en la actualidad, todo el sistema funciona a través de una cooperativa en comunidad. Los datos históricos del Archivo muestran que fue la finca que más propiedades adquirió en los últimos veinticinco años del Siglo XIX; lo cual permitió que incrementara su dominio territorial. El núcleo central de la finca hoy se ve casi invisibilizado debido a la cantidad de viviendas alrededor de ella, principalmente en su eje sur que es el que conecta con la carretera principal. De igual manera, hacia el norte de la finca se encuentra un poblado que lleva también el nombre de Candelaria Xolhuitz, lo que la relaciona directamente con el crecimiento poblacional de la zona. Se evidencian también pequeños núcleos habitacionales dentro de su territorio, lo que refiere a la cantidad de mano de obra utilizada en sus mejores tiempos de producción. Candelaria Xolhuitz posee una infraestructura de producción de dimensiones industriales considerables; posee una arquitectura de tres niveles dentro de su beneficio húmedo, una casa patronal de dos niveles con vista hacia el mar, y una especie de granero que se comunica al beneficio a través de una pasarela que la hace ver diferente, auténtica y original a nivel arquitectónico.

El complejo de producción se encuentra muy cercano a la casa patronal, a diferencia de la finca San Francisco Miramar donde la misma se encuentra alejada de esta actividad. La casa patronal se ubica inmediatamente al norte de los patios de secado; al poniente posee una cocina amplia donde aún se conserva su lugar de fuego original. El beneficio se encuentra al lado sur poniente de la casa patronal y es una construcción amplia con una arquitectura en madera impresionante, aunque poco iluminada, se encuentra bien ventilada y con algunos detalles arquitectónicos relevantes. Al sur del beneficio se encuentran las áreas para la infraestructura de transporte, la administración y las bodegas de almacenamiento.

Al sur del complejo de producción y la casa patronal se encuentran todas las viviendas que en la actualidad pertenecen a la comunidad que en su mayoría aún se encarga y se dedica a la producción de café. Los servicios generales para la población se encuentran inmersos dentro de todas las viviendas, las cuales no poseen un patrón de asentamiento específico, encontrándose dispersas a través del eje Sur- Norte que comunica desde la carretera principal hacia el núcleo de producción de la finca. Los servicios generales han sido demolidos, transformados y alterados debido al deterioro de los mismos y al crecimiento de población. Las áreas de cultivo se encuentran ubicadas en todo el perímetro del núcleo central de la finca, aún se observan grandes extensiones de cafetales en sus alrededores, sin embargo, el beneficio ya no es utilizado y se percibe con grandes avances en su deterioro por falta de uso y de mantenimiento; aunque aún es visible la dimensión de su maquinaria industrial y los amplios espacios para el procesamiento y producción del grano.

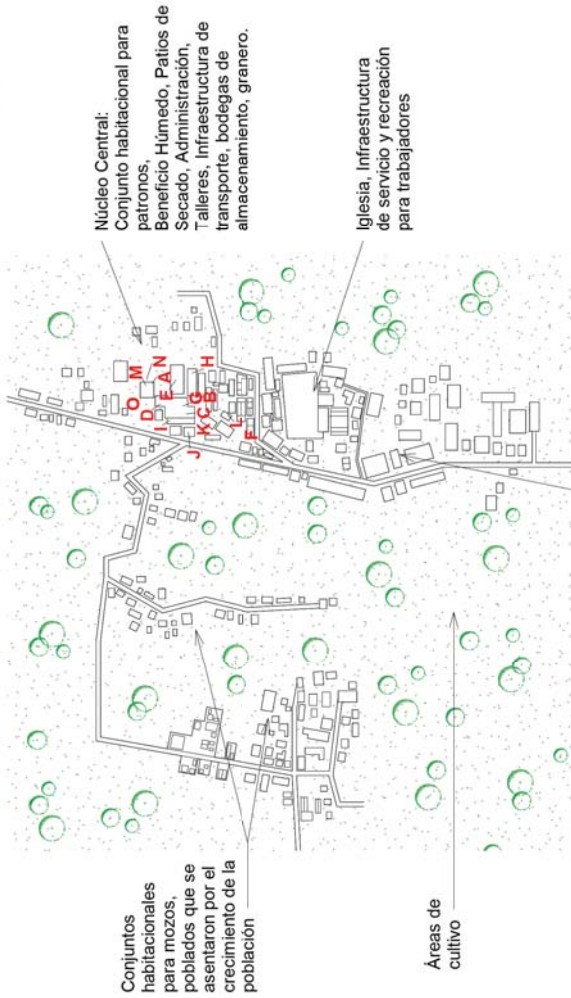
Candelaria Xolhuitz debió alcanzar cantidades de siembra y de producción considerables debido a la cantidad de personas que ahora habitan en sus alrededores, así como la

cantidad de cafetales que aún se observa en sus territorios. Las personas están organizadas en pequeños productores quienes se encargan desde la siembra hasta la distribución hacia otros centros de procesamiento.

A diferencia de San Francisco Miramar, el núcleo de producción presenta características arquitectónicas formales más relevantes, mientras que Miramar las presenta más en su distribución urbana y en su núcleo habitacional.

En la actualidad, una parte del beneficio y la casa patronal son utilizadas como casa de retiro, y son las únicas instalaciones dentro del complejo de producción que evidencian uso y mantenimiento, sin embargo, no deja de ser evidente el deterioro de las demás instalaciones. Esta finca ha crecido más en sus núcleos urbanos inmediatos, los cuales también han crecido en servicios públicos y en densidad de población y unidades de habitación.

Candelaria Xolhuitz es una de las tres fincas que evidencian por simple observación, la magnitud de producción de café en el Siglo XIX. No son visibles o no se lograron determinar algunos de los espacios que sí se encuentran en otras fincas, se presume que por el deterioro, la falta de mantenimiento de las instalaciones y el fuerte crecimiento poblacional, estos han desaparecido o fueron utilizados para otras actividades y suplir otras necesidades espaciales.



Conjunto habitacional para colonos

Figura 28. Esquema de conjunto, caso de estudio No. 2. Identificación de áreas principales. Basado en imagen de Google Earth, 2,015



J) Perspectiva interior del beneficio húmedo. Maquinaria industrial en abandono.



K) Secadora tipo Guardiola. Obsérvese el tamaño industrial de la misma.



L) Vista desde el beneficio húmedo hacia la administración.



A) Casa Patronal. Desde el balcón del segundo nivel se observa la costa del pacífico.



B) Perspectiva del beneficio húmedo de la finca.



C) Perspectiva de uno de los corredores del beneficio húmedo. Obsérvese el sistema constructivo predominante de madera.



D) Secadora Tipo Guardiola. Explicación por uno de los trabajadores de la finca.



E) Vista del granero y beneficio desde el balcón de la casa patronal.



F) Perspectiva de la administración de la finca.



G) Perspectiva del corredor del beneficio hacia los patios de secado. Sistema constructivo predominante de madera.



H) Vista de uno de los patios de secado anexo al beneficio.



I) Pilas de fermentación, proceso de beneficiado húmedo.



M) Balcón del segundo nivel de casa patronal.



N) Vista desde balcón de segundo nivel, casa patronal.



O) Patio de servicio frente a cocina de casa patronal. Obsérvese el empedrado original.

Figura 29. Infraestructura del caso de estudio No. 2. Imágenes tomadas por Javier Quiñónez Guzmán, 2,014.

### Caso de Estudio No. 3, San Antonio Morazán

#### **3. SAN ANTONIO MORAZAN**

Localización y Ubicación.

- Departamento: Quetzaltenango
- Municipio: Colomba
- Latitud: 14.6833 14°40'60N
- Longitud: -91.7833 91°46'60W
- Altitud: 2,591 pies 789 metros
- Casco de la finca: Latitud 14.6832 y Longitud -91.7955



Figura 30. Fotografía aérea de conjunto, caso de estudio No. 3: San Antonio Morazán. Imagen extraída de Google Earth

## Datos Históricos de Archivo

De la revisión en El Archivo General de Centro América realizada dentro del período temporal delimitado, se extrajo la información correspondiente a la Finca de San Antonio Morazán, resumiéndola en los siguientes enunciados clasificados según el paquete, expediente y región consultados:

**Paquete:** 27

**Expediente:** 12

**Región:** Quetzaltenango

Pedro López Monzón, Colomba

- El 1ro. de octubre de 1873 fue realizada la medición del terreno, para lo cual se llamó como testigos a los señores:
  - Don Antonio Robles y Doña Gertrudis Molina (antiguos dueños de la finca Las Mercedes).
  - Srs. Vásquez y Jaramillo dueños en ese momento de la finca Las Mercedes, y
  - Don Guillermo Everall representante de Vásquez y Jaramillo.
 La medición fue realizada por Eusebio Aguilar (quien era originario de San Marcos).
- El 22 de noviembre de 1873 Eusebio Aguilar entrega el expediente de la revisión del terreno al jefe político del departamento, en donde adjunta el plano realizado en base a las mediciones del terreno de la finca San Antonio Morazán.
- El 28 de abril de 1874 Eusebio Aguilar manda carta en donde hace la observación que para esa fecha Don Pedro López no cuenta con un título de propiedad del terreno de la finca San Antonio, por lo que no se sabe con certeza si esas tierras pertenecen al pueblo de San Marín Sacatepéquez.
- El 2 de mayo de 1874 Don Pedro López indica que desde el año de 1833 posee la tierra de forma “quieta y pacífica” por lo que solicita el título de propiedad de dicho terreno al Ministro de Gobernación, amparándose en la Ley de 20 de julio de 1867 en donde dice que quien posea la tierra por más de 30 años ya le pertenece.
- El 4 de mayo de 1874 mandan a la Municipalidad de Quetzaltenango el caso, con el fin de interrogar sobre la situación de estas tierras a los principales del pueblo de San Martín Sacatepéquez.
- El 8 de mayo de 1874 ya no se realiza la citación en Quetzaltenango, pues casualmente los principales se encuentran en la Ciudad de Guatemala, en donde se realizó la investigación. Los principales del pueblo de San Martín Sacatepéquez: Don Francisco Sánchez y Don Antonio Castillo indicaron que no tenían ningún problema con el terreno y que le pertenecía a Don Pedro López.
- El 12 de mayo de 1874 se autorizó que se extendiera el título de propiedad a favor de Don Pedro López, quien debía pagar 200 pesos por caballería.
- El 13 de mayo de 1874 Don Pedro López paga la cantidad de 4,417 pesos y 6 centavos por un terreno nombrado San Antonio, ubicado en La Costa Cuca y comprendía: 22 caballerías y 22 cuerdas.

- El 19 de mayo de 1874 el Sr. Presidente de la República de Guatemala, Justo Rufino Barrios, extiende el título de propiedad de dicho terreno y lo otorga al Sr. Don Pedro López, en dicho documento se observa: «... *adjudico al Sr. López las 22 caballerías y 22 cuerdas de que se compone el mencionado terreno... en donde ordeno y mando al Jefe Político de Suchitepéquez y a las demás autoridades competentes que por ningún motivo permitan que se despoje al Sr. López de sus terrenos...».*
- El 28 de enero de 1891 se analiza la solicitud de Félix López y sus hermanos: Pedro López Pacheco, Mariano López y Juana López requieren al Sr. Jefe Político la remediación del terreno que está a nombre de su papá, al mismo tiempo piden que se asigne al topógrafo Don Francisco Valverde para que realice esta medición.
- En el mismo expediente (en esa misma fecha) el jefe político manda de comisión a Don Francisco Valverde para realizar dicha actividad.
- En marzo de 1891 el Ingeniero Don Francisco Valverde acepta la comisión y manda nota al dueño colindante de la finca San Antonio, que en ese tiempo era Manuel Lizandro Barillas dueño de la finca La Libertad para que esté presente el 5 de marzo, día que se tenía planificado para iniciar las mediciones.
- La medición ya no se hizo el día estipulado y se organiza para realizarse el 7 de marzo de 1891, en esta oportunidad Don Francisco Valverde avisa a:
  - Hockmeyer y Boy, dueños de la finca Las Mercedes.
  - Koch Hagman y Cia, dueños de la finca San Francisco Miramar.
  - Don Manuel Pórréz, dueño de la finca La Esperanza.
  - Don Miguel Arreaga, dueño de la finca La Lucha.
  - Don Manuel Sandoval, dueño de la finca Morazán.
  - General Don Luis Molina, que se encontraba en la capital.
 A todos los manda a citar para que ese día se reúnan en los linderos de sus propiedades con sus respectivos títulos.
- Las mediciones al terreno concluyeron el 20 de mayo de 1891, dando como resultado: 1097 hectáreas, 63 áreas y 80 centiáreas. Rectificando el plano realizado en 1873, en donde encontraron una diferencia con un exceso de 47 hectáreas, 19 áreas y 1 centiárea.
- En esa fecha el topógrafo Don Francisco Valverde extiende carta dirigida al Jefe Político de Quetzaltenango en donde indica que: «... *el terreno está destinado para el cultivo del café y la caña de azúcar. La exportación de sus productos se verifica con comodidad por el camino carretero que conduce a Caballo-Blanco, estación del ferrocarril a Champerico...».*
- El 29 de octubre de 1891 los hermanos López: Félix López, Pedro López Pacheco, Mariano López y Juana López pagan 87 pesos y 74 centavos por el excedente de terreno que se observó después de las mediciones realizadas por el Ingeniero Don Francisco Valverde.
- El 13 de enero de 1953 Walter Roberto Widmann Luna solicita copia certificada de las medidas y planos del terreno de la finca San Antonio Morazán, en esta fecha el Sr. Widmann aparece como nuevo dueño de dicha finca.

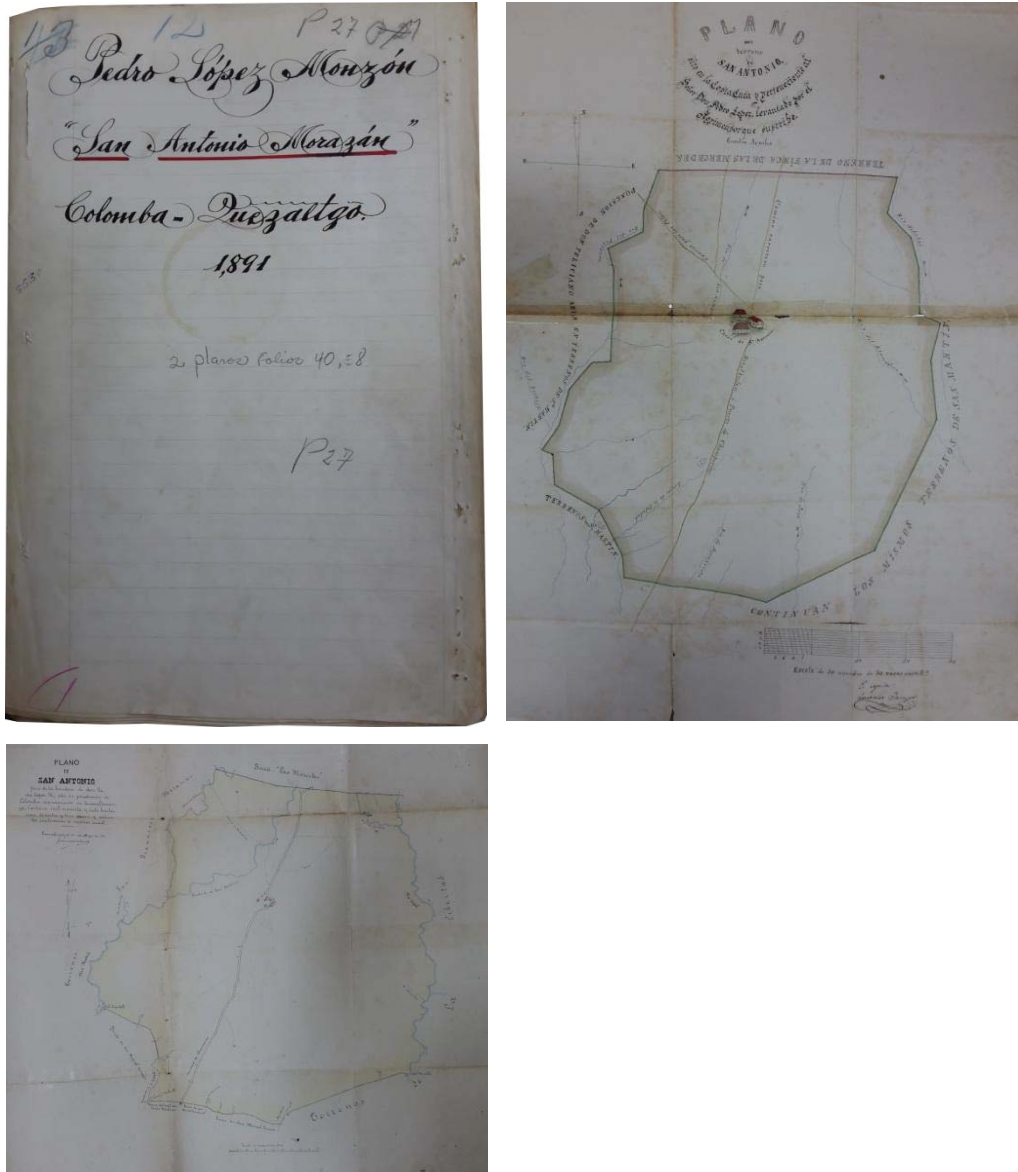


Figura 31. Expediente y planos de la finca San Antonio Morazán. Expedientes referidos anteriormente. Fotografía por Javier Quiñonez Guzmán, 2014.

#### Descripción Actual del Objeto

San Antonio Morazán se encuentra muy cerca de San Francisco Miramar, y aunque evidencia espacios amplios de producción, no se considera de la magnitud de Miramar o Candelaria. Sin embargo, San Antonio Morazán muestra un pequeño núcleo urbano de una finca de producción media, la cual posee la mayoría de sus espacios originales y se conserva en fuerte grado de autenticidad.



Se encuentra inmediato a la carretera principal, accediendo a través de un eje Norte – Sur donde se puede observar inmediatamente su lavadero original, así como una pequeña alineación de casas para los mozos distribuidas en el mismo eje. Al tope de esta avenida se encuentra el complejo de producción donde se puede observar una administración de las más relevantes a nivel estético, la casa del administrador, la casa patronal y el beneficio húmedo con sus bodegas de almacenamiento. De la misma forma que Candelaria, la Casa Patronal pareciera tener relación directa al Sur con el patio de secado y al sur oriente con el beneficio. Al lado Poniente inmediato del beneficio se puede observar un granero que sobresale por sus características formales y funcionales, así como la caballeriza y otras instalaciones de apoyo para las actividades de producción.

Hacia el Oriente de la casa patronal se encuentra ubicada la Iglesia, la cual es quizás la más relevante a nivel formal de todos los casos de estudio, aunque también evidencia fuertes intervenciones de mantenimiento y un uso constante. Al Norte de la Iglesia se pueden observar algunas casas de los colonos, hacia el Poniente y previo a ingresar al complejo de producción se ubica un arco de ingreso el cual contiene dentro de un pequeño nicho en su parte más alta, la imagen del patrono de la finca: San Antonio.

De los datos curiosos de la finca, es que en la actualidad pertenece al ex presidente guatemalteco Oscar Berger. La finca ya no se encuentra produciendo café y las instalaciones de producción evidencian deterioro y pocas acciones de mantenimiento. Aún se observan los espacios y la maquinaria para el beneficiado del grano, siendo imponentes en dimensión las bodegas de almacenamiento.

Al poniente del núcleo central de la finca y sin ser percibidos desde el mismo, se encuentran los galpones o casas de los temporeros. Se puede interpretar que el área utilizada para el cultivo se encontraba en el territorio localizado hacia el sur del núcleo principal; las dimensiones de la finca no son tan grandes como en los dos casos anteriores. Se puede ubicar estas instalaciones como una finca de producción media, a diferencia de las dos anteriores que se interpretan de producción alta.

San Antonio Morazán es una finca que mantiene sus espacios originales, que ya no produce café, pero que aún conserva sus características que le dieron vida en el Siglo XIX.

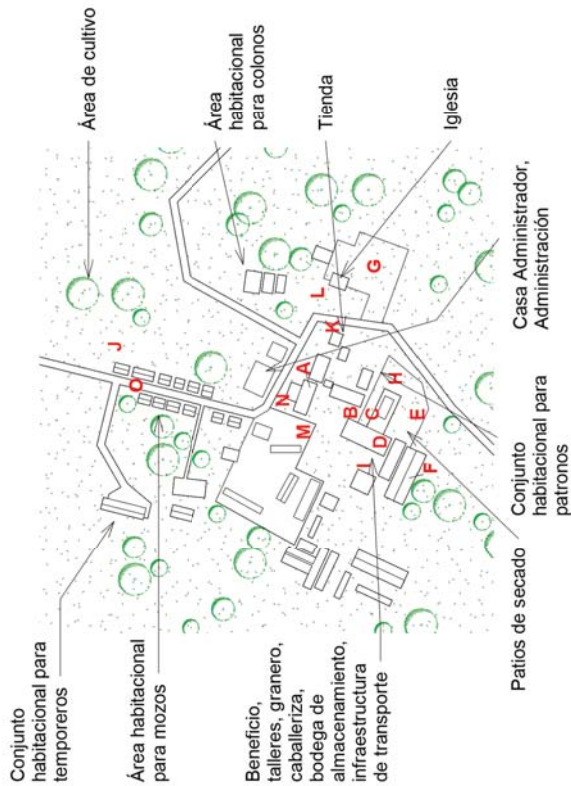


Figura 32. Esquema de conjunto del caso de estudio No. 3. Identificación de áreas principales. Basado en imagen de Google Earth.



A) Perspectiva exterior de la administración de la finca



B) Vista exterior del beneficiado húmedo



C) Maquinaria industrial para el proceso de producción de café, benefico húmedo. Obsérvese sistema constructivo de madera



D) Vista interior del beneficio húmedo. Tres niveles de altura, obsérvese sistema constructivo de madera



E) Vista desde el segundo nivel del beneficio, hacia patios de secado y casa patronal



F) Perspectiva interior de bodega de almacenamiento, obsérvese la dimensión industrial de la misma



G) Perspectiva exterior de la Iglesia y su atrio hacia plaza exterior



H) Pilas de fermentación, proceso de producción de café, benefico húmedo. Obsérvese sistema constructivo de madera



I) Vista interior de granero en su parte más alta



J) Perspectiva del lavadero al servicio de trabajadores de la finca



K) Vista del ingreso y la tienda desde la Iglesia



L) Perspectiva de la Iglesia y la plaza exterior frente a ella



M) Vista de la caballeriza desde la parte alta del granero



N) Ingreso al área de producción y la administración de la finca. Obsérvese sistema de control de la finca.



O) Perspectiva de las casas de los mozos.

Figura 33. Infraestructura del caso de estudio No. 3. Imágenes tomadas por Javier Quiñónez Guzmán, 2014.

Caso de Estudio Complementarios No. 4 y 5, Aurora Xolhuitz y Rosario - Quezada

**4. AURORA XOLHUITZ**



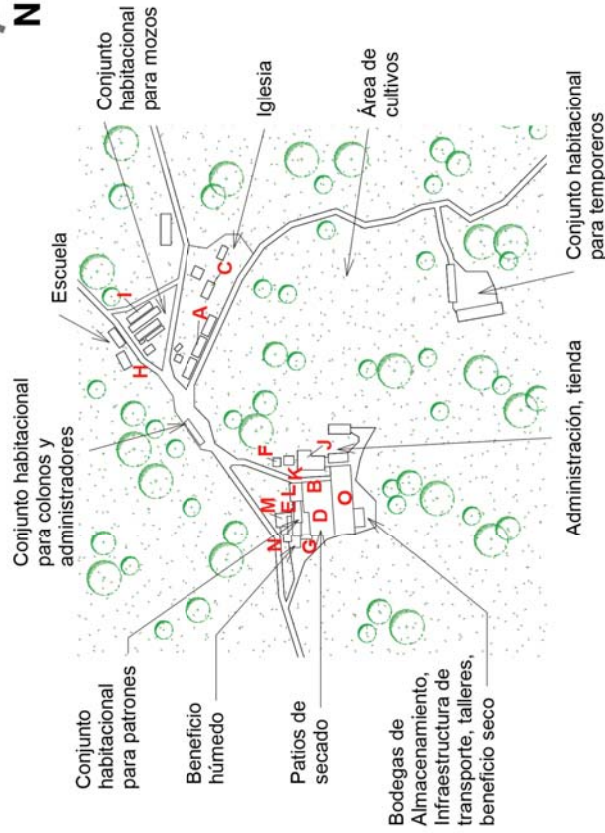
Figura 34. Fotografía aérea de conjunto, caso de estudio No. 4: Aurora Xolhuitz  
Imagen extraída de Google Earth

### Finca Aurora Xolhuitz

Dentro de las características más relevantes de este caso de estudio se encuentra la casa patronal, las pequeñas alineaciones de casas de colonos y mozos, así como la casa de los temporeros y su mobiliario particular tipo litera de madera (siendo este un caso muy particular dentro de los demás). La casa de los temporeros se encuentra escondida entre la vegetación y no se percibe desde el núcleo central de la finca. Se encuentra ubicada en el límite entre Retalhuleu y Quetzaltenango y posee la mayor altitud de los cinco casos de estudio, cerca de las faldas del volcán Santiaguito y Santa María. Aún conserva su escuela, una iglesia evangélica que sustituyó a la católica, la casa de los administradores, la administración, tienda, espacios del beneficio seco, bodegas de almacenamiento e infraestructura nueva para el transporte del grano.

Aún se dedica a la siembra y producción de café y evidencia transformaciones en el ciclo de procesamiento debido a nuevas tecnologías adaptadas sobre los espacios de beneficiado originales. Posee extensiones de siembra en todo su perímetro, llegándose a confundir con las fincas vecinas.

Al igual que Candelaria y Morazán, Aurora también presenta el mismo patrón de asentamiento de la casa patronal, encontrándose los patios de secado hacia el sur y el beneficio al sur poniente. El espacio más relevante desde la perspectiva formal es la casa patronal, pero posee un patrón de asentamiento urbano en las casas de los colonos y mozos que sobresale de los otros casos de estudio. En dimensiones en cuanto a su núcleo central se asemeja a la finca de San Antonio Morazán



A) Viviendas de mozos. Obsérvese empedrado original.



B) Vista de la casa patronal, patios de secado y beneficio húmedo desde la administración.



C) Lavadero al servicio de los trabajadores de la finca.



D) Perspectiva del beneficio húmedo. Canal de correteo y patios de secado.



E) Vista interior de la sala en la casa patronal. Obsérvese detalles y sistema constructivo de madera.



F) Ingreso principal hacia bodegas de almacenamiento y administración. Obsérvese el empedrado original.



G) Vista de los canales de correteo desde los patios de secado.



H) Rótulo de ingreso a la escuela de la finca.



I) Perspectiva de módulos de vivienda para mozos de la finca.



J) Perspectiva del corredor exterior de la administración hacia patios de secado.



K) Detalle de mobiliario de madera en el interior de la casa patronal.



L) Servicio sanitario de la casa patronal.



M) Vista interior de la cocina de la casa patronal. Obsérvese los tres tipos de producción de fuego.



N) Tipo de transporte interno de la finca, infraestructura de transporte para beneficio húmedo.



O) Vista de los patios de secado, casa patronal y administración.

Figura 35. Esquema de conjunto, caso de estudio No. 4. Basado en imagen de Google Earth, 2.015. Infraestructura del caso de estudio complementario. Imágenes tomadas por Javier Quiñónez Guzmán, 2.014.

## 5. ROSARIO-QUEZADA

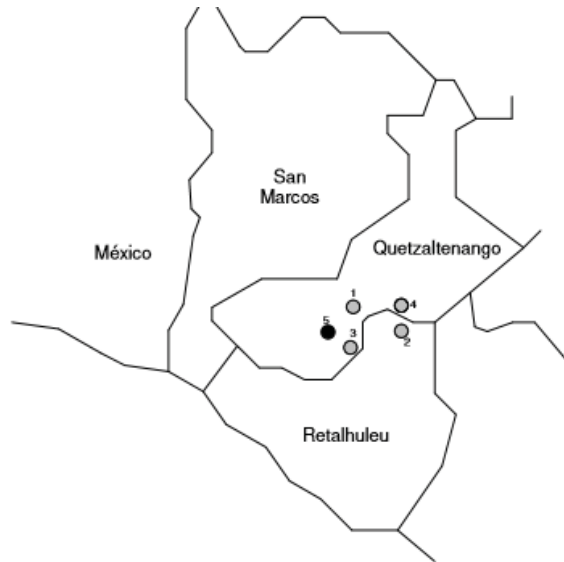


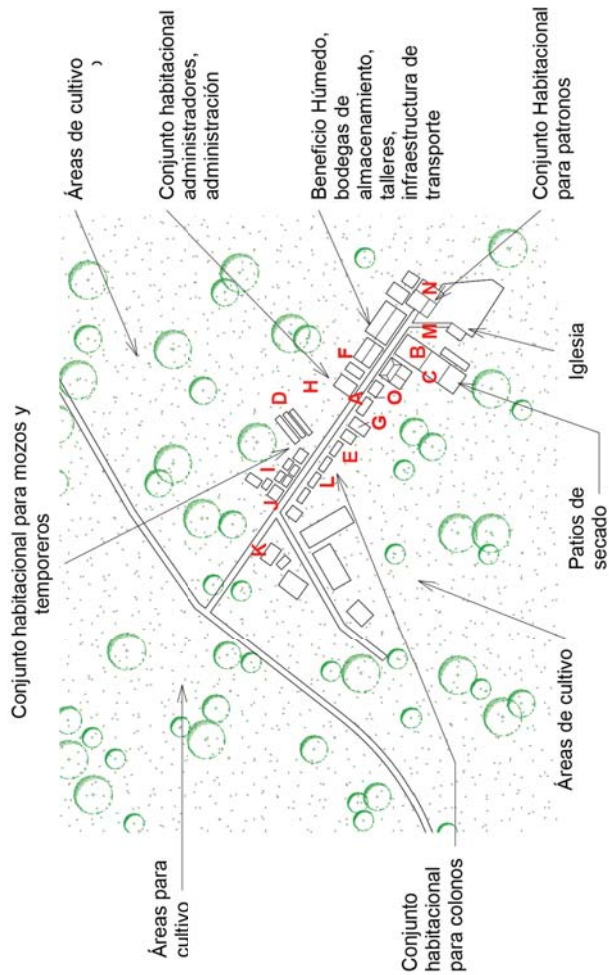
Figura 36. Fotografía aérea de conjunto, caso de estudio No. 5: Rosario-Quezada. Imagen extraída de Google Earth

### Finca Rosario – Quezada

Es la finca más pequeña de los cinco casos de estudio, aunque en la distribución del núcleo central se asemeja mucho también a la finca de San Antonio Morazán. Es de producción baja y aún se dedica a la siembra y beneficiado del grano. Tiene transformaciones principalmente en su arquitectura de producción que provienen de los cambios tecnológicos a través del tiempo. Los espacios mejor conservados son la casa patronal y la iglesia los cuales evidencian intervenciones y reconstrucciones recientes. Llamam la atención la distribución urbana a través de un eje Poniente – Oriente desde la carretera principal, la concepción espacial de su lavadero cerca de la casa de los mozos, así como el aspecto formal de la casa patronal y la iglesia. La casa patronal guarda relación directa con el beneficio, los patios de secado y la iglesia; pero a diferencia de Aurora, Morazán y Candelaria, los patios de secado se encuentran al sur poniente y el beneficio al poniente.

Se puede observar actividades de mantenimiento de las áreas verdes y la vegetación principalmente en el perímetro de la casa patronal y la iglesia. Posee un jardín amplio al sur de la casa patronal, el cual se encuentra bien conservado y evidencia actividades de recreación pasiva para los propietarios de la finca.

Las áreas destinadas para cultivo se encuentran en el perímetro del núcleo central, pero principalmente al lado poniente del mismo.



A) Calle principal del caso urbano desde el ingreso hacia casa patronal, foto tomada frente a la administración.



B) Vista de los patios de secado desde el área de la Iglesia.



C) Perspectiva de bodega de almacenamiento y administración de la finca.



D) Casas de los mozos de la finca. Predomina el uso de madera.



E) Casas de los colonos de la finca.



F) Casa de uno de los administradores de la finca.



G) Administración y calle principal de la finca.



H) Área de vegetación y jardines entre los módulos de habitación de los trabajadores.



I) Casas de mozos.



J) Lavadero al servicio de los trabajadores. Obsérvese su carácter formal particular.



K) Vista de calle principal desde viviendas de mozos hacia administración, beneficio y casa patronal.



L) Vivienda de colonos.



M) Vista desde beneficio hacia viviendas de trabajadores.



N) Casa patronal de la finca.



O) Bodega de almacenamiento.

Figura 37. Esquema de conjunto, caso de estudio No. 5. Identificación de áreas principales. Basado en imagen de Google Earth, 2.015. Infraestructura del caso de estudio complementario. Imágenes tomadas por Javier Quiñónez Guzmán, 2.014.



## **Síntesis de El Objeto**

El Objeto permite una vista general de los tres casos de estudio principales y los dos complementarios, describiendo los principales datos históricos dentro de los límites cronológicos de la investigación, así como una breve descripción de sus instalaciones y algunas ilustraciones relacionadas.

La descripción, estudio y análisis de un objeto arquitectónico nunca podrá sustituir la experiencia de vivirlo personalmente, recorriendo sus espacios internos y externos dentro de su territorio y el entorno inmediato a estos, percibiendo las emociones y sensaciones que éste pueda transmitir a la persona que lo recorra. El haber caminado por estos objetos de estudio y percibir a través de los sentidos el significado, es una de las principales actividades que se llevaron a cabo dentro de la presente investigación.

La vivencia de las fincas fue indispensable dentro de los diferentes momentos planteados, principalmente al inicio de la investigación, luego de conocer el objeto desde su perspectiva histórica, y previo al análisis de la información. Aquí se presentaron los datos generales en relación con estas visitas, la síntesis del estudio de archivo de cada uno de los objetos y algunas ilustraciones que pretenden inducir al lector en el conocimiento y valoración de las fincas cafetaleras, desde su perspectiva patrimonial tangible e intangible tomando en cuenta el contexto que le dio origen; sin embargo, la vivencia personal de cada uno jamás podrá relevarla ninguna lectura gráfica o textual. Desde una perspectiva romántica, la vivencia permite al espectador trasladarse por un momento en el tiempo, hacia aquella Guatemala de finales del Siglo XIX y principios del Siglo XX.

# Información relevante del Archivo General de Centro América sobre los objetos de estudio principales

**1774** los terrenos de la "Costa Cuca" son medidos por Don Juan del Bosque y se ceden al pueblo de San Martín Sacatepéquez.

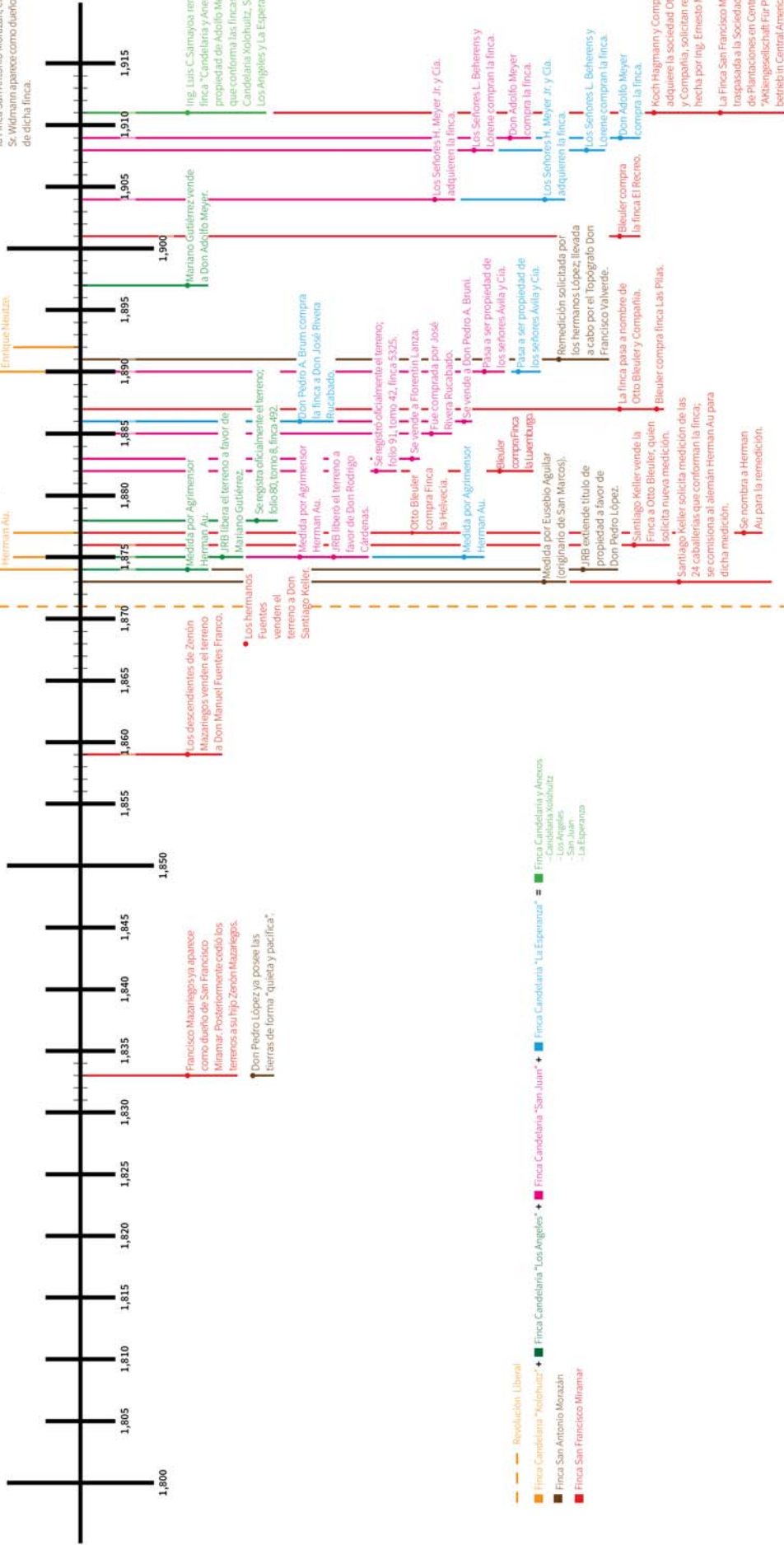
Chubac y Cholohitz (ahora Chuvá y Xolohitz) también pertenecían a San Martín Sacatepéquez.

**1837** el presidente Mariano Gálvez vendió los terrenos de la "Costa Cuca" a los pueblos de San Martín Sacatepéquez.

**1874** los pueblos de San Martín, San Juan Ostuncalco, Concepción Chiquirichapa, Santa Cruz Cojolá, Pie de la Cuesta y San Miguel Sigüilá solicitan se les devuelvan los terrenos que han estado en su posesión por más de 100 años y que Mariano Gálvez lo ratificó en 1837.

**1875** Lisandro Barillas le otorga a los pobladores de San Martín Sacatepéquez ciertos terrenos para su subsistencia; pero estos deben de estar en climas calientes, los cuales no son propicios para el cultivo del café.

**1880** los pueblos de San Martín Sacatepéquez solicitan que se revise el caso de 1874 debido a que no han tenido respuesta. Nuevamente solicitan la devolución de sus tierras. No se encontró ningún documento de respuesta al respecto.



La familia Sanchez venden a Francisco Blonah.

Se registra oficialmente el terreno Folio 90, tomo 2, finca 86.

JRB libera el terreno a favor de Francisco Sanchez e hijos.

Medida por el Agrimensor Herman Au.

Se traspasa el terreno a Enrique Neuzar y Adolfo Meyer.

Se realiza sociedad entre Enrique Neuzar y Adolfo Meyer.

Trasa a ser propiedad únicamente de Adolfo Meyer.

JRB libera el terreno a favor de los señores Avila y Cia.

Medida por Agrimensor Herman Au.

JRB libera el terreno a favor de Mariano Gutierrez.

Se registra oficialmente el terreno; folio 80, tomo 8, finca 492.

Medida por Agrimensor Herman Au.

JRB libero el terreno a favor de Don Rodrigo Calderinas.

Se registra oficialmente el terreno, folio 91, tomo 42, finca 5325.

Otto Bleuler compra Finca la Helvecia.

Fue comprada por José Rivera Rucabado.

Se vende a Don Pedro A. Brunl.

Prasa a ser propiedad de los señores Avila y Cia.

Prasa a ser propiedad de los señores Avila y Cia.

Medición solicitada por los hermanos López, llevada a cabo por el topografo Don Francisco Valverde.

La finca pasa a nombre de Otto Bleuler y Compañia.

Bleuler compra finca Las Pilas.

Santiago Keller vende la finca a Otto Bleuler, quien solicita nueva medición.

24 Caballeros que conforman la finca, se comisiona al alemán Herman Au para dicha medición.

Se nombra a Herman Au para la remediación.

Los hermanos Fuentes venden el terreno a Don Santiago Keller.

Los descendientes de Zenón Mazariegos venden el terreno a Don Manuel Fuentes Franco.

Francisco Mazariegos ya aparece como dueño de San Francisco Miramar. Posteriormente cedió los terrenos a su hijo Zenón Mazariegos.

Don Pedro López ya posee las tierras de forma "quieta y pacífica".

Los Señores H. Meyer Jr. y Cia. adquieren la finca.

Los Señores L. Behrens y Lorene compran la finca.

Don Adolfo Meyer compra la finca.

Los Señores H. Meyer Jr. y Cia. adquieren la finca.

Los Señores L. Behrens y Lorene compran la finca.

Don Adolfo Meyer compra la finca.

Los Señores L. Behrens y Lorene compran la finca.

Bleuler compra la finca El Recreo.

Koch Hagmann y Compañia adquiere la sociedad Otto Bleuler y Compañia, solicitan remediación hecha por Ing. Ernesto Marroquin.

La Finca San Francisco Miramar fue traspasada a la Sociedad Anónima de Plantaciones en Centro-América "Aktiengesellschaft Für Plantagen betrieb in Central-América".

Ing. Luis C. Samayoa remide la finca "Candelaria y Anexos" propiedad de Adolfo Meyer y que conforma las fincas Candelaria Adolnitz, San Juan, Los Angeles y La Esperanza.

Mariano Gutierrez vende la finca a Don Adolfo Meyer.

Don Pedro A. Brunl compra la finca a Don José Rivera Rucabado.

Se registra oficialmente el terreno, folio 91, tomo 42, finca 5325.

Se vende a Florentin Lanza.

Fue comprada por José Rivera Rucabado.

Se vende a Don Pedro A. Brunl.

Prasa a ser propiedad de los señores Avila y Cia.

Prasa a ser propiedad de los señores Avila y Cia.

Medición solicitada por los hermanos López, llevada a cabo por el topografo Don Francisco Valverde.

La finca pasa a nombre de Otto Bleuler y Compañia.

Bleuler compra finca Las Pilas.

Santiago Keller vende la finca a Otto Bleuler, quien solicita nueva medición.

24 Caballeros que conforman la finca, se comisiona al alemán Herman Au para dicha medición.

Se nombra a Herman Au para la remediación.

1853 Walter Roberto Widmann solicita copia certificada de las medidas y planos del terreno de la finca San Antonio Morazan, el Sr. Widmann aparece como dueño de dicha finca.

«...solamente conociendo la historia del campesinado guatemalteco y la forma en que la burguesía agraria y los empresarios extranjeros, llegados a nuestro país inmediatamente después de la llamada Independencia, se apoderaron de miles de caballerías de tierras comunales y convirtieron en semiesclavos a los trabajadores rurales, iniciando la caficultura y reforzando así el sistema de intereses económicos y políticos existentes entre la clase dominante durante el período de dominación española, podremos comprender cabalmente nuestra historia contemporánea».

Julio Castellanos Cambranes

(Julio Castellanos. *Café y campesinos. Los orígenes de la economía de plantación moderna en Guatemala, 1853-1897*. Madrid: Catriel, 1996).

## FASE 3 – ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

### 3.1. EL SIGNIFICADO

El presente apartado da al lector una breve descripción de cada uno de los espacios identificados en los objetos de estudio, lo cual permitirá la definición de un programa arquitectónico para las fincas cafetaleras de la época y la delimitación geográfica estudiada. Existen espacios que son comunes en los tres objetos de estudio, también hay los que aparecen únicamente en uno o dos de los mismos. Algunos de los espacios citados no se encontraron dentro de los tres casos de estudio analizados, pero sí se presentan en los dos casos de estudio complementarios o en alguno de ellos, por lo que se tomaron en cuenta en la siguiente clasificación.

Es necesario recalcar que cada uno de los espacios citados se incluyeron porque se encontraron en alguno o en varios de los cinco objetos de estudio; es probable que en otras fincas de café, existan algunos que no se incluyeron debido a las variaciones que puedan presentarse con alguna particularidad; ojalá en un futuro se pueda seguir profundizando en el conocimiento de objetos similares, y tomando en cuenta los límites temporales y cronológicos establecidos pueda ampliarse o corregirse alguno de los citados a continuación. Se ordenan en dos grandes grupos denominados así: Espacios para los trabajadores de las Fincas y Espacios para el procesamiento del Café.

#### **Espacios para los trabajadores de las Fincas**

Se entiende por estos espacios, a los destinados para la habitabilidad y convivencia de los usuarios temporales y permanentes de la finca. A continuación se citan cada uno de los mismos:

**Casa Patronal:** Es quizás el espacio arquitectónico más elaborado a nivel formal; se encuentra presente en todas las fincas visitadas y evidencia la importancia dentro de las mismas. Se encuentra ubicada muy cerca del beneficio y los patios de secado del café, solamente en uno de los casos casa patronal no se encontró al lado de estos. Sus dimensiones sobresalen en relación con las otras casas o espacios de habitación de los trabajadores de las fincas. Posee áreas de estar exteriores e interiores para la recreación pasiva de los dueños, así como cocina propia, en algunos casos en un espacio anexo. Cada una de las casas patronales evidencia la presencia de varios ambientes en su interior. Solamente en dos de los casos presentaban una composición de doble planta. En los cinco casos de estudio, son notorias las intervenciones de mantenimiento, reconstrucción e incluso construcción nueva.



FIGURA 38. La fotografía superior izquierda muestra la casa patronal de la finca Rosario-Quezada. La fotografía superior derecha muestra la casa patronal de la finca Candelaria Xolhuitz. La fotografía inferior muestra el interior de la casa patronal de la finca Aurora Xolhuitz. Fotografías tomadas por Javier Quiñónez, año 2,104.

Casa Caporal / Administrador: Es la segunda casa en importancia tanto a nivel espacial como formal. En algunos casos se encuentra más de una, lo que evidencia la presencia de varios caporales o administradores de la finca. Se ubican en un punto intermedio entre la casa patronal y la casa de los colonos. Todas presentan un solo nivel, algunas poseen áreas de estar exterior e interior y cocina, pero no en todos los casos. Se percibe la importancia a nivel formal y espacial dentro del conjunto, aunque no compite ni en tamaño, ni en ubicación, ni en aspecto formal con la casa patronal.



FIGURA 39. La fotografía de la izquierda muestra la casa del administrador de la finca Rosario Quezada, mientras que la fotografía de la derecha muestra la casa del administrador de la finca San Francisco Miramar. Fotografías tomadas por Javier Quiñónez, año 2,104.

**Casa Colonos:** Este grupo de casas pertenece a los trabajadores permanentes dentro de la finca; en la mayoría de los casos cada uno de los colonos o trabajadores vive con su familia dentro de una de las viviendas. El número de estas varía en función de las dimensiones de la finca, la cantidad de producción y las labores que desempeñan dentro de la misma. Están distribuidas en una o varias calles, y esta distribución varía según las condiciones topográficas y la disposición de espacio dentro del núcleo principal de la finca. Se encuentran más alejadas de la casa patronal, pero con relativa cercanía a la casa del caporal o administrador. Los colonos no poseen la jerarquía del administrador pero sí la confianza del dueño para darles vivienda dentro del núcleo principal de la finca. Las viviendas poseen una jerarquía formal y funcional intermedia entre la casa del administrador y la casa de los mozos. La mayoría de viviendas para colonos poseen un espacio anexo para la cocina de cada familia, aunque en algunas ocasiones la actividad de cocinar la desarrollan dentro de la vivienda misma. Algunas viviendas poseen un servicio sanitario tipo letrina para cada una, pero generalmente existen una especie de baterías de servicios para un grupo de viviendas determinado. Los colonos desempeñan actividades diarias dentro del funcionamiento de la finca, las cuales se encuentran en un rango intermedio entre los administradores y caporales, y los mozos de la finca.



FIGURA 40. La fotografía del lado superior izquierdo muestra las casas de los colonos de la finca San Antonio Morazán; la del lado superior derecho muestra la casa de colonos de la finca Rosario Quezada; y la fotografía inferior muestra las casas de los colonos de la finca Aurora Xolhuitz. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez Guzmán, año 2,104.

Casa Mozos: No en todos los casos se presentan este tipo de viviendas. El número de casas de este tipo también tiene variación según la dimensión de la finca, la cantidad de producción y las labores que desempeñan dentro de la misma. Están ubicadas cerca de las casas de los colonos y también tienen un eje de distribución conformado por una o varias calles dependiendo de las características topográficas y la disposición espacial del núcleo de la finca. Son las viviendas que se encuentran más retiradas de la casa patronal, pero aún pertenecen al núcleo central de la finca. Los mozos realizan las labores rutinarias de menor jerarquía que los colonos, o los trabajos más pesados y difíciles. En algunos de los casos, las casas de los mozos no tienen diferencia formal ni funcional con las de los colonos, sin embargo, pueden vivir una o varias familias dentro de una misma vivienda. Cuando existe diferencia formal y funcional con las casas de los colonos, esta es de menor jerarquía que la de los mismos, percibiéndose la diferencia a simple vista. Las viviendas de los mozos no poseen servicios sanitarios individuales, tienen que utilizar baterías de servicios comunales; de igual forma, solamente en algunos casos posee espacio para cocinar de forma individual, la mayoría cocina dentro de la misma área de dormir o en un espacio informal improvisado fuera de la vivienda.



FIGURA 41. La fotografía superior izquierda muestra las casas de los mozos en la finca Rosario Quezada, mientras que la del lado superior derecha e inferior muestran las casas de los mozos en la finca Aurora Xolhuitz. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

Casa Temporeros: Se denominan así debido a que son los trabajadores que no laboran todo el año dentro de la finca, o que están solamente un período determinado dentro de la misma, generalmente la de siembra y recolecta del grano. En la mayoría de fincas existe un período de cosecha de unos tres meses, en algunos casos pueden existir dos cosechas al año. Los trabajadores temporeros también desempeñan en algunas oportunidades, trabajos dentro de la producción y beneficiado del café; de igual manera, también desempeñan actividades que requieren resistencia física y regularmente las labores menos remuneradas, más difíciles y menos deseadas; labores que no llegan a realizar los mozos. Estas viviendas no son individuales, generalmente son construcciones en donde se concentran todos los trabajadores en el suelo o en mobiliario de madera en forma de estanterías. La mayoría de los trabajadores temporeros también viven con sus familias dentro de estas galeras, denominadas también “galpones”. No poseen cocina, ni servicios sanitarios individuales, habiendo unos espacios comunales para suplir dicha necesidad. Estas galeras o galpones no poseen relevancia formal y generalmente están ubicadas una a la par de otra, y suelen haber varias de ellas. Las dimensiones varían y según cálculos estimados en algunos casos pueden llegar a habitar en cada unidad hasta quinientas personas. Estos espacios son los menos dignos dentro de los espacios de habitación de las fincas, considerando la cantidad de personas que habitan y la poca o ninguna calidad dentro de ellos. Son espacios amplios, oscuros y con poca ventilación. Están ubicadas fuera del núcleo principal de la finca, regularmente en lugares no visibles, dando sensación de *querer ser escondidos*. El acceso a estos espacios en algunas ocasiones es limitado o restringido por los administradores o dueños de las fincas. Son espacios que carecen de aspecto formal relevante y su función es casi inhumana.



FIGURA 42. Las fotografías muestran el interior de la casa de los trabajadores temporeros, conocidas también como galpones, ubicadas en la finca Aurora Xolhuitz. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,104.



Cocinas: Las cocinas varían en su tipología, dimensión y ubicación según al usuario al que sirven. Las casas patronales poseen su cocina propia, algunas veces dentro de la vivienda y algunas otras en un espacio anexo a esta. Las casas de los administradores poseen también una cocina propia o independiente, pero en algunas ocasiones no existe, interpretando que pueden hacer uso de la cocina anexa a la casa patronal u obtener el servicio de otro lugar. Las cocinas de los colonos y mozos generalmente se ubican en un espacio anexo a su vivienda, algunas veces formal y otras informal; algunos no poseen el espacio específico para cocina e improvisan uno dentro de su vivienda o fuera de ella. Los trabajadores temporeros no poseen cocina individual, habiendo espacios comunales de cocina para ellos y sus familias; generalmente de manera semiformal, y otras veces se presenta improvisado dentro o fuera de los galpones o galeras. Las cocinas no poseen un tratamiento formal relevante, son espacios eminentemente funcionales.



FIGURA 43. La fotografía superior izquierda muestra la cocina de la casa patronal de la finca Aurora Xolhuitz; la fotografía superior al centro y la fotografía inferior izquierda muestra la cocina comunal de las casas de temporeros en la finca Aurora Xolhuitz; la fotografía inferior al centro muestra la cocina para las casas de los mozos en la finca Rosario Quezada; y la fotografía que se ubica a la derecha pertenece a la cocina de la casa patronal de la finca Candelaria Xolhuitz.

Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,104.

**Servicios Sanitarios:** La casa patronal y algunas casas de administradores cuentan con su servicio sanitario individual; dentro o fuera de la vivienda. En algunas casas de colonos y mozos existe un servicio sanitario individual, formal o informal, fuera de la vivienda; sin embargo en la mayoría de casos, estos servicios son comunales, habiendo para esta actividad una batería de servicios para cada grupo de viviendas. Los servicios sanitarios para los trabajadores temporeros son colectivos y en mucho menor cantidad y de condiciones menos funcionales que los demás. Estos espacios también carecen de relevancia formal, limitándose únicamente a cumplir su función.



FIGURA 44. La fotografía superior izquierda muestra el servicio sanitario de una de las casas de los colonos; la fotografía superior derecha muestra los servicios sanitarios comunales de las casas de temporeros en la finca Aurora Xolhuitz; la fotografía inferior izquierda muestra el servicio sanitario de la casa patronal de la finca Aurora Xolhuitz; y la fotografía inferior derecha muestra el servicio sanitario de la casa patronal de la finca San Francisco Miramar. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,104.

**Lavaderos:** De igual forma que las cocinas y servicios sanitarios, las características de los lavaderos dependen de los usuarios. La casa patronal posee sus servicios individuales, generalmente fuera de la vivienda; las viviendas de los administradores en algunas ocasiones presentan servicio de pila o lavado individual fuera de la vivienda, y otras veces comparten con los colonos quienes tienen este servicio de forma colectiva; los mozos también comparten un espacio comunal para lavado y otras

veces este espacio es el mismo que utilizan los colonos. Los trabajadores temporeros no poseen espacios específicos de lavado en los casos evaluados; es posible que esta actividad o servicio lo desarrollen en las vertientes de agua naturales cercanas a la finca. Los lavaderos comunales sí poseen algunas características formales relevantes, siendo espacios de servicio, a diferencia de las cocinas y servicios sanitarios que no las poseen.



FIGURA 45. La fotografía superior izquierda muestra el lavadero de la casa patronal de la finca San Francisco Miramar; la fotografía superior derecha muestra el lavadero para los mozos en la finca San Antonio Morazán; la fotografía inferior izquierda muestra el lavadero para colonos y mozos de la finca Rosario Quezada; y la fotografía inferior derecha el lavadero para mozos y colonos de la finca Aurora Xolhuitz. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

Escuela: Este espacio no fue posible identificarlo en todos los casos, se presume que puede estar presente o no según la cantidad de trabajadores permanentes de las fincas; o la cercanía con comunidades que sí presten este servicio a las fincas vecinas. En los casos que existe la presencia de escuela, ésta la conformaban solamente dos o tres aulas para la formación primaria, y una sola finca que ya presenta una escuela formal pero evidencia su reciente construcción. Es indudable que este espacio era construido solamente si existía mucha demanda dentro de la finca, o si la finca se encontraba alejada de comunidades donde existía este servicio. No tienen características formales relevantes y se ubican muy cerca de las viviendas de los mozos y colonos de las fincas.



FIGURA 46. Las fotografías superior derecha e izquierda muestran la escuela para los hijos de los trabajadores de la finca Aurora Xolhuitz; y las fotografías inferior izquierda y derecha la escuela para los hijos de los trabajadores de la finca San Francisco Miramar. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

Iglesia: La presencia de este espacio también suele relacionarse con la cantidad de trabajadores permanentes en la finca, o la lejanía de esta de alguna comunidad o poblado que la contenga. Inicialmente, solamente se notaba la presencia de la Iglesia católica, sin embargo, es evidente la reciente construcción en algunos casos, de la Iglesia evangélica. Las Iglesias católicas evidencian su importancia formal, sobresaliendo en su arquitectura de las demás construcciones. Juntamente con la casa patronal, son los elementos con más características relevantes en su concepción formal. Su ubicación tenía relación con las viviendas de los trabajadores y con la casa patronal, casi siempre se encuentra en un espacio intermedio entre estas. Sus dimensiones dependen de la cantidad de trabajadores de la finca y cumplía con los cultos religiosos tradicionales, además de cumplir un papel protagónico en las festividades patronales o de aniversario de la finca, debido a la relación que tenían los nombres de los objetos de estudio con los santos católicos (San Francisco, San Antonio, Candelaria).



FIGURA 47. La fotografía superior izquierda muestra la iglesia evangélica de la finca Aurora Xolhuitz, en donde se ubicaba antes la iglesia católica según los relatos de los trabajadores; la fotografía superior derecha muestra la iglesia católica de la finca San Antonio Morazán; la fotografía inferior izquierda la iglesia católica de la finca San Francisco Miramar; y la fotografía inferior derecha la iglesia católica de la finca Rosario Quezada. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

Tienda: Este espacio solamente se presenta en algunas fincas. Evidencia la venta de artículos de primera necesidad para los trabajadores de las fincas. Los dueños de las tiendas eran los mismos dueños de las fincas y patronos de los trabajadores; los dueños les vendían a sus trabajadores con el sueldo que ellos mismos les pagaban. Se encuentra ubicada generalmente cerca de la Iglesia y la Escuela de la Finca. Este espacio tiene relación directa con la existencia de las llamadas “fichas de finca” que durante el Siglo XIX fueron de común circulación interna en cada una de las fincas; de tal manera que el patrono pagaba a sus trabajadores con moneda hecha por él, para ser gastada por los trabajadores solamente en la tienda de su patrono, ubicada dentro de las instalaciones de la misma finca.



FIGURA 48. La fotografía superior izquierda muestra la tienda de la finca San Antonio Morazán; la fotografía superior derecha la tienda de la finca Aurora Xolhuitz; y la fotografía inferior izquierda una de las tiendas de la finca San Francisco Miramar. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

Granero: Este espacio tampoco se encuentra presente en todas las fincas, pero su función radicaba en el almacenamiento de granos básicos para consumo de los trabajadores y patronos de la Finca. Son elementos que sobresalen por sus dimensiones verticales y función específica; algunos presentan algunas características formales relevantes.



FIGURA 49. La fotografía superior izquierda muestra el granero ubicado en la finca Candelaria Xolhuitz; mientras que la fotografía superior derecha muestra el ubicado en la finca San Antonio Morazán. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

Mercado: En algunos de los casos se contempla un espacio público abierto el cual es utilizado principalmente para la conformación de un mercado eventual para la compra, venta y/o canje entre los trabajadores de la finca, de productos de consumo en las viviendas de los mismos. Generalmente se encuentra ubicado cerca de la Iglesia y Tienda de la Finca. En uno de los casos aún se encuentra un empedrado con características originales, el cual le brinda relevancia formal frente a la Iglesia.



FIGURA 50. La fotografía de la izquierda muestra el área utilizada como plaza de mercado en la finca San Francisco Miramar; la fotografía de la derecha muestra un área destinada para la venta de artículos y productos también en la finca San Francisco Miramar. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

Clínica: Solamente en uno de los casos se encuentra presente un espacio para el tratamiento de personas con problemas de salud o atención de personas accidentadas. No presenta ningún tratamiento formal relevante y solamente lo conforma un ambiente sin condiciones salubres o mínimas para atención adecuada de los usuarios.



FIGURA 51. La fotografía muestra el área destinada para clínica en la finca San Francisco Miramar. Fotografía tomada por Javier Quiñonez, año 2,014.

**Cárcel / Calabozo:** En únicamente un caso se evidenció la presencia de este espacio; pero es evidente su existencia en otras fincas del entorno, muestra de ello es la existencia dentro de la finca Buenos Aires, la cual se encuentra también dentro de los límites de la Costa Cuca. No presenta ningún tratamiento formal relevante y en condiciones funcionales inhumanas, Generalmente es un ambiente pequeño y cerrado, poco ventilado y poco iluminado.



FIGURA 52. La fotografía de la izquierda muestra el área destinada para cárcel en la finca Buenos Aires, ubicada también dentro de la región de la Costa Cuca; la fotografía de la derecha muestra el ambiente utilizado como cárcel en la finca San Francisco Miramar. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

**Área de Cultivo para trabajadores:** En algunas ocasiones se evidencia la presencia de pequeñas áreas para la siembra de granos básicos para el consumo de los trabajadores y muy probablemente para el consumo de los dueños de las fincas. No presentan infraestructura formal ni informal, solamente son espacios para siembra. Este



producto era el que se almacenaba en los graneros y seguramente tenía un control de egreso de los mismos. Es evidente entonces, la presencia de espacios destinados para el cultivo y almacenaje de granos para el consumo de los trabajadores. Es posible que a algunos de ellos ya sean temporeros, mozos y colonos se les pagará o recompensara con estos granos cultivados por ellos mismos; por lo que se presume que existía un fuerte control en el ingreso y egreso de estos productos hacia y desde los graneros.



FIGURA 53. La fotografía de la izquierda muestra una de las áreas utilizadas para siembra de granos básicos en la finca Aurora Xolhuitz; la fotografía de la derecha muestra una de las áreas para siembra en la finca Rosario Quezada. Regularmente, estas áreas de cultivo se ubicaban cercanas a las unidades habitacionales de los trabajadores. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

Áreas verdes y jardines: Es evidente la existencia de las áreas verdes que aún se conservan en las fincas de forma natural; sin embargo, también las existen modificadas por los propietarios de las fincas o los trabajadores de las mismas. La jardinería y el mantenimiento de las áreas verdes y jardines también es una actividad que se observa al recorrer los espacios abiertos dentro de toda la infraestructura. Así, en la mayoría de casos la casa patronal presenta las plantas, árboles y colores naturales más sobresalientes; mientras que en las demás áreas se presentan con menos relevancia. Apreciar los espacios de jardines y áreas verdes resulta también refrescante en el ambiente natural del lugar. No cabe duda que estos espacios también son particulares dentro de las instalaciones de las fincas, y generalmente no falta dentro de ellas; evidenciando la intervención humana en la naturaleza.



FIGURA 54. Las fotografías muestran las áreas verdes y jardines de la finca Rosario Quezada. La fotografía de la izquierda muestra un jardín de la casa patronal, mientras que la de la derecha, las áreas verdes y jardines de los núcleos habitacionales para mozos y colonos. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

### **Espacios para el procesamiento del Café**

Estos espacios los comprenden todos aquellos necesarios para el cultivo y el procesamiento del grano de café; de manera que dependen directamente de la secuencia en su producción, desde la siembra de la planta hasta la salida del grano procesado de la finca. A continuación se citan cada uno de los mismos:

**Almácigo:** Este espacio se encuentra al aire libre y muy cerca del área dedicada al cultivo. En algunas ocasiones presenta una estructura informal como cubierta. Son espacios con dimensiones considerables según la cantidad de cafetos de siembra. No presenta cerramientos verticales, son espacios destinados para preparar las matas de café que serán plantadas en el suelo en el lugar previamente elegido.

**Área de cultivo para el café:** Son los espacios destinados para la siembra de las matas de café; están unidas por senderos que varían en sus dimensiones. Son espacios que no presentan infraestructura ni cerramientos verticales u horizontales. Son áreas al aire libre destinadas para la siembra de las plantas. Es el área que mayor terreno ocupa en las fincas.



FIGURA 55. Las fotografías aéreas evidencian las áreas utilizadas para el cultivo del café, generalmente ubicadas en todo el perímetro del casco urbano de las fincas. La fotografía de la izquierda pertenece a la finca Rosario Quezada, mientras que la de la derecha a la finca Aurora Xolhuitz. Imágenes extraídas de Google Earth, 2,015.

Calles y caminos: Son comunes también las calles y caminos que se ubican dentro de las instalaciones de la finca, ya sea para el transporte del producto desde el lugar de siembra hasta el lugar del beneficiado, o para el traslado de los trabajadores dentro de las grandes dimensiones que componen la finca. Es evidente también el camino de ingreso hacia las instalaciones de las fincas desde las vías principales; algunos de estos aún se encuentran empedrados y suelen ser grandes avenidas entre vegetación, las cuales parecen trasladar a los usuarios hacia otra época en el tiempo. Recorrer los caminos internos también suele ser agradable, caminar dentro de los cafetales o simplemente disfrutar del clima, los árboles y la vegetación que se encuentra dentro de las grandes extensiones de tierra.



FIGURA 56. Las fotografías superior derecha e izquierda muestran los caminos de la finca Aurora Xolhuitz; la fotografía media de la izquierda pertenece a la finca Rosario Quezada; la fotografía media de la derecha a la finca San Antonio Morazán; y la fotografía inferior izquierda a la finca San Francisco Miramar. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

Beneficio Húmedo: Junto con los patios de secado y las bodegas de almacenamiento, son los espacios de infraestructura más grandes en el núcleo central de la finca. Presenta características relevantes a nivel funcional, ya que depende directamente de la secuencia de producción y el tipo de beneficiado del grano. Por tanto, son espacios que generan una arquitectura dependiente de la función. Estos espacios poseen las alturas más grandes de la infraestructura dentro de la finca; en algunos casos alcanzan los tres niveles. Almacenan la maquinaria y los espacios necesarios para el procesamiento del grano; dependen mucho del transporte por gravedad o acarreo con agua. Tienen relación directa con los patios de secado y luego con las bodegas de almacenamiento. Se encuentra ubicado inmediato a la casa patronal y la administración de la finca; depende mucho de las características morfológicas del terreno para el aprovechamiento en la secuencia de beneficiado. Sus dimensiones varían de acuerdo a la cantidad de producción de cada finca; tiene funcionalidad desde la recepción del grano recién cortado y colectado, hasta el almacenamiento del grano previo a su beneficiado en seco. Su importancia y jerarquía se evidencia en su parte funcional. Evidencia cambios en su distribución debido a la implementación de tecnología para la producción de café, así como transformaciones espaciales debido a la utilización de sistemas constructivos más recientes. Sin embargo, aún se perciben sus características originales y guardan su autenticidad inicial.



FIGURA 57. Las fotografías muestran el área de beneficiado en la finca Candelaria Xolhuitz. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.



FIGURA 58. Las fotografías muestran el área de beneficiado de la finca Aurora Xolhuitz. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.



FIGURA 59. Las fotografías muestran el área de beneficiado de la finca San Antonio Morazán. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.





FIGURA 60. Las fotografías muestran el área de beneficiado de la finca San Francisco Miramar. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.



FIGURA 61. Las fotografías muestran el área de beneficiado de la finca San Francisco Miramar. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

**Patios de Secado:** Ubicados en casi todos los casos al lado Sur de la Casa Patronal, inmediato a los espacios de beneficiado húmedo y las bodegas de almacenamiento. Son espacios abiertos, delimitados por pequeñas bardas formando diferentes rectángulos, y generalmente con una breve diferencia en su altura. Son utilizados para el secamiento del grano durante el proceso de beneficiado. Dentro de sus diferentes rectángulos se encuentra una pequeña galera informal para el almacenamiento inmediato del grano por las noches o en caso de lluvia. Algunas veces se encuentran modificados debido a la evolución tecnológica en el secado a través de maquinaria más eficiente o que permite el secado con mayor rapidez; sin embargo, en la mayoría de casos aún se conservan. Se encuentran aplanados por morteros livianos como base para el secamiento del grano. Son espacios con dimensiones considerables dentro del núcleo central de la finca, y son de los espacios más auténticos y originales en este tipo de arquitectura de producción de café.



FIGURA 62. La fotografía superior izquierda muestra los patios de secado de la finca Candelaria Xolhuitz; la fotografía superior derecha los patios de la finca Aurora Xolhuitz; la fotografía inferior izquierda muestra los patios de secado de la finca Rosario Quezada; la fotografía inferior derecha los de la finca San Antonio Morazán. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

**Bodegas de Almacenamiento:** Son espacios que evidencian su crecimiento y transformación a consecuencia del aumento de producción; así como en la utilización de sistemas constructivos recientes. Son ambientes amplios y altos; no poseen características formales relevantes pero su importancia y jerarquía a nivel funcional es evidente. Se encuentran inmediatos a los patios de secado y el beneficio húmedo, así como a la administración y al beneficio seco cuando este existe en la finca.



FIGURA 63. La fotografía superior izquierda muestra el área de almacenamiento de la finca Rosario Quezada; la fotografía superior derecha, de la finca San Antonio Morazán; la fotografía inferior izquierda de la finca Aurora Xolhuitz; y la fotografía inferior derecha de la finca San Francisco Miramar. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

**Beneficio Seco:** No todas las fincas presentan beneficiado en seco, ya que algunas de ellas solamente trabajan con el beneficiado húmedo, luego del cual es despachado el grano desde las bodegas de almacenamiento hacia la culminación del proceso de beneficiado en seco en otro lugar. El beneficiado en seco también es consecuencia de la secuencia de producción, por lo que son espacios que también se basan en su función. No presentan características formales relevantes y su ubicación generalmente es inmediata a las bodegas de almacenamiento y la administración. Algunas veces se presenta inmediato al beneficiado húmedo. Almacena maquinaria y contiene espacios

necesarios para la secuencia de producción en el beneficiado en seco. Evidencian también algunos cambios y transformaciones derivados de la utilización de nueva tecnología para el beneficiado en seco. Aunque es más difícil su lectura auténtica original debido a estas transformaciones, aún se perciben los espacios que se destinaban para las diferentes actividades del beneficiado en seco en sus inicios.



FIGURA 64. La fotografía de la izquierda muestra una de las áreas de beneficiado seco de la finca Aurora Xolhuitz; la fotografía de la derecha muestra un área de beneficiado seco de la finca San Francisco Miramar. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

Administración: El espacio que ocupa la administración se encuentra inmediato a todo el proceso de producción en húmedo y en seco del café, así como también de las bodegas de almacenamiento. Generalmente estos espacios sí evidencian características formales relevantes; quizás junto a la casa patronal y la Iglesia católica, son los ambientes más elaborados desde su concepción estética, aunque en algunos casos se encuentra integrada a los espacios de producción, por lo que también pueden carecer de relevancia formal. Sus dimensiones varían dependiendo de la cantidad en producción, así como de la cantidad de trabajadores que se ocupan de las actividades de administración de la finca.



FIGURA 65. La fotografía de la izquierda corresponde al área de administración de la finca Aurora Xolhuitz; mientras que la fotografía de la derecha a la finca San Antonio Morazán. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

Talleres: Son espacios destinados para la reparación o mantenimiento de maquinaria, medios de transporte o la construcción de muebles y equipo destinado al funcionamiento general de toda la finca. Carecen de aspectos formales relevantes y obedecen a sus actividades funcionales. Se encuentran ubicados cerca del área de beneficiado y de la administración de la finca.



FIGURA 66. La fotografía superior izquierda y superior derecha corresponde al área de talleres de la finca San Francisco Miramar; mientras que la fotografía inferior izquierda al área de talleres de la finca Aurora Xolhuitz. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

Infraestructura de transporte (carretas, ferroviaria, vehículos): Los espacios para almacenamiento y movilización de los sistemas de transporte son evidentes dentro de las fincas. Estos ambientes evidencian la transformación debido a la utilización de las nuevas tecnologías que se generaron a través del tiempo. En uno de los casos de estudio aún se conservan los espacios para almacenaje de la infraestructura ferroviaria que funcionaba dentro de las instalaciones de la finca; se observan pequeños vagones de transporte de café, locomotora y piezas metálicas pertenecientes a esta misma infraestructura, incluyendo las líneas férreas internas. Otros casos ya poseen lugares para guardar vehículos y transporte pesado que funciona ahora dentro de las instalaciones, muy posiblemente adaptados de los espacios que se utilizaban para almacenar las carretas que funcionaban anteriormente. Estos espacios también ocupan un lugar importante regularmente cerca a las bodegas de almacenamiento. Su importancia formal está influenciada directamente por su aspecto funcional.



FIGURA 67. Las fotografías superior izquierda y derecha pertenecen a la infraestructura de transporte de la finca Aurora Xolhuitz; mientras que las demás fotografías pertenecen a la infraestructura de transporte de la finca San Francisco Miramar. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.

Caballeriza y/o establo: Dentro de las instalaciones de las fincas, también se pueden observar espacios para el resguardo de los animales que se utilizan en las labores diarias dentro de la finca; y aunque ya no es tan común observar animales de carga como transporte, aún existen algunos espacios que cumplían con esta función, como las caballerizas o pequeños establos. Regularmente se encuentran sin uso, o son utilizados para la crianza de animales que cumplen otros fines de producción. Los espacios llaman la atención debido a su particularidad funcional, aspecto que a nivel formal también le brinda relevancia.



FIGURA 68. La fotografía superior izquierda corresponde a la caballeriza de la finca San Antonio Morazán; mientras que las demás corresponden al área de establo y caballeriza de la finca San Francisco Miramar. Fotografías tomadas por Javier Quiñonez, año 2,014.



### **Síntesis de El Significado**

La intención de este apartado, es brindar al lector una breve descripción de cada uno de los espacios identificados en una o en varias de las cinco fincas que son objeto de estudio del presente documento (tres principales y dos complementarias), ilustrando a través de fotografías cada uno de los mismos. Como se ha hecho mención, no todos los espacios son comunes en todas las fincas, pero se colocaron como evidencia de que fueron encontrados en al menos una de ellas.

Es muy probable que algunas otras fincas cafetaleras posean otros espacios que no están mencionados. En este documento solamente se mencionan aquellos que fueron observados en las distintas visitas realizadas para la vivencia de los cinco casos de estudio, en función de aportar a la identificación del programa arquitectónico base, alcanzar los objetivos y generar a través del análisis de la información, el conocimiento propuesto. Otros estudios podrán aumentar algunos espacios y corregir o disminuir los que acá se presentan, tomando en cuenta los límites geográficos y temporales de la presente investigación si se quiere generar alguna comparación. Hasta entonces, estos espacios citados le dan origen al programa arquitectónico presentado en el siguiente capítulo.

«Dentro de Guatemala han existido dos economías creadas por extranjeros: la norteamericana y la alemana. Los alemanes adueñáronse de tierras y cultivaron café, caña, potreros, manejando a los guatemaltecos no como siervos sino como esclavos. Propiedades de miles de hectáreas, con casas magníficas, crecieron con el sudor indígena y la fertilidad de los campos: el negocio superaba al de sus mejores colonias. Hamburgo fue el gran mercado de nuestro café y cobró importancia el marco en Guatemala, semi colonizada también por ellos».

Luis Cardoza y Aragón

(Luis Cardoza y Aragón. *Guatemala las líneas de su mano*. Guatemala: Tipografía Nacional, 2011. Página 373).

## **FASE 3 – ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN**

### **3.2. EL MENSAJE**

El Mensaje hace referencia al resultado del análisis de la información en sus primeras dos fases; de manera que lo componen la interpretación personal de toda la información recabada, la vivencia de los objetos de estudio a través de las distintas visitas de campo, y la búsqueda del significado de cada uno de los espacios de las fincas.

Es quizá el apartado más importante dentro del desarrollo de la investigación, en él se encuentra el aporte en función de la lectura y el entendimiento de las fincas desde la perspectiva arquitectónica; tanto en su aspecto formal como en el funcional. Esta información fue posible generarla solo después del desarrollo de la investigación, a través del entendimiento de los espacios de la arquitectura de cada una de las fincas estudiadas; tomando en cuenta los tres objetos de estudio principales, así como los dos objetos de estudio complementarios. Además también se tomó en cuenta el recorrido realizado a otras fincas que no se incluyeron dentro del documento pero que ayudaron para la interpretación de resultados. La secuencia en su redacción, las tablas, los esquemas y el modelo interpretativo son aportes del autor en función de la información recabada y el análisis de casos; así como del método propuesto desde el inicio, y del cual al ir cumpliendo paso a paso cada uno de sus componentes, es posible la redacción de este apartado final. En tal sentido, para el análisis e interpretación de datos no se utilizó ninguna metodología específica, sino más bien fue establecida y utilizada por el autor en función de los objetivos de la investigación y la presentación de resultados.

El Mensaje se divide en dos sub temas según su clasificación: 1) el conocimiento y la interpretación de la arquitectura de las fincas de café, generando el programa arquitectónico correspondiente y el análisis desde la perspectiva funcional y formal de la misma, así como los esquemas de conjunto de cada uno de los cinco objetos de estudio, y las consideraciones en torno a la interpretación arquitectónica de los mismos; y 2) los aspectos relacionados con la infraestructura cafetalera de las fincas estudiadas que fueron identificados durante el desarrollo de la investigación, dentro de los cuales se encuentra la participación extranjera para la creación de los espacios, la creación y el crecimiento de los asentamientos y poblados en el entorno inmediato a las fincas, y la infraestructura para la exportación de café; temas que fueron identificados en la investigación y que tienen relación directa con los espacios de las fincas cafetaleras.

#### **Arquitectura de las fincas cafetaleras**

La arquitectura dentro de las fincas cafetaleras es posible dividirla en dos grupos principales: la arquitectura de producción y la arquitectura de habitación. Cada uno de los mismos se puede analizar desde la perspectiva funcional en su distribución y organización espacial; y desde la perspectiva formal en el uso de materiales y sistemas constructivos.

En la mayoría de los casos las dimensiones de todos los espacios se encuentran directamente influenciadas por el tamaño de la finca y la cantidad de producción de la misma; es decir, cuanto más grande es la finca y cuanto mayor es la cantidad de producción, mayores son los espacios de producción y mayores son los espacios de habitación. Aunque en algunos casos pueden encontrarse algunas variaciones; hay fincas que son grandes en extensión territorial y no poseen espacios grandes de producción y/o habitación; mientras que hay algunas fincas que aun no presentando dimensiones grandes a nivel territorial, poseen espacios grandes de producción y/o de habitación.

- Arquitectura de producción

Las áreas destinadas para la producción pueden subdividirse en dos grupos: los espacios destinados para la siembra, el cultivo y los elementos de interconexión; y el espacio utilizado para el beneficiado del grano, tanto húmedo como seco (aunque no todas las fincas presentan el beneficiado seco).

Los espacios de siembra, cultivo y los caminos y/o veredas que los comunica entre sí, son directamente influenciados por el tamaño de la finca y la cantidad de producción. Los espacios destinados para el beneficiado del grano son directamente influenciados no solamente por el tamaño de la finca y la cantidad de producción, sino también por la evolución en la tecnología y la maquinaria utilizada para el procesamiento del café, que está relacionado con el tipo de beneficiado que presentan cada una de ellas.

Los espacios de la arquitectura de producción están relacionados con la topografía del terreno, debido a la utilización de agua en el procesamiento del grano, la cual debía aprovecharse desde la toma natural hasta el desfogue de las aguas servidas. De tal manera que los espacios de producción son encontrados en la mayoría de casos en una organización de gradación (principalmente en las fincas más antiguas), generando plataformas a distintos niveles para garantizar la secuencia de producción con la utilización de agua por gravedad (las fincas más recientes no presentan esta organización debido a que ya utilizaban el agua por bombeo). El sistema de transportación del agua utilizada en la arquitectura de producción de las fincas analizadas, era a través de una tubería metálica, no se encontró indicios de otro sistema como acueductos o tubería cerámica, la cual probablemente era utilizada en las primeras fincas, o al inicio del funcionamiento de las acá estudiadas.

- Función (distribución y organización espacial)

Para entender los espacios a nivel funcional es necesario evidenciar los distintos tipos de beneficio que existen y en qué consiste el beneficiado del grano de café, debido a que en función de esto se encuentra el entendimiento y la secuencia de producción; estando la arquitectura influenciada directamente por ellos. Así también, la mayoría de las fincas presenta transformaciones y alteraciones espaciales debido a la adaptación de uno u otro sistema de beneficiado, así como la adquisición a través del tiempo de nueva maquinaria para la producción, lo que ha generado cambios en su distribución y organización

espacial. La arquitectura de producción es la que presenta más variaciones y se ha visto más alterada en su originalidad y autenticidad, aunque en la mayoría de casos aún es posible la lectura inicial de los espacios.

Existe un proceso básico que sintetiza el proceso de producción de café, el cual se presenta a continuación:

#### 1.- Cultivo

- Preparación del terreno
- Almácigos
- Siembra

#### 2.- Cosecha

- Recolección
- Recepción del grano cereza
  - Peso
  - Volumen

#### 3.- Beneficiado Húmedo

- Desulpado o remoción de la pulpa (pericarpio)
  - Manual
  - Mecánico
- Remoción del Mucílago (mesocarpio)
  - Pilas de fermentación
  - Mecánico
- Lavado y Clasificación
  - Canal de correteo
  - Mecánico
- Secamiento del café
  - Patios de secado
  - Mecánico
- Almacenamiento del café
  - Silos
  - Cajas o sacos

#### 4.- Beneficiado Seco

- Remoción de cascarillo
    - Convertir café pergamino (endocarpio) a café oro
  - Clasificación del café oro
    - Por densidad
    - Por tamaño
    - Por color
- } Según exigencias o especificaciones del comprador

## 5.- Tostado

## 6.- Molido

## 7.- Preparación

Es necesario hacer saber que existen fincas que se dedican solamente al cultivo y recolección de café, por lo que luego es trasladado a otra finca donde lo benefician. Así también existen fincas dedicadas solamente al beneficiado y exportación del grano. Sin embargo, dentro de los objetos de estudio de esta investigación, las fincas se dedicaban al cultivo, recolección y beneficiado húmedo del grano (algunas exportaban el café pergamino para ser beneficiado en seco en otro lugar), y otras sí llevaban a cabo el beneficiado en seco del grano (por lo que exportaban el café oro para ser tostado y molido en otro lugar).

Es decir que existen fincas que se dedican únicamente a los pasos 1 y 2 (el café recién cortado es trasladado a un beneficio para luego ser exportado), otras que se dedican a los pasos 1, 2 y 3 (el café pergamino es trasladado a un beneficio seco para continuar su procesamiento), y otras a los pasos 1, 2, 3 y 4 (el café oro es trasladado a su destino final para ser tostado y molido).

Existen también varios tipos de beneficiado del café, lo que influye directamente en los espacios de producción. Además, la tecnología de estos tipos de beneficios ha variado con el tiempo, debido al apareamiento e invención de nueva maquinaria para estos. Los tipos de beneficiado que se han utilizado en Guatemala para la producción de café son los siguientes: beneficio húmedo tradicional, beneficio húmedo semitecnificado, beneficio húmedo tecnificado y beneficio húmedo artesanal; siendo el beneficio húmedo tradicional y el beneficio húmedo tecnificado los más utilizados.

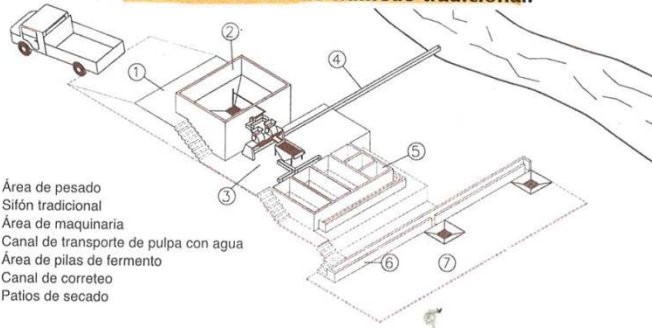
Cada uno de los tipos de beneficiado posee variación principalmente en su proceso de producción y la maquinaria empleada para ello, influenciando directamente en la dimensión y características de los espacios dentro de la arquitectura de producción.

- Beneficio húmedo tradicional
  - ✓ Área de pesado
  - ✓ Sifón tradicional
  - ✓ Área de maquinaria
  - ✓ Canal de transporte de pulpa con agua
  - ✓ Área de pilas de fermento
  - ✓ Canal de correteo
  - ✓ Patios de secado
- Beneficio húmedo semitecnificado
  - ✓ Área de pesado

- ✓ Sifón tradicional
- ✓ Área de maquinaria
- ✓ Desmucilagadora
- ✓ Canal de transporte de pulpa con agua
- ✓ Área de pilas de fermento
- ✓ Canal de correteo
- ✓ Área de patios de secado
- ✓ Separador de pulpa y agua
- ✓ Área de pulpa
- ✓ Recolector decantador
- ✓ Bomba recirculadora de agua
- ✓ Área de tratamiento físico-químico de aguas mieles
- ✓ Pila de lodos
- ✓ Laguna de oxidación
- ✓ Laguna de lodos
- Beneficio húmedo tecnificado
  - ✓ Área de pesado
  - ✓ Recibidor semiseco
  - ✓ Área de maquinaria
  - ✓ Desmucilagadora
  - ✓ Extracción mecánica de pulpa (sin agua)
  - ✓ Área de pilas de fermento
  - ✓ Recolector decantador
  - ✓ Sistema de recirculación de agua
  - ✓ Canal de correteo
  - ✓ Área de secadora
  - ✓ Área de patios de secado
  - ✓ Bodega
  - ✓ Área de tratamiento de pulpa
  - ✓ Planta de tratamiento físico-químico de aguas mieles
  - ✓ Pila de lodos
  - ✓ Laguna de oxidación
  - ✓ Laguna de lodos
- Beneficio húmedo artesanal
  - ✓ Chorro de agua limpia
  - ✓ Recibidor de café en seco
  - ✓ Despulpador manual
  - ✓ Pilas para fermentar

La arquitectura de producción presenta una disposición y organización espacial que debe su origen a la secuencia de producción del grano de café, y el tipo de beneficiado utilizado para este.

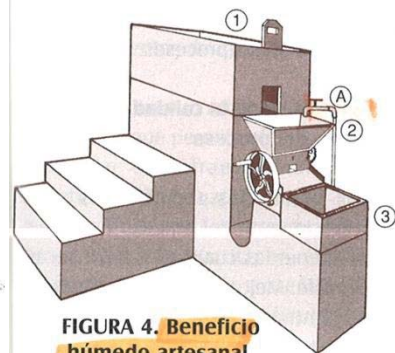
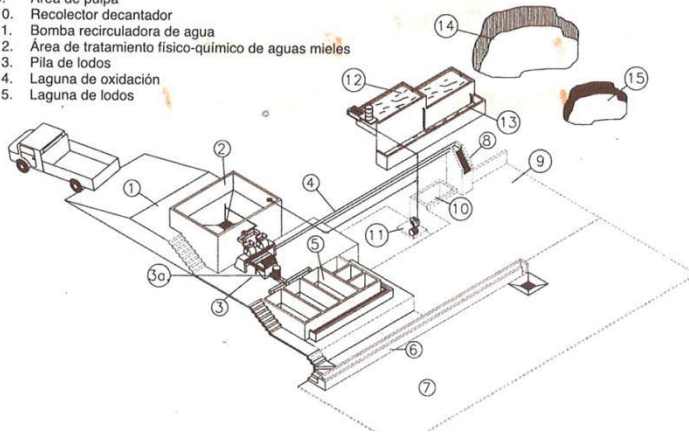
**FIGURA 1. Beneficio húmedo tradicional.**



1. Área de pesado
2. Silón tradicional
3. Área de maquinaria
4. Canal de transporte de pulpa con agua
5. Área de pilas de fermento
6. Canal de correteo
7. Patios de secado

**FIGURA 2. Beneficio húmedo semitecnificado.**

1. Área de pesado
2. Silón tradicional
3. Área de maquinaria
- 3a. Desmucilagadora
4. Canal de transporte de pulpa con agua
5. Área de pilas de fermento
6. Canal de correteo
7. Área de patios de secado
8. Separador de pulpa y agua
9. Área de pulpa
10. Recolector decantador
11. Bomba recirculadora de agua
12. Área de tratamiento físico-químico de aguas mieles
13. Pila de lodos
14. Laguna de oxidación
15. Laguna de lodos

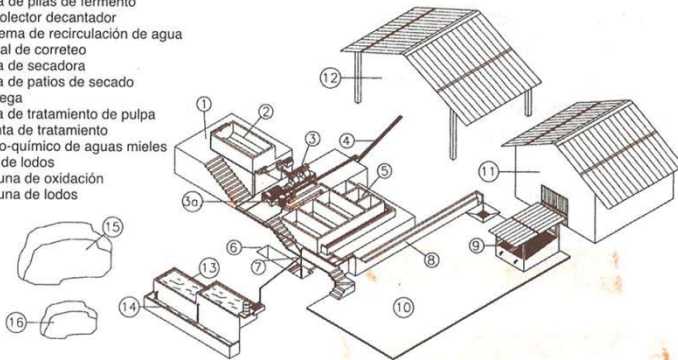


**FIGURA 4. Beneficio húmedo artesanal.**

- (A) Chorro de agua limpia
- (1) Recibidor de café en seco
- (2) Despulpador manual
- (3) Pilas para fermentar

**FIGURA 3. Beneficio húmedo tecnificado.**

1. Área de pesado
2. Recibidor semiseco
3. Área de maquinaria ("Diseño BOBO")
- 3a. Desmucilagadora
4. Extracción mecánica de pulpa (sin agua)
5. Área de pilas de fermento
6. Recolector decantador
7. Sistema de recirculación de agua
8. Canal de correteo
9. Área de secadora
10. Área de patios de secado
11. Bodega
12. Área de tratamiento de pulpa
13. Planta de tratamiento físico-químico de aguas mieles
14. Pila de lodos
15. Laguna de oxidación
16. Laguna de lodos



**FIGURA 69.** La imagen ejemplifica los tipos de beneficiado utilizados en Guatemala.

El más común dentro de los límites temporales y espaciales de la presente investigación es el beneficio húmedo tradicional. A través de los años, estos han sido transformados a beneficios húmedos semitecnificados y tecnificados. Imágenes extraídas del libro de ANACAFÉ (Asociación Nacional del Café), *Manual de beneficiado húmedo del café*. Páginas 9-11.



- Forma (materiales y sistemas constructivos)

Las características formales de la arquitectura de producción están influenciadas por las actividades que se desarrollan a nivel funcional; por lo que la forma es aplicada siguiendo las necesidades de la arquitectura de producción. No se encuentran muchas variaciones en la utilización de materiales y sistemas constructivos entre fincas, por lo que son los espacios que más se asimilan entre los objetos de estudio; presentado algunas variaciones únicamente a nivel de dimensión.

La relevancia a nivel formal de la arquitectura de producción se encuentra en la utilización de un sistema constructivo particular, siendo éste conformado principalmente por la madera, alcanzando hasta tres niveles de altura en algunos de los objetos de estudio. Esto permite entender las grandes piezas de madera aserrada que se utilizaron para la construcción de la arquitectura de producción, lo que le da su aporte morfológico y volumétrico. En Guatemala, previo a esta arquitectura de producción en las fincas cafetaleras, no se había edificado con un sistema constructivo similar, con las dimensiones y características del que presentan estos espacios; he ahí la importancia de este sistema a nivel formal y estructural, ya que era la primera vez que se construía en Guatemala con estas cualidades.

Dentro los espacios generados por la arquitectura de producción y que generan originalidad en su aspecto formal se encuentran los patios de secado, los cuales en la mayoría de los casos se encuentran organizados por plataformas a distintos niveles y conformados por límites perimetrales que junto con sus grandes dimensiones le dan particularidad al complejo de producción. Los patios de secado son de las áreas que más espacio ocupan dentro de esta clasificación.

- Arquitectura de habitación

Las áreas destinadas para la habitación y convivencia de los usuarios temporales y permanentes de las fincas pueden subdividirse en dos grupos: los espacios destinados para las actividades diarias de habitación entre los que se encuentran los distintos tipos de viviendas, las cocinas, los servicios sanitarios y los lavaderos; y los espacios destinados para la convivencia y el suministro de los servicios básicos de los usuarios como la escuela, iglesia, tienda, clínica y demás servicios.

La arquitectura de habitación se vio influenciada directamente por las dimensiones de la finca y su crecimiento de producción. El crecimiento del número de trabajadores dentro de las fincas, permitió la construcción y evolución de cada vez más unidades habitacionales, para los diferentes tipos de trabajadores de las fincas. El crecimiento de los trabajadores temporeros permitió el asentamiento de nuevos poblados dentro y fuera de los límites territoriales de las fincas; al mismo tiempo que influenció para el crecimiento de los poblados cercanos existentes.

- Función (distribución y organización espacial)

Las características de la función en la arquitectura destinada para las actividades diarias de habitación obedecen a la organización urbana de los núcleos de viviendas que se encuentran dentro de las fincas así como del tamaño de las mismas, la cantidad de producción, y los aspectos topográficos donde se encuentra emplazado cada uno de los objetos de estudio.

Existen fincas que poseen todos los diferentes tipos de vivienda encontradas: patronal, caporales o administradores, colonos, mozos y temporeros, lo cual implica un sistema más complejo en su organización. A excepción de las casas para temporeros, todas las viviendas se encuentran interrelacionadas directa o indirectamente entre sí. Las actividades de cocina, lavado y los servicios sanitarios se presentan dentro de este conjunto urbano según las variaciones de cada uno de los casos. Hay cocinas, lavaderos y servicios sanitarios integrados a las viviendas, o bien existen centralizados en un núcleo común principalmente los servicios de lavado y sanitarios; mientras que la cocina al no estar integrada a la vivienda, se encuentra anexa a ésta, ya sea de manera formal o de manera informal. Únicamente las casas de los temporeros presentan un espacio de cocina en común.

La arquitectura destinada para la convivencia, así como los espacios que prestan servicio a los trabajadores, en la mayoría de casos se encuentra centralizada en un núcleo en relación directa con las viviendas, y algunas veces retirada de éstas. La mayoría de las fincas no presentan todos los servicios citados anteriormente dentro de este tipo de arquitectura: escuela, iglesia, clínica, tienda, área de plaza para mercado, entre otras; solamente algunos de ellos. Sin embargo es evidente en todos los casos la presencia de la iglesia, siendo este espacio el más común en este tipo de arquitectura.

- Forma (materiales y sistemas constructivos)

Los materiales y sistemas constructivos varían en este tipo de arquitectura de una finca a otra; sin embargo, es notoria la presencia de la madera en casi todas, siendo éste el material predominante. Las características morfológicas sí varían de una finca a otra, aunque existan patrones que se repiten; sin embargo, a nivel volumétrico y de tratamiento formal exterior presenta cambios significativos. Quizás el espacio común que pudiera presentar más uniformidad entre las fincas a nivel formal en este tipo de arquitectura, sea la vivienda para temporeros, la cual comprende una galera o galpón sin ningún tratamiento relevante.

Existen espacios abiertos que aportan al tratamiento formal desde la perspectiva de la arquitectura del paisaje, debido principalmente a la existencia de jardines y áreas verdes que se ubican principalmente dentro de los diferentes núcleos de viviendas y a través de los caminos, veredas o elementos de interconexión entre los diferentes espacios de todo el conjunto urbano de las fincas. Estos jardines generalmente presentan una variedad de plantas y una distribución espacial que evidencia la dedicación y trabajo que los usuarios permanentes le brindaban a estos espacios de recreación pasiva.

- Programa arquitectónico

Siguiendo la descripción y el análisis de los distintos espacios evidenciados en los tres objetos de estudio principales y los dos objetos de estudio complementarios, se puede integrar un programa arquitectónico base de una finca cafetalera dentro de la delimitación espacial y temporal estudiada.

- Programa arquitectónico para una finca de producción de café

- 1.- Arquitectura de producción

- ✓ Áreas de cultivo
  - Almácigos
  - Área de siembra
  - Elementos de interconexión (calles y caminos)
- ✓ Áreas de beneficiado (varía según el tipo de beneficio empleado en cada finca)
  - Beneficio húmedo
  - Patios de secado
  - Bodegas de almacenamiento
  - Beneficio seco
  - Administración
  - Talleres
  - Infraestructura de transporte
  - Caballeriza y/o establo
  - Elementos de interconexión (calles, caminos, áreas abiertas)

- 2.- Arquitectura de habitación

- ✓ Áreas de habitabilidad
  - Casa patronal
  - Casa caporal/administrador
  - Casa colonos
  - Casa mozos
  - Casa temporeros
  - Cocinas
  - Servicios sanitarios
  - Lavaderos
  - Áreas de cultivo para trabajadores
  - Áreas verdes y jardines
  - Elementos de interconexión (calles, caminos, áreas abiertas)
- ✓ Áreas de convivencia y servicios
  - Escuela
  - Iglesia
  - Tienda
  - Granero
  - Área de plaza y/o mercado

- Clínica
- Cárcel/calabozo
- Elementos de interconexión (calles, caminos, áreas abiertas)

Muy probablemente existan espacios en otras fincas cafetaleras que no aparecen dentro de los tres objetos de estudio principales, ni en los dos objetos de estudio complementarios utilizados para el presente documento; por lo que se deja abierta la posibilidad de ampliar, disminuir o corregir el programa arquitectónico presentado mediante la implementación de futuras investigaciones, tomando como referencia otros casos de estudio de la misma región o de otras regiones, manteniendo presente a la hora de la comparación, los límites espaciales y temporales utilizados acá.

- Interpretación arquitectónica

A través del análisis de la información, es posible definir algunas tablas relacionadas con la arquitectura en función de interpretar y emitir juicio sobre cada uno de los ambientes detectados. Para ello se presentan las siguientes tablas que sintetizan y esquematizan dicha información, dando la explicación correspondiente a cada una de ellas.

1.- Presencia de espacios en cada uno de los objetos de estudio. Las filas hacen referencia a los espacios definidos en el programa arquitectónico anteriormente expuesto; y las columnas pertenecen a los cinco objetos de estudio.

	ESPACIO	Objeto de estudio No.1	Objeto de estudio No. 2	Objeto de estudio No. 3	Objeto de estudio No. 4	Objeto de estudio No. 5
		San Francisco Miramar	Candelaria Xolhuitz	San Antonio Morazán	Aurora Xolhuitz	Rosario Quezada
Trabajadores de las fincas	Casa patronal	■	■	■	■	■
	Casa caporal/administrador	■				
	Casa colonos	■	■	■	■	■
	Casa mozos		■	■	■	■
	Casa temporeros	■				
	Cocinas	■	■	■	■	■
	Servicios Sanitarios	■	■	■	■	■
	Lavaderos		■	■	■	■
	Escuela	■	■		■	
	Iglesia	■	■	■	■	■
	Tienda	■	■	■	■	
	Granero		■	■		
	Mercado	■	■			
	Clínica					
	Cárcel					
	Producción y beneficiado del café	Área de cultivo trabajadores	■		■	■
Áreas verdes y jardines		■	■	■	■	■
Almácigo		■				
Área de cultivo café		■	■	■	■	■
Calles y caminos		■	■	■	■	■
Beneficio húmedo		■	■	■	■	■
Patios de secado		■	■	■	■	■
Bodegas de almacenamiento		■	■	■	■	■
Beneficio seco		■			■	
Administración		■	■	■	■	■
Talleres		■	■	■	■	■
Infraestructura de transporte		■	■	■	■	■
Caballeriza y/o establo		■		■		

FIGURA 70. La tabla permite identificar los espacios contenidos en cada uno de los objetos de estudio. Las filas y columnas llenas indican la presencia del espacio dentro del objeto. Los espacios que más se repiten son: la casa patronal, casa de colonos, cocinas, servicios sanitarios, iglesia, áreas verdes y jardines, área de cultivo de café, calles, beneficio húmedo, patios de secado, bodegas de almacenamiento, administración, talleres e infraestructura de transporte; mientras que los que menos se repiten son: clínica, cárcel, mercado, granero, beneficio seco y caballeriza. Por Javier Quiñonez, 2016.

2.- Materiales utilizados para la construcción de cada espacio. Las filas hacen referencia a los espacios identificados según el programa arquitectónico expuesto; y las columnas pertenecen a los materiales utilizados en cada uno de los objetos de estudio. Los números 1, 2, 3, 4 y 5 refieren a cada una de las fincas analizadas.

ESPACIO	MADERA					LADRILLO					ADOBE					METAL					LÁMINA					PIEDRA					CAL					BLOCK					CEMENTO					HIERRO					CALICANTO									
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5										
Casa patronal	1	2	3	4	5																1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5																					1	2	3	4	5
Casa caporal/administrador	1	2	3	4	5																1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5																					1	2	3	4	5
Casa colonos	1	2	3	4	5																																																							
Casa mozos	1	2	3	4	5																																																							
Casa temporeros	1	2	3	4	5																																																							
Cocinas	1	2	3	4	5																																																							
Servicios Sanitarios	1	2	3	4	5																																																							
Lavaderos	1	2	3	4	5																																																							
Escuela	1	2	3	4	5																																																							
Iglesia	1	2	3	4	5																																																							
Tienda	1	2	3	4	5																																																							
Granero	1	2	3	4	5																																																							
Mercado	1	2	3	4	5																																																							
Clinica	1	2	3	4	5																																																							
Cárcel	1	2	3	4	5																																																							
Área de cultivo trabajadores	1	2	3	4	5																																																							
Áreas verdes y jardines	1	2	3	4	5																																																							
Almácigo	1	2	3	4	5																																																							
Área de cultivo café	1	2	3	4	5																																																							
Calles y caminos	1	2	3	4	5																																																							
Beneficio húmedo	1	2	3	4	5																																																							
Patios de secado	1	2	3	4	5																																																							
Bodegas de almacenamiento	1	2	3	4	5																																																							
Beneficio seco	1	2	3	4	5																																																							
Administración	1	2	3	4	5																																																							
Talleres	1	2	3	4	5																																																							
Infraestructura de transporte	1	2	3	4	5																																																							
Caballeriza y/o establo	1	2	3	4	5																																																							

- 1 (Rojo) = San Francisco Miramar
- 2 (Azul) = Candelaria Xolhuitz
- 3 (Verde) = San Antonio Morazán
- 4 (Amarillo) = Aurora Xolhuitz
- 5 (Anaranjado) = Rosario Quezada

FIGURA 71. La tabla permite identificar los materiales utilizados para la construcción de cada uno de los espacios que se encuentran en cada uno de los objetos de estudio. Las filas y columnas llenas indican la presencia o utilización del material para la delimitación del espacio indicado. Obsérvese la mayor presencia de madera, lámina, piedra y cal. Los materiales menos identificados son el metal, block, cemento y hierro. Se puede interpretar la presencia de los materiales originales. La utilización de materiales contemporáneos pertenece principalmente a las alteraciones y transformaciones que han tenido los espacios. Es fácil definir el sistema constructivo predominante: la madera. Por Javier Quiñonez, 2016.

3.- Situación actual en la que se encuentra el espacio original. Las filas hacen referencia a los espacios identificados en el programa arquitectónico expuesto; y las columnas refieren al tipo de problema que presenta cada uno de los ambientes en los distintos objetos de estudio. El daño, deterioro, transformación y alteración son indicadores del tipo de problema que presentan las estructuras patrimoniales, causados por la naturaleza o por el ser humano. Los números 1, 2, 3, 4 y 5 pertenecen a cada uno de los objetos de estudio.

	ESPACIO	DAÑO					DETERIORO					TRANSFORMACIÓN					ALTERACIÓN				
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Trabajadores de las fincas	Casa patronal		2					2				1					1				
	Casa caporal/administrador	1		3	4	5	1		3	4	5										
	Casa colonos	1					1														
	Casa mozos		2	3	4	5		2	3	4	5										
	Casa temporeros	1		3	4	5	1		3	4	5										
	Cocinas		2	3	4	5		2	3	4	5										
	Servicios Sanitarios	1		3	4	5	1		3	4	5										
	Lavaderos		2	3	4	5		2	3	4	5										
	Escuela	1	2		4		1	2		4											
	Iglesia	1		3			1		3				2		4	5			3		5
	Tienda		2	3	4			2	3	4											
	Granero		2	3				2	3												
	Mercado	1	2				1	2					2						2		
	Clínica		2					2													
	Cárcel	1	2				1	2													
	Área de cultivo trabajadores	1		3	4	5	1		3	4	5										
	Áreas verdes y jardines							2	3	4											
	Producción y beneficiado del café	Almácigo						1													
Área de cultivo café							1		3	4	5		2	3			1	2	3	4	5
Calles y caminos		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5										
Beneficio húmedo		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1			4	5	1				5
Patios de secado		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1					1				
Bodegas de almacenamiento							1		3	4	5										
Beneficio seco		1			4		1													4	
Administración		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5										
Talleres		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Infraestructura de transporte		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Caballeriza y/o establo		1		3			1		3			1		3			1		3		

- 1 (Rojo) = San Francisco Miramar
- 2 (Azul) = Candelaria Xolhuitz
- 3 (Verde) = San Antonio Morazán
- 4 (Amarillo) = Aurora Xolhuitz
- 5 (Anaranjado) = Rosario Quezada

FIGURA 72. La tabla permite identificar el tipo de problema que presenta cada uno de los espacios en cada uno de los objetos de estudio: daño, deterioro, transformación y alteración. Obsérvese la mayor presencia de daño y deterioro en la mayoría de espacios (lo que indica el abandono o falta de mantenimiento de la arquitectura); sin embargo, en la arquitectura de producción se puede leer la presencia de alteraciones y transformaciones correspondientes principalmente a la implementación de nueva tecnología a través de los años, y adaptación física de los espacios en función a ella (lo que indica el cambio que han sufrido los espacios por el ser humano). Es la arquitectura de habitación la que presenta mayor autenticidad. Por Javier Quiñonez, 2016.

4.- Ubicación que ocupa cada uno de los espacios dentro de cada uno de los conjuntos urbanos de los objetos de estudio. La ubicación está dada en función del cuadrante u orientación en el que se encuentra el espacio según el conjunto del objeto analizado. Las filas corresponden a los espacios encontrados en cada finca; y las columnas pertenecen a la orientación o cuadrante en el que se encuentran los mismos. Los números 1, 2, 3, 4 y 5 pertenecen a cada uno de los objetos de estudio.

ESPACIO	NORTE					NOR ESTE					ESTE					SUR ESTE					SUR					SUR OESTE					OESTE					NOR OESTE				
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Trabajadores de las fincas	Casa patronal					1	2								4					5									3											
	Casa caporal/administrador					1				4																									5					
	Casa colonos						2																																	
	Casa mozos									4																														
	Casa temporeros															1										1														
	Cocinas					1	2			4					4	1	2			3					4	1														
	Servicios Sanitarios					1	2			4					4	1	2			3					4	1														
	Lavaderos														4																									
	Escuela					1																																		
	Iglesia									4										3															5					
	Tienda					1																																		
	Granero																																							
	Mercado					1	2																																	
	Clínica					1																																		
	Cárcel					1																																		
	Área de cultivo trabajadores					1				4						1				3						1									5					
	Áreas verdes y jardines	1				1				4						1				3						1									5					
	Producción y beneficiado del café	Almácigo					1																																	
Área de cultivo café		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4			
Calles y caminos		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4			
Beneficio húmedo																																								
Patios de secado																																								
Bodegas de almacenamiento																																								
Beneficio seco																																								
Administración																																								
Talleres																																								
Infraestructura de transporte																																								
Caballeriza y/o establo																																								

- 1 (Rojo) = San Francisco Miramar
- 2 (Azul) = Candelaria Xolhuitz
- 3 (Verde) = San Antonio Morazán
- 4 (Amarillo) = Aurora Xolhuitz
- 5 (Anaranjado) = Rosario Quezada

FIGURA 73. La tabla permite identificar la orientación o cuadrante en el que se encuentra cada uno de los espacios dentro de cada uno de los objetos de estudio analizados. Obsérvese el mayor uso del cuadrante Nor Este y Nor Oeste, seguido del Sur Este y Sur Oeste. Las áreas de cultivo se encuentran en todo el perímetro de los cinco objetos de estudio. El patrón de asentamiento según su ubicación en cuanto a la orientación no es indicador repetitivo entre fincas, es un aspecto de variación entre los objetos de estudio. Por Javier Quiñonez, 2016.



5.- Valoración arquitectónica de los espacios identificados en cada uno de los objetos de estudio. Las filas corresponden a los espacios definidos en el programa arquitectónico; y las columnas refieren a la valoración formal, funcional y estructural encontrada dentro de cada uno de los objetos de estudio, con una ponderación asignada (A=alta, M=media y B=baja). La valoración formal hace referencia a la relevancia, autenticidad, originalidad e innovación de la arquitectura en sus componentes de materiales y sistemas constructivos (los cuales le brindan el carácter formal y el aspecto volumétrico al espacio); la valoración funcional refiere a la relevancia e importancia que ocupa el espacio en función de su ubicación, organización, distribución e innovación dentro de la arquitectura cafetalera (los cuales son influenciados directamente por el proceso y el tipo de beneficiado del grano); y la valoración estructural hace referencia a la relevancia del espacio en función de la autenticidad, originalidad e innovación del sistema estructural implementado en la arquitectura, muy ligado al sistema constructivo utilizado por primera vez en Guatemala durante el Siglo XIX en la arquitectura industrial (influenciado por los procesos de producción y la inserción del sistema capitalista agrario al país, o del tipo neocolonial como lo exponen algunos autores). Es evidente que las tres valoraciones están influenciadas por el conocimiento y participación extranjera, ya que no se habían utilizado previamente estos aspectos formales, funcionales o estructurales previo a esta fecha (segunda mitad del Siglo XIX).

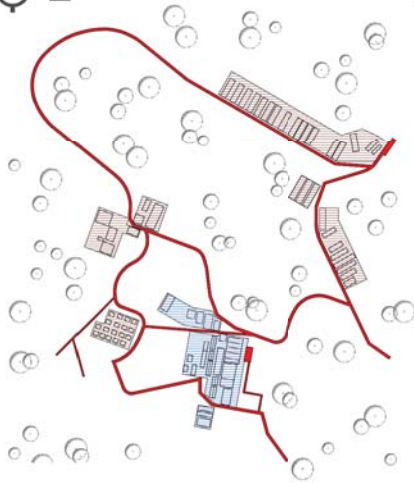
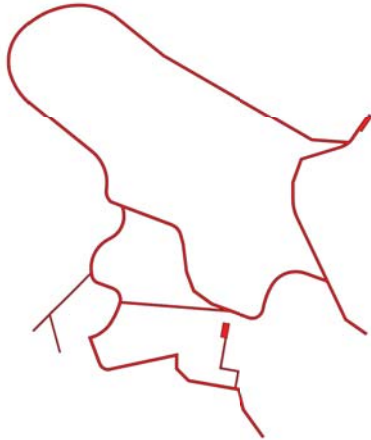


- Esquemas definidos para la organización espacial de la arquitectura

Del análisis obtenido de los objetos de estudio, el significado de los espacios encontrados, y la generación del conocimiento de la infraestructura cafetalera a través de sus aspectos funcionales, es posible definir los esquemas que ejemplifican las relaciones y organizaciones espaciales de la infraestructura cafetalera, tomando en cuenta la arquitectura de producción, así como la arquitectura de habitación.

## CASO NO. 1 SAN FRANCISCO MIRAMAR

FIGURA 75. Los esquemas muestran la distribución espacial de la infraestructura cateñalera del caso de estudio No. 1. Las líneas rojas indican la circulación principal del núcleo central de la finca, compuesto por la arquitectura de producción (color azul) y la arquitectura de habitación (color café). Obsérvese la distribución orgánica de los espacios, sin ningún patrón de asentamiento. La interpretación adoptada es que los espacios y la infraestructura de producción y habitación fueron creciendo según la necesidad (crecimiento de la demanda, crecimiento en la producción, crecimiento en la infraestructura). La infraestructura de habitación es mayor que la de producción. El esquema inferior muestra con más detalle la distribución de los espacios dentro del núcleo central de la finca.



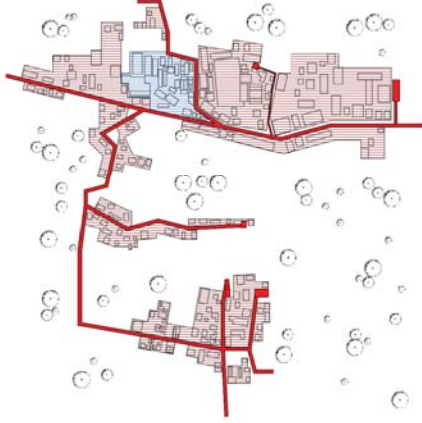
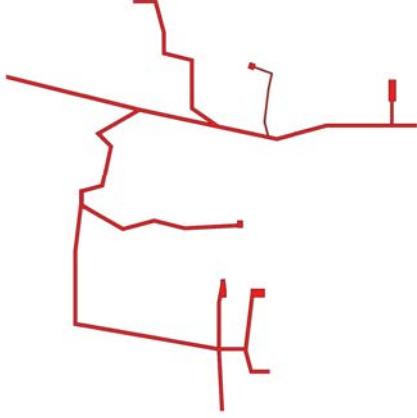
■ Arquitectura de Habitación  
■ Arquitectura de Producción



1. Administración
2. Beneficio Húmedo/ Seco/ Patios de Secado/ Bodegas de Almacenamiento
3. Caballeriza/ Establo
4. Conjunto Habitacional Colonos
5. Infraestructura de Transporte/ Talleres
6. Conjunto Habitacional Corporales/ Administradores
7. Escuela, Clínica, Área de Mercado, Iglesia, Tienda, Cárcel
8. Conjunto Habitacional Patronal
9. Tienda/ Parqueo
10. Conjunto Habitacional Mozos/ Temporeros

## CASO NO. 2 CANDELARIA XOLHUITZ

FIGURA 76. Los esquemas muestran la distribución espacial de la infraestructura cateñalera del caso de estudio No. 2. Las líneas rojas indican la circulación principal del núcleo central de la finca, compuesto por la arquitectura de producción (color azul) y la arquitectura de habitación (color café). Obsérvese al igual que en el caso de estudio No. 1, la distribución orgánica de los espacios, sin ningún patrón de asentamiento. Este caso también vio su crecimiento en función de la demanda de producción y exportación (crecimiento de la demanda, crecimiento en la producción, crecimiento en la infraestructura). La infraestructura de habitación es mucho mayor que la de producción. El esquema inferior muestra con más detalle la distribución de los espacios dentro del núcleo central de la finca.



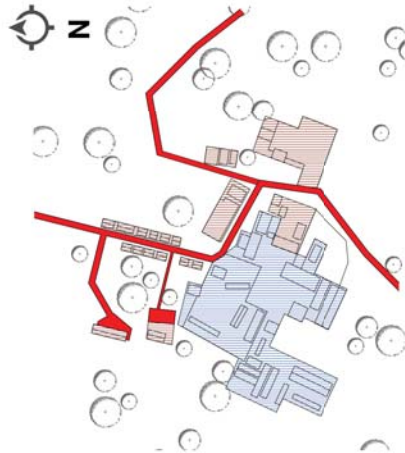
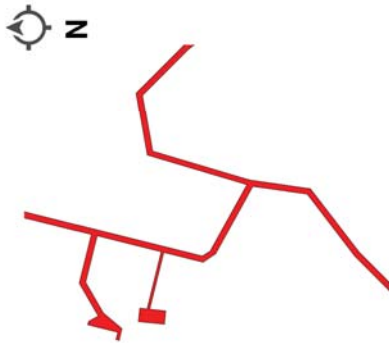
■ Arquitectura de Habitación  
■ Arquitectura de Producción



1. Administración
2. Infraestructura de Transporte/ Talleres
3. Beneficio Húmedo/ Patios de secado/ Bodegas de almacenamiento/ Granero
4. Conjunto Habitacional Patronal
5. Conjunto Habitacional y Área de Servicios para Colonos/ Iglesia/ Tiendas
6. Conjunto Habitacional Colonos, Mozos/ Temporeros

## CASO NO. 3 SAN ANTONIO MORAZAN

FIGURA 77. Los esquemas muestran la distribución espacial de la infraestructura cateteralera del caso de estudio No. 3. Las líneas rojas indican la circulación principal del núcleo central de la finca, compuesto por la arquitectura de producción (color azul) y la arquitectura de habitación (color café). Obsérvese que el patrón de asentamiento es más definido, lo que evidencia una planificación para la construcción del núcleo central de la finca. La circulación está mejor definida y los espacios mejor organizados en función de esta. Hay un equilibrio en la dimensión de la arquitectura de producción y la arquitectura de habitación. El esquema inferior muestra con más detalle la distribución de los espacios dentro del núcleo central de la finca.



Arquitectura de Habitación  
Arquitectura de Producción

1. Administración
2. Conjunto Habitacional Administrador
3. Conjunto Habitacional Colonos, Mozos
4. Iglesia, Área de Mercado
5. Tienda
6. Conjunto Habitacional Patronal
7. Infraestructura de Transporte/ Talleres
8. Caballeriza/ Establo
9. Beneficio Húmedo/ Patios de Secado/ Bodegas de Almacenamiento/ Granero
10. Conjunto Habitacional Temporeros

## CASO NO. 4 AURORA XOLHUITZ

FIGURA 78. Los esquemas muestran la distribución espacial de la infraestructura cateteralera del caso de estudio No. 4. Las líneas rojas indican la circulación principal del núcleo central de la finca, compuesto por la arquitectura de producción (color azul) y la arquitectura de habitación (color café). Obsérvese al igual que en el caso No. 3, que el patrón de asentamiento es más definido, lo que evidencia una planificación para la construcción del núcleo central de la finca. La circulación está mejor definida y los espacios mejor organizados en función de esta. Es evidente que el patrón de asentamiento fue estudiado y ubicado en función de las necesidades. El esquema inferior muestra con más detalle la distribución de los espacios dentro del núcleo central de la finca.



Arquitectura de Producción  
Arquitectura de Habitación

1. Tienda
2. Conjunto Habitacional Patronal
3. Administración
4. Beneficio Húmedo- Seco/ Bodegas de Almacenamiento/ Patios de Secado
5. Infraestructura de Transportes
6. Escuela/ Iglesia
7. Conjunto Habitacional Administradores/ Corporales
8. Conjunto Habitacional Temporeros
9. Conjunto Habitacional Colonos, Mozos

## CASO NO. 5 ROSARIO QUEZADA

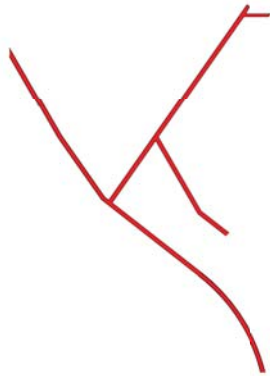
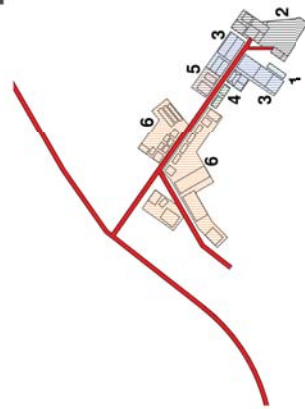
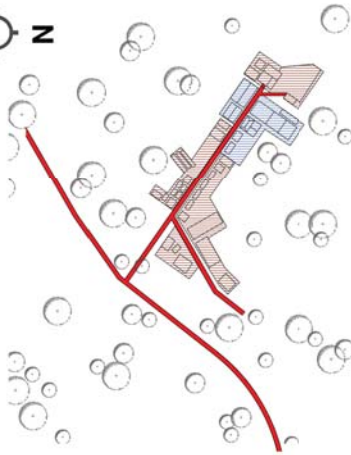


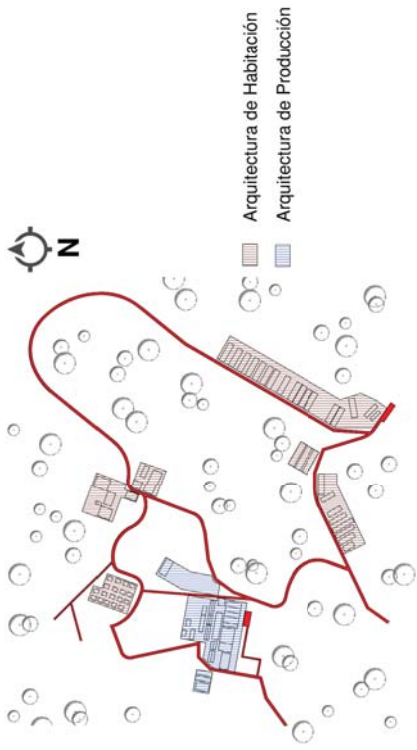
FIGURA 79. Los esquemas muestran la distribución espacial de la infraestructura catetera del caso de estudio No 5. Las líneas rojas indican la circulación principal del núcleo central de la finca, compuesto por la arquitectura de producción (color azul) y la arquitectura de habitación (color café). Obsérvese al igual que en el caso No. 3 y No. 4, que el patrón de asentamiento es más definido, lo que evidencia una planificación para la construcción del núcleo central de la finca. La circulación está mejor definida y los espacios mejor organizados en función de esta. Es evidente que los espacios y las circulaciones guardan una relación estudiada en función de las necesidades. El esquema inferior muestra con más detalle la distribución de los espacios dentro del núcleo central de la finca.

Arquitectura de Producción  
Arquitectura de Habitación

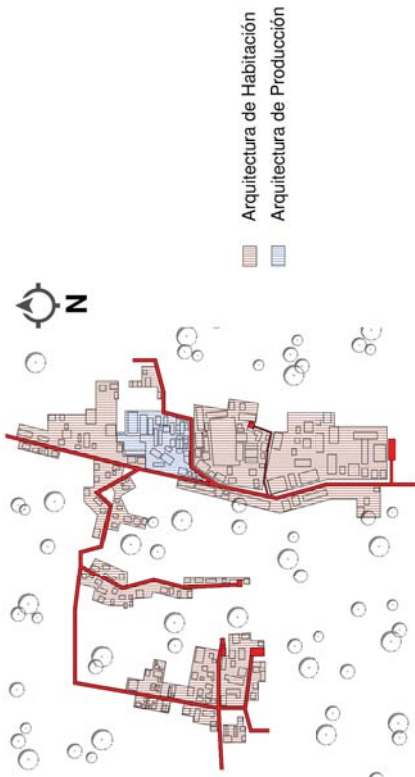


1. Iglesia
2. Conjunto Habitacional Patronal/ Jardines
3. Beneficio Húmedo/ Bodegas de Almacenamiento
4. Administración
5. Conjunto Habitacional Administradores-Corporales
6. Conjunto Habitacional Colonos, Mozos y Temporeros

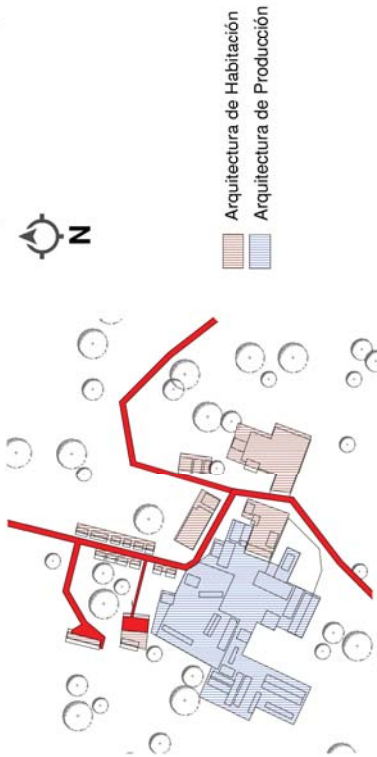
### CASO NO. 1



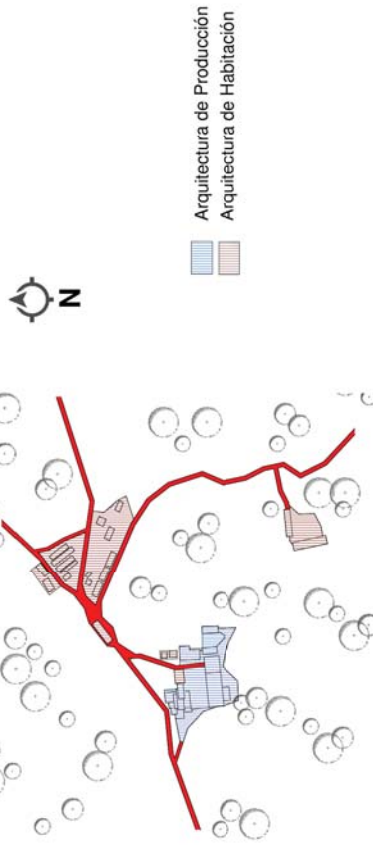
### CASO NO. 2



### CASO NO. 3



### CASO NO. 4



### CASO NO. 5

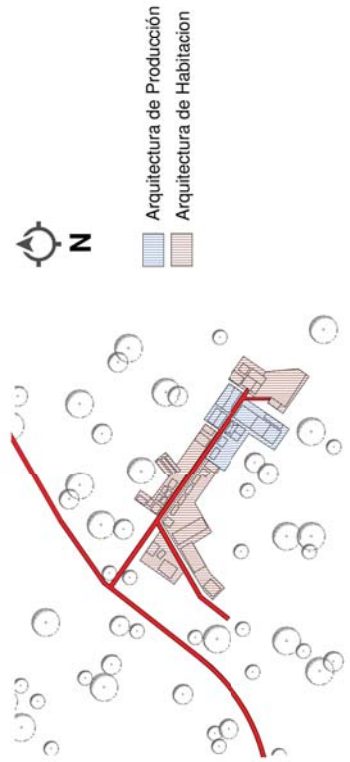


FIGURA 80. Los esquemas permiten comparar los cinco casos de estudio. La distribución espacial de la infraestructura y las circulaciones evidencia un crecimiento orgánico de las instalaciones en función de la demanda de producción en las primeras dos fincas; mientras que en las otras tres se evidencia una planificación para la construcción, ubicación y relación entre la infraestructura y las instalaciones, siendo estas estudiadas y pensadas en función de una capacidad de producción y una dimensión territorial específica. Las primeras dos fincas son anteriores a las últimas tres, y crecieron en función del éxito alcanzado en la producción de café a través de los últimos veinticinco años del Siglo XIX. Es evidente que las otras tres fincas pertenecen a otro momento en la historia, aprovechando la experiencia y éxito de las primeras. De tal manera que existe una relación entre la distribución espacial del núcleo central de las fincas y la temporalidad en su construcción.

## **Efectos producidos por el crecimiento de producción de café y la densificación de fincas cafetaleras en el área y temporalidad del estudio**

Los aspectos mencionados fueron identificados durante el proceso de la investigación, y son considerados de relevancia para futuras investigaciones en relación al tema planteado: inmigración extranjera (identificación de arquitectos que pudieran haber participado en el diseño y construcción de la arquitectura cafetalera, lo cual no era tema fundamental en la presente investigación); el asentamiento, creación y expansión de los poblados en la región (identificación de los poblados, planificación, crecimiento urbano y características de los mismos, posibles rutas de migración interna); y la infraestructura de exportación (origen y habilitación de la infraestructura portuaria, las estaciones ferroviarias de la región, la infraestructura de apoyo como bodegas de almacenamiento en puertos o estaciones ferroviarias, origen y evolución de carreteras, entre otros). Se mencionan como aspectos relacionados con la arquitectura cafetalera, pero son del merecimiento de profundización en cuanto a su estudio y análisis, que incluya casos que pudieran ser comparados y en función de ello, aportar nuevos datos a la historia de la arquitectura guatemalteca, sabiendo la relación con la infraestructura cafetalera.

- **Inmigración extranjera**

A través de la observación, análisis e interpretación de la arquitectura de las fincas cafetaleras estudiadas, se puede determinar la participación de los extranjeros principalmente en dos vías: el conocimiento para el cultivo y el procesamiento del café a nivel funcional (influyendo principalmente en la arquitectura de producción), y el conocimiento para la introducción y utilización de los materiales y sistemas constructivos a nivel formal (influyendo tanto en la arquitectura de producción como en la arquitectura de habitación).

- Tipología arquitectónica influenciada

Es evidente que el éxito alcanzado en la siembra y procesamiento del grano solamente fue posible debido a las experiencias que extranjeros habían tenido en otros lugares de la región, principalmente Costa Rica y Cuba. Así también es notoria la transformación de los espacios por la introducción de maquinaria a través del tiempo, principalmente la proveniente del extranjero; sin embargo, los datos de la historiografía del café en Guatemala, evidencian la invención de maquinaria para el beneficiado del café por extranjeros, dentro del territorio guatemalteco.

De tal manera que los espacios de siembra, cultivo y beneficiado del grano están directamente influenciados por el conocimiento extranjero; aunque en definitiva, todo el sistema de producción también fue influenciado por la mano de obra local, lográndose una simbiosis que logró su éxito desde finales del Siglo XIX y principios del Siglo XX, hasta la época contemporánea.



A nivel formal, la participación extranjera también se evidencia en la arquitectura de producción y en la arquitectura de habitación, donde se utilizaron materiales y sistemas constructivos que morfológica y volumétricamente no habían sido usados en Guatemala previamente a la época de estudio. La principal muestra de esto se encuentra en los edificios que albergan los espacios necesarios para el beneficiado de café, las casas patronales, algunas casas de administradores, casas de colonos, casas de temporeros y las iglesias de las fincas, entre otros; donde se percibe con más relevancia el aporte extranjero.

Es necesario hacer énfasis en que tanto en la arquitectura de producción como en la arquitectura de habitación, la madera trabajada obtuvo un lugar predominante sobre otros materiales locales más utilizados como la piedra y la tierra; por lo que el aporte extranjero en la utilización de la madera a nivel funcional y formal se mantiene presente en todos los objetos de estudio. Los espacios de producción en los beneficios de café llegan a tener una altura de tres niveles en algunos casos, utilizando para ello piezas de madera de grandes dimensiones, implantando un sistema constructivo de características industriales que hasta el momento no se había utilizado en Guatemala. Las vigas, columnas y detalles en madera resultan innovadores para la época y trascendentales para la historia de la arquitectura guatemalteca, ya que por primera vez fueron utilizados a esa escala. La participación y fusión de los extranjeros con la élite y oligarquía guatemalteca en el ámbito cafetalero es evidente, muestra de ello la siguiente figura que identifica a las familias más influyentes en Guatemala y su dependencia directa con la producción de café a nivel nacional, así como sus vínculos en las relaciones maritales entre ellos.

	café	azúcar	algodón	ganado	otro	comercio	industria	finanzas	petróleo	minería	Vínculos maritales
Aguirre	X	X			X		X	X			Arrivillaga, Arzú
Alejos	X	X	X	X	X	X	X	X			Arzú, Batres, Díaz Durán
Andrade	X							X			Arrivillaga, Aycinena, Díaz Durán, Falla
Arenales	X				X	X	X	X	X	X	Aycinena, Castillo, Dorión
Arrivillaga	X	X			X	X			X		Aguirre, Aycinena, Batres
Arzú	X					X	X	X			Alejos, Azmitia, Castillo, Herrarte
Asturias	X				X	X	X	X			Arzú, Aycinena, Beltranena, Urruela
Aycinena	X		X	X	X	X		X			Asturias, Batres, Beltranena, Piñol
Azmitia	X			o			X				Beltranena, Castillo, Toriello
Barrios	X	X		X				X			Alejos, Aparicio, Dorión
Batres	X	X			X	X					Arrivillaga, Arzú, Asturias, Castillo
Beltranena					X	X	X	X			Castillo, Sinibaldí, Urruela, Valladares
Berger	X			X	X		X				Azmitia, Dorión, Novella
Bouscayrol	X	X		X	X	X	X			X	Asturias, Castillo, Saravia
Castillo	X	X		X	X	X	X	X			Azmitia, Beltranena, Lara, Sinibaldí
Cofiño	X	X			X	X	X	X			Castillo, De León, Díaz Durán, Herrera
Cordón	X	X	X		X	X	X		X		De León, Matheu, Samayoa
Dardón	X										Köng, Lara, Iburgüen, Neutze
De León	X	X		X	X	X	X	X			Barrios, Castillo, Cordón, Dorión
Díaz Durán	X										Cofiño, Falla, Herrera, Klee
Dorión	X	X				X	X	X			Berger, Castillo, Klee
Falla	X			X	X						Arrivillaga, Beltranena, Castillo, Saravia
Fischer						X	X	X			Castillo, Cofiño, Saravia
García Granados	X	X	X								Aguirre, Köng, Neutze, Vásquez
González		X					X	X			Barrios, Saravia
Herrarte	X			X							González, Pivaral

Herrera	X	X	X	X		X	X	X			Dorión, Ibárgüen, Ubico
Ibárgüen	X		X		X	X	X	X			Asturias, Batres, Samayoa
Klee	X	X		X	X	X	X	X			García Granados, Matheu
Köng	X		X		X	X	X	X		X	Castillo, Dardón, Díaz Durán
Lara	X					X	X	X			Castillo, Cofiño, Dardón
Maegli	X		X	X	X	X	X	X			Novella, Urruela
Matheu	X		X			X	X	X			Bouscayrol, Klee, Neutze
Molina	X		X	X			X	X			Aycinena, Lara, Valladares
Neutze		X				X					Aycinena, Matheu
Novella	X				X	X	X	X	X		Berger, Klee, Maegli
Piñol	X	X	X	X		X					Asturias, Batres, Valladares
Pivara	X			X		X	X	X			Batres, Herrarte, Rodríguez
Robles	X			X		X					Dorión, Herrera, Klee
Rodríguez	X	X		X	X		X	X			Batres, Castillo, Robles
Samayoa	X				X	X	X	X			Aycinena, Azmitia, M
Saravia	X	X				X	X	X			Aparicio, Asturias, Ca
Sinibaldi	X	X		X	X	X	X	X			Castillo, Matheu, Samayoa
Stahl	X					X	X	X			Cofiño, Ibárgüen, Rob
Toriello		X		X		X	X			X	Castillo, Herrera, Saravia
Ubico	X										Cofiño, Klee, Saravia
Urruela	X	X			X		X				Castillo, Köng, Novella
Valladares						X	X	X			Aycinena, Beltranena
Vásquez	X	X		X							Arzú, Castillo, García
Zirión	X	X				X	X	X			Castillo, Lara, Molina

FIGURA 81. Familias pertenecientes a la oligarquía guatemalteca y su participación en la producción de café como principal fuente de su economía. Imagen tomada del libro de Paul Dosal, *El ascenso de las élites industriales en Guatemala*. Páginas 32-33.

1770-1870	1871-1954	1954-1994
Arrivillaga	Aguirre	Alejos
Arzú	Aparicio	Andrade
Asturias	Barrios	Arenales
Aycinena	Batres	Arrivillaga
Azmitia	Cofiño	Arzú
Batres	Díaz Durán	Bouscayrol
Beltranena	Dorión	Castillo
Dardón	Falla	De León
De León	García Granados	Dorión
Delgado	Herrera	Fischer
Díaz Durán	Ibargüen	García Granados
Lara	Klee	Herrera
Molina	Matheu	Klee
Pavón	Molina	Köng
Piñol	Pivara	Maegli
Sinibaldi	Rodríguez	Matheu
Urruela	Samayoa	Molina
Valladares	Saravia	Neutze
Zirión	Sinibaldi	Novella
	Stahl	Rodríguez
	Ubico	Saravia
		Sinibaldi
		Urruela
		Valladares

FIGURA 82. Familias pertenecientes a la élite guatemalteca con predominancia de apellidos extranjeros, la mayoría vinculada con la producción de café según la figura anterior. Imagen tomada del libro de Paul Dosal, *El ascenso de las élites industriales en Guatemala*. Página 34.

- **El asentamiento, creación y expansión de los poblados en la región**

El asentamiento, creación y expansión de los poblados en la región, tiene una relación directa con el apareamiento de fincas, el crecimiento de las mismas, y el crecimiento en la demanda de producción de café para exportación que se dio en los últimos veinticinco años del Siglo XIX y primeros del Siglo XX. Es evidente que para alcanzar las estadísticas de producción y exportación de los objetos de estudio, fue necesaria la utilización de mano de obra a gran escala que no existía en ese tiempo en la región estudiada. Esto es muestra de la migración interna de obreros desde su lugar de origen, por voluntad propia o de manera forzada, hacia los lugares donde se ubicaban las fincas; aspecto que influyó directamente para el apareamiento de nuevos asentamientos humanos o el crecimiento poblacional y expansión territorial de los ya existentes.

En la actualidad es posible observar pequeños poblados surgidos dentro de las mismas fincas o en el perímetro más inmediato a ellas; así como la evolución que han tenido los diferentes poblados que ya existían antes del apareamiento de las fincas cafetaleras, y el

crecimiento de producción y exportación de café en el Siglo XIX. Con el apareamiento y crecimiento de poblados apareció también la infraestructura de servicios para los mismos, lo que ha influenciado en los diferentes núcleos urbanos de la zona.

En algunas fincas cafetaleras es posible leer el crecimiento de las casas de los trabajadores pertenecientes al grupo de casas de colonos, mozos o temporeros; siendo algunas de ellas construidas en distinta temporalidad. Este crecimiento de trabajadores y viviendas indica la necesidad de habitabilidad y servicios que se demandaba en la época y la región estudiadas; por lo que se interpreta que los trabajadores principalmente temporeros decidieron asentarse en la zona, no solamente para evitar el traslado desde su lugar de origen cada vez que fuera necesario para las fincas, junto con sus familias y pertenencias, sino también por la necesidad de una vida más digna de la que podían optar dentro de los límites de la finca a la cual pertenecían, así como de los espacios necesarios para los servicios básicos que demandaban. Por tal razón existe una relación directa con la cantidad y dimensión de los espacios de habitación en las fincas, y el apareamiento y evolución de los poblados en la región; al crearse nuevos asentamientos, disminuye las casas de habitación dentro de las fincas, por encontrarse la mano de obra inmediata a las mismas.

- Los trabajadores temporeros y la necesidad de asentarse

La cantidad de trabajadores temporeros estaba influenciada por el crecimiento de la producción y el apareamiento y crecimiento de las fincas en el sector. El tiempo de labor de estos temporeros es de tres a seis meses aproximadamente, lo que implicaba el traslado de los mismos desde su lugar de origen una o dos veces al año. Las casas destinadas a los temporeros según la descripción realizada en el capítulo anterior, no reunían las condiciones de habitabilidad mínima y casi eran catalogadas como inhumanas. Los trabajadores temporeros viajaban con su respectiva familia, pertenencias y animales año con año. El análisis de esta situación, así como el crecimiento de las casas de temporeros en las fincas, permite interpretar la necesidad de asentarse en nuevos poblados y/o pasar a formar parte de los ya existentes, así como la necesidad de nuevos servicios e infraestructura debido a su crecimiento. Por lo que se puede establecer una relación entre el crecimiento de las fincas cafetaleras y el apareamiento y crecimiento de los poblados en la región.

- Las rutas migratorias

Los documentos de la historiografía cafetalera de Guatemala permiten identificar los lugares de origen de los trabajadores temporeros en las fincas de la Costa Cuca; siendo estos principalmente del departamento de Huehuetenango, algunos de Totonicapán y Quetzaltenango, pertenecientes al Altiplano guatemalteco. La mayoría de las personas provenientes de Huehuetenango pertenecen al grupo Mam.

Tomando como referencia este dato, es posible determinar algunas rutas migratorias que permitieron la mezcla cultural entre los pobladores del Altiplano con los originarios de la Boca Costa Sur Occidental en los nuevos poblados o en los poblados existentes que se vieron densificados por los trabajadores temporeros de las fincas cafetaleras.

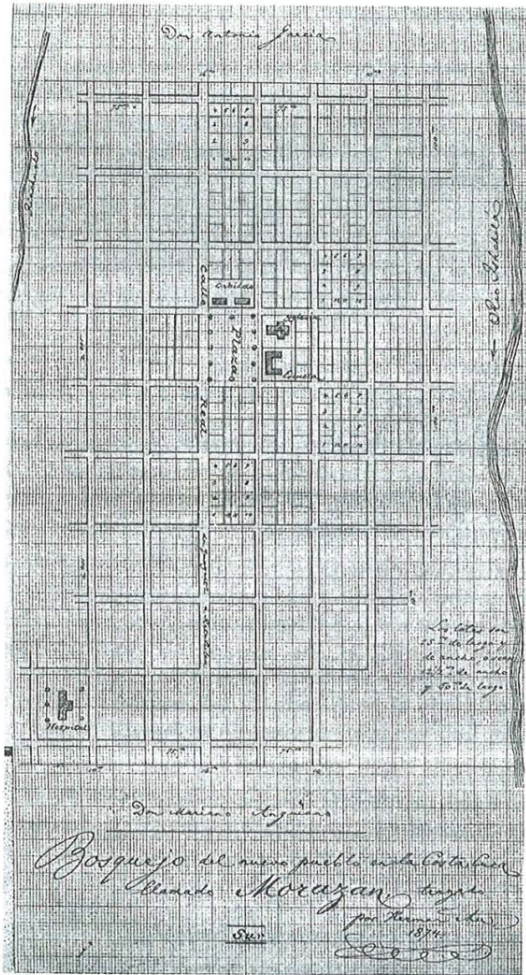
- Creación y expansión de pueblos

Existe evidencia de algunos documentos sobre la creación de nuevos poblados planificados a nivel urbano en la región de la Costa Cuca, principalmente después de la toma del poder político por los Liberales luego de la Revolución de 1,871; quienes promovieron por intereses particulares el apareamiento y el crecimiento de las fincas cafetaleras en la región.

Uno de los pueblos planificados durante esta época es el de Morazán, el cual ya no fue construido siguiendo la planificación urbana diseñada; sin embargo, la existencia de la finca de San Antonio Morazán, uno de los objetos de estudio del presente documento, hace referencia a la existencia de este asentamiento a partir de la expansión de producción y exportación cafetalera. Es posible que la planificación del pueblo de Morazán ya no haya sido ejecutada como se había previsto, ni en el lugar donde interesaba, pero los datos historiográficos y la existencia del nombre dentro de la zona geográfica evidencian el asentamiento a partir de la misma fecha.

De igual manera, los poblados de Colomba “Costa Cuca”, Flores “Costa Cuca” y Génova “Costa Cuca”, se vieron influenciados por el crecimiento de la producción cafetalera del área, evidenciando en su nombre su pertenencia con el tema. El hoy catalogado como Centro Histórico de Quetzaltenango y el Centro Histórico de Retalhuleu también vieron su crecimiento y evolución debido a la fuerte influencia de la producción cafetalera y el apareamiento de fincas en la región; así como el crecimiento en los centros urbanos de San Marcos, Coatepeque, Suchitepéquez, Escuintla y Santa Rosa, entre otros.

Ordenamiento urbano en la Costa Cuca: Morazán 1874



Ordenamiento urbano en la Costa Cuca: Pie de la Cuesta, 1855-57



FIGURA 83. Planificación de poblados dentro de la región de la Costa Cuca, cuyo origen se dio influenciado por el apareamiento y evolución de la producción cafetalera y el número de fincas de la zona. Imagen tomada del libro de Stefania Gallini, *Una historia ambiental del café en Guatemala*. Páginas 191 y 195.

- **Infraestructura de exportación**

El análisis historiográfico de los documentos consultados, el aparecimiento y evolución de las fincas cafetaleras en el sector, la necesidad de producción y exportación del grano, los años de construcción de las carreteras, el aparecimiento de la infraestructura ferroviaria y de la habilitación de los puertos en el Sur Occidente del país; permiten establecer una relación entre el crecimiento de la arquitectura para la producción de café y el inicio de los sistemas de transporte en función del traslado del grano desde las fincas hacia los puertos de embarque.

Los espacios para la infraestructura de transporte dentro de los objetos de estudio evidencian una evolución de los mismos debido al aparecimiento de nuevos medios de transporte y la posibilidad de traslado utilizando las carreteras y la infraestructura ferroviaria que fue apareciendo a finales del Siglo XIX. Esto permite evidenciar que a partir del crecimiento de producción, crecimiento de los espacios de almacenamiento y la necesidad de transporte más eficiente del producto, se originó la infraestructura de caminos, carreteras, línea férrea y la habilitación de puertos para trasladar el café.

- La necesidad del transporte / crecimiento de producción

Existe relación entre el crecimiento de la producción de café y el crecimiento de la infraestructura de almacenamiento y transporte dentro de las fincas. Es evidente que dentro de los objetos de estudio se dio un crecimiento de los espacios de almacenamiento del grano previo al transporte y exportación del mismo, ya que varían entre sí, permitiendo determinar una diferenciación en la fecha de construcción. El crecimiento de producción, el crecimiento de la infraestructura de almacenamiento dentro de las fincas y la necesidad de traslado inmediato y eficaz del grano de café; da origen al aparecimiento de la infraestructura de transporte.

- Origen y evolución de carreteras

La apertura de caminos y carreteras y el ensanchamiento de los ya existentes fue una de las primeras acciones para hacer eficiente el traslado de café desde las fincas hacia los puertos de embarque. La planificación de las carreteras del Sur Occidente se dio en función de las rutas de transporte de café por la influencia de la producción del mismo en la Boca Costa del Sur. La carretera que sigue la cadena volcánica paralela al Océano Pacífico guatemalteco posee conexiones hacia los principales puertos de embarque para la exportación del café hacia el extranjero; esas conexiones fueron desarrolladas en función de la ubicación de las fincas cafetaleras del Siglo XIX.

- Origen y evolución de la línea férrea

De igual manera, la construcción de la línea férrea también se vio influenciada por los lugares de producción de café; las vías se desarrollaron a través de la franja de la Boca Costa donde se ubicaban las principales fincas de café, y las conectaron con los puertos que se habilitaron para su exportación. La construcción de las diferentes vías a lo largo del país fueron influencia directa de la producción cafetalera después de la revolución

liberal de 1,871; estas vías se desarrollaron para beneficiar a los productores de café, en su mayoría extranjeros, principalmente alemanes e ingleses, quienes exportaban el café ayudados por las casas importadoras en su país. La línea férrea en sus ramales hacia el Océano Pacífico, así como la conexión desde el Lago de Izabal hasta Alta Verapaz, fue influenciada por la ubicación de las fincas cafetaleras. El tramo desarrollado ya en el Siglo XX que unió el Atlántico y la Ciudad Capital, fue influenciado además de la producción cafetalera, por la producción de banano que empezaba a cobrar importancia a través de la empresa norteamericana llamada United Fruit Company -UFCO-.

- Infraestructura ferroviaria

Con el aparecimiento de las vías férreas aparece también la infraestructura de apoyo y servicio para el funcionamiento de estas; entre las que se encuentran las estaciones de carga y descarga de productos y pasajeros, la infraestructura de administración, los talleres de mantenimiento, las bodegas de almacenamiento de producto y los hangares para el resguardo de los vagones y locomotoras, entre otros espacios.

Con la posibilidad de transporte desde los puertos a través de la línea férrea, también apareció la importación de nuevos materiales y sistemas de construcción, herramientas, maquinaria y demás equipo y productos que pudieron ser fácilmente trasladados desde los sitios de embarque hacia la capital, hacia los diferentes centros urbanos de importancia en la época, así como hacia las diferentes fincas cafetaleras ubicadas a lo largo de todo el trayecto de las líneas férreas. Es innegable que el aparecimiento de este medio de transporte, el cual fue influenciado por la producción de las fincas cafetaleras, cambió la forma de producir arquitectura no solamente dentro de las mismas fincas, sino también en los diferentes centros urbanos del país; debido a la posibilidad de importar nuevos materiales y sistemas constructivos para la producción arquitectónica, así como la creación de nuevas industrias dentro del país.

- Habilitación de puertos

Con el triunfo liberal de los cafetaleros en 1,871 y el crecimiento de la producción cafetalera se hace necesaria la habilitación de los puertos en el Sur Occidente del país, principalmente el de Champerico y el de Ocós; conectados con las fincas de la Boca Costa a través de la infraestructura ferroviaria. La habilitación y construcción de infraestructura de servicio para estos dos puertos, están influenciados directamente por el aparecimiento de la línea férrea que fue implementada debido al crecimiento de producción de café en las fincas cafetaleras de la región de estudio. Es evidente el aparecimiento de sistemas constructivos nuevos para la elaboración de esta infraestructura, que fue posible gracias al aparecimiento del ferrocarril.

Dentro de estos puertos se llevaron a cabo construcciones de almacenamiento, muelles de embarque y desembarque de producto y pasajeros, así como infraestructura de administración y servicio. La creación de estos espacios también es influenciada directamente por la necesidad y el aparecimiento del ferrocarril a consecuencia del



crecimiento de producción de café y fincas cafetaleras en la región conocida como la “Costa Cuca”.

- Bodegas de almacenamiento

Las bodegas de almacenamiento en los puertos también se originaron por el crecimiento de producción cafetalera; dándose origen a una arquitectura industrial que no había existido en el país con anterioridad. Es evidente que el café cambia la tipología arquitectónica del país a partir del crecimiento de su producción y su necesidad de transporte y exportación.

El apareamiento de nuevas bodegas de almacenamiento y el crecimiento de las ya existentes en las fincas cafetaleras, también fue notorio gracias a la evolución en la producción, así como la necesidad de exportación. Cuando apareció el ferrocarril, también creció la infraestructura de almacenaje de producto por la disposición y posibilidad que el nuevo transporte le propició; a más posibilidad y facilidad de transporte y exportación, más producción y almacenaje de producto en las fincas cafetaleras; y el apareamiento y crecimiento de la arquitectura de almacenamiento en los puertos y estaciones ferroviarias.

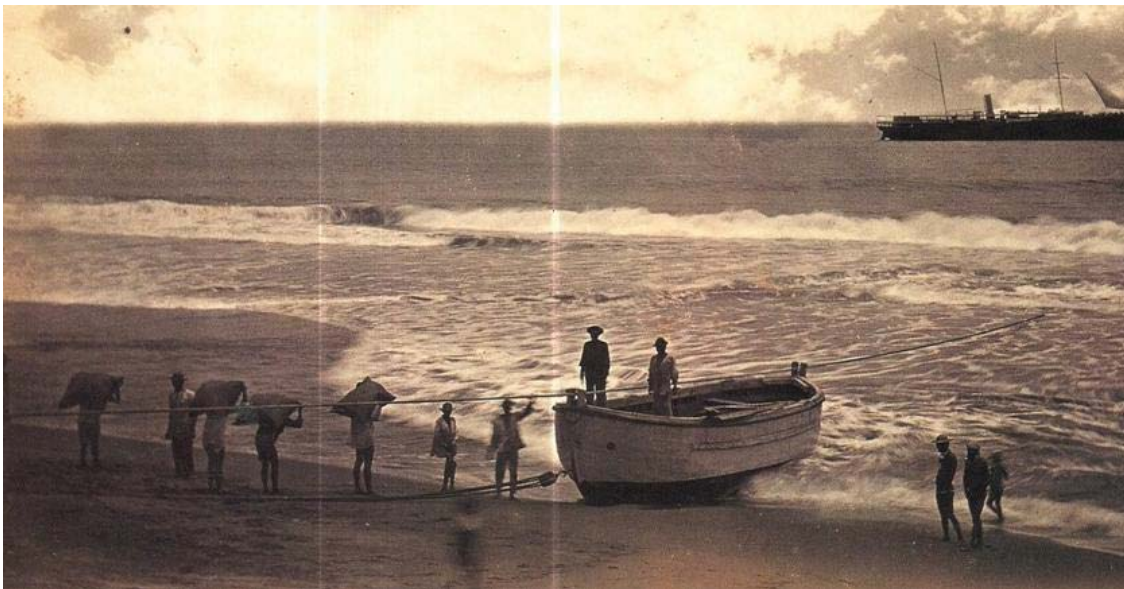


FIGURA 84. Fotografía que muestra la necesidad de infraestructura portuaria debido al crecimiento de exportación cafetalera. Imagen tomada del libro de Regina Wagner, *Historia del café de Guatemala*. Página 53.

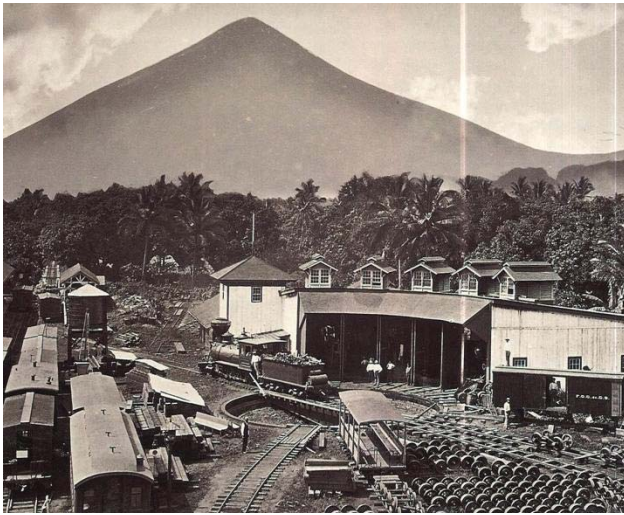
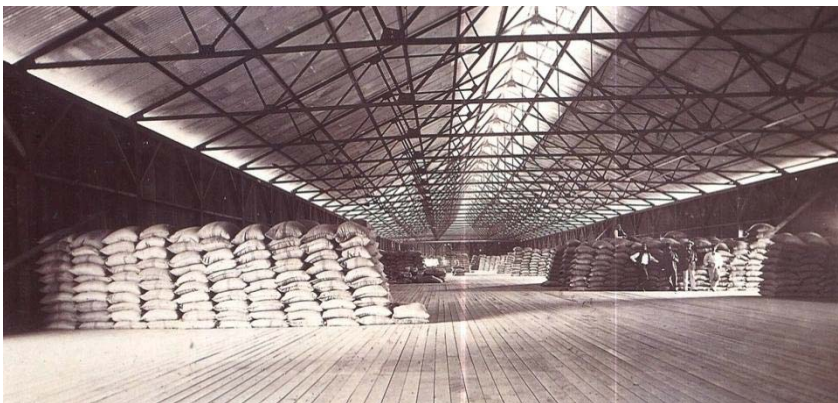
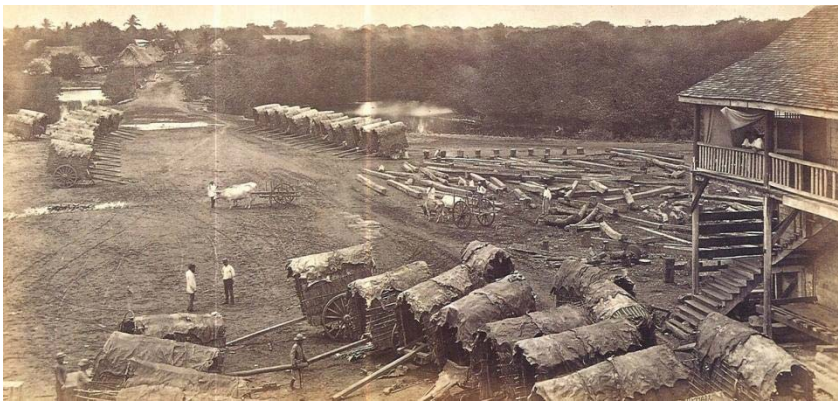


FIGURA 85. Fotografías que muestran la infraestructura implementada para el transporte y almacenamiento del café debido al crecimiento de la demanda de exportación. Imágenes tomadas del libro de Regina Wagner, *Historia del café de Guatemala*. Páginas 51, 97 y 108.



«La etapa de beneficio del café es de vital importancia, ya que en ella se define la calidad y el aroma, y se perfecciona el tipo. Cuando el café no es beneficiado de una manera adecuada, se mancha o se descolora. Su calidad como bebida está directamente relacionada con su apariencia.

Aunque los cafés de Guatemala se asemejan por su tipo, su valor al catarse puede variar mucho. Las cataduras pueden ser diferentes, hasta dentro de una misma región caficultora. La mayor parte de la producción guatemalteca se exporta a Londres y Hamburgo; un poco menos se envía a Estados Unidos y éste es de tercera o cuarta categoría. San José y Champerico son los puertos de exportación de Guatemala. El último es el puerto más grande, y la calidad del café que se cultiva en la región aledaña es la mejor del país».

Helen Sanborn

(Helen Sanborn. *Un invierno en Centroamérica y México, diario de viaje*. Guatemala: Museo Popol Vuh, Francisco Marroquín, 1996. Página 121.

## CONCLUSIONES Y CONSIDERACIONES FINALES

Se pueden identificar puntualmente las conclusiones haciendo alusión a los objetivos planteados al inicio de la investigación. En ese orden y como síntesis se puede argumentar lo siguiente:

- El café se originó en Etiopía y siguiendo sus diferentes rutas de propagación en el mundo, fueron los franceses y los holandeses quienes lo trajeron hacia América. Existieron dos rutas generales de segregación: la de consumo y la de producción, teniendo en la mayoría de casos temporalidades distintas, siendo la de consumo la primera. A Guatemala llegó muy probablemente durante el Siglo XVIII, primero como bebida de consumo y fue cultivada con intenciones de producción (no industrial) desde finales del mismo Siglo XVIII y principios del Siglo XIX. La producción masiva es fomentada desde principios del Siglo XIX, alcanzando sus primeras exportaciones hacia la década de 1,850 y ubicándose como principal producto de exportación desde finales de la década de 1,860. Fue a partir de la década de 1,870 que el café de Guatemala se posiciona a nivel mundial.
- La Proclama de Independencia en 1,821, la formación de la Federación Centroamericana y luego la formación de la República en 1,847 influyen para la búsqueda de poder económico y subsistencia política. La grana que había sido el principal cultivo de exportación desde la década de 1,820 pierde su importancia por la aparición de los tintes artificiales en la década de 1,860, disminuyendo la necesidad en el mundo de la producción de la misma y aumentando la necesidad de buscar otro producto agroexportador. La búsqueda de independencia del “Sexto Estado” o “el Estado de Los Altos”, es determinante para que el grupo de élite y oligarquía “Altense” busque la manera de cobrar importancia a nivel nacional. El período de dictadura conservadora comandada por Rafael Carrera, el cual coincide con el período de auge de producción y exportación de grana, incentivó a la oposición a su derrocamiento. La llegada de extranjeros a partir de finales de la primera mitad del siglo XIX y principalmente a partir de la década de 1,860 fue determinante también para los acontecimientos suscitados en el período. El detonante fue alcanzado con la Revolución Liberal de 1,871 comandada por Miguel García Granados y Justo Rufino Barrios (cafetaleros ligados a la región “Altense”), quienes a cualquier costo nacional fomentarían el cultivo y exportación del café.
- La Costa Cuca junto con el área de Alta Verapaz fueron las regiones más explotadas por el café durante la segunda mitad del siglo XIX y principios del siglo XX. Esto fue principalmente por sus características geográficas y ambientales que presentaba, las cuales eran idóneas para la siembra y cultivo del cafeto. Esto provocó que la arquitectura cafetalera se propagará con mucho más pronunciamiento que en las demás zonas del país. Dentro de los territorios de la «Costa Cuca» se encontraron las fincas de café más grandes de Guatemala durante el siglo XIX; debido principalmente a la riqueza mineral de su suelo por

ubicarse en la cadena volcánica del Océano Pacífico, por sus cambios de altura en poca distancia horizontal, sus beneficios por el clima y precipitación pluvial y sus afluentes hídricos. La cantidad de tierra susceptible de ser expropiada a cualquier costo social y cultural, la facilidad política para su adjudicación, su ubicación estratégica dentro de los límites de Quetzaltenango y su cercanía al Océano Pacífico; asimismo, la cantidad de mano de obra del lugar y la facilidad de trasladar personas para la siembra, cosecha y producción del grano desde el Altiplano guatemalteco; fueron también determinantes para que la región de la “Costa Cuca” alcanzara el éxito obtenido.

- Se identificó una división de la arquitectura cafetalera en dos grandes grupos debido a las características que se han encontrado en el análisis de los casos de estudio. El primer grupo lo conforma la arquitectura de producción, la cual comprende los espacios necesarios para todo el proceso desde la siembra hasta el procesamiento y almacenado del grano; condicionados principalmente por la secuencia en el beneficiado del mismo (húmedo y seco); en este grupo se incluyen los espacios de administración de la finca. El segundo grupo lo comprende la arquitectura de habitación, la cual está integrada por los espacios necesarios para que los propietarios y los trabajadores puedan vivir y convivir dentro de las instalaciones de la finca; acá se incluyen las viviendas, tiendas, iglesias, escuelas, lavaderos, entre otros. Cada uno de los grupos se subdivide por las categorías de análisis arquitectónico: función y forma. Dentro de los aspectos de función, se consideran la distribución y organización de los espacios; y dentro de los aspectos de forma, se consideran los materiales y sistemas constructivos. El aspecto estructural fue tomado en cuenta debido a la innovación de los sistemas constructivos para la época dentro de la historia de la arquitectura de Guatemala.
- La posesión de una cantidad considerable de fincas cafetaleras a favor de extranjeros, evidencia su participación en la construcción de la infraestructura de las fincas; influenciando en los sistemas constructivos, aspectos espaciales y formales de la misma. Fueron ellos quienes en conjunto con la mano de obra local, solventaron la necesidad espacial de los núcleos urbanos de las fincas cafetaleras. Por las facilidades brindadas hacia la comunidad extranjera, principalmente alemana, es evidente el crecimiento de la población durante la segunda mitad del siglo XIX, esto lo demuestran las estadísticas de la época y la propiedad de la tierra en la época de estudio. Los beneficios que los gobiernos de la época generaron para los extranjeros son evidentes a la luz de la documentación de tierras en el siglo XIX.
- La época de cosecha del café se caracterizaba por la necesidad de mano de obra en función de la cantidad de cafetos en las fincas. Esto obligaba a emplear grandes cantidades de personas en esta temporada, que oscilaba entre los tres y seis meses al año. Estas personas provenían del altiplano del país, regularmente de los departamentos de Huehuetenango, San Marcos y Quetzaltenango; algunos

de Sololá, Totonicapán y Quiché. Estas personas se tenían que desplazar hacia la región de la Boca Costa, lo que ocasionó rutas migratorias hacia las fincas cafetaleras. Estas personas que viajaban cada año desde el Altiplano hacia la Boca Costa y se quedaban dentro de los límites de las fincas por seis meses, fueron quienes con la ayuda de las políticas de la época y los intereses de los propietarios de las fincas, se asentaron y crearon los poblados en los alrededores de las fincas más grandes. De esta manera, la mano de obra se obtenía con más inmediatez. En estos pueblos se fusionaron etnias de diferente procedencia, provocando mezclas culturales, de tradiciones, entre otras relaciones antropológicas. Con el crecimiento de la producción cafetalera y con ello la creciente necesidad de mano de obra en los trabajos de las fincas y las cosechas respectivas, provocó el crecimiento de los poblados que se habían establecido por la misma actividad. Con el crecimiento de los pueblos, también creció la infraestructura dentro de los mismos. Existe una relación con el crecimiento de producción cafetalera de las fincas, la necesidad espacial por la demanda de producción, y los espacios necesarios para la convivencia de mayor número de personas en las fincas y poblados aledaños. Esto provocó un crecimiento en la infraestructura cafetalera de las fincas y en el urbanismo de los poblados.

- El crecimiento de producción y el desarrollo de las fincas cafetaleras tuvo relación e influencia directa para la construcción de la infraestructura ferroviaria. Es evidente la necesidad de almacenaje, transporte y exportación del producto por el aumento de la producción y el requerimiento en los países importadores del grano. La necesidad de trasladar el café desde las fincas de producción hacia los puertos para su exportación fue un hecho. Originalmente, eran las personas quienes en sus espaldas trasladaban en “mecapales” el producto; así también existieron carretas jaladas por bueyes y mulas desde las fincas hasta los puertos, los cuales fueron habilitados también por el crecimiento de la producción y la demanda. La «Costa Cuca» se ubica con accesibilidad hacia dos puertos: el de Ocos en San Marcos y el de Champerico en Retalhuleu, siendo la proliferación de fincas de café de la región las que influenciaron para la habilitación de los mismos. Por el crecimiento de producción y demanda de importación en países europeos, surgió la necesidad de transportar no solamente más producto sino también con más rapidez. Estas razones fueron las que propiciaron la construcción de la vía férrea, con el consentimiento y apoyo del gobierno y de la élite y oligarquía cafetalera. Con el apareamiento del ferrocarril también se originó otro tipo de arquitectura de almacenaje y la propia para el funcionamiento del nuevo sistema de transporte, como las estaciones, bodegas y edificios administrativos. Es evidente que del mismo modo que se originó y creció la infraestructura ferroviaria, también lo hizo la infraestructura portuaria, principalmente en Champerico y Ocos en la región. Existe una relación en el crecimiento de la infraestructura de las fincas cafetaleras con el origen y evolución de la infraestructura ferroviaria. Las fincas también precisaron de más espacio de almacenaje. Incluso, algunas de estas fincas llegaron a tener su propia infraestructura férrea, la cual se unía a las vías

principales a nivel nacional. La finca de San Francisco Miramar en la «Costa Cuca» es muestra de ello: esto determinó que dentro de las instalaciones de la finca también se crearan espacios para el funcionamiento del sistema férreo interno.

- La metodología propuesta por el autor y utilizada en la investigación, puede ser aplicada a otras regiones del país, y en función de los resultados poder a futuro compararlos con otros casos internacionales.

A modo de consideraciones generales también se pueden extraer algunos comentarios finales relacionados con el tema abordado, sin perder de vista el objetivo general de la investigación:

- La arquitectura del pasado permite interpretar a través de los espacios que aún se conservan, los mensajes que no se han transmitido o evidenciado en el presente. La importancia radica en la identificación de ese mensaje para poder transmitirlo en su máxima autenticidad hacia el futuro. Las fincas evidencian con su arquitectura, la magnitud de la producción e importancia en la historia del café en el Siglo XIX y principios del Siglo XX, y con ello, su valor para la historia de la arquitectura guatemalteca.
- La tipología arquitectónica de las fincas cafetaleras marca desde el siglo XIX el inicio de la utilización de estas valoraciones formales, funcionales y estructurales particulares dentro de la historia de la arquitectura Guatemalteca. Nunca antes se habían edificado espacios con estas características en el país, por lo que su aspecto de originalidad y autenticidad permiten darle un valor único dentro de la arquitectura patrimonial guatemalteca, a través de la utilización de sus materiales y sistemas constructivos; así como la distribución y organización en función de la utilidad de los espacios, las necesidades y problemas que solventaban (todo esto influenciado y mezclado por el conocimiento de extranjeros y nativos). La arquitectura es fiel testigo de la valoración patrimonial intangible a través de la convivencia entre los trabajadores, la creación y expansión de los poblados de la región, la presencia de discriminación y explotación hacia los trabajadores evidenciada a través de los diferentes espacios arquitectónicos, la presencia de prácticas sociales y culturales dentro de las fincas, la mezcla de culturas extranjeras y locales, entre otras.
- Existe una diferencia evidente entre la conformación espacial de los primeros dos casos de estudio, en relación con los otros tres. Coincidentemente estas primeras dos fincas según la documentación de archivo y el análisis de la información, evidencian ser más antiguas y más grandes que las otras tres. La interpretación realizada a partir de esto permite identificar la apreciación de que existieron dos momentos claves dentro del desarrollo de la infraestructura cafetalera de

Guatemala en la segunda mitad del Siglo XIX; el primero de ellos comprende las fincas que iniciaron su producción y fueron creciendo paralelamente en su infraestructura y con fuerte relación en el crecimiento de su exportación, lo que las hizo no seguir un patrón bien definido en su crecimiento urbano permitiendo que el mismo sea percibido de forma orgánica; mientras que en el segundo momento pareciera que las fincas tomaron la experiencia de las fincas anteriores y permitieron asentar su conjunto urbano (arquitectura de producción y habitación) de una manera más planificada, aunque más pequeñas en producción y en dimensión porque no alcanzaron a tener la misma cantidad territorial que las más antiguas.

Debido a ello, la traza urbana (por referirse de esta manera al conjunto urbano de las fincas) es más ordenada y pequeña en los últimos tres casos de estudio a diferencia que en los primeros dos, donde la misma fue creciendo sin ningún orden planificado, sino más bien adaptado a la topografía y características del lugar y según las necesidades de crecimiento de producción y exportación. También se percibe la diferencia en la dimensión de los espacios de producción y habitación entre las primeras dos fincas y las últimas tres; siendo los espacios de producción en las dos primeras, mucho más pequeño en relación con los espacios de habitación (debido al crecimiento de la demanda de trabajadores tomando en cuenta la cantidad de producción y exportación); mientras que en los otros tres casos, los espacios de producción son de similar tamaño que los espacios de habitación, evidenciando una disminución en la cantidad de trabajadores debido quizás a la cantidad de fincas que se generaron en el período final del Siglo XIX. Es posible la interpretación de que los poblados inmediatos hayan podido crecer o se hayan generado nuevos poblados por la necesidad de trabajadores, permitiendo la fácil movilización de los habitantes hacia las fincas donde trabajaban, disminuyendo así la arquitectura de habitación de estas fincas en el segundo momento.

- Los espacios para el beneficiado húmedo también evidencian la diferencia entre las primeras dos fincas y las otras tres, siendo estos de mayor dimensión. Así también la maquinaria utilizada varía en cantidad y en dimensión. La interpretación también se relaciona con el hecho en el crecimiento de producción y exportación. Estos espacios de beneficiado húmedo poseen una originalidad y autenticidad particular, radicando en ellas la valoración desde la perspectiva formal, funcional y estructural. Son espacios de hasta tres niveles de altura, utilizando como único material la madera y el techo de lámina (pudiendo en algún momento ser de teja, pero no se logró encontrar evidencia clara de esta en los cinco objetos de estudio). Espacios como estos no se habían implementado en Guatemala en épocas anteriores, por lo que representan importancia para la historia de la arquitectura en Guatemala. El conocimiento de los extranjeros fue evidente en este tipo de construcciones.



- Los espacios de beneficiado húmedo son los que mayor presencia de transformación y alteración presentan, debido a la utilización de nueva tecnología para el procesamiento del grano, así como la adaptación de uno u otro tipo de beneficiado. Algunas bodegas de almacenamiento, los talleres y la infraestructura de transporte también presentan muchas transformaciones y alteraciones por la implementación de diversos tipos de transporte: carretas, línea férrea, animales y vehículos.
- A diferencia del caso de San Francisco Miramar, todas las fincas guardan una relación entre la casa patronal y la arquitectura de producción, encontrándose inmediatamente al beneficio húmedo, los patios de secado y la administración. Los patios de secado se encuentran siempre al Sur de la casa patronal y desde la casa patronal es posible el fácil control de los mismos. La casa patronal tiene su principal vista hacia el Sur (en Candelaria Xolhuitz y San Francisco Miramar se alcanza a divisar el horizonte del Océano Pacífico; Aurora Xolhuitz también posee una vista impresionante hacia el Sur, debido a la altura sobre el nivel del mar a la que se encuentra y la vegetación que la rodea). El balcón del segundo nivel de la finca de Candelaria Xolhuitz posee un área de estar semiexterior con características únicas en relación a los otros cuatro objetos de estudio. Las casas patronales guardan una semejanza discreta en su nivel morfológico, aunque volumétricamente sí existan diferencias marcadas. La analogía más evidente se encuentra en el uso del mismo sistema constructivo y el mismo material (la madera), siendo espacios con más significado a nivel arquitectónico.
- Las casas de los temporeros (cuando se evidencia su presencia), se encuentran retiradas de las demás casas de habitación, además de encontrarse relativamente escondidas o alejadas del núcleo central de las fincas. Las mismas evidencian a través de su arquitectura, la forma inhumana en que los trabajadores temporeros vivían con sus familias, animales y pertenencias dentro de la finca, lo que refiere a la explotación y mal trato por parte de los propietarios. Estas casas son galeras o galpones de dimensiones considerables y con apariencia de bodegas, en donde hacían a los trabajadores; en uno de los casos aún se aprecian los “camastrones” de madera tipo litera para el descanso nocturno de los mismos. Las cocinas también evidencian esta percepción, siendo comunales los espacios para la preparación de los alimentos. El mismo significado se percibe en las baterías de letrinas (cuando las hay) en el área de habitación de los trabajadores temporeros.
- Los diferentes tipos de casas permiten interpretar la importancia, jerarquía y discriminación entre los distintos niveles sociales de los habitantes (desde los patronos hasta los temporeros), tanto a nivel formal como funcional. Debido a ello es la clasificación arquitectónica propuesta: casa patronal, casas de colonos, casas de mozos y casas de temporeros. Esta es una muestra de cómo a través

de la arquitectura pueden interpretarse mensajes y aportar datos para la historia de un pueblo.

- La cárcel evidencia a través de su arquitectura, el castigo hacia el trabajador, siendo los propietarios y administradores o caporales los únicos juzgadores de las acciones o del actuar de los trabajadores, lo que evidencia el autoritarismo que se manejaba en las fincas. Este aspecto merece ser evidenciado, debido a que la producción cafetalera jugó un papel negativo en la historia de Guatemala en las injusticias sociales, las manifestaciones culturales y la explotación y discriminación de la mano de obra local, por parte de extranjeros o de la élite y oligarquía cafetalera. Estos espacios de cárcel generalmente se encuentran dentro de los espacios de habitación y prestación de servicios, probablemente eran colocados con relación a los demás espacios (Iglesia, escuela, mercado, clínica), para que todos se dieran cuenta del castigo y lograran la intimidación de los habitantes.
- Únicamente en una de las fincas se evidenció la presencia de un espacio de clínica, lo que refiere a la interpretación de la poca importancia hacia la salud y el bienestar de los trabajadores. Así también, no todas poseen espacio de escuela, pudiéndose también interpretar la poca importancia hacia la educación de los mismos. La Iglesia que sí se evidencia en todos los casos de estudio, era utilizada probablemente como mecanismo de control y sometimiento, además de ser clave para las festividades locales o patronales.
- La presencia de graneros en dos de los casos de estudio, puede referir a la interpretación del control de los propietarios y administradores sobre los granos que cultivaban los trabajadores dentro del territorio de la finca. Esto hace suponer que existe una relación con el pago de servicios hacia los trabajadores por medio de los granos que ellos mismos sembraban y cultivaban. Existen estudios en relación con la presencia de “fichas de finca” que pertenecían a las fincas cafetaleras y que eran utilizadas para el pago de los servicios por parte de los propietarios hacia los trabajadores. Estas fichas estaban acuñadas con el nombre de la finca, propietario o alguna otra identificación que la hacía distinta a las demás fichas de otras fincas. Los trabajadores generalmente solo podían utilizarla para gastarlas en el mismo territorio de las fincas, de manera que los trabajadores recibían su pago para ser gastado en los mismos productos que les vendía su patrono en la tienda de la finca. Por esta razón, se presume la relación de los graneros con unas fichas de finca acuñadas con identificación de productos (maíz, frijol, carne, entre otras), como pago hacia los trabajadores de la finca.
- La relación entre los distintos tipos de vivienda también posee jerarquía. La casa patronal tiene más relación con la del administrador o caporal, luego ésta a su vez con las casas de los colonos, y éstas a su vez con las de los mozos. Como ya se mencionó anteriormente, las casas de los temporeros sí se encuentran retiradas y sin relación directa con ningún otro espacio de habitación ni de producción.

- Es evidente que a partir de la revolución liberal, el número de fincas de producción de café fue creciendo, y con ello la gestación y evolución de los espacios de producción y de habitación de las mismas en la región. Los últimos tres casos de estudio tuvieron su origen y/o evolución en una época posterior de la revolución liberal, mientras que los otros dos casos pertenecen a una época anterior a ella.
- Las Iglesias, escuelas, tiendas y lavaderos aportan a las relaciones socioculturales de los distintos tipos de trabajadores, permitiendo a través de este tipo de arquitectura, la valoración del patrimonio intangible de la infraestructura cafetalera. He ahí su importancia, no solamente para servicio de los usuarios, sino para la dinámica que gira en torno a estos espacios. Las Iglesias y los lavaderos aportan en su valoración formal y funcional de una manera diferente en relación con los otros espacios de la arquitectura de habitación. Aunque estos espacios existían en relación con la cantidad de trabajadores, algunas fincas no los poseen y en las que sí se evidencia su presencia, varían en dimensiones y en sus características formales.
- Los caminos y calles dentro de las fincas transmiten sensaciones positivas para quien los recorre como simple espectador, ya que generalmente se encuentran rodeados de vegetación y permiten la percepción de la topografía del lugar. Seguramente fueron verdaderos “calvarios” para los trabajadores (muchas veces mujeres y niños) quienes tenían que transportar diariamente un aproximado de un quintal de café en su espalda.
- La arquitectura del café dio origen a otra arquitectura e ingeniería industrial en el país, la infraestructura ferroviaria, la infraestructura de carreteras, la infraestructura portuaria, la creación y expansión de poblados y de infraestructura de servicios para los mismos; los cuales merecen atención y pueden ser parte de futuras investigaciones relacionadas.

«El café tiene un misterioso  
comercio con el alma; dispone  
los miembros a la batalla  
y a la carrera; limpia de  
humanidades el espíritu; aguza  
y adereza las potencias; ilumina  
las profundidades interiores,  
y las envía en fogosos y preciosos  
conceptos a los labios. Dispone  
el alma a la recepción de  
misteriosos visitantes, y a toda  
audacia, grandeza  
y maravilla».

José Martí

(Citado por Gonzalo Bernaza. *Café sabor y mística*. La Habana, Cuba: Editorial Arte y Literatura, 2009. Pág. 7).

## RECOMENDACIONES

A manera de recomendaciones en función de incentivar futuras investigaciones relacionadas al tema, puntualmente se identifican las siguientes:

- Existieron dos momentos claves dentro del proceso de origen y evolución de las fincas cafetaleras en el siglo XIX: antes de la revolución liberal de 1871 y después de la revolución liberal de 1871, muy probablemente hasta la muerte del presidente José María Reyna Barrios y toma de posesión de Manuel Estrada Cabrera en 1898; a partir de este último año, se puede originar otra clasificación que incluya los primeros años del siglo XX. En función de estos momentos, se pueden distinguir a través de su organización espacial de conjunto, las fincas que pertenecen a cada uno de estos dos momentos en el siglo XIX: las primeras fincas fueron de carácter experimental y crecieron y evolucionaron en función de la demanda de producción y exportación (su organización espacial tiene una composición más orgánica, sin previa planificación); mientras que las fincas que pertenecen al segundo momento después de 1871, fueron ya planificadas para este fin (su organización espacial tiene una composición más definida en función de la secuencia de producción y tomando como referencia la experiencia de las primeras fincas). De manera que es posible realizar un mapa de la región e incluso del país de Guatemala, ubicando a las fincas cafetaleras en uno de los dos momentos (haciendo el estudio de su organización espacial de conjunto, incluso con fotografía aérea), y entender el proceso de densificación de fincas cafetaleras de la región, e incluso a nivel nacional. La recomendación puntual sería llevar a cabo este mapeo y graficarlo para entender el proceso de dispersión de fincas a través del tiempo, desde el siglo XIX hasta el siglo XX; esto podría completarse y comprobarse con el análisis de archivo de las fincas.
- Podrían llevarse a cabo investigaciones puntuales en la comparación de espacios específicos dentro de las fincas, que permitan profundizar más en su tipología (materiales, sistemas constructivos, aportes morfológicos y volumétricos, paisaje y otros) y clasificarlos desde otra perspectiva arquitectónica. Estas investigaciones podrían enfocarse en los espacios de casas patronales, iglesias, beneficios, lavaderos, jardines, caminos u otros, de varias fincas en la región.
- La metodología y experiencia planteada en esta investigación debe aplicarse a otras regiones y otros casos de estudio para en un futuro tener comparaciones entre ellas. Podría empezarse con la segunda región más significativa dentro de los límites cronológicos definidos: Alta Verapaz. Sería enriquecedor y complementario a esta investigación (y en beneficio de la historia de arquitectura en Guatemala), el hecho de compararla con otra región de estudio, y a partir de ello, identificar nuevas conclusiones.

- Futuras investigaciones podrían centrar sus objetivos en identificar a los arquitectos y/o constructores extranjeros que participaron directamente para la planificación y construcción de los espacios en las fincas cafetaleras; hecho que complementaría también los datos para la historia de la arquitectura en Guatemala, definiendo influencias e identificando puntualmente y a detalle los sistemas constructivos innovadores para la época. Tomando como referencia esto, debe llevarse a cabo el levantamiento arquitectónico de esta arquitectura industrial para su registro, documentación y clasificación correspondiente.
- De igual manera, otros esfuerzos podrían centrar su atención en el origen y evolución de los pueblos generados por el crecimiento de fincas cafetaleras en la región, su planificación y arquitectura influenciada también por la arquitectura industrial cafetalera; así como la influencia de extranjeros dedicados a la caficultura en Guatemala que propiciaron la evolución urbana arquitectónica de los centros históricos y poblados que crecieron con la producción y exportación de café.
- Es posible también determinar las rutas migratorias internas de las familias que viajaron desde el altiplano guatemalteco hacia la boca costa y costa del Océano Pacífico y se asentaron en estos poblados debido a la demanda voluntaria y forzada de mano de obra para trabajar en las fincas cafetaleras de la Costa Cuca. Otros estudios podrían enfocarse en el mapeo de estas rutas, así como en la mezcla de etnias que se originó por este hecho. En relación al mismo tema, deben propiciarse la investigación que siga evidenciando el mal trato, la semiesclavitud e injusticia que se produjo en contra de la población campesina indígena y mestiza que se evidencia principalmente en las casas de trabajadores temporeros dentro de las fincas (o jerarquía en las diversas tipologías de casas), así como en la existencia de cárcel, calabozo y otros posibles castigos dentro de las mismas (hecho que también se comprueba con el pago con las fichas de finca hacia los trabajadores).
- Otro aporte podrían estar enfocado al análisis y comparación de la arquitectura ferroviaria (con sus edificios administrativos, de almacenaje, talleres y estaciones en la región) y arquitectura portuaria (con sus edificios administrativos, de almacenaje, y los muelles e instalaciones de carga y descarga dentro de ellos).
- Es evidente en los objetos de estudio analizados, la existencia de patrimonio industrial arqueológico (bienes muebles pertenecientes a los límites cronológicos planteados); por lo que es necesario llevar a cabo un estudio para su clasificación, catalogación y registro, en función de la preservación y conservación de este patrimonio cultural. Según los documentos historiográficos de la producción de café en el país, dentro del territorio nacional se diseñó, creó y se distribuyó maquinaria para el beneficiado del grano incluso a nivel internacional, es otro posible tema de profundización desde el tema de patrimonio industrial.

- Lo que significa la necesidad de llevar a cabo el registro y catalogación de las fincas cafetaleras del país que guardan no solamente patrimonio cultural tangible inmueble y mueble, sino también patrimonio cultural intangible como muestra y evidencia de la historia del país de Guatemala. Con las acciones de registro y catalogación, es necesario los proyectos de conservación, revaloración y revitalización de este patrimonio en función del desarrollo sostenible del área donde se encuentra, como una posibilidad para reconocer y visibilizar el contexto de lo que ha significado la producción y exportación de café para el país, desde sus apreciaciones positivas como negativas.
- Con la implementación de esta metodología en otras regiones en el país, es posible en un futuro, comparar la arquitectura cafetalera guatemalteca con la arquitectura cafetalera de otros países de la región centroamericana e incluso latinoamericana. Esto permitirá a nivel Continental determinar las similitudes y diferencias en sus variables de contexto, tiempo y espacio.

## FUENTES DE CONSULTA

- Asociación Nacional del Café. *Hombres de café*. Guatemala: 1995.
- *Manual de Beneficiado Húmedo del café*. Guatemala: 2005.
- *Guía Técnica de Caficultura*. Guatemala: 2006.
- *Inspired by Coffe (Inspirados en el Café). Fotógrafos del mundo descubren los cafés de Guatemala a través de sus lentes (1875-2009)*. Guatemala: 2010.
- Una taza de magia: Manual del buen café. Guatemala: Amanuense Editorial, 2010.
- Amin, Samir. *¿Cómo funciona el capitalismo?. El intercambio desigual y la ley del valor*. Argentina: Siglo Veintiuno Editores, 1977.
- Barillas, Edgar. *El “problema del indio” durante la época liberal*. Guatemala: Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas, Escuela de Historia, Universidad de San Carlos de Guatemala, 1997.
- Bernal, César. *Metodología de la investigación*. Colombia: Pearson Educación, 2010.
- Bernaza, Gonzalo. *Café, sabor y mística*. Colombia: Nomos Impresores, 2009.
- Bochenski, I. M. *La filosofía actual*. México: Fondo de Cultura Económica, 1995.
- Camacho, Mario. *Espacio sémico urbano arquitectónico*. Loja, Ecuador: Editorial de la Universidad Técnica Particular de Loja, 2006.
- Cardoza y Aragón, Luis. *Guatemala las líneas de su mano*. Guatemala: Tipografía Nacional, 2011.
- Castellanos Cambranes, Julio. *Aspectos del Desarrollo Económico y Social de Guatemala, a la Luz de Fuentes Históricas Alemanas 1868-1885*. Guatemala: Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales de la Universidad de San Carlos de Guatemala, Programa de historia Económica y Social de Guatemala, 1975.
- *Café y campesinos: los orígenes de la economía de plantación moderna en Guatemala 1853-1897*. 2ª ed. España: Catriel, 1996.
- *¿Pioneros del Desarrollo? ¿Civilizadores? Consideraciones sobre los Neocolonialistas Alemanes en Guatemala 1828-1996*. Guatemala: Centro de Estudios Urbanos y Regionales –CEUR-, Universidad de San Carlos de Guatemala –USAC-, 1995.
- Cifuentes, Edelberto. *De la Producción de Grana a la Producción Cafetalera*. *Revista Trimestral del Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales de la*



*Facultad de Ciencias Económicas, Universidad de San Carlos de Guatemala. Año XXII, No. 79 (1984).*

- *La aventura de investigar: el plan y la tesis.* Guatemala: Magna Terra, 2003.
- Dosal, Paul. *El ascenso de las élites industriales en Guatemala 1871-1994.* Guatemala: Piedra Santa, 2005.
- Equipo Técnico Editorial Piedra Santa. *Los mandatarios de Guatemala, la historia no oficial.* Guatemala: Piedra Santa, 2010.
- Overall, William. “De cómo empezó la industria cafetera en Guatemala, 1912”. *Anales de la academia de geografía e historia de Guatemala Año LXXXVII, Tomo LXXXVI (2011): 225-230.*
- Galeano Eduardo. *Las venas abiertas de América Latina.* Buenos Aires, Argentina: Siglo Veintiuno Editores, 2015.
- *Patatas arriba. La escuela del mundo al revés.* Uruguay: Ediciones del Chanchito. 1999.
- Gallini, Stefania. *Una historia ambiental del café en Guatemala: la Costa Cuca entre 1830 y 1902.* Guatemala: AVANCSO, 2009.
- “Los colombianos Ospina Rodríguez en la historia del café en Guatemala”. *Anales de la academia de geografía e historia de Guatemala Año LXXXVII, Tomo LXXXVI (2011): 95-150.*
- Gamboa, Jaime. *Café de Costa Rica: El espíritu de una nación.* San José, Costa Rica: Instituto del café de Costa Rica, ICAFÉ, 2014.
- García Laguardia, Jorge Mario. *La Reforma Liberal en Guatemala: Vida política y orden constitucional.* México: Universidad Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Jurídicas, 1980.
- Guerra, Alfredo. *Guatemala, el largo camino a la modernidad: Su trayectoria, primera etapa.* México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Económicas, 1999.
- Lee Woodward, Ralph. *Rafael Carrera y la creación de la república de Guatemala 1821-1871.* 2ª ed. Guatemala: Biblioteca Básica de Historia de Guatemala, 2011.
- Lemus, Carlos Francisco. “El Transporte Ferroviario: Influencias Urbanas y Arquitectónicas del Ferrocarril en Guatemala (Siglos XIX-XX)”. Tesis Doctoral, Universidad Autónoma de México, 2007.

- Luján, Jorge. *Breve historia contemporánea de Guatemala*. Guatemala: Fondo de Cultura Económica, 2012.
- Martí, José. *Guatemala*. Guatemala: Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala. 2000.
- *Nuestra América*. La Habana, Cuba: Oficina del Historiador, 1998.
- Matínez, Severo. *La patria del criollo. Ensayo de interpretación de la realidad colonial guatemalteca*. México: Ediciones en marcha, 1994.
- Marx, Karl y Federic Engels. *Manifiesto del Partido Comunista*. España: Plutón Ediciones, 2013.
- Marx, Karl. *El capital, desarrollo de la producción capitalista*. México: Editores Unidos, 1994.
- Muñoz, Carlos. *Cómo elaborar y asesorar una investigación de tesis*. México: Prentice Hall Hispanoamérica, S.A., 1998.
- Nájera M., Carlos E. *Fichas de Finca. Acuñaciones particulares de moneda en Guatemala, que se utilizaron como instrumento de explotación*. Guatemala: Editorial Cultura. Ministerio de Cultura y Deportes. 1998.
- Nájera M., Carlos E. *Historia de la moneda en Guatemala*. Guatemala: Banco Industrial. 2006.
- Ospina Rodríguez, Mariano. “Cultivo del café: Nociones elementales al alcance de todos los labradores”. *Anales de la academia de geografía e historia de Guatemala Año LXXXVII, Tomo LXXXVI (2011): 151-182.*
- Paiz, Carlos y Jacqueline Paiz. *Fichas de finca de Guatemala*. Guatemala: D´buk Editores, 2014.
- Palma, Gustavo; Arturo Taracena y Eduardo Baumeister. *Cambios en la Tenencia de la Tierra: Tendencias Históricas*. Guatemala: Sistema de Naciones Unidas en Guatemala, s.f.
- Pompejano, Daniele. *La crisis del antiguo régimen en Guatemala 1839-1871*. Guatemala: Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala, 1997.
- Prober. Kurt. *Historia Numismática de Guatemala*. Guatemala: Serviprensa Centroamericana. 1973.

- Ramírez, Jorge y Fernando Paredes. *Francia en Cuba, los cafetales de la Sierra del Rosario (1790-1850)*. Cuba: Ediciones Unión, 2004.
- Ratton, Camille. *Los secretos del café de Costa Rica*. San José, Costa Rica: Instituto del Café de Costa Rica, ICAFÉ, 2014.
- Rubio Sánchez, Manuel. *Historia del Cultivo de la Grana o Cochinilla en Guatemala*. Guatemala: Tipografía Nacional de Guatemala, 1994.
- Sanborn, Helen. *Un viaje en Centro América y México, diario de viaje*. Guatemala City: Museo Popol Vuh, Francisco Marroquín, 1996.
- Solís, Ignacio. *Memorias de la Casa de Moneda de Guatemala y del Desarrollo Económico del País*. Tomo III –B- Guatemala: Publicación del Ministerio de Finanzas, 1979.
- Taracena Arriola, Arturo. *Invención Criolla, Sueño Ladino, Pesadilla Indígena: Los Altos de Guatemala de Región a Estado 1740-1871*. 3.<sup>a</sup> ed. Guatemala: Biblioteca Básica de Historia de Guatemala, 2011.
- *Etnicidad, estado y nación en Guatemala, 1808-1944*. La Antigua Guatemala: CIRMA, 2009.
- Torres Valenzuela, Artemis. *Los Conservadores Ilustrados en la República de Guatemala 1840-1870*. Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos –CEFOL-, Universidad de San Carlos de Guatemala –USAC-, 2009.
- Villegas Rodas, Miguel. *Mi Lucha por el Café de Guatemala*. Guatemala: Tipografía Nacional de Guatemala, 1965.
- Von, Oswaldo. *Capitalismo y salario justo*. Barcelona: Editorial Herder, 1964.
- Wagner, Regina. *Los alemanes en Guatemala 1828-1944*. 3<sup>a</sup> ed. Guatemala: Wagner, 2007.
- *Historia del Café de Guatemala*. Villegas Editores. 2001.
- Wallerstein, Immanuel. *El capitalismo histórico*. México: Siglo Veintiuno Editores, 2013.

- Archivo General de Centro América –AGCA–.

Sección de tierras, Región Quetzaltenango.

- Paquete 1, Expediente 1
- Paquete 6, Expediente 8
- Paquete 7, Expediente 17
- Paquete 27, Expediente 12
- Paquete 40, Expediente 11
- Paquete 41, Expediente 5

«Pensaréis tal vez, señores –decía Karl Marx en 1848-, que la producción de café y azúcar es el destino natural de las Indias Occidentales. Hace dos siglos, la naturaleza, que apenas tiene que ver con el comercio, no había plantado allí ni el árbol del café ni la caña de azúcar».

Karl Marx

(Citado por Eduardo Galeano en *Las venas abiertas de América Latina*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores, 2015. Pág. 90).

Guatemala, marzo 08 de 2017.

Señor Decano  
Facultad de Arquitectura  
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Dr. Arq. Byron Alfredo Rabe Rendón

Señor Decano:

Atentamente, hago de su conocimiento que con base en el requerimiento del estudiante de **DOCTORADO EN ARQUITECTURA** con énfasis en *Conservación del Patrimonio cultural*, de la Facultad de Arquitectura -USAC, **MSC. ARQ. JAVIER QUIÑONEZ GUZMÁN**, Colegiado **2,387** y Carné de Doctorado: **100014373**, realicé la Revisión de Estilo de su trabajo final de investigación titulado: **PATRIMONIO INDUSTRIAL DE GUATEMALA. ARQUITECTURA DE LAS FINCAS CAFETALERAS DE LA «COSTA CUCA»**, SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XIX, asesorado por el Dr. Arq. Mario Francisco Ceballos Espigares, previamente a conferírsele el Grado Académico de **DOCTOR EN ARQUITECTURA** con énfasis en *Conservación del Patrimonio cultural*.

Y, habiéndosele efectuado al trabajo referido, las adecuaciones y correcciones que se consideraron pertinentes en el campo lingüístico, considero que el proyecto de graduación que se presenta, cumple con la calidad técnica y científica requerida por la Universidad.

Al agradecer la atención que se sirva brindar a la presente, me suscribo respetuosamente,



Lic. Maricella Saravia  
Colegiada 10,804

M.A. Maricella Saravia de Ramírez  
Colegiada 10,804

M.A. Maricella Saravia de Ramírez  
Licenciada en la Enseñanza del Idioma Español y de la Literatura  
Especialidad en corrección de textos científicos universitarios



Msc. Arq. Javier Quiñonez Guzmán  
Sustentante

Dr. Arq. Mario Francisco Ceballos Espigares  
Asesor

Dra. Arq. Karina Lucsett Chew Gutiérrez  
Examinadora

Dr. Arq. Lionel Enrique Bojórquez Cativo  
Examinador

Dra. Arq. Sonia Mercedes Fuentes Padilla  
Examinadora

Dr. Arq. Raúl Estuardo Monterroso Juárez  
Examinador

IMPRÍMASE

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”

Dr. Arq. Byron Alfredo Rabe Rendón  
Decano